

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ AVIOR V90



AVIOR

---

**Благодарим Вас за выбор AVIOR! Надеемся, что опыт ее использования принесет Вам исключительно положительные эмоции.**

Просим внимательно прочитать настоящее Руководство и прилагаемую к нему документацию. Таким образом, Вы сможете ознакомиться с автомобилем и насладиться комфортным, безопасным и экономичным вождением.

В настоящем Руководстве приводится информация, необходимая для ознакомления с Вашим транспортным средством, в том числе для его управления, проведения плановых проверок технического обслуживания, а также планом действий в чрезвычайной ситуации.

В настоящем Руководстве содержится актуальная информация на момент печати. Компания оставляет за собой право на внесение любых изменений, толкований и пояснений. Учитывая, что продукция будет постоянно обновляться или иным образом изменяться, компания оставляет за собой право применять указанные в настоящем Руководстве изменения без предварительного уведомления после печати и опубликования Руководства и не несет за это ответственность никакого рода.

Данное Руководство является неотъемлемой частью транспортного средства. При последующей продаже транспортного средства, пожалуйста, не забудьте предоставить данное Руководство новому владельцу.

### **Особая оговорка**

Руководство по эксплуатации и Сервисная книжка определяют соглашение между компанией и пользователем об установлении и прекращении прав и обязанностей в отношении гарантии качества и послепродажного обслуживания продукта. Пожалуйста, внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и Сервисную книжку перед использованием продукта. Если какое-либо повреждение вызвано неправильным использованием, небрежностью, неправильной эксплуатацией или несанкционированным ремонтом, пользователь не имеет права предъявить претензии, любой гарантийный запрос будет отклонен Сервисным дилером AVIOR. (далее именуемый - "Сервисный дилер").

Несанкционированное переиздание данного Руководства, будь то электронное, физическое или любого другого типа, и/или хранение Руководства в любой справочной системе любой формы и типа не допускаются.

Желаем Вам приятного вождения!

AVIOR.

Компания ООО «ПарадАвто». Адрес: 222519, Минская область, г. Борисов, ул. Днепроvская, 58-36  
Компания ООО «ПарадАвто» оставляет за собой окончательное право толкования настоящего Руководства.



# Содержание

<b>Предисловие</b> .....	<b>1</b>	Подголовник.....	25
<b>Введение</b> .....		<b>Система удерживания пассажиров</b> .....	<b>25</b>
О Руководстве.....	1	Правильное сидячее положение.....	25
Информация об индикации.....	1	Ремень безопасности.....	26
Меры предосторожности.....	3	Подушка безопасности.....	29
Опасные вещества.....	3	Детское удерживающее устройство (не предоставляется вместе с транспортным средством).....	33
Дети/ животные.....	3	<b>Приборы и органы управления</b> .....	<b>34</b>
Личная безопасность.....	3	<b>Приборная панель</b> .....	<b>35</b>
Идентификация автомобиля.....	4	Тахометр.....	36
Идентификационный номер транспортного средства (VIN).....	4	Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя.....	36
Номер двигателя.....	4	Спидометр.....	36
Табличка VIN.....	5	Указатель уровня топлива.....	36
<b>Перед началом движения</b> .....	<b>7</b>	<b>Центр сообщений</b> .....	<b>37</b>
<b>Ключи</b> .....	<b>8</b>	Тип 1.....	37
Обычный ключ.....	8	Тип 2.....	39
Дистанционный ключ.....	8	Аварийные сообщения.....	41
Выдвижение и возвращение механической части дистанционного ключа ("механическая часть" - сокращение).....	9	Интерфейс напоминания о техническом обслуживании.....	43
Замена элемента питания дистанционного ключа.....	10	Система контроля давления в шинах.....	44
<b>Дверные замки</b> .....	<b>12</b>	<b>Сигнальные лампы и индикаторы</b> .....	<b>44</b>
Для защиты Вашего транспортного средства от угона.....	12	Указатель поворота.....	44
Система центральной блокировки дверей.....	12	Индикатор дальнего света.....	44
Боковая грузовая дверь (двери).....	16	Индикатор передних противотуманных фар.....	44
Задняя дверь.....	17	Индикатор задних противотуманных фар.....	44
<b>Окна</b> .....	<b>19</b>	Индикатор габаритных огней.....	45
Электрические стеклоподъемники.....	19	Сигнальная лампа иммобилайзера двигателя.....	45
Боковые раздвижные окна.....	21	Противоугонная сигнальная лампа.....	45
<b>Кресла</b> .....	<b>21</b>	Сигнальная лампа TPMS.....	45
Регулировка водительского и переднего пассажирского кресла.....	21	Сигнальная лампа.....	45
		Индикатор свечи накаливания.....	45
		Сигнальная лампа неисправности двигателя.....	46

## Содержание

Контрольная лампа неисправности выхлопной системы .....	46	Индикатор прицепа.....	52
Сигнальная лампа .....	46	<b>Переключатель приборной панели .....</b>	<b>53</b>
Сигнальная лампа давления масла .....	46	Переключатель регулирования фар .....	53
Сигнальная лампа отсутствия заряда батареи .....	46	Переключатель управления подсветкой приборной панели .....	54
Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости .....	47	Кнопка сигнала SOS.....	54
Сигнальная лампа низкого уровня топлива .....	47	Кнопка аварийной световой сигнализации.....	55
Сигнальная лампа AdBlue .....	47	Блок переключателей центрального управления .....	55
Сигнальная лампа уровня AdBlue .....	48	<b>Главный переключатель питания.....</b>	<b>57</b>
Сигнальная лампа AdBlue.....	48	<b>Переключатели подрулевые и на рулевом колесе .....</b>	<b>57</b>
Сигнальная лампа подушек безопасности .....	48	Замок зажигания и блокировка рулевого колеса.....	58
Сигнальная лампа ремней безопасности .....	48	Подрулевой рычаг управления комбинированными фарами и указателями поворота.....	59
Сигнальная лампа тормозной системы.....	49	Подрулевой рычаг управление стеклоочистителем и стеклоомывателем .....	62
Индикатор ESP (электронной системы стабилизации).....	49	Переключатели выбора приборной панели и круиз-контроля.....	64
Индикатор ESP OFF (электронной системы стабилизации) .....	49	Переключатель голосового управления, телефона Bluetooth .....	66
Сигнальная лампа ABS (антиблокировочной тормозной системы) ...	49	Клаксон.....	67
Индикаторная лампа системы EPS (электроусилитель рулевого управления) .....	50	<b>Регулировка рулевого колеса .....</b>	<b>67</b>
Индикатор электрической боковой подножки .....	50	<b>Отопления, вентиляция и кондиционирование воздуха (HVAC)68</b>	
Сигнальная лампа открытой двери.....	50	Передняя вентиляция.....	69
Индикатор круиз-контроля .....	50	Вентиляция задней части салона .....	70
Индикатор адаптивного круиз-контроля (ACC) .....	50	Механическая панель управления кондиционером.....	70
Индикатор впереди идущего автомобиля .....	51	Механическая передняя/задняя панель управления кондиционером73	
Индикатор пройденного расстояния адаптивного круиз-контроля ..	51	Советы по эксплуатации кондиционера .....	76
Сигнальная лампа предупреждения о прямом столкновении (FCW) / Автоматического экстренного торможения (AEB).....	51	<b>Зеркала заднего вида.....</b>	<b>77</b>
Сигнальная лампа о выезде за пределы полосы движения .....	51	Наружные зеркала заднего вида – электрическая регулировка.....	77
Сигнальная лампа 120 км/ч .....	51	Наружные зеркала заднего вида – ручная регулировка .....	78
Индикатор системы автоматического пуска/остановки .....	52	Складные зеркала заднего вида .....	78
Индикатор напоминания о следующем обслуживании .....	52	Салонное зеркало заднего вида .....	79
Индикатор есо.....	52	<b>Оборудование салона .....</b>	<b>79</b>
Индикатор ECO.....	52	Потолочный светильник.....	79
Индикатор PWR .....	52		

# Содержание

Подсветка ступенек.....	80	Запуск с ключом.....	110
Пепельница.....	81	Запуск без ключа.....	111
Прикуриватель.....	81	Система запуска без ключа.....	113
USB-порты.....	82	Разблокировка без ключа.....	113
Подстаканники.....	83	Блокировка без ключа.....	113
Перчаточный ящик.....	84	Запуск без ключа.....	114
Верхняя полка.....	84	Резервный запуск.....	114
Солнцезащитные козырьки.....	85	Аварийный запуск и выключение.....	115
Ящик для очков.....	85	<b>Иммобилайзер двигателя..... 116</b>	
Огнетушитель.....	86	Ключ.....	116
Инструменты транспортного средства.....	88	Включение/выключение.....	116
Подкатные клинья.....	89	<b>Запуск/остановка двигателя.....117</b>	
Аварийный молоток с сигнализацией.....	90	Запуск.....	117
<b>Боковая подножка с электроприводом..... 91</b>		Прогрев.....	118
<b>MP3+Радио.....92</b>		Режим самозащиты.....	118
Описание функций панели.....	92	Остановка.....	119
Настройка аудио.....	93	<b>Система автоматического отключения/запуска..... 119</b>	
Прием радиосигнала.....	94	Основные условия использования.....	119
Воспроизведение в режиме USB.....	95	Остановка и запуск двигателя.....	120
Bluetooth.....	98	Примечание.....	121
Интерфейс AUX IN.....	102	Движение.....	122
Изменение громкости звукового сигнала при движении задним ходом.....	102	Обкатка транспортного средства.....	122
Общая схема устранения неисправностей.....	103	Вождение.....	122
<b>MP5+Радио.....105</b>		Рампы и паромы.....	124
Меры предосторожности перед использованием.....	105	<b>Каталитический нейтрализатор.....125</b>	
Переключатель управления развлекательной системой.....	106	<b>Топливо.....129</b>	
Установка и эксплуатация основных функций интерфейса.....	106	Заправка.....	129
<b>Запуск и Вождение.....109</b>		Крышка заливной горловины.....	130
Запуск и движение.....	110	Экономия топлива.....	130
Замок зажигания.....	110		

## Содержание

Меры предосторожности в холодную погоду .....	131
<b>Мочевина .....</b>	<b>132</b>
Заправка мочевины .....	132
<b>Механическая коробка передач.....</b>	<b>133</b>
Переключение передач .....	133
<b>Автоматическая коробка передач БАТ .....</b>	<b>134</b>
Функционирование.....	134
Передачи.....	135
Ручная разблокировка передачи Р.....	136
<b>Усилитель рулевого управления .....</b>	<b>136</b>
Гидроусилитель рулевого управления .....	136
Электроусилитель рулевого управления .....	137
<b>Тормозная система.....</b>	<b>138</b>
Рабочий тормоз.....	138
ABS (Антиблокировочная тормозная система) .....	139
ESP (Электронная система стабилизации) .....	141
Стояночный тормоз .....	142
Сигнальная лампа .....	143
<b>Система круиз-контроля .....</b>	<b>144</b>
Настройки круиз-контроля.....	144
Остановка системы круиз-контроля .....	147
Удаление скорости из памяти.....	148
<b>Система помощи при парковке .....</b>	<b>148</b>
Датчик парковки .....	148
Передний и задний датчики .....	150
Парковочная камера .....	152
<b>Система помощи водителю.....</b>	<b>153</b>
Адаптивный круиз-контроль (ACC).....	157
Предупреждение о прямом столкновении (FCW) и Автоматическое экстренное торможение (АЕВ).....	165
Предупреждение о сходе с полосы (LDW) .....	172
Обнаружение слепых зон (BSD) .....	174
Помощь при смене полосы движения (LCA).....	175
Предупреждение о перекрестном движении (RCTA) .....	176
Предупреждение об открытой двери (DOW).....	177
<b>Шины .....</b>	<b>179</b>
Зимние шины .....	179
Цепи противоскольжения .....	180
<b>Нагрузка .....</b>	<b>181</b>
Перевозка груза .....	181
Опасные грузы .....	181
Крепление грузов .....	181
<b>Буксировка прицепа .....</b>	<b>183</b>
Инструкция по буксировке прицепа.....	183
Рекомендованный буксировочный вес .....	186
Установка прицепного устройства .....	188
Техническое обслуживание .....	188
<b>Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях .....</b>	<b>189</b>
<b>Аварийная сигнализация .....</b>	<b>190</b>
<b>Знак аварийной остановки .....</b>	<b>190</b>
<b>Аптечка первой помощи .....</b>	<b>191</b>
<b>Старт от внешнего аккумулятора.....</b>	<b>191</b>
Отсоединение аккумулятора.....	191
Старт от внешнего аккумулятора .....	192
<b>Замена колеса .....</b>	<b>193</b>
Домкрат .....	193
Запасное колесо .....	194

# Содержание

Замена колеса.....	197	Проверка и дозаправка.....	228
<b>Буксировка транспортного средства .....</b>	<b>203</b>	<b>Форсунки омывателя .....</b>	<b>229</b>
Сцепное устройство .....	203	Регулировка и очистка.....	229
Буксировка.....	204	<b>Щетки стеклоочистителя .....</b>	<b>229</b>
<b>Осушение топливного фильтра .....</b>	<b>205</b>	Проверка.....	229
<b>Замена предохранителей .....</b>	<b>206</b>	Замена.....	230
Блок предохранителей водительского отсека.....	206	Техническое обслуживание и сервис .....	230
Блок предохранителей переднего отсека.....	209	<b>Ремень безопасности .....</b>	<b>230</b>
Блок предохранителей аккумулятора.....	212	Проверка.....	230
Замена предохранителей .....	213	Техническое обслуживание и сервис .....	231
<b>Замена ламп.....</b>	<b>213</b>	<b>Аккумулятор .....</b>	<b>231</b>
Спецификация ламп .....	214	Продолжительность хранения транспортного средства .....	233
Замена ламп.....	214	Эксплуатация в зимний период .....	233
<b>Обслуживание и Сервис.....</b>	<b>215</b>	Подзарядка аккумулятора при помощи наземного оборудования .....	233
<b>Безопасность.....</b>	<b>216</b>	Снятие аккумулятора.....	234
<b>Плановое техническое обслуживание.....</b>	<b>217</b>	Замена аккумулятора.....	234
<b>Проверка владельцем .....</b>	<b>218</b>	Установка аккумулятора.....	235
Ежедневные проверки .....	218	<b>Шины .....</b>	<b>235</b>
Еженедельные проверки или проверка перед длительным путешествием .....	218	Давление в шинах .....	235
Использование в сложных условиях.....	218	Индикатор износа .....	236
<b>Передний отсек .....</b>	<b>219</b>	Проверка и вращение шин.....	237
<b>Капот.....</b>	<b>220</b>	<b>Другое техническое обслуживание .....</b>	<b>239</b>
Открыть капот.....	220	Очистка транспортного средства.....	239
Закрыть капот.....	221		
<b>Моторное масло.....</b>	<b>222</b>		
Проверка и дозаправка .....	222		
Потребление моторного масла .....	224		
<b>Хладагент .....</b>	<b>224</b>		
Проверка и дозаправка .....	225		

## Содержание

---

Очистка двигателя от нагара.....	239
Антикоррозийная обработка днища .....	240
Сиденья и отделка .....	240
Уплотнители двери.....	240
Оконное стекло .....	240
<b>Общие технические параметры .....</b>	<b>241</b>
<b>Основные габаритные параметры .....</b>	<b>242</b>
<b>Весовые характеристики .....</b>	<b>244</b>
<b>Эксплуатационные параметры автомобиля.....</b>	<b>246</b>
<b>Общие параметры двигателя.....</b>	<b>247</b>
<b>Технические параметры шасси .....</b>	<b>248</b>
<b>Рекомендованные жидкости .....</b>	<b>249</b>
<b>Колеса и шины.....</b>	<b>250</b>
<b>Параметры углов установки колес .....</b>	<b>251</b>

# Предисловие

## Введение

### О Руководстве

Данное Руководство применяется к AVIOR.

#### Внимание

Информация, содержащаяся в данном Руководстве, предназначена для описания более чем одной опции и варианта модели. Поэтому некоторые из упомянутых пунктов могут не относиться к Вашему автомобилю

Данный автомобиль соответствует корпоративным стандартам

Q31/011 0000019C015, Q31/0110000019C018, Q31/0110000019C038.

Изображения в данном Руководстве носят иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления.

## Информация об индикации

### Предупреждение



**Данный символ указывает на необходимость строго и точно соблюдать соответствующие указания, чтобы избежать возможности получения телесных повреждений или травмирования других лиц.**

### Внимание

#### Внимание

Необходимо соблюдать соответствующие указания, во избежание повреждения автомобиля

## Предисловие

---

### Примечание

*Примечание: это замечание рекомендательного характера, которое может быть Вам полезным.*

### Защита окружающей среды



Каждый обязан защищать окружающую среду.

**Данный символ призван напоминать Вам о необходимости уделять внимание охране окружающей среды.**

### Стрелки

 Указывает на объект описания.   
Указывает направление его движения.

### См.

Ссылка на заголовок «Раздела», в котором представлена информация.

# Предисловие

---

## Меры предосторожности

### Опасные вещества



Многие жидкости и вещества, которые используются в автомобилях, ядовиты, ни при каких обстоятельствах нельзя их употреблять, а также нужно держать их как можно дальше от открытых ран.

К таким веществам среди прочего относятся аккумуляторная кислота, охлаждающая жидкость, тормозная жидкость, жидкость гидроусилителя рулевого управления, топливо, жидкость омывателя, смазочные материалы, хладагент и различные клеящие вещества. Всегда внимательно читайте инструкции, напечатанные на этикетках или проштампованные на деталях, и беспрекословно их выполняйте. Эти инструкции созданы для обеспечения Вашего здоровья и безопасности. Пожалуйста, относитесь к ним с осторожностью.

Для обеспечения Вашей безопасности следуйте инструкциям, содержащимся в данном Руководстве.

## Дети/Животные



Несчастные случаи и травмы могут быть вызваны тем, что находящиеся без присмотра дети или животные оперируют органами и рычагами управления, или играют с перевозимым оборудованием или товаром.

Во избежание травм или несчастных случаев, вызванных действиями детей и животных, не оставляйте их в автомобиле без присмотра взрослого. Они могут задохнуться в жаркую погоду.

## Личная безопасность



Ремень безопасности установлен на всех сиденьях Вашего автомобиля для снижения вероятности получения травм в случае аварии. Необходимо, чтобы все пассажиры были пристегнуты ремнями безопасности. Кроме того, для более эффективной защиты водителя и передних пассажиров установлена Дополнительная удерживающая система (SRS), состоящая из подушек безопасности и ремней безопасности.

См. "Система удержания пассажиров" в разделе "Перед началом движения". Неправильное использование подушки безопасности может привести к травмам.

# Предисловие

## Идентификация автомобиля

При общении с нашим сервисным дилером Вам следует указать идентификационный номер транспортного средства (VIN).

Также может потребоваться номер двигателя, если во время коммуникации была затронута тема двигателя.

## Идентификационный номер транспортного средства (VIN)

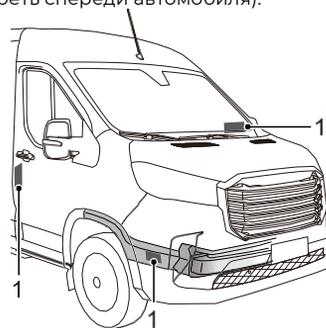
Идентификационный номер (VIN) на автомобиле:

1. На правом переднем лонжероне автомобиля, на переднем бампере в области переднего кронштейна (в месте уплотнителя).
2. На табличке VIN с правой стороны стойки Б.
3. На нижней поперечине ветрового стекла, VIN легко увидеть через левый нижний угол ветрового стекла.
4. Над замком правой передней двери (при наличии).
5. На правом крыле (при наличии).
6. На внутренней панели капота (при наличии).
7. Под правым задним ковровым покрытием (при наличии).
8. На левой внутренней стенке перчаточного ящика (при наличии).
9. На металлическом листе правой стороны двери багажника рядом с замком (при наличии).
10. На корпусе коробки передач (при наличии).

Автомобиль оборудован диагностическим разъемом OBD, расположенным под левой приборной панелью. Вы можете связаться с сервисным дилером, чтобы считать информацию о VIN с электронного блока управления при помощи специального оборудования.

## Номер двигателя

Номер двигателя нанесен на нижней части передней торцевой поверхности блока цилиндров в моторном отсеке (с правой нижней стороны, если смотреть спереди автомобиля).



1 Идентификационный номер транспортного средства (VIN)

# Предисловие

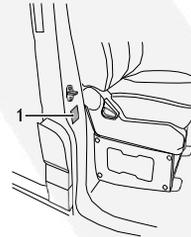
## Табличка VIN

Табличка VIN может содержать следующую информацию, пожалуйста, обратитесь к фактической конфигурации автомобиля.

- Название компании производителя
- Номер "Одобрения типа транспортного средства"
- VIN
- Технически допустимая полная масса с грузом
- Технически допустимая максимальная масса буксировки
- Технически допустимая максимальная масса каждой оси, перечисленная в порядке от передней к задней

## Положение таблички VIN

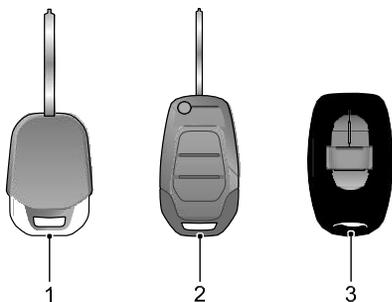
Табличка VIN (1) расположена в нижней части передней правой боковой стойки Б



## Перед началом движения

### Ключи

Автомобиль оборудован 1 обычным ключом и 1 или 2 дистанционными ключами с системой пассивного запуска и пассивного входа (далее - PEPS).



1. Обычный ключ
2. Дистанционный ключ
3. Дистанционный ключ с PEPS

**Примечание:** Если ключ утерян, укажите номер с его пластиковой бирки, и сервисный дилер предоставит Вам замену. Рекомендуем хранить бирку, прикрепленную к ключу, в надежном месте. В целях безопасности ключ был закодирован с помощью системы иммобилайзера и может использоваться с соответствующей системой. Нужно следовать специальной процедуре, чтобы изготовить такой же ключ, как утерянный. С любым

### Обычный ключ

Обычный ключ в основном используется для активации системы иммобилайзера и систем запуска, а также используется для открытия/закрытия водительской двери. Для получения дополнительной информации по использованию обычного ключа см. "Дверные замки" и "Замок зажигания и блокировка рулевого колеса" данного раздела.

### Дистанционный ключ

Дистанционный ключ - элемент управления центральной системой блокировки замков. Может использоваться для запирания/отпираания дверей.

**Примечание:** Дистанционный ключ был электронно закодирован с помощью системы запираения/отпираения и может использоваться с системой только соответствующим образом. Нужно следовать специальной процедуре, чтобы изготовить такой же дистанционный ключ, как утерянный. Наш сервисный дилер будет рад помочь Вам. Для получения дополнительной информации по использованию дистанционного ключа см. "Центральная система блокировки дверей" данного раздела.

### Внимание

Система иммобилайзера поддерживает не более 8 закодированных ключей (включая обычные и дистанционные ключи). Система иммобилайзера поддерживает не более 4 закодированных ключей (для дистанционных ключей с PEPS).

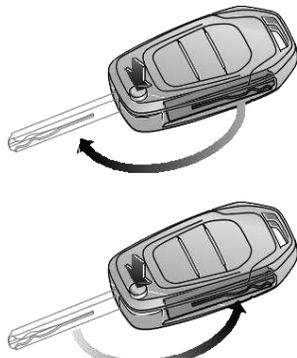
## Перед началом движения

### Выдвижение и возвращение механической части дистанционного ключа ("механическая часть" - сокращение)

#### Механическая часть

Нажмите на спусковую кнопку на дистанционном ключе, механическая часть выдвинется из корпуса ключа.

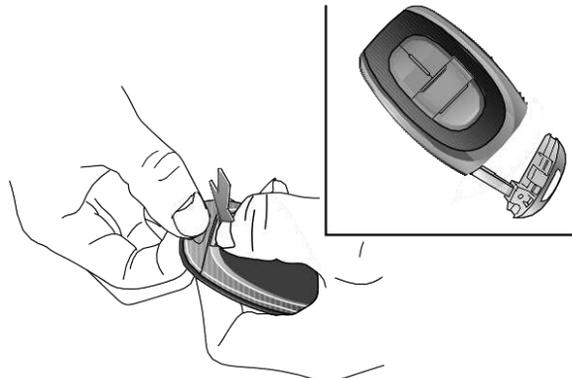
Для возвращения механической части нажмите на спусковую кнопку на дистанционном ключе и одновременно вставьте механическую часть в корпус ключа.



#### Механическая часть дистанционного ключа с PEPS

Нажмите на спусковую кнопку дистанционного ключа с PEPS и вытяните механическую часть из корпуса ключа.

Для возвращения механической части вставьте ее в корпус дистанционного ключа с PEPS.



## Перед началом движения

### Замена элемента питания дистанционного ключа



Элементы питания могут представлять опасность возгорания, взрыва и горения. Никогда не заряжайте элемент питания. Надлежащим образом утилизируйте использованный элемент питания. Храните элемент питания в недоступном для детей месте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не проглатывайте элемент питания, опасность химического ожога.

Этот продукт содержит элемент питания кнопочного типа (батарея «таблетка»). Если проглотить батарею типа «таблетка», это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к летальному исходу. Храните новые и использованные элементы питания в недоступном для детей месте. Если отсек батарейки закрывается неплотно, прекратите использование устройства и храните в недоступном для детей месте. Если Вы считаете, что элемент питания мог быть проглочен или помещен в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.

### WARNING



Для замены элемента питания необходимо строгое соблюдение инструкции:

### Замена элемента питания дистанционного ключа

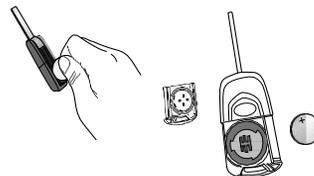
1. Вытяните механическую часть ключа;
2. Снимите крышку отсека батарейки с корпуса ключа;
3. Достаньте использованную батарейку и вставьте новую;

**Примечание:** Рекомендуется использовать батарейку CR2032.

#### Внимание

Обратите внимание на положительный и отрицательный контакт батарейки.

1. Установите крышку отсека батарейки на корпус ключа.
2. Нажми на спусковую кнопку дистанционного ключа с PEPS;
3. Вытяните механическую часть из корпуса ключа;
4. Вскройте верхнюю и нижнюю панели корпуса и достаньте печатную плату с элементом питания из нижней панели



## Перед началом движения

### Замена элемента питания дистанционного ключа с PEPS

- 1 Достаньте использованный элемент питания и вставьте новый;
- 2 Установите пластиковый держатель элемента питания на нижнюю панель корпуса ключа, а затем установите печатную плату;
- 3 Установите на место верхнюю и нижнюю панели корпуса ключа;
- 4 Вставьте механическую часть в корпус ключа.

#### Внимание

Никогда не используйте металлические инструменты для вскрытия печатной платы.

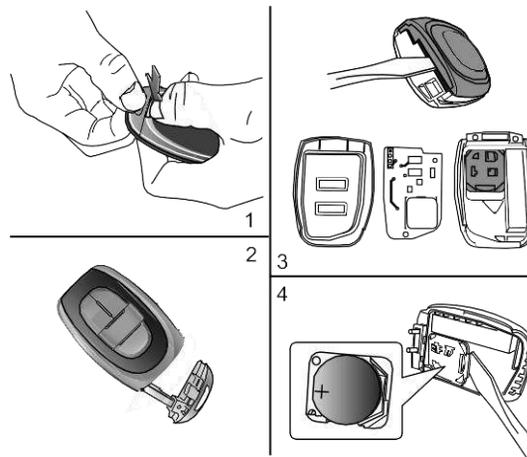
**Примечание:** Рекомендуется использовать батарейку CR2032.

#### Внимание

Обратите внимание на положительный и отрицательный контакт батарейки.

#### Внимание

Не пренебрегайте водонепроницаемой прокладкой на верхней панели.



#### Внимание

Заменить элемент питания в дистанционном ключе с PEPS довольно сложно. Для предотвращения повреждения ключа в процессе неправильной разборки или неправильной эксплуатации рекомендуется замена элемента

## Перед началом движения

### Дверные замки

Для защиты Вашего транспортного средства от угона



**Выходя из автомобиля, в котором находятся пассажиры, даже на короткое время, всегда доставайте ключ из замка зажигания, особенно если в автомобиле находятся дети. В противном случае они могут завести автомобиль или привести в действие электрооборудование, что может стать причиной несчастного случая.**

Перед выходом из транспортного средства полностью закройте окна. Убедитесь, что все двери закрыты, прежде чем их заблокировать.

### Центральная блокировка и разблокировка

Все двери могут быть заблокированы и разблокированы при помощи обычного ключа, дистанционного ключа или дистанционного ключа с PEPS.

Все двери могут быть заблокированы и разблокированы с помощью центрального переключателя внутри салона.

Все двери блокируется автоматически при наборе определенной скорости.

См. «Центральная система блокировки дверей» в данном разделе.

*Примечание: когда все двери успешно заблокированы дистанционным ключом, все указатели поворота издадут один мигающий сигнал, а также издается один звуковой сигнал, указывая на успешную блокировку. Когда все двери успешно разблокированы дистанционным ключом, все указатели поворота издадут 2 мигающих сигнала, указывая на успешную разблокировку.*

### Система центральной блокировки дверей

#### При использовании обычного ключа или механической части ключа

Все двери могут быть заблокированы/ разблокированы с помощью обычного ключа или механической части ключа путем ручного отпирания/запирания водительской двери снаружи.

Для запирания поверните обычный ключ или механическую часть ключа по часовой стрелке.

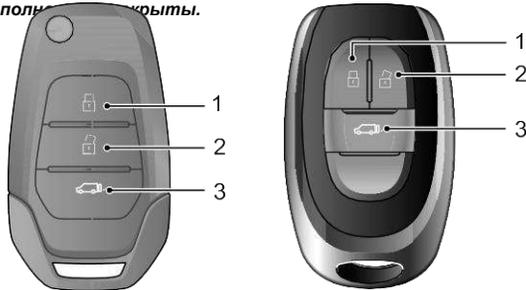
Для отпирания поверните обычный ключ или механическую часть ключа против часовой стрелки.

## Перед началом движения

### При использовании дистанционного ключа

Двери могут быть заблокированы/ разблокированы центральной системы блокировки дверей при помощи кнопок на дистанционном ключе.

**Примечание:** Для корректной работы системы все двери должны быть полностью закрыты.



1. Кнопка центральной блокировки
2. Кнопка центральной разблокировки
3. Кнопка разблокировки задней двери (применима к автомобилям с задней дверью)

### Внимание

Для транспортных средств с системой PEPS. При блокировке при помощи кнопок на дистанционном ключе с PEPS, если другой официальный ключ с PEPS находится в транспортном средстве, то он будет отключен, а функции входа без ключа и старта в одно касания будут недоступны. Для их активации: закройте все двери, нажмите на кнопку разблокировки дистанционного ключа обычным способом, и ключ, находящийся в машине, будет активирован.

### Внимание

Стратегии управления могут различаться в зависимости от конфигурации транспортного средства. Пожалуйста, действуйте в соответствии с фактической конфигурацией вашего транспортного средства.

### Блокировка всех дверей

Нажмите на кнопку (1) для блокировки всех дверей, когда водительская дверь закрыта. Все указатели поворота издадут один мигающий сигнал, а также прозвучит один звуковой сигнал, указывая на успешную блокировку.

**Примечание:** Если все указатели поворота мигнули один раз и прозвучал гудок, это значит, что блокировка подтверждена; если любая из дверей закрыта не полностью, световой и звуковой сигналы будут отсутствовать. Нажимать на кнопку (1) следует только после закрытия всех дверей.

## Перед началом движения

### Разблокировка всех дверей

Нажмите на кнопку (2) для разблокировки всех дверей. Все индикаторы поворота дважды издадут световой сигнал, указывая на подтверждение разблокировки.

Примечание: Если ни одна из дверей не была открыта, ключ не был вставлен в замочную скважину или кнопка центральной блокировки/разблокировки не была нажата в течение 30 секунд, двери будут автоматически заблокированы снова.

### Разблокировка задней двери

Нажмите на кнопку (3) для разблокировки задней двери. Все индикаторы поворота дважды издадут световой сигнал, указывая на подтверждение разблокировки.

**Примечание:** Если ни одна из дверей не была открыта, ключ не был вставлен в замочную скважину или кнопка центральной блокировки/разблокировки не была нажата в течение 30 секунд, задняя дверь будет автоматически заблокирована снова.

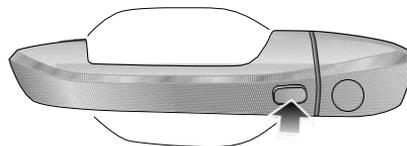
### Дистанционное управление дверным замком с PEPS

Система PEPS позволит Вам заблокировать или разблокировать двери, не доставая дистанционный ключ из кармана, кошелька или сумки.

### Разблокировка с дистанционным ключом с PEPS

Если в радиусе 1 метра от транспортного средства находится лицензионный дистанционный ключ, нажмите на микропереключатель на ручке двери, и дверь будет разблокирована.

### Блокировка двери с дистанционным ключом PEPS



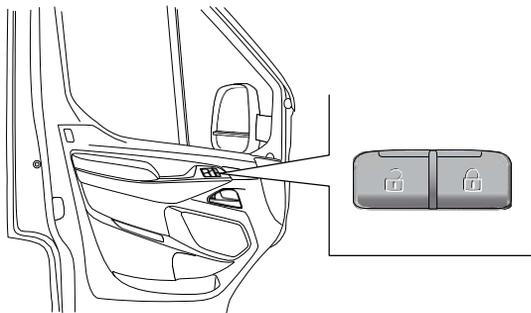
Выключите зажигание, выйдите из транспортного средства и закройте дверь, затем дотроньтесь до микропереключателя на ручке двери большим пальцем, дверь заблокируется, нет необходимости нажимать на кнопку блокировки на дистанционном ключе.

## Перед началом движения

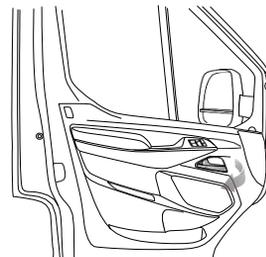
### Использование переключателя центральной блокировки дверей

Все двери могут быть заблокированы или разблокированы изнутри при помощи переключателя. Двери могут быть заблокированы при помощи нажатия кнопки блокировки. Двери могут быть разблокированы при помощи нажатия кнопки разблокировки.

**Примечание:** Если дверь водителя не закрыта, моторчик замка не будет работать. Если открыта любая другая дверь, моторчик замка будет работать.



Дверь можно разблокировать, потянув за внутреннюю ручку дважды.



**Примечание:** Во время движения все двери должны быть полностью закрыты и все дверные замки должны быть включены для предотвращения случайного открывания дверей.

### Блокировка в зависимости от скорости транспортного средства

Когда скорость движения транспортного средства достигает 8 км/ч, двери блокируются автоматически.

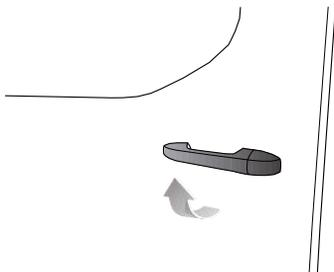
**Примечание:** Когда ключ повернут в позиции "LOCK", достаньте ключ, двери разблокируются автоматически.

## Перед началом движения

### Боковая грузовая дверь (двери)

#### Открытие/ закрытие двери снаружи

Чтобы открыть боковую грузовую дверь снаружи, после разблокировки транспортного средства потяните за наружную ручку двери, чтобы отодвинуть боковую грузовую дверь в сторону.



Чтобы закрыть боковую грузовую дверь снаружи, при помощи наружной ручки двигайте боковую грузовую дверь до тех пор, пока она не закроется.

**Примечание:** блокировкой/разблокировкой боковой грузовой двери снаружи можно управлять с помощью дистанционного ключа (см. "Система центральной блокировки дверей" в данном разделе).

#### Открытие/ закрытие двери изнутри

Чтобы открыть боковую грузовую дверь изнутри, после разблокировки транспортного средства сдвиньте боковую грузовую дверь в сторону, потянув за внутреннюю ручку. Чтобы закрыть боковую грузовую дверь изнутри, сдвигайте боковую грузовую дверь, потянув за внутреннюю ручку, до тех пор, пока она не закроется.



#### Закрепление положения двери

**Примечание:** Когда боковая грузовая дверь полностью открыта, «щелчок» задней нижней направляющей указывает, что положение боковой грузовой двери зафиксировано.



## Перед началом движения

### Задняя дверь

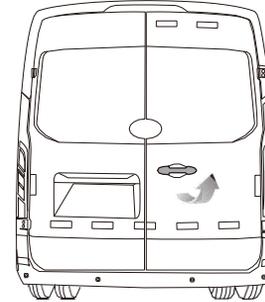
#### Разблокировка/ открытие дверей снаружи

При использовании ключа, дистанционного ключа или переключателя дверного замка с центральным управлением для блокировки или разблокировки всех дверей, задняя дверь тоже будет разблокирована или заблокирована. После разблокировки задней двери, если потянуть за наружную ручку, можно сначала открыть правую дверцу.

Чтобы разблокировать или открыть заднюю дверь вручную при помощи замочной скважины, поверните обычный ключ или механическую часть ключа против часовой стрелки. Если в транспортном средстве нет замочной скважины, воспользуйтесь дистанционным ключом для разблокировки двери.



Затем потяните за ручку, чтобы открыть правую дверцу.



Потяните дверную ручку сбоку левой задней дверцы, чтобы открыть ее.



## Перед началом движения

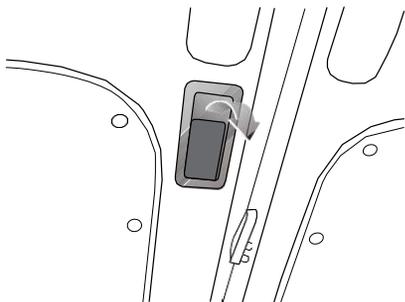
### Блокировка/закрытие дверей снаружи

Чтобы закрыть и заблокировать заднюю дверь снаружи, сначала закройте левую дверцу (толкните левую дверцу, чтобы ее закрыть), затем закройте правую дверцу.

Для транспортного средства с замочной скважиной, поверните обычный ключ или механическую часть ключа в замочной скважине по часовой стрелке. Если в транспортном средстве нет замочной скважины, используйте дистанционный ключ для разблокировки.

### Разблокировка/открытие дверей изнутри

Для разблокировки и открытия дверей изнутри потяните за внутреннюю ручку на правой дверце для разблокировки правой дверцы. Затем потяните дверную ручку с боку левой дверцы для открытия левой дверцы.



### Открытие задней двери

Петля задней двери имеет собственные ограничения. У задней двери могут быть разные углы открытия. Углы открытия задней двери зависят от фактической конфигурации Вашего транспортного средства.



**Когда Вы открываете дверь в ветреную погоду, она может неожиданно раскататься, что может причинить вред прохожим или другим участникам дорожного движения, а также привести к повреждению транспортного средства.**

**Не следует открывать заднюю дверь на максимальную ширину на дорогах общего пользования, так как она может помешать движению транспорта или создать опасность для пешеходов.**

**В некоторых положениях задняя дверь может закрывать задние комбинированные фары транспортного средства. При использовании задней двери в темное время суток рекомендуется предупредить других участников дорожного движения о транспортном средстве с помощью дополнительных мер предосторожности, таких как знак аварийной остановки или подобные ему устройства.**

**При закрытии задней двери, пожалуйста, закройте левую дверцу первой, а затем правую дверцу. Не закрывайте левую и правую дверцы одновременно, чтобы не повредить логотип транспортного средства.**

## Перед началом движения

### Окна

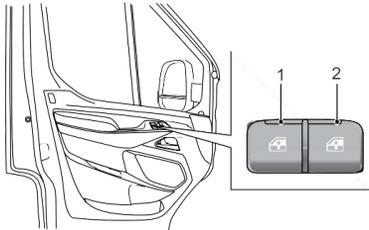
#### Электрические стеклоподъемники



**Всегда вынимайте ключ, если оставляете детей в автомобиле одних. Не позволяйте детям играть с переключателями электрических стеклоподъемников. Используя переключатель, ребенок может застрять в окне, что может привести к тяжелой травме. Будьте осторожны, когда закрываете окна. Неосторожная эксплуатация может привести к телесным повреждениям, например, ушибам или защемлению одежды.**

#### Окно двери водителя

На двери водителя находятся 2 оконных переключателя. Эти переключатели используются для управления стеклоподъемниками окна двери водителя и окна двери переднего пассажира. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы опустить стекло. Приподнимите переднюю часть переключателя, чтобы поднять стекло.



#### *Опускание «Одним касанием» (автоматическое опускание)*

**Примечание: Применимо к моделям, оснащенным функцией опускания окна водительской двери в одно касание.**

Переключатель (1) имеет 4 режима, а именно: автоматическое опускание, опускание, поднятие и остановка, что позволяет удобно контролировать процесс поднятия/ опускания оконного стекла. Обычно переключатель находится в положении остановки, кратковременно нажмите на переключатель, чтобы он опустился до второго уровня, и оконное стекло автоматически опустится.

Переключатель (2) имеет 3 режима, а именно: опускание, поднятие и остановка, что позволяет удобно контролировать процесс поднятия и опускания оконного стекла. В процессе управления, нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы опустить оконное стекло, и приподнимите переднюю часть переключателя, чтобы поднять оконное стекло.

## Перед началом движения

**Поднятие и опускание «в одно касание» (автоматическое поднятие и опускание)**

**Примечание:** Применимо к моделям оснащенным функцией поднятия/опускания оконного стекла двери водителя/ переднего пассажира «в одно касание».

Переключатели (1) и (2) имеют 5 режимов, а именно: автоматическое опускание, опускание, автоматическое поднятие, поднятие и остановка, которые позволяют удобно управлять процессом опускания и поднятия оконного стекла. Обычно переключатель находится в положении остановки, кратковременно нажмите на переключатель, чтобы он опустился до второго уровня, оконное стекло опустится автоматически. Кратковременно потяните за переключатель, чтобы он поднялся до второго уровня, оконное стекло поднимется автоматически.

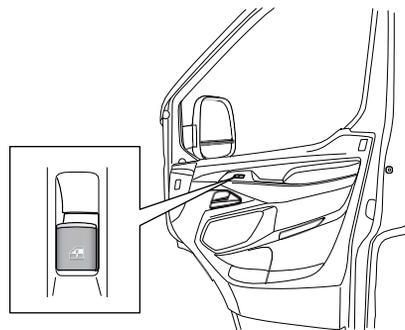
**Восстановление функции автоматического поднятия/ опускания**

Если кабель аккумулятора был отсоединен, а затем подсоединен, или аккумулятор разрядился, или 3 раза подряд в одном и том же положении при выполнении автоматического поднятия сработала защита от защемления, функция автоматического поднятия/ опускания может прекратить работу, для восстановления функции необходимо ее повторно обучить.

Закройте все двери и поднимайте переключатель поднятия/ опускания окна до тех пор, пока оно не будет полностью закрыто. Когда окно будет полностью закрыто, продолжайте поднимать переключатель еще несколько секунд; нажмите на переключатель поднятия/опускания окна и удерживайте до тех пор, пока окно не откроется полностью, после того как окно открылось полностью, удерживайте переключатель еще несколько секунд, функция автоматического опускания/ поднятия восстановится.

**Окно передней пассажирской двери**

На передней пассажирской двери расположен один переключатель стеклоподъемника, который имеет 3 режима, а именно: поднятие, опускание и остановка, что позволяет удобно управлять процессом поднятия/ опускания оконного стекла. В процессе эксплуатации, нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы опустить окно, и или потяните переднюю часть переключателя, чтобы поднять окно.



**Примечание:** Использование стеклоподъемников возможно только, когда ключ зажигания находится в положении "ON".

## Перед началом движения

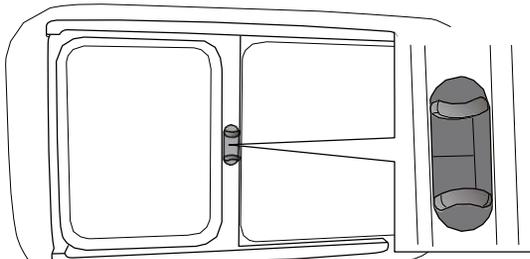
### Боковые раздвижные окна



В открытом положении убедитесь, что защелка находится в одном из фиксирующих положений, иначе окно может выдвинуться вперед при резком торможении или в результате несчастного случая и послужить причиной телесных повреждений.

Чтобы открыть, нажмите защелку и передвиньте окно в нужное положение.

Чтобы закрыть, нажмите защелку и передвиньте окно до закрытого положения. Отпустите защелку и убедитесь, что окно надежно закреплено в закрытом положении.



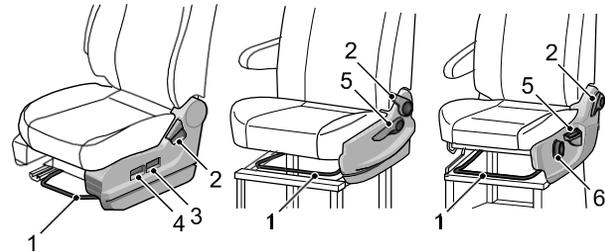
### Сиденья

#### Регулировка водительского и переднего пассажирского кресел

#### Регулировка водительского кресла



Не выполняйте регулировку водительского кресла во время движения автомобиля. В противном случае управление транспортным средством может быть потеряно, что приведет к аварии.



#### Регулировка передней и задней частей

Поднимите перекладину (1) и передвиньте кресло в нужное положение. Отпустите перекладину (1) и убедитесь, что кресло

## Перед началом движения

### Регулировка наклона спинки



**Не откидывайте спинку сиденья слишком сильно, так как ремень безопасности обеспечивает максимальную защиту, когда угол между спинкой и вертикальным положением спинки составляет около 25°.**

Слегка наклонитесь вперед и потяните рычаг (2); спинка сиденья поднимется автоматически. Затем прислонитесь к спинке сиденья, чтобы отрегулировать ее под нужным углом. Отпустите рычаг (2) и убедитесь, что спинка сиденья надежно зафиксирована в нужном положении.

### Регулировка высоты сиденья

Переднюю и заднюю часть сиденья можно регулировать по высоте независимо друг от друга. Высоту задней части сиденья можно регулировать при помощи рычага (3), а передней – при помощи рычага (4).

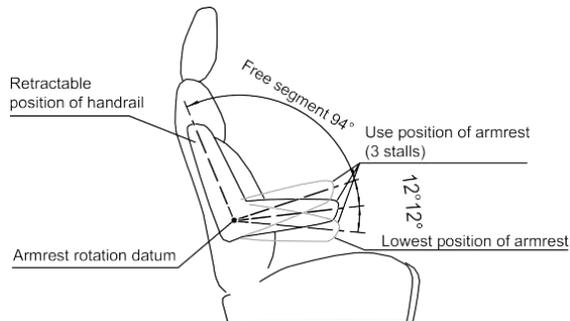
Сиденье кресла можно регулировать по высоте. Потяните за рычаг (5), чтобы опустить сиденье, а нажмите на рычаг (5), чтобы опустить сиденье. Для существенной регулировки необходимо тянуть или нажимать на рычаг (5) продолжительное время.

Переднюю часть сиденья можно независимо регулировать по высоте поворачивая ручку (6).

**Примечание: При увеличении высоты сиденья, снимите вес своего тела с сиденья; при уменьшении высоты сиденья надавите на него весом своего тела.**

### Регулировка высоты подлокотника (если регулируется)

Подлокотник можно регулировать вверх из самого нижнего положения. Всего есть 3 положения. Когда нужно опустить подлокотник из более высокого положения, необходимо сначала поднять его в самое высокое положение, затем опустить подлокотник в самое низкое положение, затем отрегулировать вверх до нужного положения.



## Перед началом движения

### Регулировка одиночного пассажирского сиденья

#### Регулировка наклона спинки (если регулируется)

Наклон спинки одиночного пассажирского сиденья регулируется так, как и водительского сиденья.

#### Регулировка высоты подлокотника (если регулируется)

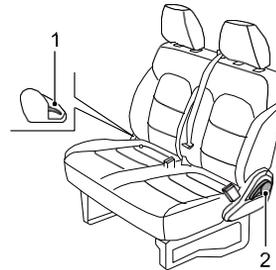
Подлокотник одиночного пассажирского сиденья, регулируется так, как и водительского сиденья.

Регулировка переднего пассажирского двойного кресла

#### Регулировка наклона спинки (если регулируется)

Раздельная передняя часть двойного пассажирского кресла.

Внешний рычаг (1) позволяет регулировать спинку внешнего кресла; регулировка наклона такая же, как и водительского кресла. Внутренний рычаг (2) позволяет регулировать спинку внутреннего кресла; регулировка наклона такая же, как и водительского кресла.



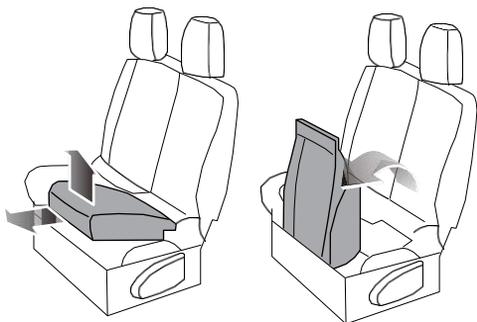
- Встроенное двойное сиденье пассажирское кресло. Внешний рычаг (1) позволяет регулировать спинку двойного сиденья. Регулировка наклона такая же, как и водительского кресла.

## Перед началом движения

### Регулировка подъема сиденья (если регулируется)

*Примечание: Применимо к встроенному двойному креслу и фиксированному двойному креслу.*

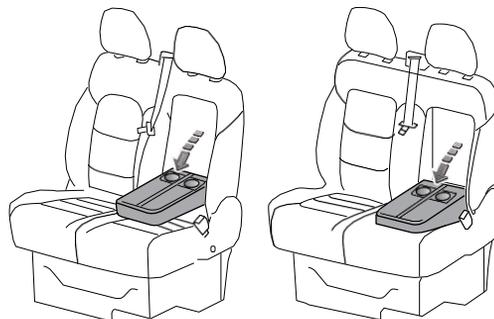
Приподнимите переднюю часть накладки, чтобы отстегнуть зажим, а затем полностью поднимите сиденье.



### Регулировка подлокотников (если регулируются)

*Примечание: Применимо к встроенному двойному креслу и фиксированному двойному креслу*

Подлокотники находятся в центре спинки внутреннего сиденья. Потяните его вниз и выдвиньте вперед для использования. Подстаканники находятся в задней части подлокотника.



Встроенное двойное кресло

Фиксированное двойное кресло

### Внимание

Не садитесь на подлокотник и не ставьте на него тяжелые предметы.

## Перед началом движения

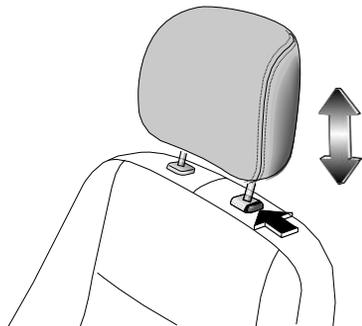
### Подголовники



**Для снижения риска травмирования шеи и головы, подголовник должен быть отрегулирован так, чтобы поддерживать затылок, а не шею. Не регулируйте подголовник во время движения автомобиля.**

Нажмите кнопку со стрелкой, чтобы, поднимая или опуская подголовник, установить его в нужное положение.

При вытягивании в нужное положение подголовник можно выдвинуть.



### Система удержания пассажиров

#### Правильное сидячее положение

Кресло и система удержания пассажиров были сконструированы таким образом, чтобы свести к минимуму травматизм в случае опасности. Для достижения оптимальной эффективности следует соблюдать следующие пункты.

- Не устанавливайте кресло к рулевому колесу ближе, чем это необходимо.
- Не откидывайте сиденье слишком сильно. Отрегулируйте угол наклона не более 30° градусов таким образом, чтобы Вы сидели в вертикальном положении, слегка согнув руки и отведя основание позвоночника как можно дальше.
- Ваш подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы его центр находился на одном уровне с затылком, а не шейей.
- Плечевая часть ремня безопасности должна проходить по центру Вашего плеча (при необходимости отрегулируйте высоту), поясная часть ремня должна плотно прилегать к бедрам, а не к животу.



## Перед началом движения

### Ремни безопасности



Ненадлежащее ношение или использование ремней безопасности может привести к серьезным травмам или летальному исходу. Ремни безопасности — это спасательное оборудование. При столкновении не пристегнутые ремнями безопасности пассажиры могут быть разбросаны по салону транспортного средства или, возможно, выброшены за его пределы, что может привести к травмированию как их самих, так и других пассажиров.

Водитель и взрослые пассажиры должны постоянно пользоваться ремнями безопасности. НЕ ослабляйте ремень, оттягивая его от тела. Чтобы быть полностью эффективным, ремень должен все время плотно прилегать к телу. Избегайте ношения толстой, громоздкой одежды. Расположите плечевой ремень безопасности по центру плеча, а поясной ремень вплотную к телу так, чтобы он проходил через бедра. Категорически запрещается использование ослабленных и перекрученных ремней безопасности, а также нельзя перекручивать ремни безопасности при ношении.

Никогда не пристегивайте ремнем безопасности более одного человека и не используйте его для крепления предметов или пристегивания ребенка. Каждый ремень безопасности может быть использован только одним пассажиром. Опасно пристегивать ремнем безопасности ребенка, находящегося на руках у пассажира.

Пристегивая ремень безопасности, следите за тем, чтобы лента не перекручивалась и не провисала. В противном случае может быть нарушено его нормальное функционирование. Кнопка пряжки ремня должна быть обращена наружу.



Нельзя перевозить детей и младенцев на коленях. Сила удара при аварии может увеличить массу тела, из-за чего станет невозможно удержать ребенка.

Не допускайте попадания посторонних предметов (особенно сладких продуктов питания и напитков) на пряжки ремней безопасности. Такие вещества могут вывести пряжки из строя.

Если ремень безопасности использовался при серьезной аварии или имеет признаки серьезного износа, или был порезан, или оптический измеритель натяжения показывает, что ремень безопасности больше не доступен, ремень безопасности в сборе необходимо заменить.

Беременным женщинам следует проконсультироваться с врачом о том, как наиболее безопасно пристегиваться ремнем безопасности.

Не следует изменять или модифицировать ремень безопасности каким-либо образом, поскольку такие изменения могут сделать ремень неэффективным. Не следует пытаться демонтировать, ремонтировать или смазывать втягивающие устройство или механизм застегивки.

Каждый ремень безопасности оснащен втягивающим устройством. Когда ремень безопасности вытягивается медленно, втягивающее устройство может обеспечить его свободное возвращение в исходное положение. Но если ремень безопасности вытягивается слишком быстро или при внезапном ударе (внезапное ускорение, замедление, резкий поворот), ремень безопасности будет заблокирован. Для специальных методов проверки см. "Ремень безопасности" в разделе "Техническое и

## Перед началом движения



Если ремень безопасности не используется, не забудьте полностью убрать ленту ремня, выпрямите

ее и поставьте язычок на место, поддерживайте ленту

и язычок в чистоте для предотвращения попадания пыли и загрязнений.

**Будьте осторожны, чтобы избежать эрозии ленты под воздействием полирующих средств, масел и химикатов (особенно аккумуляторной кислоты). Ее можно безопасно очищать при помощи мягкого мыла и воды. При износе, эрозии или повреждении ленты следует заменить ремень безопасности в сборе.**

Сиденья водителя и передних пассажиров данной серии транспортных средств оснащены регулируемыми ремнями безопасности с регулировкой ограничителя усилий и без преднатяжителей, а задние кресла оснащены трехточечными ремнями безопасности.

**Вставьте язычок в пряжку до отчетливого щелчка, свидетельствующего о том, что ремень зафиксирован.**



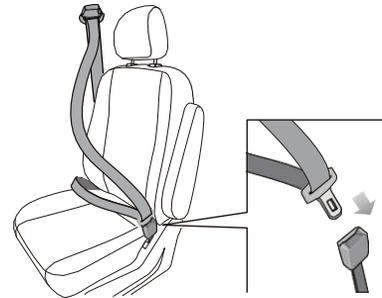
### Ремни безопасности

#### Пристегивание

Ремень безопасности медленно вытягивается, проходит через плечо и пристегивается спереди, убедитесь, что ремень не перекручен и не перетянут, затем вставьте язычок в пряжку до щелчка.

#### Отстегивание

Отодвиньте язычок назад в ручную, чтобы автоматическое втягивающее устройство могло легче втянуть весь ремень безопасности.



## Перед началом движения

### Сигнальная лампа ремня безопасности

Подробное описание "Сигнальной лампы ремня безопасности" см. подраздел "Предупредительные огни и индикаторы" в данном разделе.

### Регулировка высоты ремня безопасности



**После выполнения регулировки, убедитесь, что регулятор надежно закреплен.**

**Не производите регулировку ремня безопасности кресла водителя во время движения во избежание потери контроля над транспортным средством.**

Только высота ремня безопасности от плеча до бедра кресел водителя и переднего пассажира может быть отрегулирована.

Нажмите на кнопку (1) и переместите верхнюю часть регулятора ремня безопасности вверх или вниз в соответствии с ростом пассажира. Отпустите кнопку (1) в нужном положении.



## Перед началом движения

### Подушка (подушки) безопасности



Ни одна система безопасности не может обеспечить полную защиту от травм или смерти при серьезной аварии.

Травмы или летальный исход возможны даже при пристегнутых должным образом ремнях безопасности и раскрытых подушках.

Некоторые составные части подушек безопасности станут горячими после раскрытия – НЕ прикасайтесь к ним, пока они не остынут.

Подушка безопасности раскрывается со значительной силой, что может привести к ссадинам на лице или другим травмам. Чтобы свести к минимуму последствия такого рода, убедитесь, что Вы и Ваши пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Кресло водителя должно быть отрегулировано таким образом, чтобы оно располагалось как можно дальше назад, но при этом позволяло сохранять надлежащий контроль над транспортным средством.

Всегда держите рулевое колесо за обод, чтобы подушка безопасности могла беспрепятственно раскрыться.

Никогда не прикрепляйте дополнительные предметы, например, подставку для мобильного телефона, подстаканник, ящик для кассет и т.д., к крышке рулевого колеса или крышке модуля подушки безопасности, а также не приклеивайте/ не вставляйте что-либо к крышке модуля подушки безопасности.



Во избежание создания помех раскрытию подушки безопасности, не позволяйте пассажирам ставить ноги, колени и т.д. на крышку модуля подушки безопасности или в непосредственной близости от нее.

Запрещается надевать чехлы и другие схожие декоративные элементы, влияющие на срабатывание подушек безопасности, на сиденья, оснащенные подушками безопасности.

Не изменяйте по своему усмотрению сиденья, оборудованные подушками безопасности.

Не наклеивайте по своему усмотрению какие-либо острые предметы на подушки A, B, C и D транспортного средства, и не модифицируйте подушки A, B, C и D, во избежание травмирования пассажиров в процессе срабатывания подушек безопасности.

Ремни безопасности работают совместно с подушками безопасности для снижения риска получения травм в случае лобового столкновения.

Не следует пытаться снять, проколоть рулевое колесо или сильно бить по нему.

Не позволяйте другому человеку, животному или предмету занимать пространство между водителем и зоной срабатывания подушки безопасности. То же самое относится к стороне пассажира, если установлена подушка безопасности.

Не пытайтесь ремонтировать или вмешиваться в работу рулевого колеса, рулевой колонки, любой системы или компонента подушек безопасности в непосредственной близости от

## Перед началом движения



**Никоим образом не изменяйте переднюю часть, а также левую и правую части автомобиля, так как это может повлиять на срабатывание подушек безопасности.**

**Если транспортное средство подлежит утилизации, нераскрытые подушки безопасности потенциально опасны и должны быть раскрыты в контролируемых условиях. Данная процедура должна выполняться профессионалом.**

Данная модель может быть оснащена подушками безопасности водителя и переднего пассажира, боковой подушкой безопасности переднего сиденья и боковой шторкой безопасности.

*Примечание: Подушка безопасности - дополнительное защитное устройство, в то время как ремень безопасности является основным защитным устройством и должен быть пристегнут при движении.*

### Внимание

- При срабатывании подушки безопасности может раздаться громкий звук и появиться небольшое количество пыли и газа, похожего на дым. Данный дым не представляет опасности для здоровья. Пыль может вызвать раздражение кожи, поэтому ее стоит смыть водой с мылом.
- В целях безопасности рекомендуем обновлять подушки безопасности у Сервисного дилера каждые 12 лет. При продаже транспортного средства владелец обязуется уведомить покупателя о предостережениях, указанных выше.

## Перед началом движения

---

### Проверка подушек безопасности



**Если при включении зажигания индикатор не загорается или не гаснет в течение 6 секунд, или загорается во время движения, это указывает на неисправность подушки безопасности. Как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру за обслуживанием.**

"Сигнальная лампочка подушки безопасности (красная)" на приборной панели загорается на 6 секунд при каждом повороте ключа для включения зажигания, это указывает на то, что идет проверка подушки безопасности.



### Срабатывание подушки безопасности

При столкновении блок управления подушками безопасности определит, должны ли быть задействованы подушки безопасности в соответствии с обнаруженным замедлением или ускорением, вызванным столкновением транспортного средства.

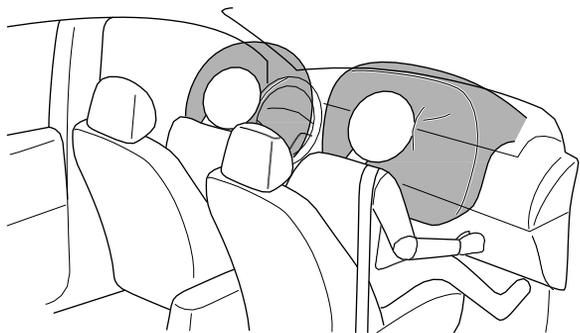
Подушка безопасности сработает в зависимости от объекта столкновения, направления, положения и изменения скорости транспортного средства, а не от скорости самого транспортного средства. Тяжесть повреждений транспортного средства не должна учитываться при оценке срабатывания подушки безопасности.

Подушка безопасности срабатывает мгновенно и мощно с громким шумом. Сработавшая подушка безопасности вместе с удерживающей системой ремней безопасности ограничивают движения водителя и переднего пассажира, снижая риск травмирования головы и верхней части туловища.

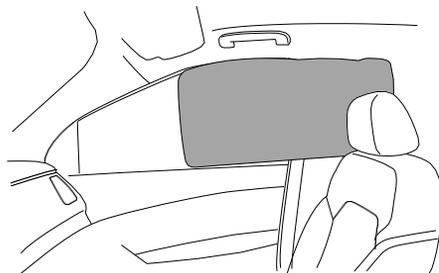
После срабатывания подушка безопасности немедленно

## Перед началом движения

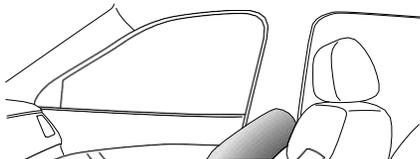
- Схематическое изображение зоны срабатывания подушек безопасности водителя и переднего пассажира



- Схематическое изображение зоны срабатывания передних боковых шторок безопасности



- Схематическое изображение зоны боковых подушек безопасности передних сидений



**Замена компонентов системы подушек безопасности после столкновения**



**Система подушек безопасности может быть повреждена при столкновении. Соответственно, система безопасности не сможет нормально функционировать, чтобы защитить Вас и пассажиров при следующих столкновениях, что может привести к травмам и даже смерти. Чтобы сохранить работоспособность подушек безопасности после столкновения, обратитесь к нашему Сервисному дилеру для проведения необходимой замены компонентов.**

## Перед началом движения

Детское удерживающее устройство (не предоставляется вместе с транспортным средством)

Может причинить СМЕРТЬ или СЕРЬЕЗНЫЕ



**ТРАВМЫ!** Дети до 12 лет могут быть убиты подушкой безопасности. **НИКОГДА НЕ** используйте детское удерживающее устройство на переднем сиденье, обращенное назад, при срабатывании подушка безопасности может причинить ребенку серьезные травмы и даже смерть. Садитесь как можно дальше от подушек безопасности.

**НИКОГДА** не используйте детское удерживающее устройство, обращенное назад, на сиденье, перед которым установлена активная подушка безопасности, это может причинить РЕБЕНКУ СМЕРТЬ или СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ.



**Предупреждение:** крепления детских удерживающих устройств рассчитаны только на те нагрузки, которые создаются при правильной установке данных устройств. Ни при каких обстоятельствах они не должны

Обычно для перевозки детей до 2 лет должно использоваться удерживающее устройство для младенцев, а для перевозки детей 2 - 4 лет - детское удерживающее устройство. Удерживающие устройства для детей и младенцев доступны для покупки.

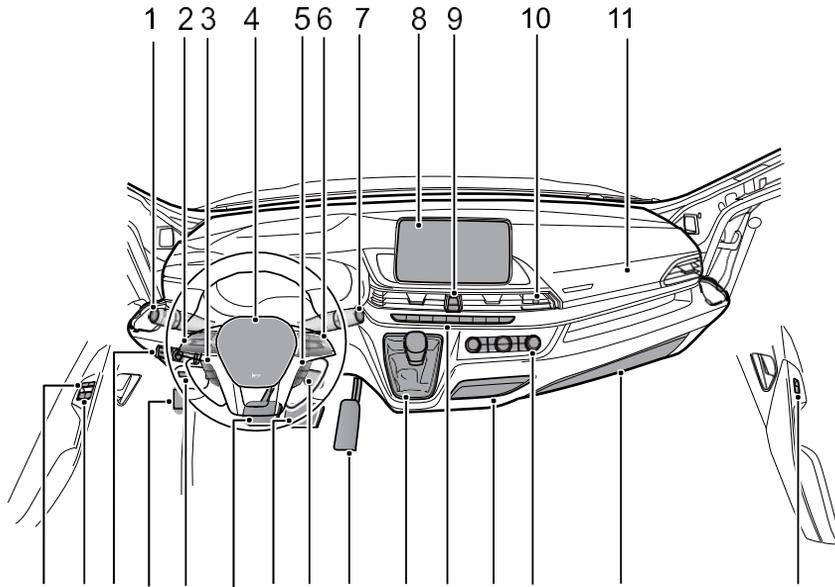
Поскольку существуют детские удерживающие устройства разных размеров и типов, рекомендуется выбрать подходящее удерживающее устройство в соответствии с возрастом и весом ребенка или младенца, чтобы обеспечить наилучшую защиту. Также следует убедиться, что удерживающее устройство подходит для Вашего транспортного средства.

### Внимание

В случае необходимости расположить удерживающее устройство для перевозки ребенка или младенца на переднем сиденье, удерживающее устройство должно быть обращено вперед. Убедитесь, что детское удерживающее устройство надежно закреплено. Помните о том, что не закрепленное должным образом детское удерживающее устройство может сдвинуться и столкнуться с другими пассажирами при любом столкновении или резком торможении. Любое детское удерживающее устройство должно быть закреплено надлежащим образом, даже если в нем нет ребенка или младенца.

## Перед началом движения

### Приборы и органы управления



- 1 Подрулевой переключатель управления комбинированными фарами и указателями поворота  
Переключатель настройки приборной панели
- 2 Переключатель круиз-контроля
- 3 Селекторный переключатель приборной панели
- 4 Подушка безопасности водителя
- 5 Переключатель речевой системы
- 6 Регулятор громкости, отключения звука, переключатель источника звука
- 7 Подрулевой переключатель стеклоочистителя и омывателя, переключатель меню комбинации приборов
- 8 Развлекательная система
- 9 Кнопка аварийной световой сигнализации
- 10 Порт USB
- 11 Подушка безопасности переднего пассажира
- 12 Переключать управления стеклоподъемником окна двери переднего пассажира
- 13 Перчаточный ящик
- 14 Панель управления кондиционером
- 15 Пепельница
- 16 Группа переключателей центрального управления
- 17 Рычаг переключения передач
- 18 Педаль акселератора
- 19 Замок зажигания
- 20 Педаль тормоза
- 21 Педаль сцепления
- 22 Переключатель сигнала SOS

## Перед началом движения

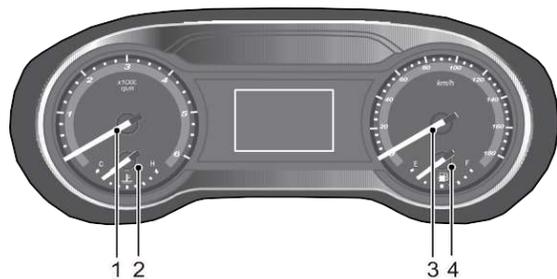
---

- 25 Переключатель управления стеклоподъемниками дверей водителя и переднего пассажира
- 26 Переключатель центральной блокировки дверей

## Перед началом движения

### Приборная панель

Тип 1



Тип 2



- 1 Тахометр
- 2 Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
- 3 Спидометр
- 4 Указатель уровня топлива

#### Внимание

Не кладите предметы перед приборной панелью, чтобы не загромождать циферблат и световые индикаторы.

## Перед началом движения

### Тахометр

Тахометр отображает частоту вращения двигателя в минуту (x1000).

#### Внимание

Не допускайте длительного нахождения стрелки в красном секторе, в противном случае двигатель может быть поврежден.

### Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя

Отображает приблизительную температуру охлаждающей жидкости двигателя. При перегреве охлаждающей жидкости загорится "контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости (красная)".

#### Внимание

Если загорается красная лампа, как можно скорее заглушите двигатель, чтобы охладить охлаждающую жидкость. Проверьте систему охлаждения двигателя.

#### Внимание

Для транспортных средств с функцией предупреждения о низком уровне охлаждающей жидкости, когда уровень охлаждающей жидкости слишком низкий, загорится красная лампа, сопровождаемая звуковым сигналом. Пожалуйста, как можно скорее безопасно остановите транспортное

### Спидометр

Спидометр отображает текущую скорость движения по дороге в километрах в час.

### Указатель уровня топлива

Отображает приблизительное количество топлива в баке. Если "сигнальная лампа низкого уровня топлива (желтая)" загорается или горит, пожалуйста, заправьтесь как можно скорее.

#### Внимание

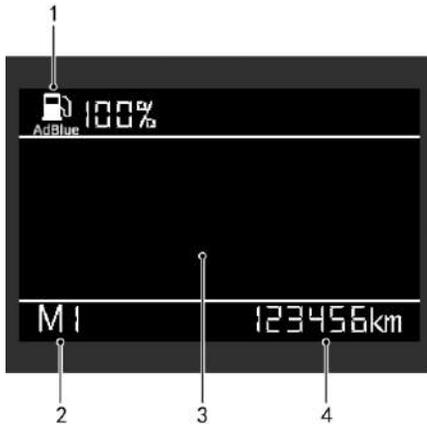
Обязательно заправляйтесь до того, как указатель достигает красной отметки "E"

# Перед началом движения

## Центр сообщений

Дисплей центра сообщений находится в центре панели инструментов.

### Тип 1



- 1 Уровень AdBlue (применимо к транспортным средствам большой грузоподъемности)

**Примечание: Транспортные средства малой грузоподъемности**

## Интерфейс бортового компьютера

Короткое нажатие кнопки on переключателя меню приборной панели Комбинированный переключатель для переключения между следующими интерфейсами содержит:

### Поездка 1

Отображает расстояние, пройденное транспортным средством с момента последнего сброса. Расстояние автоматически обнулится и отсчет продолжится после достижения максимального значения. Длительное нажатие на кнопку SET приборной панели обнулит данные о поездке.

- Поездка 2

Отображает расстояние, пройденное транспортным средством с момента последнего сброса. Расстояние автоматически обнулится и отсчет продолжится после достижения максимального значения. Длительное нажатие на кнопку SET приборной панели обнулит данные о поездке.

- Средний расход топлива

Средний расход топлива отображает приблизительный средний расход топлива, который основан на среднем расходе топлива на 100 км, с момента последнего сброса. Обнулится при длительном нажатии на кнопку SET приборной панели.

- Мгновенный расход топлива

Отображает текущий мгновенный расход топлива при работающем двигателе.

- Запас хода

Отображает расчетное расстояние, которое может пройти транспортное средство до полного опустошения топливного

# Перед началом движения

соответствующим образом обновлен. При слишком низком уровне топлива отображается оповещение «недостаточно топлива».

- Текущая скорость

Отображает текущую скорость.

- Средняя скорость

Средняя скорость отображает расчетную среднюю скорость, которая является средней скоростью движения транспортного средства с момента последнего сброса. Обнулится при длительном нажатии кнопки SET приборной панели.

- Круизная скорость (при наличии данной функции)

Отображает установленную круизную скорость.

- Напоминание о техническом обслуживании

Данное сообщение напоминает Вам о том, сколько километров осталось до технического обслуживания транспортного средства.

- Информация о контроле давления в шинах (при наличии данной функции)

В обычном режиме отображает текущее давление в шинах в режиме реального времени.

В интерфейсе бортового компьютера коротко нажмите на кнопку SET переключателя настройки приборной панели на комбинированном переключателе для входа в меню настроек, выберите интерфейс настройки или интерфейс запроса неисправностей коротким нажатием на кнопку 

## Интерфейс настройки

В интерфейсе настройки коротким нажатием на кнопку переключателя настройки приборной панели на комбинированном переключателе, Вы можете переключаться между указанными настройками, коротким нажатием на кнопку SET переключателя настройки приборной панели на комбинированном переключателе можно войти в выбранное меню настройки. 

- Настройка языка  
Желаемый язык может быть настроен в соответствии с фактической конфигурацией.
- Настройка предупреждения о превышении скорости  
Можно включить или отключить предупреждение о превышении скорости. Если предупреждение о превышении скорости включено, можно регулировать значение скорости, активирующее сигнализацию о превышении скорости.
- Восстановление заводских настроек  
Можно восстановить заводские настройки.

## Интерфейс запроса неисправностей

В интерфейсе запроса неисправностей Вы можете проверить соответствующие сообщения о неисправностях транспортного средства (Если неисправностей нет, интерфейс не будет отображаться).

**Примечание:** Если в течение 10 секунд в вышеуказанном интерфейсе не будет выполнено никаких операций, произойдет возврат в интерфейс настроек.

**Примечание:** Если транспортное средство не оснащено соответствующей функцией, она не будет отображаться в интерфейсе.

## Перед началом движения

### Тип 2



**Примечание:** Транспортные средства малой грузоподъемности не оснащены дисплеем уровня мочевины.

- 1 Уровень AdBlue (для транспортных средств большой грузоподъемности)
- 2 Текущее наименование функции
- 3 Текущее время
- 4 Общий пробег
- 5 Интерфейс бортового компьютера
- 6 Дисплей переключения передач и инструкция повышения/понижения передачи

### Интерфейс бокового компьютера

Коротко нажмите на кнопки выбора приборной панели ▲или ▼ на рулевом колесе для переключения между следующими элементами интерфейса:

- Поездка 1  
Отображает расстояние, пройденное транспортным средством с момента последнего сброса. Расстояние автоматически обнулится и отсчет продолжится после достижения максимального значения. Длительное нажатие кнопки приборной панели ОК на рулевом колесе для сброса.
- Поездка 2  
Отображает расстояние, пройденное транспортным средством с момента последнего сброса. Расстояние автоматически обнулится и отсчет продолжится после достижения максимального значения. Длительное нажатие кнопки приборной панели ОК на рулевом колесе для сброса.
- Средний расход топлива  
Отображает приблизительный средний расход топлива, который основан на среднем расходе топлива на 100 км, с момента последнего сброса. Длительное нажатие кнопки приборной панели ОК на рулевом колесе для сброса.
- Мгновенный расход топлива  
Отображает текущий мгновенный расход топлива при работающем двигателе.
- Запас хода  
Отображает расчетный пробег, который может пройти автомобиль до полного опустошения топливного бака. После дозаправки расстояние

## Перед началом движения

будет соответствующим образом обновлено. При слишком низком уровне топлива отображается оповещение «недостаточно топлива».

- Текущая скорость  
Отображает текущую скорость.
- Средняя скорость

Средняя скорость отображает расчетную среднюю скорость, которая является средней скоростью движения транспортного средства с момента последнего сброса. Длительное нажатие кнопки приборной панели ОК на рулевом колесе для сброса.

- Крузинг (при наличии данной функции)

Отображает установленную крузинг скорость.

- Напоминание о техническом обслуживании.  
Данное сообщение напоминает Вам об оставшемся расстоянии до технического обслуживания транспортного средства. Расстояние напоминания о техническом обслуживании может быть сброшено комбинацией клавиш: в интерфейсе оставшегося расстояния длительное нажатие кнопки ОК переключателя приборной панели на рулевом колесе, чтобы сбросить пробег технического обслуживания.
- Информация о контроле давления в шинах (при наличии данной функции)  
В обычном режиме отображает текущее давление в шинах в режиме реального времени.
- Информация системы помощи водителю (при наличии данной функции)  
Отображает информацию, относящуюся к системе помощи водителю.

- Адаптивный крузинг-контроль с отображением пройденного расстояния
- Предупреждение о сходе с полосы движения
- Адаптивный крузинг-контроль с отображением целевой скорости
- Отображение времени столкновения

В бортовом компьютере коротко нажмите на кнопку приборной панели ОК на рулевом колесе для входа в меню настроек, выберите настройки или запрос неисправностей коротким нажатием на кнопки выбора приборной панели  или  на рулевом колесе, войдите в выбранный интерфейс коротким нажатием   на кнопку ОК.

### Интерфейс настройки

В интерфейсе настройки, коротким нажатием на кнопки выбора приборной панели  или  на рулевом колесе, Вы можете переключаться между указанными настройками, коротким нажатием на кнопку ОК можно войти в выбранное меню настройки.

- Настройки языка

Желаемый язык может быть настроен в соответствии с фактической конфигурацией.

- Настройки предупреждения о превышении скорости

Можно включить или отключить предупреждение о превышении скорости. Если предупреждение о превышении скорости включено, можно регулировать значение скорости, активирующее сигнализацию о превышении скорости.

- Восстановление заводских настроек

Можно восстановить заводские настройки.

## Перед началом движения

---

### **Интерфейс запроса неисправностей**

В интерфейсе запроса неисправностей Вы можете проверить соответствующие сообщения о неисправностях транспортного средства (если неисправностей нет, интерфейс не будет отображаться).

**Если в течение 10 секунд в вышеуказанном интерфейсе не будет выполнено никаких операций, произойдет возврат в интерфейс настроек.**

***Примечание: Если транспортное средство не оснащено соответствующей функцией, интерфейс не будет отображаться.***

### **Аварийные сообщения**

Большинство аварийных сообщений имеют соответствующее графическое и текстовое описание на приборной панели. Если активно более одного предупреждающего сообщения, сначала новое предупреждающее сообщение будет отображаться в течение 9 секунд, затем сообщения будут отображаться циклично; каждое сообщение будет отображаться по 3 секунды. Некоторые сообщения, например, неисправности, связанные с AdBlue или DPF, будут отображаться циклично. Циклическое отображение сообщений исчезнет только после отмены предупреждения.

Пожалуйста, действуйте строго в соответствии инструкций предупреждающих сообщений. Если соответствующих инструкций нет, пожалуйста, остановите транспортное средство для осмотра и свяжитесь с Сервисным дилером.

## Перед началом движения

---

### Важные аварийные сообщения

Отображаемые на текущий момент важные аварийные сообщения могут быть временно отменены коротким нажатием кнопки ОК на рулевом колесе или кнопки SET на комбинированном переключателе. После отмены их можно просмотреть в интерфейсе запроса аварийных сообщений.

#### Внимание

В целях безопасности пользователя, аварийные сообщения нельзя отменить коротким нажатием на кнопку ОК на рулевом колесе или кнопки SET комбинированного переключателя, если дверь открыта или автомобиль находится в движении. Пользователь должен закрыть дверь и войти в интерфейс бортового компьютера для выполнения соответствующих действий, когда автомобиль неподвижен.

Если все аварийные сообщения будут отменены, информация бортового компьютера будет отображаться в обычном режиме. После устранения причины возникновения аварийного сообщения, отображение соответствующего сообщения также отменяется.

### Информационные сообщения

Информационные сообщения пропадают автоматически через 3 секунды.

#### Внимание

Не пренебрегайте информационными сообщениями, в противном случае это может привести к серьезным повреждениям транспортного средства. Если загорелась контрольная лампа, пожалуйста, как можно скорее, безопасно остановите транспортное средство.

## Перед началом движения

### Интерфейс напоминания о техническом обслуживании

#### Напоминание о следующем техобслуживании

Это сообщение напоминает Вам об оставшихся километрах пробега до техобслуживания.



#### Напоминание о предстоящем обслуживании

Когда в центре сообщений появляется соответствующее напоминание о предстоящем обслуживании, пожалуйста, как можно скорее, обратитесь к Вашему Сервисному дилеру для



прохождения техобслуживания.

#### Напоминание о необходимости прохождения обслуживания

Когда в центре сообщений появляется соответствующее напоминание о техническом обслуживании, пожалуйста, немедленно обратитесь к Вашему Сервисному дилеру для прохождения техобслуживания.



#### Напоминание о просроченном обслуживании

Когда в центре сообщений появляется напоминание о просроченном техническом обслуживании, пожалуйста, немедленно обратитесь к Вашему Сервисному дилеру для прохождения обслуживания.

## Перед началом движения

### Система контроля давления в шинах

Система контроля давления в шинах автоматически отслеживает состояние шин в режиме реального времени.

Когда давление в шинах недостаточное, слишком высокое, при быстрой утечке воздуха из шины или возникновении неисправности системы во время движения, «Сигнальная лампа TMPS (желтая)» загорится на комбинации приборов, на приборном дисплее отобразится соответствующий аварийный интерфейс.



### Сигнальные лампы и индикаторы

#### Указатель поворота



Правый или левый "указатель поворота (зеленый)" мигает при повороте. При нажатии кнопки аварийной сигнализации левый и правый указатели поворота мигают одновременно.

**Примечание: если указатель поворота быстро мигает, это указывает на то, что лампочка в этом указателе поворота неисправна.**

#### Индикатор дальнего света



«Индикатор фар дальнего света (синий)» загорается, когда включен дальний свет фар или они мигают.

#### Индикатор передних противотуманных фар



«Индикатор передних противотуманных фар (зеленый)» загорается, когда включены передние противотуманные фары.

#### Индикатор задних противотуманных фар



«Индикатор задних противотуманных фар (желтый)» загорается, когда включены задние противотуманные фары.

## Перед началом движения

### Индикатор габаритных огней



«Индикатор габаритных огней» загорается, когда

включены габаритные огни.

### Сигнальная лампа иммобилайзера двигателя



При повороте ключа зажигания в положение ON, если аутентификация иммобилайзера двигателя прошла успешно, "Сигнальная лампа иммобилайзера двигателя (желтая)" погаснет, и можно будет завести двигатель. Если сигнальная лампа мигает, это означает, что иммобилайзер вышел из строя и двигатель не может быть запущен. Пожалуйста, немедленно обратитесь к Сервисному дилеру для обслуживания.

### Противоугонная сигнальная лампа



Когда автомобиль переходит в противоугонный режим, мигает «противоугонная сигнальная лампа (красная)».

Когда автомобиль выходит из противоугонного режима, «противоугонная сигнальная лампа (красная)» гаснет.

При срабатывании противоугонной сигнализации "противоугонная сигнальная лампа (красная)" мигает, а также подается звуковой и световой сигнал.

### Сигнальная лампа TPMS



При повороте ключа зажигания в положение ON

«Сигнальная лампа TPMS желтая» загорается и гаснет после нескольких секунд. При выходе из строя системы контроля давления в шинах загорается "сигнальная лампа TPMS (желтая)". Пожалуйста, как можно скорее свяжитесь с Сервисным дилером.

### Сигнальная лампа уровня воды в топливном фильтре



Если во время движения загорается «Сигнальная лампа уровня воды в топливном фильтре», как можно скорее остановите автомобиль и слейте воду из топливного фильтра. См. "Слив топливного фильтра" в разделе "Устранение неисправностей в аварийных ситуациях".

### Индикатор свечи накаливания



При повороте ключа зажигания в положение ON загорается «индикатор свечи накаливания». Двигатель можно завести, если "индикатор свечи накаливания (желтый)" погаснет по истечении заданного времени.

#### Внимание

Если индикатор не гаснет после запуска двигателя, пожалуйста, как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру для проведения технического обслуживания.

## Перед началом движения

### Сигнальная лампа неисправности двигателя



При повороте ключа зажигания в положение ON «сигнальная лампа неисправности двигателя (желтая)» загорается и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа загорается, это указывает на неисправность деталей двигателя, пожалуйста, как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру.

### Контрольная лампа неисправности выхлопной системы



При повороте ключа зажигания в положение ON, загорается «Контрольная лампа неисправности выхлопной системы», и гаснет после запуска двигателя.

#### Внимание

Если контрольная лампа неисправности выхлопной системы остается гореть или загорается при движении, это указывает на неисправность операционной системы, связанной с уровнем выбросов автомобиля. Пожалуйста, как можно скорее обратитесь за обслуживанием к нашему Сервисному дилеру, при этом избегайте высоких оборотов двигателя или резкого ускорения.

### Сигнальная лампа фильтра DPF



При повороте ключа зажигания в положение ON «Сигнальная лампа фильтра DPF» загорается, а затем гаснет в течение нескольких секунд. Если сигнальная лампа DPF не гаснет, это указывает на сигнал DPF уровня 1, которая требует движения на высокой скорости или безопасного запуска процедуры регенерации; если сигнальная лампа DPF мигает, это указывает на сигнал DPF уровня 2, которая требует немедленного запуска регенерации, если это безопасно. Подробную информацию см. «Каталитический нейтрализатор» в разделе Запуск и Вождение.

### Сигнальная лампа давления масла



При повороте ключа зажигания в положение ON «сигнальная лампа давления масла» загорается, после запуска двигателя гаснет.

Если сигнальная лампа продолжает гореть или загорается во время движения, немедленно заглушите двигатель, проверьте уровень масла и как можно скорее обратитесь за обслуживанием к Сервисному дилеру. См. «Моторное масло» в разделе Техническое и сервисное обслуживание.

#### Внимание

Не запускайте двигатель повторно, даже при нормальном уровне масла. Пожалуйста, как можно скорее свяжитесь с Сервисным дилером.

## Перед началом движения

### Сигнальная аккумулятора



При повороте ключа зажигания в положение ON

«Сигнальная лампа аккумулятора (красная)» загорится и погаснет после запуска двигателя.

#### Внимание

Если лампа не погасла после запуска двигателя или загорелась во время движения, это указывает на неисправность зарядной системы. Пожалуйста, как можно скорее свяжитесь с Сервисным дилером.

### Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости



При повороте ключа в положение ON «сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости (красная)» загорается и гаснет через несколько секунд, что указывает температуру охлаждающей жидкости. Если температура охлаждающей жидкости высокая, красная сигнальная лампа на приборной панели загорится. Для транспортных средств с функцией предупреждения о низком уровне охлаждающей жидкости, когда уровень охлаждающей жидкости слишком низкий, загорится красная лампа, сопровождаемая звуковым сигналом.

### Сигнальная лампа низкого уровня топлива



При повороте ключа зажигания в положение ON

«Сигнальная лампа низкого уровня топлива (желтая)» загорается и гаснет через несколько секунд, указывая приблизительное количество топлива в баке. Если желтая лампа не гаснет или загорается, пожалуйста, заправьтесь как можно скорее.

### Сигнальная лампа мочевины

**Примечание: применимо к транспортным средствам**

**малой грузоподъемности.**



Если ключ зажигания поворачивается в положение ON и «сигнальная лампа мочевины (желтая)» медленно мигает, звуковой сигнал издается три раза подряд, это указывает на низкий уровень мочевины, на приборной панели будет отражен остаточный пробег транспортного средства, на который рассчитан бак с мочевиной. Пожалуйста, как можно скорее заправьте мочевиной; когда сигнальная лампа мочевины быстро мигает и три раза подряд звучит световой сигнал, указывающее на низкий уровень мочевины, на приборной панели отразится, что уровень мочевины низкий, невозможно начать движение по прошествии XX километров. Пожалуйста, заправьте мочевиной как можно скорее; если сигнальная лампа горит и три раза подряд звучит звуковой сигнал, указывающий на то, раствор мочевины закончился, на приборной панели отразится, что бак мочевины пуст и транспортное средство не может завестись. Пожалуйста, заправьте мочевиной (необходимо

## Перед началом движения

загорится сигнальная лампа и три раза подряд прозвучит звуковой сигнал, на приборной панели будет отражена причина неисправности. В данном случае, пожалуйста, как можно скорее обратитесь за обслуживанием в наш авторизованный ремонтный центр.

### **Индикатор уровня мочевины**

**Примечание: применимо к большегрузным транспортным средствам.**



При повороте ключа зажигания в положение ON загорается «Сигнальная лампа уровня мочевины (белая)», которая указывает приблизительный уровень мочевины в баке.

### **Сигнальная лампа мочевины**

**Примечание: применимо к транспортным средствам большой грузоподъемности.**



При повороте ключа зажигания в положение ON «Индикатор уровня мочевины (желтый)» загорается и пропадает через несколько секунд. Когда индикатор медленно мигает и звуковой сигнал издается трижды, это указывает на низкий уровень мочевины; пожалуйста, заправьтесь как можно скорее. Когда индикатор мочевины быстро мигает и звуковой сигнал издается три раза, это указывает на то, что бак мочевины пуст; пожалуйста, как можно скорее залейте ее после восстановления скорости или ограничения скорости до 20км/ч. Когда индикатор загорается и трижды издается звуковой сигнал, указывающий на серьезный сбой системы выброса вредных веществ, и мощность автомобиля будет ограничена в ближайшем времени (или после парковки);

пожалуйста, как можно скорее обратитесь к нашему Сервисному Дилеру за обслуживанием.

### **Сигнальная лампа подушек безопасности**



При повороте ключа зажигания в положение ON загорается «сигнальная лампа подушек безопасности (красная)» и гаснет через несколько секунд.

Если лампа не загорается или мигает, или не гаснет, или загорается/мигает во время движения, это указывает на неисправность системы. Как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру за обслуживанием.

Дополнительную информацию о подушках безопасности см. "Подушка(и) безопасности" в данном разделе.

### **Сигнальная лампа ремней безопасности**



При повороте ключа зажигания в положение ON загорается «сигнальная лампа ремней безопасности (красная)» и гаснет через несколько секунд. Если водитель и передний пассажир не пристегнуты должным образом, загорается «сигнальная лампа ремней безопасности (красная)». Когда скорость превышает 22 км/ч, а водитель и передний пассажир не пристегнуты должным образом, приборная панель активирует звуковое предупреждение о не пристегнутом ремне безопасности примерно на 90 секунд и загорается «Сигнальная лампа ремней безопасности (красная)». Когда ремни пристегиваются, «сигнальная лампа ремней безопасности»

## Перед началом движения

Если автомобиль движется задним ходом или со скоростью менее 10 км/ч, а ремни безопасности водителя и переднего пассажира не пристегнуты должным образом, приборная панель не активирует звуковой сигнал и «сигнальная лампа ремней безопасности не загорается». При пристегивании ремней безопасности «сигнальная лампа ремней безопасности (красная)» гаснет.

**Примечание:** открытие двери приведет к сбросу времени, в течение которого мигает сигнальная лампа ремня безопасности.

### Сигнальная лампа тормозной системы



При повороте ключа зажигания в положение ON, действован стояночный тормоз, загорается «сигнальная лампа тормозной системы (красная)» и гаснет сразу после того, как стояночный тормоз будет полностью отпущен. Если лампа не гаснет после того, как стояночный тормоз был отпущен или снова загорается при движении, это указывает на неисправность тормозной системы; пожалуйста, немедленно остановите автомобиль и как можно скорее обратитесь к нашему Сервисному дилеру за обслуживанием.

### Индикатор ESP (электронной системы стабилизации)



При повороте ключа зажигания в положение ON загорается «индикатор ESP (желтый)» и гаснет через несколько секунд.

«Индикатор ESP (желтый)» мигает, если

«Индикатор ESP желтый» загорается, когда система ESP неисправна. Пожалуйста, как можно скорее свяжитесь с нашим Сервисным центром для обслуживания. Дополнительную информацию о ESP см. «Тормозная система» в разделе Запуск и Вождение.

### Индикатор ESP OFF



При повороте ключа зажигания в положении ON, загорается «индикатор ESP OFF (желтый)» и гаснет через несколько секунд.

«Индикатор ESP OFF (желтый)» загорается, если система ESP выключена нажатием кнопки ESP OFF.

### Сигнальная лампа ABS (антиблокировочной тормозной системы)



При повороте ключа в положение ON загорается «сигнальная лампа ABS (желтая)» и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа ABS не загорается или загорается во время движения, это означает, что система ABS неисправна; пожалуйста, как можно скорее обратитесь к сервисному дилеру за обслуживанием.

**Примечание:** тормозную систему можно использовать даже при неисправности системы ABS (ошибке ABS). Важную информацию об ABS см. «Тормозная система» в разделе Запуск и управление

## Перед началом движения

### Индикаторная лампа неисправности системы EPS (Электроусилитель рулевого управления)



Если при повороте ключа зажигания в положение ON загорается «Индикаторная лампа неисправности системы EPS (красная)», это указывает на неисправность системы EPS; пожалуйста, немедленно остановите автомобиль и как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру за обслуживанием. Дополнительную информацию см. «Электроусилитель руля» в разделе Запуск и Вождение.

### Индикатор электрической боковой подножки



Если Ваше транспортное средство оборудовано электрической боковой подножкой, откройте дверь с электрической боковой подножкой. Когда электрическая боковая подножка находится в процессе выдвигания или втягивания, «Индикатор электрической боковой подножки (желтый)» мигает, а приборная панель активирует звуковой предупреждающий сигнал. Когда электрическая боковая подножка полностью выдвинется, «индикатор электрической боковой подножки (желтый)» загорится. При закрытии двери с электрической боковой подножкой «индикатор электрической боковой подножки (желтый)» погаснет. Если электрическая боковая подножка не в состоянии полностью выдвинуться или втянуться, «индикатор электрической боковой подножки (желтый)» замигает, а приборная панель активирует звуковой сигнал. Перед началом движения плотно закройте все двери.

### Сигнальная лампа открытой двери



«Сигнальная лампа открытой двери (красная)» загорается, когда любая из дверей закрыта не полностью. «Сигнальная лампа открытой двери (красная)» погаснет, когда все двери будут полностью закрыты. Перед началом движения плотно закройте все двери.

### Индикатор круиз-контроля



При повороте ключа зажигания в положении ON, если система круиз-контроля находится в режиме ожидания, загорается «индикатор круиз-контроля (белый)»; если система круиз-контроля активна, загорается «индикатор круиз-контроля (зеленый)». Дополнительную информацию см. «Система круиз-контроля» в разделе Запуск и Вождение.

### Индикатор адаптивного круиз-контроля (ACC)



При повороте ключа зажигания в положение ON и включенном ACC, если все условия для активации системы адаптивного круиз-контроля соблюдены, загорится «индикатор ACC (зеленый)». Если система адаптивного круиз-контроля находится в режиме ожидания, «индикатор ACC» изменит цвет с зеленого на белый. Дополнительную информацию см. «Система помощи водителю» в разделе Запуск и Вождение.

## Перед началом движения

### Индикатор впереди идущих автомобилей



При повороте ключа зажигания в положение ON, если

активирована функция ACC, если в зоне наблюдения обнаруживается впереди идущее транспортное средство, загорается «индикатор впереди идущих автомобилей (зеленый)»; когда Ваше транспортное средство слишком близко к впереди идущему автомобилю, будет гореть желтая лампа. Дополнительную информацию см. «Система помощи водителю» в разделе Запуск и Вождение.

### Индикатор пройденного расстояния адаптивного круиз-контроля



При повороте ключа зажигания в положение ON и включенной ACC, при установке пройденного расстояния, загорается «индикатор пройденного расстояния ACC (желтый)». Дополнительную информацию см. «Система помощи водителю» в разделе Запуск и Вождение.

### Сигнальная лампа предупреждения о прямом столкновении (FCW) / Автоматическое экстренное торможение (AEB)



При повороте ключа зажигания в положение ON и работающей FCW, если AEB не активирована, замигает «сигнальная лампа FCW/AEB (желтая)»; если AEB активирована, загорится «Сигнальная лампа FCW/AEB

### Сигнальная лампа о сходе с полосы движения (LDW)



При повороте ключа зажигания в положение ON и

LDW в режиме ожидания, горит «лампа LDW (белая)». Когда LDW работает, горит «лампа LDW (зеленая)».

Когда LDW работает и подает сигнал о неисправности, мигает «лампа LDW (желтая)».

Когда LDW выключена или неисправна, горит «лампа LDW (желтая)».

Когда лампа горит желтым при включенном LDW это означает, что LDW неисправна; пожалуйста, как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру за обслуживанием. Дополнительную информацию см. «Система помощи вождению» в разделе Запуск и Вождение.

### Сигнальная лампа 120км/ч

**Примечание:** применимо к моделям, которые подают предупреждающий сигнал, когда скорость автомобиля превышает 120 км/ч.



Когда скорость движения автомобиля превышает 120км/ч, загорается «Сигнальная лампа 120км/ч (красная)»; пожалуйста, снизьте скорость, чтобы избежать превышения скорости.

## Перед началом движения

### Индикатор системы автоматического запуска/остановки



При повороте ключа зажигания в положение ON, включенной системе запуска/остановки, если условия работы системы запуска/остановки не выполняются, «индикатор автоматического пуска/остановки

(белый)"  загорается.

При повороте ключа зажигания в положение ON и включенной системе пуска/остановки, если двигатель выключается автоматически, «индикатор системы автоматического запуска/остановки (зеленый)"  загорается.

При повороте ключа зажигания в положение ON и включенной системе запуска/остановки, при неисправности системы, «индикатор системы автоматического запуска/остановки (желтый)"  загорается.

Дополнительную информацию см. "Система автоматического запуска/остановки" в разделе Запуск и Вождение.

### Индикатор напоминания о следующем обслуживании



Когда транспортное средство достигнет пробега, при котором требуется техническое обслуживание, загорится «индикатор напоминания о следующем обслуживании (желтый)»; пожалуйста, свяжитесь с Сервисным дилером для прохождения технического обслуживания.



### Индикатор есо

Индикатор информирует водителя о состоянии подачи топлива во время вождения. Во время вождения, если горит «индикатор есо (зеленый)», это означает, что транспортное средство движется в режиме экономии топлива; если "индикатор есо (зеленый)" гаснет, это означает, что транспортное средство движется не в режиме экономии топлива. Основная цель – привить хорошие привычки вождения.

### Индикатор ЕСО



Когда ключ зажигания повернут в положение ON, при нажатии кнопки ЕСО загорается «индикатор ЕСО (зеленый)», автомобиль будет двигаться в экономичном режиме с относительно слабой выходной мощностью двигателя. Дальнейшую информацию см. «Блок переключателей центрального управления».

### Индикатор PWR



Когда ключ зажигания повернут в положение ON, при нажатии кнопки PWR, загорится «индикатор PWR (красный)" и транспортное средство в спортивном режиме с относительно сильной выходной мощностью двигателя. Дальнейшую информацию см. «Блок переключателей центрального управления».

### Индикатор прицепа

**Примечание: применимо к транспортным средствам, оснащенным индикатором прицепа.**

## Перед началом движения



Когда ключ зажигания повернут в положение ON,

если прицеп подключен успешно, при включении указателя

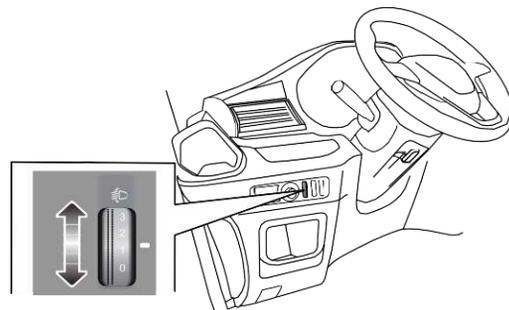
поворота, «индикатор прицепа (зеленый)» начнет мигать на приборной панели. При сбое подключения прицепа, «индикатор прицепа (зеленый)» погаснет на приборной панели.

### Переключатели приборной панели

#### Переключатель регулирования фар

Переключатель регулирования фар находится на приборной панели со стороны водителя.

С помощью данной функции можно отрегулировать положение фар в соответствии с дорогой, по которой движется автомобиль. Коррекция положения фар может уменьшить ослепляющий свет для других водителей.

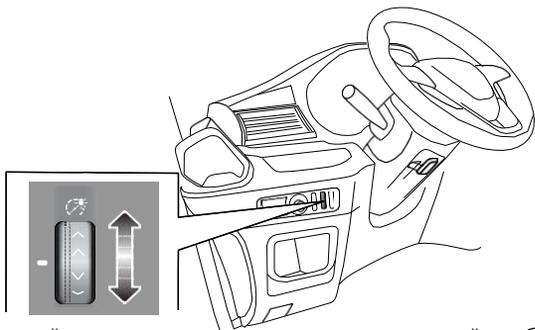


Передвиньте переключать положения фар  вверх или вниз, чтобы отрегулировать положение фар. Положение 0 – это исходное положение. По мере увеличения нагрузки на

## Перед началом движения

### Переключатель управления подсветкой приборной панели

Переключатель управления подсветкой приборной панели находится на приборной панели со стороны водителя.



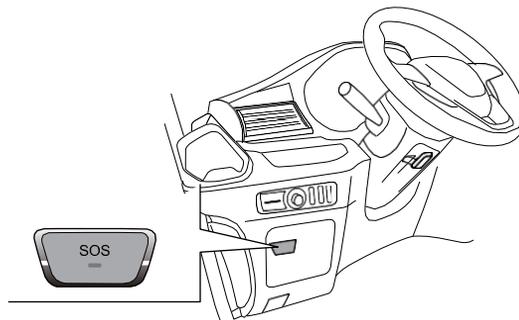
Используйте переключатель управления подсветкой приборной панели , чтобы регулировать яркость подсветки приборной панели.

Передвиньте переключатель  вверх или вниз, чтобы сделать лампу подвески ярче или тусклее.

### Кнопка сигнала SOS

**Примечание:** применимо к транспортным средствам, оборудованным кнопкой сигнала SOS.

В случае чрезвычайной ситуации Вы можете нажать на кнопку сигнала SOS, чтобы отправить сигнал на платформу мониторинга, платформа осуществит оказание дальнейшей помощи.

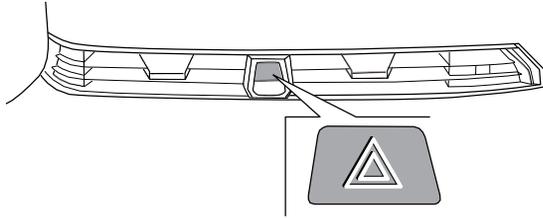


### Внимание

Кнопка предназначена только для экстренных случаев, пожалуйста, не используйте ее без необходимости.

## Перед началом движения

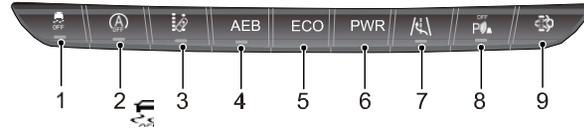
### Кнопка аварийной световой сигнализации



Нажатие на аварийную световую сигнализацию  одновременно активирует все указатели поворота, «указатель поворота (зеленый)» включится и мигает на приборной панели. Повторное нажатие на кнопку отключит указатели поворота.

**Примечание: включение аварийной световой сигнализации служит для предупреждение других транспортных средств о неисправности Вашего автомобиля и о том, что приближение к Вашему автомобилю может быть опасным.**

### Центральный блок переключателей управления



Позиция 1:  кнопка ESP OFF. При повороте ключа зажигания в положение ON система ESP будет включена по умолчанию, индикатор кнопки погаснет. Нажмите на  для отключения системы ESP, индикатор на кнопке загорится, нажмите на кнопку снова, чтобы активировать систему ESP; после выключения системы ESP работают только функции ABS и EBD. Для получения соответствующих инструкций о ESP см. "Тормозная система" в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 2 : Переключатель выключения системы автоматического запуска/остановки двигателя. При повороте ключа зажигания в положение ON система запуска/остановки будет включена по умолчанию, индикатор на кнопке погаснет. Нажмите , чтобы выключить систему запуска/остановки, индикатор на кнопке загорится. Нажмите на кнопку снова, чтобы активировать систему. Дополнительную информацию см. "Система запуска/остановки" в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 3:  кнопка предупреждения о сходе с полосы. При повороте ключа зажигания в положение ON, система предупреждения о сходе с полосы будет включена по умолчанию, индикатор на кнопке загорится. Нажмите  для выключения системы предупреждения о сходе с полосы, индикатор на кнопке

## Перед началом движения



желтым. Нажмите на кнопку снова, чтобы активировать систему предупреждения о сходе с полосы движения. Дополнительную информацию см. «Система помощи водителю» в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 4 - АЕВ: переключатель автоматического экстренного торможения. При повороте ключа зажигания в положение ON система автоматического экстренного торможения будет включена по умолчанию, индикатор на переключателе загорится. Нажмите на АЕВ, чтобы выключить систему автоматического экстренного торможения, индикатор на переключателе гаснет, сигнальная лампа «FCW/ сигнальная лампа АЕВ» на приборной панели загорается желтым. Нажмите на кнопку снова для активации системы автоматического экстренного торможения. Дополнительную информацию см. «Система помощи водителю» в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 5-ЕСО: Переключатель эко-режима. Нажмите на ЕСО, "индикатор ЕСО (зеленый)" загорится на приборной и транспортное средство начнет движение в экономичном режиме с относительно низкой мощностью двигателя.

Позиция 6 - PWR: Переключатель спортивного режима. Нажмите на PWR, "индикатор PWR (красный)" загорится на приборной панели и транспортное средство начнет движение в спортивном режиме с относительно высокой мощностью двигателя.

Позиция 7 : Переключатель ассистента смены полосы движения. При повороте ключа в положение ON будет включена система ассистента смены полосы движения,

индикатор на переключателе загорится. Нажми для отключения системы ассистента смены полосы, и индикатор на переключателе погаснет. Дополнительную информацию см.

«Система ассистента смены полосы движения (LCA)» в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 8 : Переключатель предупреждающего сигнала переднего радара. Подробную информацию см. «Система ассистента парковки» в разделе Запуск и Вождение.

Позиция 9 : переключатель регенерации DPF в одно касание.

Когда "Сигнальная лампа DPF (желтая)" горит постоянно или моргает на панели инструментов, припаркуйте автомобиль в открытом и проветриваемом месте, убедитесь в том, что поблизости отсутствуют легковоспламеняющиеся материалы (такие как сухая трава, масло и т.д.). В автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу (в автомобиле с автоматической коробкой передач 6AT - передачу P), включите стояночный тормоз, заглушите автомобиль на 2 минуты; заведите автомобиль и зажмите кнопку

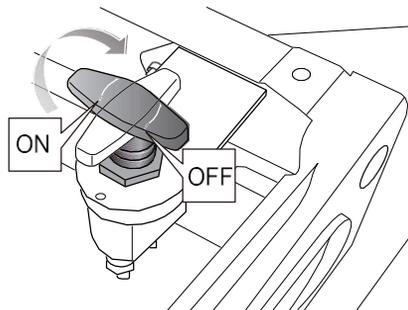
регенерации DPF в одно касание  на 2 секунды, затем отпустите ее, регенерация начнется. Подробную информацию см. «Каталитический нейтрализатор» в разделе Запуск и Вождение.

**Примечание: Указанный выше тип переключателя может не применяться на Вашем автомобиле, это зависит от фактической конфигурации приобретенного Вами автомобиля.**

## Перед началом движения

### Главный переключатель питания

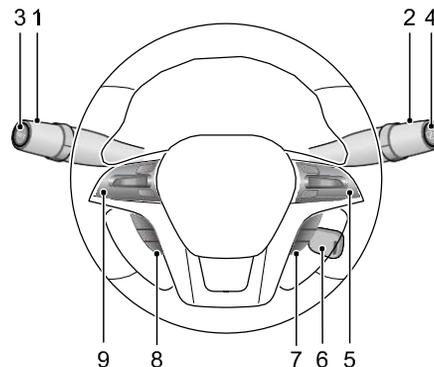
Главный переключатель питания представляет собой механический выключатель питания, который отключает аккумулятор от всех цепей. Перед началом движения откройте дверь, выдвиньте сиденье водителя вперед, поверните главный выключатель питания по часовой стрелке из положения вертикально к кронштейну (выключено) в положение параллельно кронштейну (включено). Теперь главный источник питания автомобиля включен.



#### Внимание

Функция главного переключателя питания заключается в том, чтобы предотвратить подачу энергии на аккумулятор при помощи выключения главного переключателя, если автомобиль не используется в течение длительного времени. Не рекомендуется выключать главный

### Переключатели подрулевые и на рулевом колесе



- 1 Подрулевой рычаг управления комбинированными фарами и указателями поворота
- 2 Подрулевой рычаг управления стеклоочистителем и стеклоомывателем
- 3 Переключатель настроек приборной панели (применимо к приборной панели типа 1)
- 4 Переключатель Меню приборной панели (применимо к приборной панели типа 1)
- 5

## Перед началом движения

- 7 Переключатель речевой системы
- 8 Переключатель выбора Приборной панели (применимо к приборной панели 2)
- 9 Переключатель круиз-контроля

### Замок зажигания и блокировка рулевого колеса

При извлечении ключа активируется блокировка рулевого колеса, которая препятствует повороту рулевого колеса.



Чтобы извлечь ключ из замка зажигания, поверните его против часовой стрелки в положение "ACC". Затем нажмите на ключ в замке зажигания и продолжите поворачивать его против часовой стрелки в положение "LOCK". Теперь ключ можно извлечь.

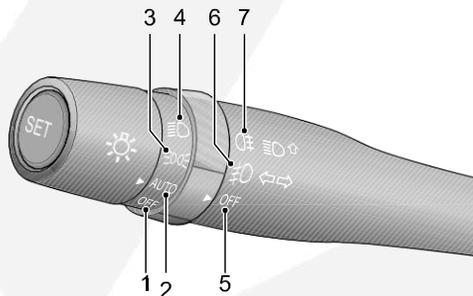
**Примечание:** Если ключ не извлечен из замка зажигания, при открытии водительской двери прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

Для получения подробной информации о замке зажигания см. "Замок зажигания" в разделе Запуск и Вождение.

## Перед началом движения

Подрулевой рычаг управления комбинированными фарами и указателями поворота

Переключатель управления фарами



Поверните переключатель управления фарами в указанные положения, и включится соответствующее освещение.

Положение 1 - OFF: выключение фар. Дневные ходовые огни загораются автоматически при запуске двигателя.

Положение 2 - AUTO: автоматическая регулировка фар. Когда переключатель фар находится в положении 2, фары будут включаться или выключаться в зависимости от внешнего освещения. Дневные ходовые огни автоматически загорятся при запуске двигателя, когда другие огни не горят.

Положение 3 - **D**: включение габаритных огней. При включении габаритных огней включается следующее освещение:

- Габаритные огни
- Подсветка номерных знаков
- Подсветка приборной панели

Положение 4 – включение света фар.

**Примечание:** Фары будут работать только тогда, когда переключатель зажигания находится в положении "ON". Если фары включены, когда транспортное средство припарковано, аккумулятор разрядится и, возможно, не удастся запустить двигатель из-за разряда аккумулятора. Если переключатель фар включен при повороте ключа зажигания в положение "Lock" или при извлечении ключа раздастся звуковой сигнал.

Положение 5 - OFF: выключение противотуманных фар.

Положение 6 - **H**: Включение передних противотуманных фар. Когда замок зажигания находится в положении "ON", поворот переключателя в положение **H** включит противотуманные фары. Если переключатель управления освещением находится в положении "AUTO" и переключатель повернут в положение **H**, противотуманные фары будут включаться и выключаться вместе с

## Перед началом движения

При включении передних противотуманных фар на приборной панели загорается «Индикатор передних противотуманных фар (зеленый)».

Положение 7 - : включение задних противотуманных фар. Когда замок зажигания находится в положении "ON", а переключатель управления освещением находится в положении фар дальнего

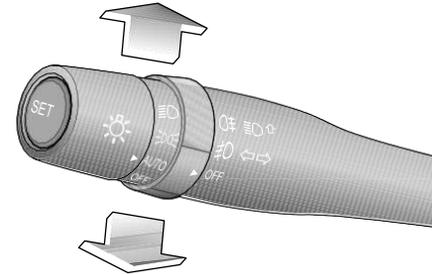
света, или  ближнего света, или  передних противотуманных фар (если автомобиль оснащен передними противотуманными

фарами), поворот в положение  включит задние противотуманные фары. Если переключатель управления освещением находится в положении "AUTO", а переключатель

находится в положении , задние противотуманные фары включаются и выключаются вместе с фарами в зависимости от освещения. При включении задних противотуманных фар на приборной панели загорается "индикатор задних противотуманных фар (желтый)".

**Примечание: Задние противотуманные фары не должны использоваться до тех пор, пока видимость не будет очевидно ограничена (например, при сильном тумане или снегопаде).**

### Указатели и индикаторы поворота



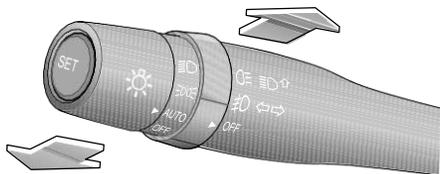
Правый поворот — переведите рычаг переключателя вверх.

Левый поворот — переведите рычаг переключателя вниз.

Соответствующий "индикатор поворота (зеленый)" загорается на приборной панели одновременно с указателями поворота.

## Перед началом движения

### Фары дальнего и ближнего света



Отодвиньте рычаг переключения назад от рулевого колеса, чтобы переключить фары с ближнего на дальний свет. Потяните рычаг переключения вперед к рулевому колесу, чтобы вернуться к ближнему свету фар.

**Примечание:** Когда основные фары включены, на приборной панели загорается "индикатор основных фар (синий)". Чтобы подать короткий сигнал светом фар, легко потяните рычаг по направлению к рулевому колесу.

### Дневные ходовые огни

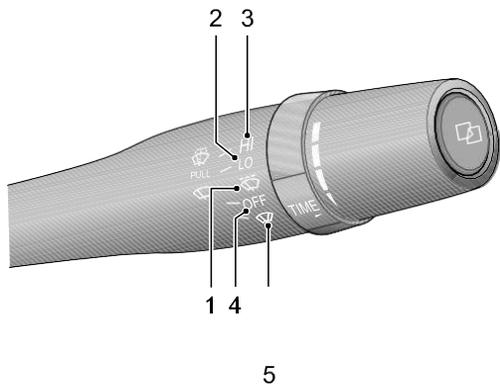
Дневные ходовые огни позволяют окружающим хорошо видеть переднюю часть Вашего автомобиля в дневное время. Если Ваше транспортное средство оборудовано дневными ходовыми огнями, они загорятся при повороте ключа зажигания в положение "ON". Ближний свет, задние фары, габаритные огни и другие лампы не горят при включенных дневных ходовых огнях. Когда ключ зажигания находится в положении "OFF", дневные ходовые огни выключаются.

Соответствуют требованиям стандарта ECE R87 к дневным ходовым огням.

## Перед началом движения

**Подрулевой рычаг управления  
стеклоочистителем и стеклоомывателем**

**Стеклоочистители и стеклоомыватели  
лобового стекла**



Положение 1 - : интервальный режим. Для транспортных средств, оснащенных автоматическими стеклоочистителями; датчик дождя определяет количество осадков на лобовом стекле и автоматически регулирует частоту работы стеклоочистителей.

**Примечание: Постоянно очищайте датчик дождя от пыли, грязи и льда.**

Положение 2 - LO: медленный режим.

Положение 3 - HI: быстрый режим.

Положение 4 - OFF: стеклоочиститель выключен.

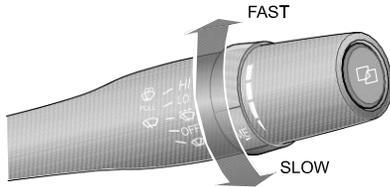
Положение 5 - : однократное протирание.

Поверните переключатель в нужное положение.

## Перед началом движения

### Интервальный режим/ выбор интервала

**!** Изношенные щетки стеклоочистителя могут не очищать ветровое стекло должным образом, тем самым уменьшая видимость, что может стать причиной несчастного случая. Всегда немедленно заменяйте изношенные щетки.



Когда переключатель в положении  (интервальный режим), поверните переключатель для выбора длительности интервалов.

#### Внимание

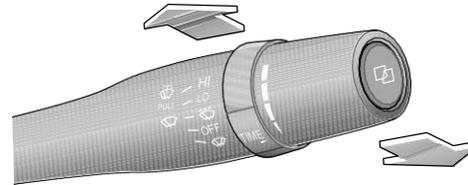
В мороз или при сильной жаре, чтобы избежать повреждения стеклоочистителей убедитесь, что щетки не примерзли и не прилипли к стеклу, очистите поверхность от препятствий, например, снега. Не используйте стеклоочиститель, если ветровое стекло сухое. Это может поцарапать стекло, привести к преждевременному износу щеток и уменьшить видимость.

### Стеклоомыватель

Потяните рычаг переключения вперед к рулевому колесу.

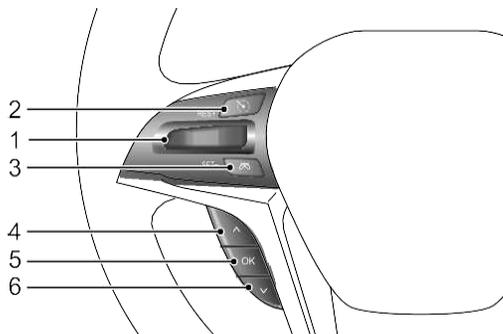
Стеклоочиститель заработает немедленно. Через короткий промежуток времени стеклоочиститель включится вместе с стеклоомывателем. Стеклоомыватель выключится, когда рычаг будет опущен.

**Примечание:** Когда рычаг будет опущен, стеклоочиститель протрет стекло еще 3 три раза.



## Перед началом движения

### Переключатели выбора приборной панели и круиз-контроля Тип 1



Позиция 1 -  : Переключатель настроек скорости круиз-контроля.

- RES+: переключатель восстановления/ увеличения скорости круиз-контроля. Если заданная скорость была сохранена, нажмите кнопку  вверх для восстановления скорости; нажмите вверх снова для увеличения скорости (1 км/ч за нажатие).
- SET-: переключатель настроек/ снижения скорости круиз-контроля. Нажмите кнопку  вниз, чтобы установить скорость. Затем будет включена функция круиз-контроля, на приборной панели "индикатор круиз-контроля" из белого станет зеленым. Если функция включена, нажмите кнопку 

Позиция 2 -  : переключатель включения/ выключение круиз-контроля. Нажмите на кнопку, чтобы включить или выключить круиз-контроль. "Индикатор круиз-контроля" на панели инструментов загорится или погаснет соответственно.

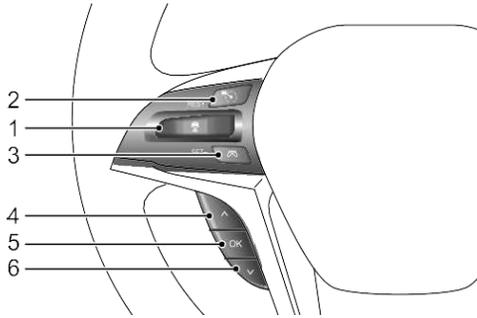
Позиция 3 -  : отмена круиз-контроля. Нажмите на кнопку, чтобы отменить функцию круиз-контроля, не удаляя установленную скорость из памяти.

**Примечание: Подробную информацию о функции круиз-контроля см. «Система круиз-контроля» в разделе Запуск и Вождение.**

Позиции 4, 5, 6 - ,OK : переключатель приборной панели   (применимо к приборной панели типа 2). Нажмите вверх или вниз, чтобы прокрутить панель приборов вверх или вниз; нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выбор.

## Перед началом движения

### Тип 2



Позиция 1 -  : переключатель настройки скорости адаптивного круиз-контроля и дистанции следования.

- RES+: переключатель восстановления/ увеличения скорости круиз-контроля. Если заданная скорость была сохранена, нажмите сверху на кнопку  для восстановления скорости; нажмите сверху снова для увеличения скорости (1 км/ч за нажатие). На приборной панели отобразится целевая скорость.
  - SET-: переключатель настроек/ снижения скорости круиз-контроля. Нажмите на кнопку  вниз, чтобы установить скорость. Затем будет включена функция круиз-контроля, на приборной панели "индикатор ACC" из белого станет зеленым.
- Если функция круиз-контроля включена, нажмите кнопку  вниз, чтобы снизить скорость (1 км/ч за нажатие). На приборной панели отразится целевая скорость.

-  : для установки дистанции следования установите дистанцию следования, контролируруемую ACC, и выберите дистанцию от уровня 1 до уровня 3 циклично.

Позиция 2  : главный переключатель ACC, нажмите для включения или выключения системы.

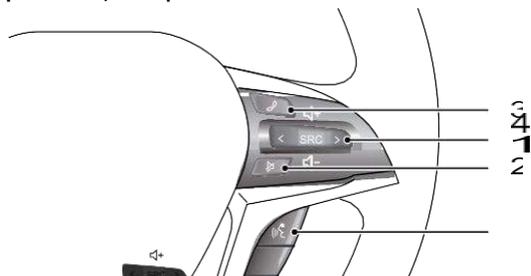
Позиция 3 -  : отключение ACC, нажмите для отключения ACC без удаления из памяти заданной скорости.

**Примечание: Подробное описание функции адаптивного круиз контроля см. "Система помощи водителю" в разделе Запуск и Вождение.**

Позиция 4, 5, 6    : переключатель приборной панели (применимо к приборной панели типа 2). Нажмите вверх или вниз, чтобы прокрутить панель приборов вверх или вниз; нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выбор.

## Перед началом движения

### Переключатель управления, телефона Bluetooth



Позиция 1 - : Переключатель управления источником звука. Нажмите SRC для переключения интерфейса радио/ MP3; нажмите сверху, чтобы увеличить громкость, и снизу, чтобы уменьшить; короткое нажатие на  переключит на предыдущую дорожку MP3; длинное нажатие на  для быстрой перемотки назад; короткое нажатие на  переключит на следующую дорожку MP3; длинное нажатие на  для быстрой перемотки вперед.

Позиция 2 - : Переключатель отключения звука.

Позиция 3 - : Переключатель телефона с Bluetooth. Когда подключен Bluetooth, этот переключатель является кнопкой ответа на звонки телефона, подключенного по Bluetooth. В режиме вызова: при поступлении входящего вызова коротко нажмите на кнопку, чтобы ответить, а долгое нажатие отклонит вызов; во время набора долгое и короткое нажатие отклонит его; во время разговора долгое и длинное нажатие отклонит вызов. Если новый вызов поступает во время разговора, короткое нажатие на кнопку поставит текущий звонок на

удержание и примет новый вызов; длительное нажатие отклонит новый вызов и удержит текущий. После короткого нажатия, Вы можете завершить текущих вызов и ответить на новый при помощи мягких кнопок на дисплее развлекательной системы.

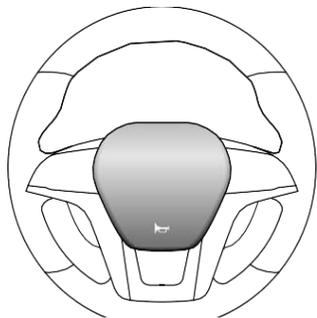
Позиция 4 - : переключатель речевой диалоговой системы. Нажмите на данную кнопку для включения функции распознавания речи, нажмите повторно для отключения функции.

## Перед началом движения

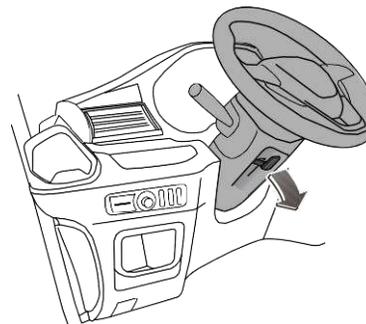
### Регулировка рулевого колеса

#### Клаксон

Клаксон сработает при нажатии кнопки, независимо от положения ключа зажигания.



**Не проводите регулировку положения рулевого колеса во время движения. Это очень опасно.**



Отрегулируйте положение рулевого колеса в соответствии с Вашей позой при вождении, выполнив следующие действия:

1 Опустите ручку регулировки рулевого колеса на рулевой колонке до конца вниз;

## Перед началом движения

---

- 2 Крепко держите рулевое колесо обеими руками и перемещайте его вверх или вниз, чтобы установить нужное положение;
- 3 Выберите нужное положение для вождения, затем поднимите ручку регулировки рулевого колеса до конца вверх, чтобы зафиксировать рулевое колесо в новом положении.

**Примечание:** Если рулевое колесо трудно переместить в нужное положение, поверните ключ зажигания в положение ON, чтобы разблокировать рулевое колесо, и поверните рулевое колесо в положение «прямо».

### **Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха (HVAC)**

Система кондиционирования охлаждает воздух и удаляет влагу и пыль (например, пыльцу).

Система отопления использует тепло, вырабатываемое двигателем, поэтому может достаточно нагреть воздух в транспортном средстве только тогда, когда двигатель достигает нормальной рабочей температуры.

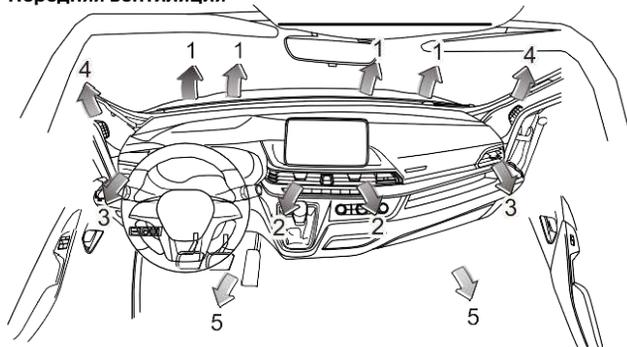
Система вентиляции обеспечивает вентиляцию салона во время движения автомобиля.

Кнопка выбора скорости переднего и заднего вентилятора кондиционера используется для управления скоростью вентилятора.

Система HVAC используется для управления охлаждением воздуха, отоплением и вентиляцией. Свежий воздух поступает в автомобиль через решетку воздухозаборника под лобовым стеклом и проходит через фильтр кондиционера. Содержите решетку воздухозаборника в чистоте и освобождайте от таких препятствий, как листья, снег или лёд.

## Перед началом движения

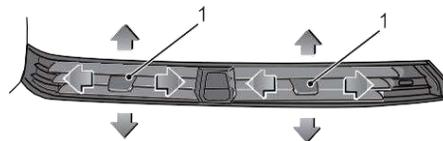
### Передняя вентиляция



- 1 Вентиляционные отверстия лобового стекла
- 2 Центральные вентиляционные отверстия
- 3 Боковые вентиляционные отверстия
- 4 Вентиляционные отверстия окна передней двери
- 5 Вентиляционные отверстия переднего пространства для ног

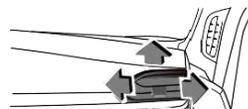
### Центральные вентиляционные отверстия

Направление потока воздуха можно изменить, перемещая рычаг управления (1) в центре решетки вверх, вниз, влево и вправо.



### Боковые вентиляционные отверстия

Направление потока воздуха можно изменить, перемещая рычаг управления в центре решетки вверх, вниз, влево и вправо.



## Перед началом движения

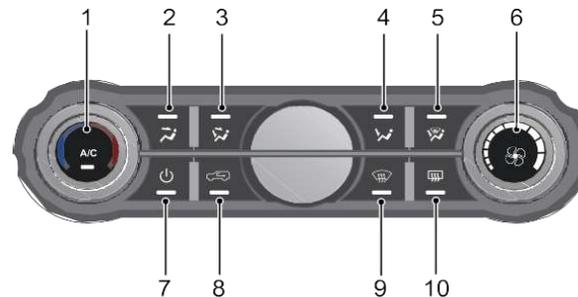
### Вентиляция задней части салона

Направление потока воздуха можно регулировать, вращая колесико назад и вперед или влево и вправо. Количество и расположение вентиляционных отверстий на крыше зависят от фактической конфигурации Вашего транспортного средства.

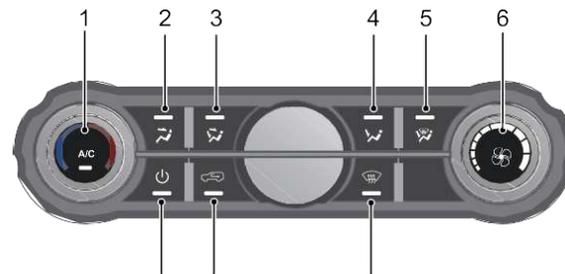


### Механическая панель управления передним кондиционером

#### Тип 1

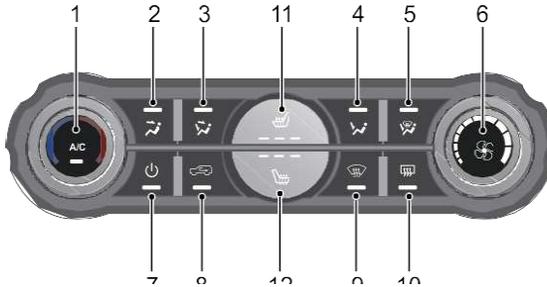


#### Тип 2



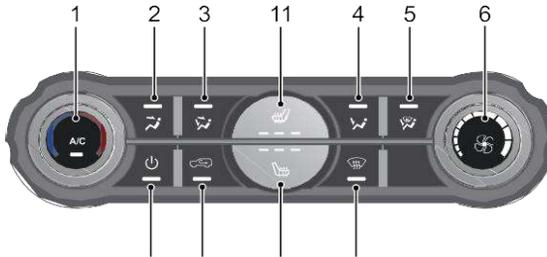
## Перед началом движения

Тип 3



- 1 Ручка управления температурой и кнопка кондиционера
- 2 Кнопка режима «Лицо»
- 3 Кнопка режима «Лицо и ноги»
- 4 Кнопка режима «Ноги»
- 5 Кнопка режима «Ноги и оттаивание»
- 6 Ручка управления скоростью обдува
- 7 Кнопка питания
- 8 Кнопка внутренней/внешней циркуляции
- 9 Кнопка переднего обогревателя стекла
- 10 Кнопка заднего обогревателя стекла
- 11 Кнопка подогрева левого сиденья
- 12 Кнопка подогрева правого сиденья

Тип 4



### Ручка управления температурой и кнопка кондиционера

Для подогрева или охлаждения воздуха в транспортном средстве.

Поверните влево/ против часовой стрелки для охлаждения; чем больше поворот, тем ниже температура. Поверните вправо/ по часовой стрелке для обогрева; чем больше поворот, тем выше температура.

Нажатие на кнопку кондиционера включает передний компрессор; передний кондиционер переходит в режим охлаждения, оттаивания/ осушения.

## Перед началом движения

---

### **Кнопка режима «Лицо»**

Направляет воздух в лицо. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

### **Кнопка режима «лицо и ноги»**

Направляет воздух в лицо и пространство для ног. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

### **Кнопка режима «Ноги»**

Направляет воздух в пространство для ног. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

### **Кнопка режима «Ноги и оттаивание»**

Направляет воздух в пространство для ног и на лобовое стекло. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

### **Ручка управления скоростью вентилятора**

Для управления скоростью вентилятора. Поверните вправо/ по часовой стрелке для увеличения; поверните влево/против часовой стрелки для уменьшения.

### **Кнопка питания**

Для включения и выключения панели кондиционера.

### **Кнопка внутренней/внешней циркуляции**

Для переключения между внутренней и внешней циркуляцией при помощи кнопки. Когда горит соответствующий индикатор, это указывает на то, что включен режим внутренней циркуляции. Если повторно нажать на кнопку, соответствующий индикатор погаснет, указывая на то, что включен режим внешней циркуляции.

### **Кнопка переднего обогревателя стекла**

Включает передний обогреватель стекла.

При нажатии кнопки переднего обогревателя стекла, загорается соответствующий индикатор и индикатор кондиционера, а система переходит в режим внешней циркуляции, распределение воздуха находится в режиме «Распределение на окна».

### **Кнопка заднего обогревателя стекла**

Включает задний обогреватель стекла.

При нажатии кнопки заднего обогревателя стекла загорается соответствующий индикатор и подогрев заднего стекла для оттаивания.

Для транспортных средств, оснащенных подогревом наружных зеркал заднего вида, функция подогрева наружных зеркал заднего вида включается автоматически при включении обогрева заднего стекла, помогая устранить запотевание или иней с поверхности зеркал заднего вида.

**Примечание: Включение и выключение данной функции не влияет на другие режимы работы кондиционера. Режим обогрева заднего**

## Перед началом движения

### Кнопка подогрева левого сиденья

Кнопка подогрева левого сиденья имеет три уровня. Нажмите кнопку подогрева сиденья несколько раз, уровни будут меняться

в соответствии с последовательностью 3-2-1-Выкл. Когда транспортное средство не заведено, двигатель не запущен, функция подогрева сидений недоступна.

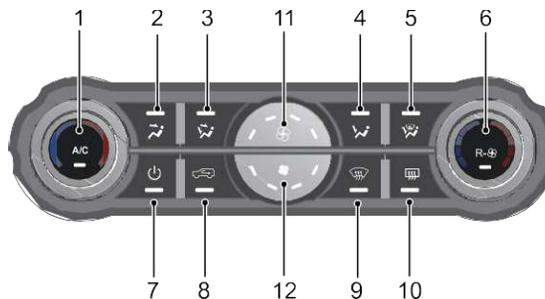
### Кнопка подогрева правого сиденья

Кнопка подогрева правого сиденья имеет три уровня. Нажмите кнопку подогрева сиденья несколько раз, уровни будут меняться в соответствии с последовательностью 3-2-1-Выкл. Когда транспортное средство не заведено, двигатель не запущен, функция подогрева сидений недоступна.

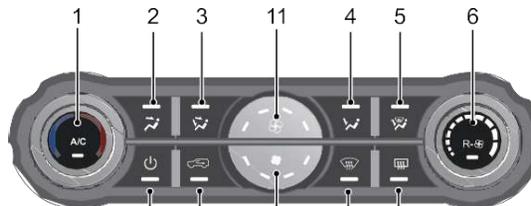
### Механическая панель управление передним/задним A/C

### Панель управления однокомпрессорного переднего/заднего A/C

#### Тип 1

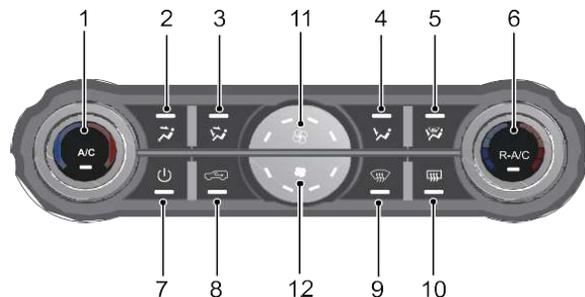


#### Тип 2



## Перед началом движения

### Панель управления переднего/заднего двухкомпрессорного A/C



- 1 Ручка управления температурой и кнопка кондиционера
- 2 Кнопка режима «Лицо»
- 3 Кнопка режима «Лицо и ноги»
- 4 Кнопка режима «Ноги»
- 5 Кнопка режима «Ноги и оттаивание»
- 6 Ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера (панели управления типа 1 однокомпрессорного переднего/заднего A/C), ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера (панели управления типа 2 однокомпрессорного переднего/заднего A/C), ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера и кнопка заднего кондиционера (Панель управления переднего/заднего двухкомпрессорного A/C)
- 7 Кнопка питания

- 10 Кнопка заднего обогревателя стекла (если комплектация предусматривает данную функцию)
- 11 11 Кнопка увеличения скорости вентилятора переднего кондиционера
- 12 12 Кнопка уменьшения скорости вентилятора переднего кондиционера

#### Ручка управления температурой и кнопка кондиционера

Для обогрева или охлаждения воздуха в транспортном средстве. Поверните влево/ против часовой стрелки для охлаждения; чем больше поворот, тем ниже температура. Поверните вправо/ по часовой стрелке для подогрева; чем больше поворот, тем выше температура.

Нажатие на кнопку кондиционера включает передний компрессор; передний кондиционер переходит в режим охлаждения, оттаивания/ осушения.

#### Кнопка режима «Лицо»

Направляет воздух в лицо. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

#### Кнопка режима «Лицо и ноги»

Направляет воздух в лицо и пространство для ног. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

#### Кнопка режима «Ноги»

Направляет воздух в пространство для ног. При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

## Перед началом движения

---

### **Кнопка режима «Ноги и оттаивание»**

Направляет воздух в пространство для ног и на лобовое стекло.

При нажатии кнопки загорается соответствующий индикатор и выбирается режим распределения воздуха.

### **Ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера (панели управления типа 1 однокомпрессорного переднего/заднего А/С)**

Для регулирования скорости вентилятора заднего кондиционера. Поверните влево/против часовой стрелки, чтобы отрегулировать подачу холодного воздуха; чем больше поворот, тем выше скорость вентилятора. Поверните вправо/по часовой стрелке, чтобы отрегулировать подачу теплого воздуха, чем больше поворот, тем выше скорость вентилятора.

### **Ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера (панели управления типа 2 однокомпрессорного переднего/заднего А/С)**

Для регулирования скорости вентилятора заднего кондиционера для охлаждения. Когда ручка находится в крайнем левом положении, скорость вентилятора равна 0, скорость будет постепенно увеличивать при повороте ручки вправо/по часовой стрелке.

### **Ручка регулировки скорости вентилятора заднего кондиционера (Панель управления переднего/заднего двухкомпрессорного А/С)**

Для регулирования скорости вентилятора заднего кондиционера. Поверните влево/против часовой стрелки, чтобы отрегулировать подачу холодного воздуха; чем больше поворот, тем выше скорость вентилятора. Поверните вправо/по часовой стрелке, чтобы отрегулировать подачу теплого воздуха, чем больше поворот, тем выше скорость вентилятора.

Нажатие кнопки R-A/C включает задний компрессор; задний кондиционер переходит в режим охлаждения, оттаивания/осушения.

Кнопка питания

Для включения и выключения панели кондиционера.

### **Кнопка внутренней/ внешней циркуляции**

Для переключения между внутренней и внешней циркуляцией при помощи кнопки. Когда горит соответствующий индикатор, это указывает на то, что включен режим внутренней циркуляции. Если повторно нажать на кнопку, соответствующий индикатор погаснет, указывая на то, что включен режим внешней циркуляции.

### **Кнопка переднего обогревателя стекла**

Включает передний обогрев стекла.

При нажатии кнопки переднего обогревателя стекла, загорается соответствующий индикатор и индикатор кондиционера, а система переходит в режим внешней циркуляции, в то время как объем воздуха находится на максимальном уровне, распределение воздуха находится в режиме «Распределение на окна».

### **Кнопка заднего обогревателя стекла**

Включает обогрев заднего стекла.

При нажатии кнопки заднего обогревателя стекла загорается соответствующий индикатор и обогрев заднего стекла для оттаивания.

Для транспортных средств, оснащенных подогревом наружных зеркал заднего вида, функция подогрева наружных зеркал заднего вида включается автоматически при включении обогрева заднего стекла, помогая устранить запотевания или иней с поверхности зеркал заднего вида.

## Перед началом движения

---

**Примечание:** Включение и выключение данной функции не влияет на другие режимы работы кондиционера. Режим обогрева заднего стекла автоматически выключается через 15 минут работы, а соответствующий индикатор при этом гаснет.  
**Кнопка увеличения скорости вентилятора переднего кондиционера**

Нажмите на кнопку увеличения скорости вентилятора переднего кондиционера, чтобы увеличить скорость вентилятора переднего кондиционера.

**Кнопка уменьшения скорости вентилятора переднего кондиционера**

Нажмите на кнопку уменьшения скорости вентилятора переднего кондиционера, чтобы уменьшить скорость вентилятора переднего кондиционера.

**Советы по эксплуатации кондиционера**

- Если транспортное средство было припарковано под прямыми солнечными лучами, перед эксплуатацией откройте окна.
- Чтобы очистить запотевшие окна в дождливые дни, используйте кнопку обогрева стекла, с ее помощью можно быстро и эффективно снизить влажность внутри автомобиля. Это наиболее эффективно в дождливую погоду и при высокой влажности.
- При вождении в городских условиях с частыми остановками может возникнуть недостаточное охлаждение.

**Примечание:** Если кондиционер не использовался больше месяца, используя холостой ход автомобиля, включайте систему на 10 и более минут (1 раз в месяц, включая зимний период). Это направлено на поддержание надлежащей смазки компрессора и уплотнений, чтобы продлить срок службы системы.

**Примечание:** При работающем кондиционере на испарителе может образоваться конденсат. Таким образом, Вы можете обнаружить небольшую лужу воды под автомобилем после остановки.

## Перед началом движения

### Зеркала заднего вида

Стекло наружных зеркал заднего вида имеет выпуклую форму для расширения поля видимости: из-за этого объекты кажутся меньше и дальше, чем они есть на самом деле.

#### Внимание

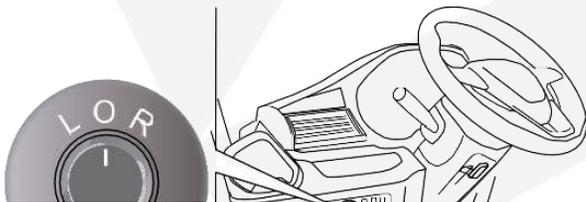
Всегда проверяйте чистоту и положение всех зеркал заднего вида перед началом движения; очищайте и регулируйте в случае необходимости.

### Зеркала заднего вида с обогревом

Для транспортных средств, оснащенных зеркалами заднего вида с обогревом, нажмите кнопку  заднего обогревателя на панели управления кондиционером для обогрева зеркал заднего вида.

### Наружные зеркала заднего вида - электропривод

Поверните переключатель в положение L (левое) или R (правое), чтобы выбрать зеркало заднего вида для регулировки. Переместите переключатель зеркал заднего вида вперед/назад/влево/вправо, чтобы отрегулировать поверхность зеркала заднего вида соответственно вперед/назад/влево/вправо в нужное положение. Поверните переключатель в центральное положение.

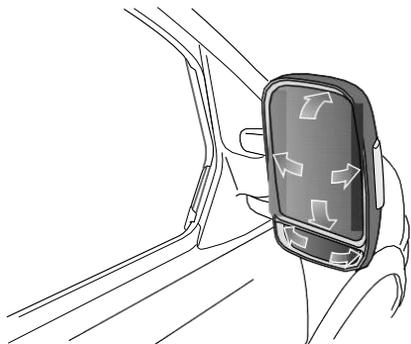


## Перед началом движения

---

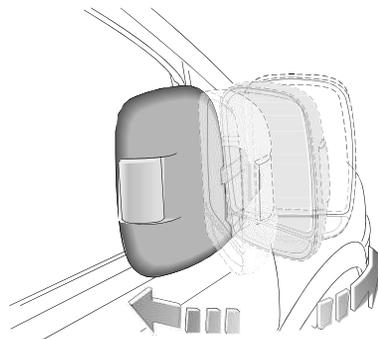
### Наружные зеркала заднего вида - ручная регулировка

При помощи рук переместите зеркало так, чтобы оно находилось под нужным углом.



### Складные зеркала заднего вида

В целях обеспечения безопасности пешеходов наружные зеркала заднего вида при сильном ударе поворачиваются в обе стороны из своего обычного положения. Легко нажав на раму зеркала заднего вида, их можно вернуть в нормальное положение.

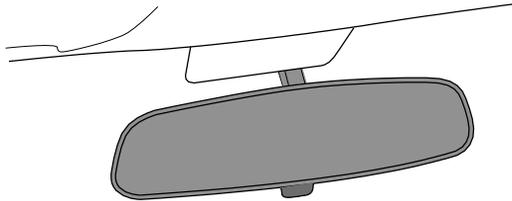


## Перед началом движения

### Салонное зеркало заднего вида

Отрегулируйте зеркало заднего вида таким образом, чтобы обеспечить необходимый задний обзор.

Нажмите на рычаг в нижней части зеркала заднего вида, чтобы уменьшить отраженный свет во время вождения в ночное время.



### Оборудование салона

#### Потолочный светильник

#### Передний потолочный светильник



Нажмите на левый переключатель , чтобы включить потолочный светильник с левой стороны спереди; нажмите на правый переключатель , чтобы включить потолочный светильник с правой стороны спереди.

Нажмите на левый переключатель  (режим сброса переключателя) снова, левый передний светильник перейдет в режим «Управления дверьми»; нажмите на правый переключатель  (режим сброса переключателя), правый передний переключатель перейдет в режим «Управления дверьми».



## Перед началом движения

### Управление дверьми

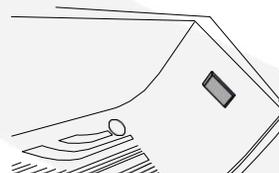
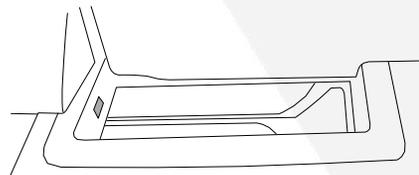
Если потолочные лампы работают в режиме «Управления дверьми», потолочные лампы будут загораться, когда дверь открыта. Потолочные светильники автоматически выключаются примерно через 30 секунд после закрытия двери.

**Примечание:** чтобы избежать нехватки заряда аккумулятора, потолочные светильники автоматически гаснут примерно через 15 минут после открытия любой двери.

### Подсветка ступенек

Подсветка ступенек загорается при открытии любой из дверей: двери водителя, передней пассажирской двери, боковой двери. Подсветка ступенек автоматически гаснет примерно через 30 секунд после закрытия всех дверей.

**Примечание:** чтобы избежать нехватки заряда аккумулятора, если дверь водителя, передняя пассажирская дверь или боковая дверь открыта, подсветка ступеньки автоматически погаснет примерно через 15 минут.



## Перед началом движения

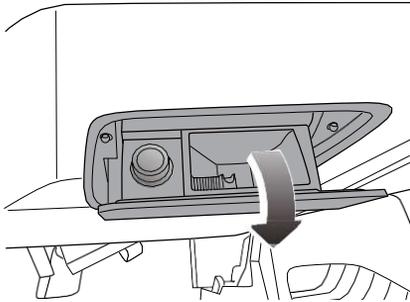
### Пепельница



**Пепельница может стать причиной пожара. Если положить зажженные сигареты или спички с**

**горючими материалами в пепельницу, это может стать причиной пожара. Не используйте пепельницу как урну.**

Пепельница расположена под панелью управления кондиционером на комбинации приборов. Откройте пепельницу, открыв ее крышку. Чтобы опорожнить пепельницу, возьмитесь за одну сторону пепельницы, извлеките ее.



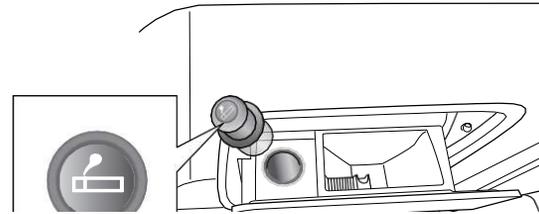
### Прикуриватель



**Не держитесь за прикуриватель, так как это может привести к повреждениям.**

**Не подключайте какие-либо дополнительные предметы к розетке прикуривателя. Всегда вынимайте прикуриватель в качестве меры предосторожности, когда дети остаются одни в машине. Во время использования всегда держите прикуриватель за ручку; гнездо будет нагреваться и может вызвать ожоги.**

Прикуриватель расположен в пепельнице, которая расположена под панелью управления кондиционера приборной панели. Для использования выжмите ручку прикуривателя до конца, затем отпустите. При нагревании ручка автоматически частично выдвигается и может быть извлечена для использования.



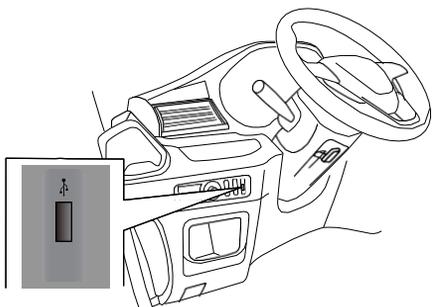
## Перед началом движения

### USB-порты

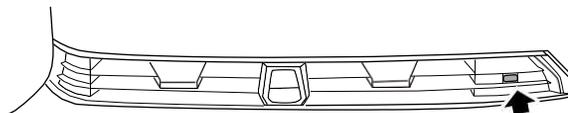
USB-порт с правой стороны центрального вентиляционного отверстия на приборной панели, поддерживает воспроизведение аудио/видео, просмотр изображений, зарядку и функцию CarPlay. USB-порт приборной панели со стороны водителя поддерживает функцию зарядки.

**Примечание:** *Функции, поддерживаемые USB-портом, могут различаться в зависимости от конфигурации бортовой системы развлечений, пожалуйста, обратитесь к фактической функциональной конфигурации транспортного средства.*

USB-порт приборной панели со стороны водителя



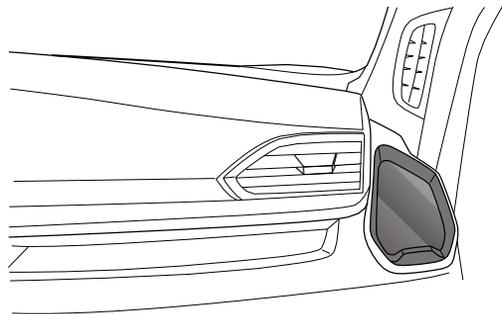
USB-порт с правой стороны центрального вентиляционного отверстия на приборной панели



## Перед началом движения

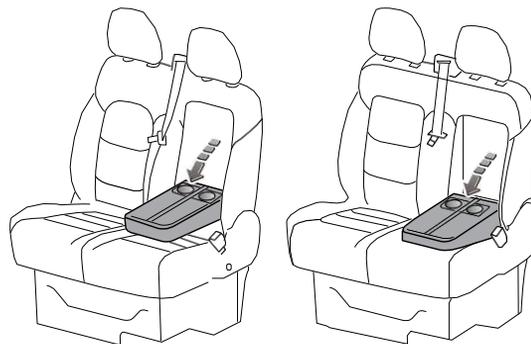
### Подстаканники

Подстаканники находятся по обеим  
сторонам приборной панели



Подстаканники в подлокотнике переднего двойного  
пассажира кресла

**Примечание:** применимо к встроенному переднему двойному  
пассажира креслу и фиксированному переднему двойному  
пассажира креслу.



## Перед началом движения

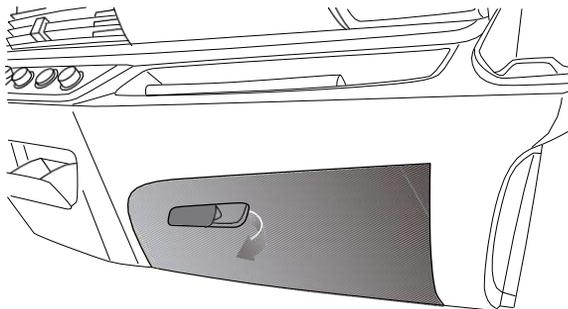
### Перчаточный ящик



Не кладите острые, тяжелые или опасные предметы в перчаточный ящик со стороны пассажира.

Вождение с открытым перчаточным ящиком может привести к травмам в случае аварии или внезапной остановки. Держите перчаточный ящик закрытым во время движения.

Потяните ручку в верхнем левом углу перчаточного ящика, чтобы открыть его. Закройте сильным нажатием.



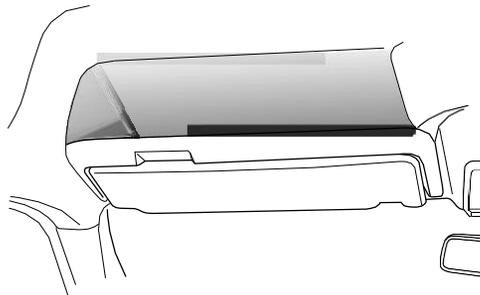
### Верхняя полка



Верхняя полка используется только для хранения бумаг и легких предметов. Не кладите на верхнюю полку острые, тяжелые или опасные предметы. Они могут сместиться и упасть на водителя или пассажиров, что может привести к травмам.

Для транспортных средств со средней и высокой крышей предусмотрены две открытые верхние полки для хранения легких предметов.

**Примечание:** Для транспортных средств с низкой крышей данная функция не предусмотрена.

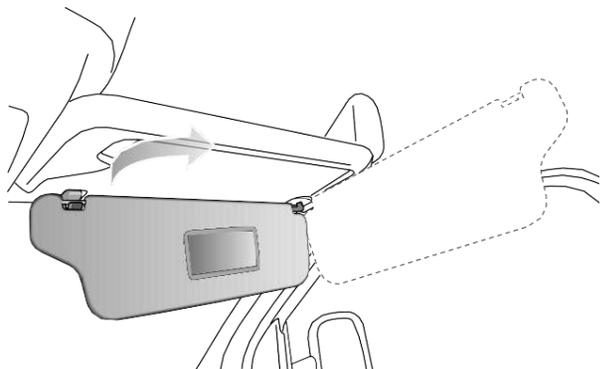


## Перед началом движения

---

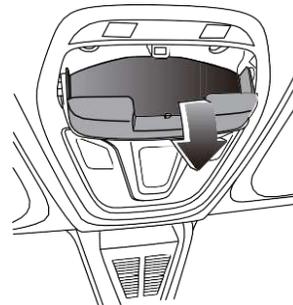
### Солнцезащитные козырьки

Оба солнцезащитных козырька можно поднимать и опускать для защиты от света со стороны ветрового стекла. Кроме того, они могут поворачиваться так, как изображено на иллюстрации ниже, для защиты от света боковых окон.



### Ящик для очков

Ящик для очков расположен за передним потолочным светильником, предназначен для хранения очков.



## Перед началом движения

### Огнетушитель

**Примечание:** Применимо к транспортным средствам, которые оснащены огнетушителем.

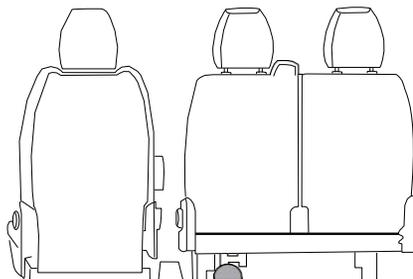


**Огнетушитель следует заменить после использования, даже если он был использован не полностью.**

Порошковый огнетушитель расположен на полу рядом с водителем сиденьем.

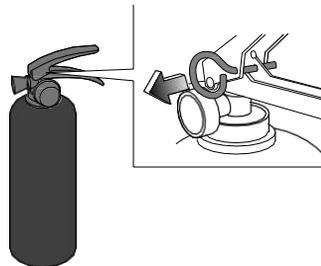
Если переднее пассажирское кресло одноместное или отсутствует, огнетушитель следует установить с края от водительского сиденья.

Если переднее пассажирское кресло двухместное, огнетушитель следует установить под ним.

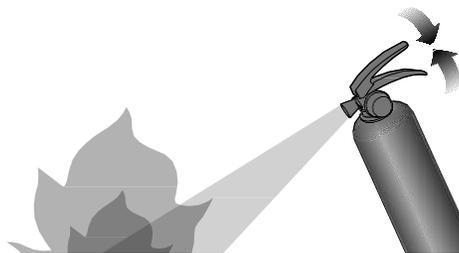


### Как использовать переносной огнетушитель

- 1 Вытащите предохранитель.



- 2 Целитесь в основание очага и одновременно нажимайте на рычаг, чтобы распылить порошок для тушения пожара.



## Перед началом движения

При использовании на открытом воздухе следует распылять порошок в направлении ветра. Допустимо прерывистое распыление. Чтобы потушить легковоспламеняющиеся жидкости, не цельтесь непосредственно на поверхность жидкости, чтобы предотвратить ее разбрызгивание из-за силы удара и усиление пожара, что может усложнить его тушение. Для тушения твердых материалов цельтесь в место наиболее интенсивного горения и проводите шлангом вверх и вниз, влево и вправо. Если условия позволяют, Вы можете использовать огнетушитель, обходя горящий предмет, чтобы равномерно распылить сухое порошковое вещество на поверхность горящего предмета, чтобы полностью потушить огонь. Чтобы потушить оборудование, находящееся под напряжением (не под высоковольтным напряжением), сначала отключите питание. При использовании огнетушителя будьте внимательны и избегайте контакта с оборудованием, которое находится под напряжением, чтобы защитить себя от поражения электрическим током. Тщательно потушите огонь, чтобы он не разгорелся снова.

### Проверка и обслуживание огнетушителя

При получении автомобиля пользователь должен проверить огнетушитель, а затем проверять его раз в квартал.

В плохих условиях эксплуатации огнетушитель следует проверять чаще. Ниже указано содержимое, подлежащее проверке:

- 1 Стрелка индикатора давления огнетушителя должна указывать на зеленую зону;
- 2 Предохранитель и пломба должны быть целыми;
- 3 На корпусе не должно быть ржавчины или деформации, на всех деталях не должно быть деформации и повреждений.

- Каждый огнетушитель должен проверяться ежегодно, начиная с даты изготовления транспортного средства; огнетушащие вещества должны заменяться каждые 2 года, а огнетушитель – каждые 10 лет.
- Ежегодная проверка или ремонт после использования должны выполняться организацией, уполномоченной пожарной службой и имеющим соответствующую квалификацию для проведения испытаний, ремонта и ежегодной проверки пожарного оборудования.
- При продаже транспортного средства владелец обязуется уведомить покупателя о предостережениях, указанных выше.

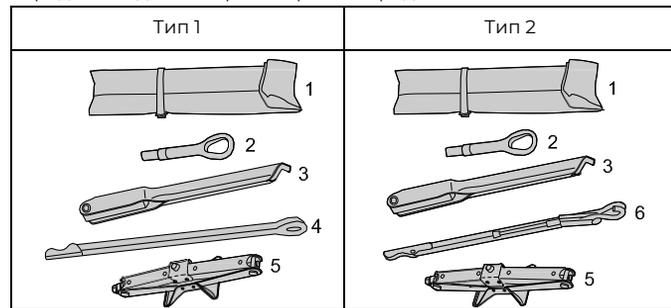
## Перед началом движения

### Инструменты транспортного средства

**Примечание:** Тип и расположение инструментов транспортного средства зависят от фактической конфигурации транспортного средства.

#### Модели с одинарными колесами

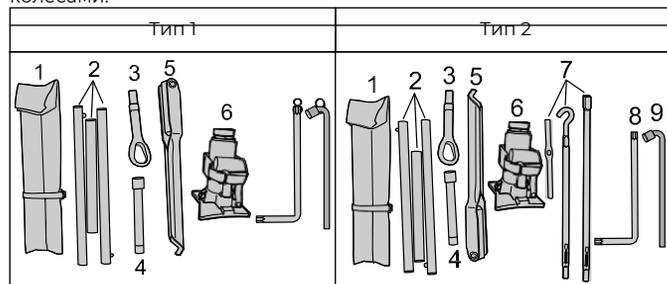
Инструменты находятся в ящике для хранения на правой передней подножке транспортного средства.



- 1 Набор инструментов водителя
- 2 Переднее тягово-цепное устройство
- 3 Ключ для колесных гаек
- 4 Вспомогательная поворотная стойка домкрата
- 5 Домкрат
- 6 Съемник запасного колеса/вспомогательная поворотная стойка

#### Модели со сдвоенными шинами

Инструменты находятся в ящике для хранения на правой передней подножке транспортного средства, домкрат устанавливается под передним пассажирским креслом или сиденьем перед задними колесами.



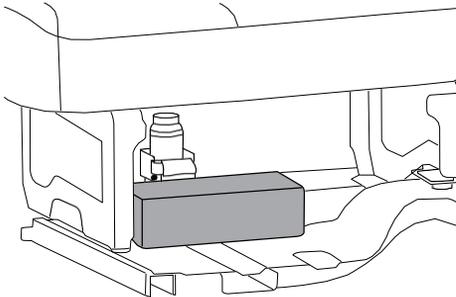
- 1 Набор инструментов водителя
- 2 Вспомогательная поворотная стойка домкрата
- 3 Переднее тягово-цепное устройство
- 4 Удлинитель ключа для колесных гаек
- 5 Ключ для колесных гаек
- 6 Домкрат
- 7 Съемник запасного колеса/вспомогательная поворотная стойка
- 8 Г-образный ключ
- 9 Г-образный ключ

## Перед началом движения

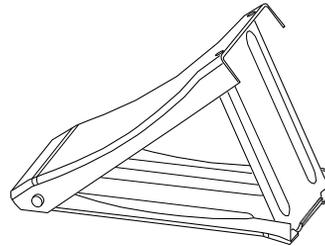
### Противооткатные упоры

**Примечание:** *Расположение противооткатных упоров зависит от фактической конфигурации Вашего транспортного средства.*

Расположение противооткатных клиньев под передним пассажирским креслом.



При парковке транспортного средства на склоне необходимо использовать противооткатные упоры, для надежности парковки их следует установить за задними колесами.



### Внимание

Противооткатные упоры используются только в качестве вспомогательного элемента для парковки и не должны применяться на мокрой или скользкой дороге, например, на льду, грязи или песке

## Перед началом движения

### Аварийный молоток с сигнализацией

Аварийные молотки (дополнительное оборудование) расположены с обеих сторон или на задней части потолка. Номер, тип и расположение аварийного молотка зависит от фактической конфигурации Вашего транспортного средства. При использовании аварийного молотка раздастся звуковая сигнализация. Аварийный молоток с сигнализацией предусмотрен для транспортных средств с 10 и более сиденьями.

**Примечание:** При первом использовании транспортного средства следует снять пластиковую вставку из отсека батарейки аварийного молотка для активации функции сигнализации.

При использовании в чрезвычайном случае ударьте молотком по четырем углам и краям оконного стекла; как только стекло треснет, ударьте еще несколько раз, чтобы удалить разбитое стекло.

**Примечание:** Для окон используется закаленное стекло, центральная часть является самой крепкой, а углы и края – самой хрупкой частью. Поэтому, пожалуйста, бейте по углам и краям оконного стекла при использовании аварийного молотка.



### Замена батарейки аварийного молотка



**Элементы питания могут представлять опасность возгорания, взрыва и горения. Никогда не заряжайте элемент питания. Надлежащим образом утилизируйте использованный элемент питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте.**

При замене батарейки необходимо строго соблюдать следующую инструкцию:

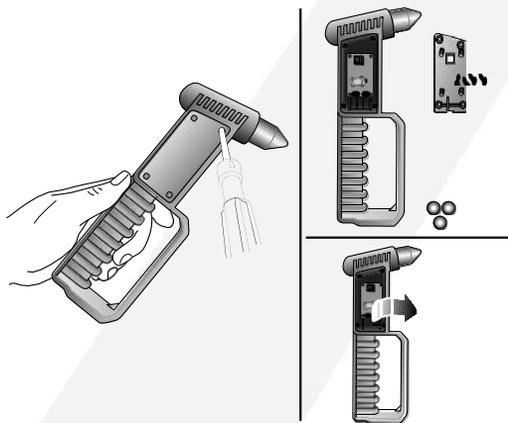
- 1 Снимите аварийный молоток;
- 2 Открутите 4 крепежных винта на задней части корпуса, чтобы открыть крышку;
- 3 Извлеките 3 старые батарейки и установите 3 новые;
- 4 Соедините крышку и корпус аварийного молотка и закрепите 4 винтами.
- 5 Установите аварийный молоток на место его крепления.

#### Внимание

Никогда не вынимайте печатную плату.

**Примечание:** Рекомендуется использовать батарейку LR44, как правило, батарейку следует заменять раз в год.

## Перед началом движения



### Боковая подножка с электроприводом

**Примечание:** Тип и расположение боковой подножки с электроприводом зависят от фактической конфигурации Вашего транспортного средства.

Если дверь водителя не заблокирована, боковая подножка с электроприводом автоматически выдвигается и задвигается при открытии и закрытии боковой грузовой двери.

Если дверь водителя не заблокирована, подножка с электроприводом со стороны переднего пассажира автоматически выдвигается и задвигается при открытии или закрытии двери переднего пассажира.

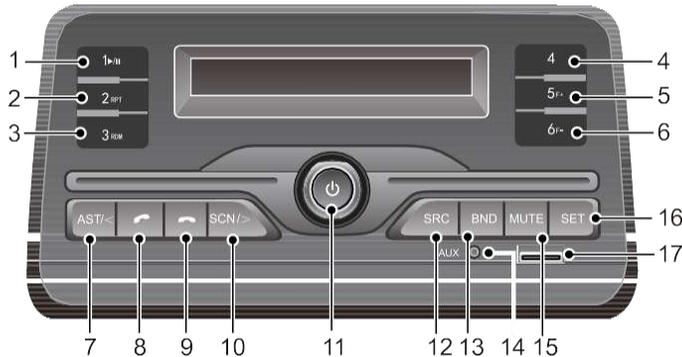
Подножка с электроприводом автоматически задвигается при закрытии или блокировке двери водителя.

**Примечание:** Для транспортных средств с автоматической коробкой передач, если автомобиль не выключен, боковая подножка с электроприводом может работать нормально только в том случае, если включена передача Р, центральная блокировка дверных замков выключена и скорость транспортного средства меньше 3 км/ч. Если Вам нужно использовать боковую подножку с электроприводом после выключения автомобиля, пожалуйста, убедитесь, что включили передачу Р перед выключением автомобиля. Для транспортных средств с механической коробкой передач боковая подножка с электроприводом может работать нормально только в том случае, если центральный дверной замок не заблокирован и скорость автомобиля менее 3 км/ч. Когда боковая подножка с электроприводом выдвигается или задвигается, если она наталкивается на препятствие, сработает функция anti-rick, подножка автоматически выдвинется или задвинется, это действие прекратится после трех повторений.

## Перед началом движения

### MP3+Радио

#### Описание функций панели



- 1 Кнопка настройки 1/Кнопка паузы
- 2 Кнопка настройки 2/Кнопка повтора
- 3 Кнопка настройки 3/Кнопка «случайно»
- 4 Кнопка настройки 4
- 5 Кнопка настройки 5/Следующая папка (режим USB)
- 6 Кнопка настройки 6/Предыдущая папка (режим USB)
- 7 Режим USB: предыдущая дорожка (короткое нажатие)  
Режим USB: функция выбора дорожки (длительное нажатие)  
Режим Радио: поиск радиостанций на коротких волнах (короткое нажатие) Режим Радио: автоматическое сохранение радиостанций (длительное нажатие)  
Режим воспроизведения Bluetooth: переключение на предыдущую дорожку (короткое нажатие)
- 8 Ответ на входящий вызов через Bluetooth (короткое нажатие)  
Вызов последнего набранного номера (длительное нажатие)
- 9 Завершить вызов через Bluetooth (короткое нажатие) Выключение дисплея Bluetooth (длительное нажатие)
- 10 Режим USB: переключение на следующую дорожку (короткое нажатие)  
Режим USB: просмотр списка воспроизведения (длительное нажатие)  
Режим Радио: поиск радиостанций на высокой частоте (короткое нажатие) Режим Радио: автоматический просмотр станций (длительное нажатие) Режим воспроизведения Bluetooth: переключение на следующую дорожку (короткое нажатие)
- 11 PWR/VOL: Короткое нажатие для включения/выключения устройства  
Регулятор громкости (поворот влево для уменьшения; поворот вправо для увеличения)
- 12 Выбор аудио источника (TUNER-> AUX-> Bluetooth музыка-> USB TUNER)
- 13 Выбор радиодиапазона
- 14 Интерфейс аудиовхода (AUX)
- 15 Короткое нажатие для переключения между MUTE ON (включением звука устройства) и MUTE OFF (выключением звука устройства)

## Перед началом движения

### Настройка аудио

#### Вкл. / Выкл. питания

При повороте ключа зажигания в положение "ACC" или "ON"

короткое нажатие кнопки  включит устройство, повторное короткое нажатие кнопки  выключит устройство.

#### Дисплей и настройка часов

Короткое нажатие кнопки SET позволит настроить такие функции, как BASS, TRE, BRL, FRD, EQ. Поверните ручку PWR/VOL для регулировки громкости звука.

В режиме CLOCK, после короткого нажатия кнопки SET, поле часов или минут начнет мигать; коротким нажатием кнопки установите время, и часы начнут отсчет с установленного времени.

#### Громкость

Поверните ручку PWR/VOL для регулировки громкости. В целях безопасности, пожалуйста, выберите соответствующую громкость так, чтобы Вы могли слышать внешние звуковые сигналы дорожного движения (гудки, полицейский свисток и т.д.). Выходная громкость составляет 0~30.

### Настройка режима аудио/эквалайзера

Короткое нажатие кнопки SET позволяет перейти в режим

настройки эквалайзера, для настройки необходимо повернуть

ручку PWR/VOL. Завершив настройку, повторно нажмите на кнопку SET, чтобы перейти к следующему меню настроек.

- Войдите в режим эквалайзера BASS-TRE, чтобы выбрать тип эквалайзера. После установки на дисплее отобразится выбранный эквалайзер, например JAZZ.
- В настройках BASS Settings, поверните ручку PWR/VOL для настройки эффекта низких частот; диапазон регулировки: BASS-7, ..., 0, ..., BASS+7.
- В настройках TREBLE, поверните ручку PWR/VOL для настройки эффекта высоких частот; диапазон регулировки: TREB-7, ..., 0, ..., TREB+7.
- В настройках BAL, поверните ручку PWR/VOL чтобы отрегулировать баланс между правым и левым динамиками; диапазон регулировки: L7, ..., 0, ..., R7.
- В настройках FADER, поверните ручку PWR/VOL чтобы отрегулировать баланс между правым и левым динамиками; диапазон регулировки: F7, ..., 0, ..., R7.

В режиме цифровой настройки значение по умолчанию равно 0. Дисплей автоматически возвращается в последний режим работы примерно через 10 секунд.

# Перед началом движения

## Регулировка национальной системы

При длительном нажатии кнопки SET на дисплее отобразятся национальные системы. Поверните ручку PWR/VOL, чтобы выбрать одну из различных национальных систем, такие системы, как Австралия, США, Китай, Таиланд, Америка, могут быть выбраны в соответствии с различными национальными частотами. При выборе национальной системы частота и время будут обновлены одновременно.

## Выход из настроек

Длительное нажатие кнопки SET позволяет войти в интерфейс "Страна/Регион". После выбора региона приема радиостанций, если в течение 9 секунд не будет нажата никакая другая кнопка, система автоматически подтвердит и выполнит соответствующие настройки для перехода в обычный режим отображения. Если Вы перейдете в другой интерфейс до автоматического подтверждения, настройка параметра региона станет недействительной (регион останется прежним).

## Прием радиосигнала Группы

Нажмите кнопку BND для выбора нужной группы. Группы можно переключать между FM1, FM2, FM3, AM1 и AM2, система отобразит выбранную группу.



## Автоматический поиск станций

Короткое нажатие кнопки  позволит настроиться на радиостанции в диапазоне низких частот.

Короткое нажатие кнопки  позволит настроиться на радиостанции в диапазоне высоких частот.

## Автоматическое сохранение станций (AST)

Вы можете сохранить 6 FM-станций с наиболее сильным сигналом в группе FM AST, или сохранить 6 AM-станций с наиболее сильным сигналом в группе AM AST. При использовании функции AST, предыдущие станции, сохраненные в FM AST или AM AST, будут перезаписаны.

Короткое нажатие AST для перехода в режим автоматического сохранения станций. Станции сохраняются на кнопках предварительной настройки 1-6. Если станций более 6, они сохраняются в FM2.

При слабом внешнем радиосигнале может сохраниться менее 6 станций.

## Перед началом движения

---

### Сохраненные радиостанции (1~6)

Вручную сохраните станции на кнопки предустановки.

С помощью кнопок предустановки в каждой группе можно

сохранить 6 станций (1~6).

- Настройтесь на нужную станцию
- Нажмите и удерживайте нужную кнопку предустановки не менее 2 секунд, затем текущую станцию можно сохранить на этой кнопке предустановки.

### Воспроизведение сохраненных станций

Нажмите нужную кнопку предустановки (1 ~ 6), чтобы начать воспроизведение сохраненной станции.

### Воспроизведение в режиме USB

Радиоприемник оснащен USB-портом для подключения USB-накопителя или портативного медиаплеера.

### Рекомендации по декодированию файлов

Поддерживает аудиофайлы с суффиксом \*.mp3, \*.MP3 или \*.WMA.

Поддерживает USB-накопители 2G, 4G, 8G, 16G, 32G.

Подключается к USB-накопителям с файловыми системами FAT16 и FAT32.

Поддерживаемый диапазон частоты выборки: 8k, 16k, 32k, 11.025k, 22.05k, 44.1k, 12k, 24k, 48kHz.

Поддержка битрейта: 8k~320 kbp, VBR (MP3 PRO).

## Перед началом движения

---

### Подключение устройства

Вставьте Ваш USB-накопитель в стандартный USB-порт радиоприемника, нажмите кнопку SRC для выбора режиме USB, на дисплее отобразится слово "USB".

#### Внимание

После того, как USB накопитель будет подключен, радиоприемник должен быть инициализирован для поиска MP3 файлов; время ожидания может колебаться от нескольких секунд до более чем 10 секунд, в зависимости от объема USB-накопителя и размера сохраненных файлов, поэтому не спешите извлекать USB-накопитель в течение этого периода.

### Произведение

При обычном воспроизведении на дисплее отображаются следующие элементы: режим эквалайзера (если выбран), номер текущей дорожки USB, прошедшее время.

Когда все дорожки в текущей папке будут воспроизведены, устройство автоматически перейдет к первому MP3-файлу в следующей по порядку папке.

### Повтор

Нажмите кнопку 2/RPT при воспроизведении, чтобы повторно воспроизвести текущую дорожку; поддерживается повтор одной дорожки и повтор папки.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы вернуться в состояние нормального воспроизведения.

### Случайно

Нажмите кнопку 3/RDM при воспроизведении, чтобы воспроизвести треки в текущей папке случайным образом.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы вернуться в состояние нормального воспроизведения.

## Перед началом движения

### Сканирование

Короткое нажатие кнопки SCN при воспроизведении

позволит перейти в режим INT ON, начало каждой

дорожки будет воспроизводиться в течение 10 секунд.

Зажмите кнопку повторно для выключения SCN, после чего возобновиться состояние нормального воспроизведения.

### Предыдущая/следующая дорожка

Короткое нажатие кнопки  или  для выбора предыдущей или следующей дорожки.

### Пауза

Нажмите кнопку 1/  при воспроизведении, чтобы поставить на паузу; нажмите еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.

### Выбор каталога USB

Нажмите 5/F+ для входа в следующий каталог (N° каталога

по возрастанию) на USB-накопителе для воспроизведения.

Нажмите 6/F- для входа в предыдущий каталог (N° каталога по убыванию) на USB-накопителе для воспроизведения.

#### Внимание

Данный USB1/USB2-порт поддерживает зарядку внешних устройств, напряжение которых находится в следующем диапазоне (например, зарядка мобильного телефона). Диапазон зарядного напряжения составляет 5+/-0.5V; максимальный зарядный ток составляет 500mA; зарядка поддерживается при включенном радиоприемнике и не поддерживается при выключенном.

Если Ваше устройство не может быть распознано или воспроизводится неправильно при подключении к USB- порту, пожалуйста, извлеките и снова вставьте USB-устройство, убедитесь, что USB-порт поддерживает хороший контакт и его работе не препятствуют посторонние предметы, например, пыль.

## Перед началом движения

### Bluetooth

Перед началом работы необходимо установить Bluetooth-соединение между мобильным телефоном и системой. Данное соединение основано на парном подключении между мобильным телефоном и системой. Система сохранит ID мобильного телефона сразу после того, как подключение будет установлено. Когда автомобиль заводится или включается система, телефон подключается автоматически. После установления соединения Вы можете совершать звонки через встроенную аудиосистему и микрофон.

### Внимание

- Для сопряжения по Bluetooth требуется, чтобы Ваш мобильный телефон поддерживал Bluetooth протокол HFP (Hands-Free Profile). Установка Bluetooth-соединения зависит от производителя телефона. Для получения подробной информации изучите руководство по эксплуатации мобильного телефона.
- Если мобильный телефон оснащен функцией навигации, после установления Bluetooth-соединения через бортовую аудиосистему могут подаваться звуковые оповещения подсказок навигации (для некоторых типов телефонов). Данная функция должна поддерживаться мобильным телефоном. Если функция не поддерживается, звуковой сигнал будет передаваться через мобильный телефон.
- Звук тонального набора будет передаваться через установленное Bluetooth-соединение (для некоторых типов телефонов). Если Вы не хотите слышать тональный набор мобильного телефона через радиоприемник автомобиля, отключите его.

## Перед началом движения

---

### Подключение Bluetooth

Нажмите кнопку SRC для перехода в интерфейс Bluetooth, на 2

секунды на дисплее радиоприемника отобразится слово "Телефон".

Когда отобразится слово "BT LINK", включите на Вашем телефоне режим поиска, чтобы найти Bluetooth название автомобиля CAR BT xxxx (последние 4 или более цифр – серийный номер Bluetooth-модуля).

Чтобы выполнить сопряжение, можно нажать на адрес непосредственно после того, как будет найден Bluetooth-модуль. Установите соединение с Bluetooth устройством после успешного сопряжения. Когда Bluetooth-соединение установлено, на 2,5 секунды на дисплее радиоприемника отобразится слово «Телефон». Bluetooth-модуль может быть подключен только к 1 телефону одновременно.

### Принять/отклонить входящий вызов

После установления соединения при поступлении входящего

вызова на дисплее отобразится слово "ВЫЗОВ" и номер вызова, 1

а также прозвучит сигнал вызова.

Нажмите кнопку  Принять, чтобы ответить на вызов; нажмите кнопку  Отклонить, чтобы отклонить вызов.

### Громкая связь/частные вызовы

Когда вызов подключен, блок интерфейса Bluetooth будет выводить звук на стереосистему в режиме громкой связи, а на дисплее радиоприемника отобразится слово "ТЕЛЕФОН". Короткое нажатие кнопки  позволит переключиться между громкой связью и частным вызовом.

## Перед началом движения

---

### **Завершение вызова**

Во время звонка короткое нажатие кнопки Отбой завершит вызов.

### **Повторный набор последнего номера и разъединение**

#### **Повторный набор последнего номера**

После установления соединения, длительным нажатием кнопки Принять  можно повторно набрать последний набранный номер в истории вызовов.

#### **Разъединение**

После установления соединения, длительным нажатием кнопки Отклонить  можно разъединить подключение между текущим телефоном и бортовым Bluetooth. После разъединения подключения на дисплее на 1 секунду отобразится слово "ТЕЛЕФОН", затем иконка Bluetooth будет скрыта.

### **Автоматическое повторное подключение**

Соединение будет прервано, если расстояние между телефоном и автомобилем превысит установленный предел; когда телефон вернется в радиус действия соединения, он будет автоматически подключен к внешнему модулю Bluetooth. Когда внешний модуль Bluetooth включен, он автоматически восстановит соединение с последним подключенным устройством.

## Перед началом движения

### Кнопка "Принять"

Условия...	При коротком нажатии кнопки Принять...
Входящий вызов	Примет вызов
Текущий вызов (режим громкой связи)	Переход в частный режим
Текущий вызов (частный режим)	Переход в режим громкой связи
Условия...	Длительное нажатие кнопки Принять...
Режим ожидания (устройство не подключено)	Модуль Bluetooth переходит в видимый режим
Режим ожидания (устройство подключено)	Набор последнего номера журнала вызовов

### Кнопка "Завершения вызова"

Условия...	Короткое нажатие кнопки Завершения вызова
Входящий вызов	Отклонить вызов
Текущий вызов (Режим Громкой связи/Приватный)	Завершить вызов
Условия...	Длительное нажатие кнопки

**Примечание:** В интерфейсе Bluetooth, длительное нажатие кнопки Завершения вызова  выключит Bluetooth. Когда

пропадет иконка Bluetooth, слово "ТЕЛЕФОН" отобразится на 3 секунды, затем "BTLINK" отобразится на 4 секунды, а затем будут отображены часы. Длительное нажатие кнопки Принять включит Bluetooth, одновременно отобразятся иконка Bluetooth и ТЕЛЕФОН, слово «Телефон» будет моргать в течение 3 секунд, затем на 4 секунды отобразится "BTLINK". Телефон, подключенный к Bluetooth до выключения, подключится к Bluetooth в течение 3-10 секунд.

## Перед началом движения

---

### **Интерфейс AUX IN**

В устройстве предусмотрен стандартный интерфейс диаметром 3,5мм; Вы можете подключить аудиоплеер с помощью соответствующего аудио адаптера. После подключения аудиоустройства, нажмите кнопку SRC, чтобы выбрать режим AUX IN. В режиме AUX IN Вы можете настроить громкость музыки с помощью ручки.

### **Громкость звукового сигнала при движении задним ходом**

При движении задним ходом громкость звука развлекательной системе будет уменьшена, а затем восстановлена при прекращении движения задним ходом.

Для автомобилей с автоматической коробкой передач, если рычаг переключения передач находится в положении "R", громкость всех источников звука будет уменьшена; если его переместить из положения "R", громкость будет восстановлена.

## Перед началом движения

### Общая схема устранения неисправностей

Если Вы обнаружили, что некоторые функции аудиосистемы не работают, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации в данном руководстве прежде, чем проводить ее техническое обслуживание, а затем выполните диагностику, которая поспособствует устранению неисправностей.

Признаки	Возможные причины и решения
Общие условия	
Устройство не работает и не отображает информацию	Перегорел предохранитель блока питания устройства или транспортного средства; пожалуйста, обратитесь к Сервисному дилеру, чтобы заменить его с предохранителем соответствующего типа.
Устройство работает, но без звука или со слабым звуком	Увеличьте громкость; Проверьте настройку BAL (баланса) и FADER (динамический диапазон) динамиков.
Корпус устройства немного нагревается	Это нормальное явление при работе устройства.
Прием радиосигнала	
Плохой радиоприем	Возможно, антенный усилитель транспортного средства поврежден; пожалуйста, обратитесь к Сервисному дилеру, чтобы его проверить. Сигнал выбранной станции слишком слабый; пожалуйста, настройте его вручную.
Воспроизведение USB-устройства	
Некоторые аудиофайлы невозможно воспроизвести	Пожалуйста, убедитесь, что данный файл формата MP3/WMA, данное устройство не поддерживает аудиофайлы в форматах, отличных от MP3/WMA.
	MP3-дорожки были получены из разных источников и не

## Перед началом движения

Признаки	Возможные причины и решения
Исполнитель/Дорожка/Название не отображаются	Данное устройство не поддерживает отображение информации ID3.
Во время воспроизведения музыка периодически приостанавливается	Это может быть вызвано различными форматами сжатия.
Не удается прочитать дорожки на внешнем жестком диске	Убедитесь, что на жестком диске имеется только один раздел, так как данное устройство не поддерживает несколько разделов. Если заданы два или более разделов, например, диски E и F, или более, данное устройство не сможет считывать MP3-дорожки с такого диска. Если Вы хотите использовать его, пожалуйста, объедините все разделы диска в один при помощи Вашего компьютера.
Не удается прочитать дорожки на носителе	Убедитесь, что данный носитель разделен на разделы в формате FAT16 или FAT32, если это не так, пожалуйста, при помощи компьютера выполните сброс до стандарта, требуемого данным устройством.
Не удается прочитать MP3-дорожки через USB-разветвитель	Данное устройство поддерживает только адаптер с одним USB-портом
Резкий звук/сильный шум	Может быть вызвано устройством, используемым для записи MP3 файлов, или шумом; пожалуйста, убедитесь, является ли это проблемой данного устройства, с помощью другого проигрывателя.

### Внимание

Если неисправность все еще не устранена, обратитесь за ремонтом к Сервисному Дилеру. Не разбирайте автомобильную аудиосистему для ремонта без соответствующего разрешения.

## Перед началом движения

### MP5+Радио

#### Меры предосторожности перед использованием

Содержание данного Руководства по эксплуатации представляет собой простые инструкции по эксплуатации изделия. Пожалуйста, внимательно прочтите и полностью поймите инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к головному устройству развлекательной системы, прежде чем использовать данное изделие.



**Пожалуйста, не устанавливайте и не ремонтируйте изделие без соответствующего разрешения. Если изделие устанавливается или ремонтируется лицом, не прошедшим подготовку по работе с электронным оборудованием и автозапчастями, может возникнуть опасная ситуация. Никогда не подвергайте устройство воздействию влаги. В противном случае это может привести к короткому замыканию или повреждению.**

**Согласно соответствующим национальным законам, просмотр видеозаписей и связанные с этим операции запрещены во время движения в целях обеспечения безопасности для Вас и окружающих. Пожалуйста, не смотрите в экран и не выполняйте связанные с ним операции во время движения.**

**Пожалуйста, обратите внимание на все меры предосторожности, указанные в данном разделе Руководства, строго следуйте инструкциям по эксплуатации.**

**Функция камеры заднего вида служит только для помощи при вождении. Пожалуйста, обращайте внимание на фактическую ситуацию.**

#### Внимание

Изделие следует беречь от влаги.

При использовании изделия в первый раз или при подключении после отключения от питания дату, отображаемую на каждом интерфейсе головного устройства, следует настроить вручную.

Постарайтесь безопасно управлять транспортным средством. Убедитесь, что соблюдаете правила безопасного вождения и действующие правила дорожного движения.

Не пользуйтесь устройством (и функцией камеры заднего вида), если это может отвлечь Вас от безопасного вождения.

Если Вам нужно выполнить действие, глядя в экран, припаркуйте транспортное средство в безопасном месте и затяните стояночный тормоз.

Не устанавливайте слишком высокую громкость, иначе Вы не сможете слышать дорожные сигналы или сигналы экстренных служб.

В целях безопасности некоторые функции, например, воспроизведение видео, будут отключены во время движения.

Система может определять скорость движения транспортного средства.

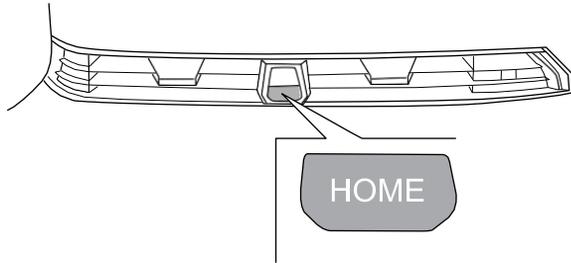
Когда скорость превысит определенное значение, система не позволит Вам просматривать видео во время движения. Если Вы хотите посмотреть видео, припаркуйте транспортное средство в безопасном месте и затяните стояночный тормоз.

Чтобы предотвратить разрядку аккумулятора, обязательно заведите транспортное средство при использовании системы.

Все изображения данного руководства являются схематическими. Могут отличаться от реального транспортного средства в деталях и несут исключительно справочный характер. Что касается конкретных цветов и функций интерфейса, пожалуйста, обратитесь к настоящему транспортному средству.

## Перед началом движения

### Переключатель управления развлекательной системой



#### 1 Дисплей PWR

Длительное нажатие в течение менее 10 секунд выключает дисплей развлекательной системы; Длительное нажатие в течение 10 секунд перезапускает дисплей развлекательной системы.

#### 2 Возвращение

Нажмите на переключатель, чтобы вернуться к основным функциям интерфейса.

### Установка и эксплуатация основных функций интерфейса

#### Тип 1

#### Строка состояния



#### 1 Отображение времени

Отображение текущего времени.

#### 2 Отображение громкости

Отображение текущей громкости.

#### 3 Отображение состояния подключения устройства

Отображает состояние подключения USB, Bluetooth и т.д. Если они подключены, загораются соответствующие значки. Если они не подключены, соответствующие значки не отображаются.

#### 4 Информация о текущем воспроизведении

Отображение текущего проигрывателя и информации воспроизведения.

## Перед началом движения

### Центр приложений

1 Нажмите на иконку Центра Приложений в панели Dock на левой стороне дисплея, чтобы открыть центр приложений.

5 Соответствующие операции отражены ниже:



2 Нажмите на иконку режима «Радио» для перехода в интерфейс Радио.

3 Иконка настройки транспортного средства

4 Нажмите на иконку «Настройка» для перехода в интерфейс настройки транспортного средства.

1 Иконка режима «Музыка»

Нажмите на иконку режима «Музыка», чтобы перейти в интерфейс «Музыка».

2 Иконка режима «Радио»

3 Иконка настройки транспортного средства

4 Иконка режима связи

Нажмите на иконку режима связи для входа в интерфейс режима связи.

5 Иконка режима USB Видео

Нажмите на иконку режима USB видео, чтобы перейти в интерфейс воспроизведения видео через USB.

6 Иконка режима CarPlay

Нажмите на иконку режима CarPlay для перехода в интерфейс режима CarPlay.

7 Иконка режима USB изображения

Нажмите на иконку режима USB изображения для перехода в интерфейс режима отображения изображений через USB.

8 Иконка режима системных настроек

Нажмите на иконку режима системных настроек для входа в режим системных настроек.

9 Иконка режима руководства системы

## Перед началом движения

### Тип 2

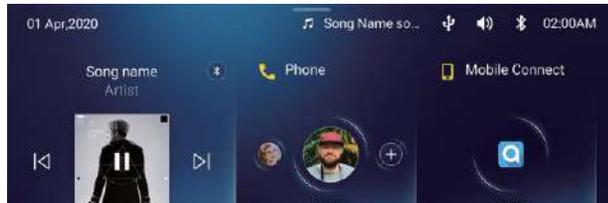
#### Строка состояния



- 1 Отображение времени
- 2 Отображение текущего воспроизведения
- 3 Отображение подключения Bluetooth/USB
- 4 Отображение звука

#### Центр приложений

Мы подготовили соответствующее Руководство по эксплуатации на главной странице экрана. Пожалуйста, нажмите для просмотра.



- 1 Нажмите на центральную иконку внизу экрана.
- 2 Нажмите на Руководство по эксплуатации.



## Запуск и Движение

- Убедитесь, что ежедневные/еженедельные проверки технического состояния были проведены в соответствии с разделом "Техническое и сервисное обслуживание – Проверка Владелец".
- Убедитесь, что сиденье находится в правильном положении.
- Убедитесь, что все зеркала заднего вида отрегулированы должным образом.
- Убедитесь, что все лампы, сигнальные системы и предупреждающие индикаторы работают нормально.
- Убедитесь, что все пассажиры правильно пристегнуты ремнями безопасности. Поверните ключ зажигания в положение "ON", убедитесь, что все контрольные лампы и датчики работают нормально. (Пожалуйста, изучите "Предупреждающие лампы и индикаторы" в разделе Перед началом движения).

### Внимание

Прежде чем приступить к чтению данного раздела, ознакомьтесь с разделом «Перед началом движения» данного Руководства, убедитесь, что хорошо знаете свой автомобиль и его оборудование.

### Замок зажигания

#### Запуск с ключом



**Никогда не доставайте ключ во время движения, иначе Вы не сможете управлять автомобилем.**

**Всегда вынимайте ключ из замка зажигания после остановки двигателя, особенно если Вы оставляете детей в автомобиле без присмотра.**

**Свободное движение при выключенном зажигании опасно, так как в таких условия помощь от усилителей тормозов и руля недоступны.**

**Примечание: Если Ваш автомобиль оснащен системой иммобилайзера двигателя, пожалуйста, см. "Иммобилайзер двигателя" в этом разделе.**

Замок зажигания может находиться в следующих положениях:

**LOCK:** Замок зажигания выключен. В данном положении ключ можно вставлять и вынимать. После извлечения ключа при положении LOCK замок зажигания должен заблокировать рулевую колонку, чтобы избежать поворота рулевого колеса.

**ACC:** Рулевая колонка разблокирована, но могут работать отдельные электроприборы и аксессуары, например, радио и прикуриватель.

**Примечание: возможно, потребуется слегка повернуть рулевое колесо, чтобы разблокировать рулевое управление.**

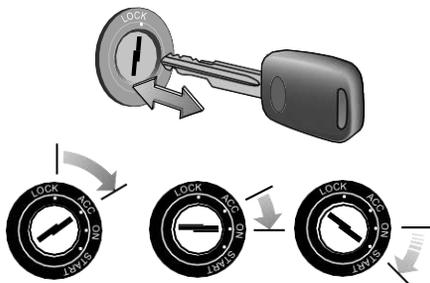
## Запуск и Движение

**Примечание:** Не оставляйте ключ в положении ACC на долгое время, чтобы избежать излишней потери заряда аккумулятора.

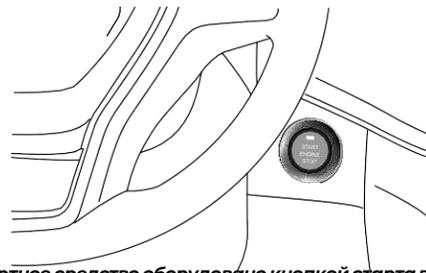
ON: Зажигание включается, приборы, органы управления и электрические цепи начинают функционировать.

**Примечание:** Если двигатель не запущен, не оставляйте ключ в положении ON.

START: Стартер начинает работать и запускает двигатель. После запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания, ключ будет автоматически возвращен из положения START в положение ON.



### Запуск без ключа



**Примечание:** Транспортное средство оборудовано кнопкой старта в одно касание, а именно кнопкой Start Stop. Для запуска транспортного средства в машине должен находиться дистанционный ключ с функцией PEPS. Для моделей AT, если Вы хотите перевести рычаг переключения передач из положения P, Вы должны выжать педаль тормоза и перевести замок зажигания в положение ON.

### ACC – красная лампа

- Сбой запуска  
При сбое запуска двигателя замок зажигания переключится в положение ACC (нейтральная передача) или OFF (передача паркинг).
- Ненормальная парковка  
Когда двигатель работает, а рычаг переключения передач не находится в положении P (для моделей 6AT), нажмите данную кнопку и замок зажигания переключится в ACC.
- Аварийное возгорание

## Запуск и Движение

Если при движении скорость транспортного средства превышает 5 км/ч, нажмите на замок зажигания 3 раза подряд или зажмите его на 3 секунды, замок зажигания переключится в положение АСС.

**Примечание:** Красная индикаторная лампочка, мигающая три раза подряд, означает, что в автомобиле не обнаружен действующий физический ключ/ключ Bluetooth.

### ON – зеленая индикаторная лампа

Если двигатель выключен и условия для запуска не соблюдены, нажмите этот переключатель один раз, замок зажигания переключится в положение ON; после нормального запуска двигателя замок зажигания переключится в положение ON; в состоянии ON все приборы, устройства управления и цепи будут функционировать.

**Примечание:** Если после выключения двигателя замок зажигания находится в положении АСС или ON, аккумулятор будет разряжаться. Если аккумулятор будет разряжаться продолжительное время, возможно, Вам не удастся запустить автомобиль.

### START – зеленая индикаторная лампа

Данное положение используется для запуска транспортного средства. Когда двигатель выключен, в транспортном средстве находится действующий дистанционный ключ и все условия для запуска соблюдены, нажмите и отпустите кнопку Запуска/Остановки, двигатель запустится.

Выжмите педаль сцепления до упора и удерживайте ее нажатой.

- Автоматическая коробка передач 6АТ  
Переведите рычаг переключения передач в положение Р или N.

Выжмите педаль тормоза и удерживайте ее нажатой.

### OFF

Если перевести рычаг переключения передач в данное положение, двигатель выключается. Когда рычаг переключения передач находится в положении Р (для моделей с 6АТ), нажмите на переключатель и замок зажигания будет переведен в положение OFF.

#### Внимание

Когда автомобиль находится вблизи зоны действия сильных сигналов радиоантенн, это может привести к возникновению помех в системе дистанционного запираения дверей и кнопка Запуска/Остановки не будет работать.

# Запуск и Движение

---

## Система запуска без ключа

### Разблокировка дверей без ключа

Если все двери закрыты, войдите в область обнаружения с ключом дистанционного управления и нажмите кнопку на ручке двери, центральный замок автоматически разблокируется. После разблокировки указатели поворота мигнут дважды. Если в

течение 30 секунд после разблокировки Вы не выполните ни

одного из следующих действий, центральный замок автоматически заблокируется снова:

- Открытие любой двери
- Переключение блока питания в положение, отличное от OFF
- Отпирание/запирание центрального замка

**Примечание:** Двери можно разблокировать при помощи кнопки центральной разблокировки на дистанционном ключе. Нажмите на кнопку центральной разблокировки один раз, и центральный замок откроется автоматически.

## Блокировка без ключа

Если дверь водителя или переднего пассажира разблокирована, войдите в зону обнаружения с дистанционным ключом, а затем нажмите кнопку на ручке двери. Указатели поворота мигнут один раз, а также издастся один короткий звуковой сигнал (при необходимости). Все двери будут заблокированы, а транспортное средство перейдет в состояние защиты. В любом из следующих обстоятельств двери не будут заблокированы после нажатия кнопки на ручке

- Переключатель блока питания находится в положении, отличном от OFF
- Дистанционный ключ находится в транспортном средстве
- Дистанционный ключ находится за пределами зоны обнаружения
- Низкий заряд батарейки дистанционного ключа
- Дверь водителя открыта

**Примечание:** Двери можно заблокировать при помощи кнопки центральной блокировки на дистанционном ключе. Нажмите на кнопку центральной блокировки один раз, и центральный замок заблокируется автоматически.

# Запуск и Движение

## Запуск без ключа

Если дистанционный ключ находится в автомобиле и условия запуска выполнены, нажмите кнопку Запуска/Остановки один раз, после чего двигатель запустится.

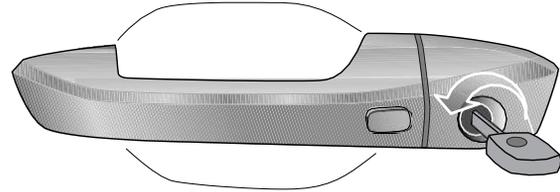
Условия запуска:

- Механическая коробка передач
- Переведите рычаг переключения передач в положение N.
- Выжмите педаль сцепления и удерживайте ее в таком положении.
- Автоматическая коробка передач БАТ
- Переместите рычаг переключения передач в положение Р или N. Выжмите педаль тормоза и удерживайте ее в таком положении.

**Примечание:** Если условия запуска не соблюдены, каждый раз при нажатии кнопки Запуска/Остановки, состояние блока питания будет циклически переключаться между положениями OFF, ACC и ON. Если дистанционного ключа нет в транспортном средстве, после нажатия на педаль тормоза индикаторная лампочка не загорится; переключение состояния источника питания или запуск нажатием кнопки Запуск/Остановка будет недоступен.

## Резервный запуск

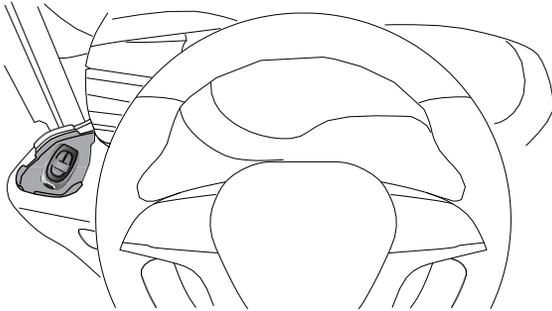
При низком заряде аккумулятора функция входа без ключа не работает, но Вы все еще можете запустить двигатель. Откройте дверь при помощи механического ключа и сядьте в транспортное средство. В это время система будет находиться в состоянии IMMO и может сработать сигнализация, что является нормальной ситуацией.



## Запуск и Движение

---

При условии, что условия запуска выполнены, приложите ключ к отметке на подстаканнике со стороны водителя и нажмите кнопку Запуска/Остановки. Двигатель запустится.



### **Аварийные запуск и выключение**

Если Вам необходимо немедленно заглушить автомобиль во время движения из-за аварийной ситуации, есть два способа заглушить двигатель:

- 1 Удерживайте кнопку Запуска/Остановки зажатой в течение 3 секунд;
- 2 Нажмите кнопку Запуска/Остановки 3 раза подряд.

## Запуск и Движение

### Иммобилайзер двигателя

#### Ключ

Если транспортное средство оснащено чипом иммобилайзера двигателя, ключ был закодирован электронным способом для Вашего транспортного средства. Закодированный ключ может быть использован только для соответствующего транспортного средства. Запустить двигатель можно только при помощи ключей, прилагаемых к транспортному средству.

Когда иммобилайзер активирован, любые незаконные действия по запуску двигателя будут пресекаться.

#### Включение/выключение

Если транспортное средство оснащено чипом иммобилайзера двигателя, при переключении ключом из положения LOCK а положение ON, если аутентификация прошла успешно, "предупреждающая лампа IMMO (желтая)"  на приборной панели останется выключенной.

Если предупреждающая лампочка IMMO (желтая) загорается, это означает, что иммобилайзер неисправен и двигатель не может быть запущен. Немедленно свяжитесь с Вашим Сервисным дилером.

**Примечание: Дистанционный ключ содержит микрочип, который гарантирует бесперебойный обмен данными между ключом и транспортным средством. Не закрывайте ключ металлическими предметами (например, другим ключом). Предохраняйте его от сильных ударов. Количество ключей, висящих на кольце для ключей, не должно превышать 1.**

# Запуск и Движение

## Запуск/остановка двигателя

### Запуск



**СО является вредным газом и может вызывать кому и даже смерть. Избегайте выхлопных газов транспортного средства, поскольку они содержат бесцветный, безвкусный и не имеющий запаха СО. Не запускайте двигатель и не оставляйте его работать в воздухонепроницаемом и непроветриваемом помещении. Если Вы обнаружите выхлопные газы внутри транспортного средства, найдите причину и как можно скорее устранили ее. Если Вам приходится эксплуатировать транспортное средство в таких условиях, пожалуйста, полностью откройте окна.**



Проверьте и убедитесь, что стояночный тормоз включен, а рычаг переключения передач находится на передаче N (механическая коробка передач) / передаче P (автоматическая коробка передач 6AT). Все ненужные электрические приборы должны быть выключены.

Установите замок зажигания в положение "ON" и дождитесь момента, когда «индикатор свеча накаливания (желтый)»

погаснет на приборной панели. Выжмите педаль сцепления (механическая коробка передач) или педаль тормоза (автоматическая коробка передач 6AT), но не нажимайте на педаль акселератора. Поверните ключ в положение "START", а затем запустите двигатель. После того, как двигатель будет запущен, немедленно отпустите ключ, замок зажигания автоматически

лампа давления масла (красная)" погасли на приборной панели.



Механическая коробка передач

Переместите рычаг переключения передач в положение N.

Выжмите педаль сцепления и удерживайте ее в таком положении.

- **Автоматическая коробка передач 6AT**

Переместите рычаг переключения передач в положение P или N. Выжмите педаль сцепления и удерживайте ее в таком положении.

**Примечание:** Во время запуска не оставляйте стартер включенным более 20 секунд. Если двигатель не запустился, подождите не менее 30 секунд после выключения зажигания и попробуйте снова. Стартер автоматически выключится после 20 секунд работы.

**Примечание:** Если система управления двигателем выходит из строя, "предупреждающая лампа сбоя двигателя (желтая)"



## Запуск и Движение

---

Не допускайте работу двигателя на оборотах выше холостого хода в течение 30 секунд после запуска двигателя, чтобы обеспечить достаточную смазку подшипника турбоагнетателя перед работой на высокой скорости.

## Запуск и Движение

---

### Прогрев

Если температура двигателя относительно низкая, то прогрев двигателя при неподвижном состоянии транспортного средства будет малоэффективным. Рекомендуется начать движение как можно скорее после запуска двигателя.

### Режим самозащиты

В случае неисправности двигателя, которая может повлиять на эксплуатационные характеристики во время движения, система двигателя перейдет в «режим самозащиты». В этом случае на комбинации приборов начнет мигать или не погаснет «Предупреждающая лампа неисправности двигателя (желтая)». Пожалуйста, немедленно обратитесь к Сервисному дилеру для проведения обслуживания.

# Запуск и Движение

## Остановка

Поверните ключ зажигания из положения "ON" в положение "OFF", чтобы заглушить двигатель.

Для транспортных средств, оборудованных системой PEPS, см. «Замок зажигания» и «Система запуска без ключа» в данном разделе.

Включите стояночный тормоз.

### Внимание

Перед выключением оставьте двигатель для работы на холостом ходу в течение 10 с, чтобы обеспечить полную смазку подшипника турбонагнетателя во время выключения.

## Система автоматического Отключения/Запуска

**Примечание: Применимо к транспортным средствам, оснащенным системой автоматического отключения/запуска.**

### Основные условия использования

Система автоматического отключения/запуска помогает экономить топливо и сократить выбросы углекислого газа. При использовании системы автоматического отключения/запуска двигатель выключается автоматически, если транспортное средство стоит из-за красного сигнала светофора. Во время фазы выключения замок зажигания остается включенным. Двигатель снова запускается автоматически при необходимости. Система автоматического отключения/запуска автоматически активизируется при включении зажигания.

Основные условия использования системы автоматического отключения /запуска:

- Дверь водителя закрыта.
- Водитель пристегнул ремень безопасности.
- Капот закрыт.
- С момента последней остановки автомобиль двигался со скоростью выше 10км/ч.

### Внимание

Пожалуйста, всегда выключайте систему автоматической остановки/запуска,

# Запуск и Движение

## Остановка и запуск двигателя

### Транспортные средства с механической коробкой передач

Когда транспортное средство находится в неподвижном состоянии, пожалуйста, переключитесь на нейтральную передачу и отпустите педаль сцепления, после чего двигатель будет



заглушен. В то же время, «индикатор системы автоматической остановки/запуска (зеленый)» загорится на приборной панели.

Двигатель снова запустится, если выжать педаль сцепления. Индикатор погаснет.

### Транспортное средство с автоматической коробкой передач

Пожалуйста, полностью остановите транспортное средство, продолжайте выжимать педаль тормоза после остановки транспортного средства, двигатель будет заглушен (фаза выключения). В то же время, «индикатор системы автоматической остановки/запуска (зеленый)»



загорится на приборной панели.

Если отпустить педаль тормоза, двигатель запустится снова. Индикатор погаснет.

### Дополнительная информация о транспортных средствах с автоматической коробкой передач

- Если рычаг переключения передач находится в положении, отличном от R, двигатель остановится.
- Если передача R будет выбрана во время нахождения в фазе выключения, двигатель снова запустится.

## Внимание

Пожалуйста, выжмите педаль тормоза при выключенном двигателе, чтобы предотвратить движение автомобиля. Если в фазе выключения двигателя нажать переключатель системы автоматической остановки/запуска двигателя на панели инструментов, двигатель запустится автоматически. Если открыта водительская дверь или отстегнут ремень безопасности водителя, двигатель не запустится автоматически. Если нужно запустить двигатель, пожалуйста, переместите рычаг переключения передач в положение P или N и запустите двигатель при помощи системы автоматической остановки/ запуска или ключа.

## Запуск и Движение

### Примечание

Обычное функционирование автоматического отключения/запуска может быть прервано по разным системным причинам.

### Двигатель не был выключен.

Перед началом и во время каждой фазы отключения система

проверяет, соблюдены ли все условия. Двигатель не выключится при следующих условиях:

- Температура двигателя не достигла минимального значения для системы отключения/запуска.
- Требуется разморозить лобовое стекло.
- Слишком низкий заряд аккумулятора.
- После замены или повторного подключения аккумулятора автомобиль не был заблокирован в течение более 4 часов.
- Рычаг переключения передач находится в положении R.
- Очень крутой склон.
- Недостаточность вакуумного усиления тормозной системы.

Если условия для отключения/запуска не соблюдены, загорится



«индикатор системы автоматического отключения/запуска (белый)».

### Повторный автоматический запуск двигателя.

Во время фазы выключения нормальное функционирование отключения/запуска будет прервано в следующих случаях. Двигатель повторно запускается без участия водителя.

Требуется разморозить лобовое стекло.

Слишком низкий заряд аккумулятора.

- Недостаточность вакуумного усиления тормозной системы. Если условия для интеллектуального функционирования запуска/отключения снова выполняются, двигатель может быть снова выключен.

### Внимание

- Для транспортных средств с автоматической коробкой передач, если после переключения на передачу R автомобиль переключается на передачу D, необходимо двигаться со скоростью 10 км/ч, чтобы система могла снова заглушить двигатель.
- Если Вы не хотите использовать систему, она может быть отключена вручную. Нажмите кнопку выключения системы автоматического отключения/запуска двигателя на панели инструментов, система отключения/запуска будет выключена, и на комбинации приборов появится диалоговое окно «Система отключения/запуска выключена».
- Если «индикатор системы автоматического отключения/запуска (желтый)» загорится на приборной панели, это означает, что Система автоматического отключения/запуска двигателя неисправна! Функции не доступны.
- При неисправности системы автоматического отключения/запуска. Пожалуйста, свяжитесь с Сервисным дилером для устранения неполадок.

# Запуск и Движение

## Движение

### Обкатка нового транспортного средства

Данное транспортное средство не требует преднамеренной "обкатки", но, для улучшения его долгосрочных эксплуатационных характеристик, мы настоятельно рекомендуем следующее:

В течение первых 3 000 км:

- Избегайте слишком резкой езды и частой смены скорости.
- Никогда не выжимайте педаль сцепления до самого нижнего положения при любой скорости.
- Никогда не выжимайте педаль акселератора до самого нижнего положения ни на одной передаче.
- По возможности избегайте чрезмерно резкого торможения.

Вы можете постепенно увеличивать скорость автомобиля до максимально допустимой после того, как пробег достигнет 3 000 км.



**Избегайте использования высоких оборотов двигателя для защиты двигателя, снижения расхода топлива, снижения уровня шума двигателя и защиты окружающей среды.**

## Вождение



**Во время движения никогда не ставьте в автомобиль переносные емкости с топливом. В противном случае они могут протечь и стать причиной возгорания.**

### Внимание

Во время движения не ставьте ногу на педаль сцепления для отдыха, в противном случае сцепление может быть изношено/повреждено.

При движении по опасной дороге, покрытой водой, снегом, льдом, грязью, песком и т.д., пожалуйста:

- Сбавьте скорость, управляйте автомобилем с осторожностью и сохраняйте дистанцию, достаточную для длинного тормозного пути.
- Избегайте резких движений при торможении, повороте руля или ускорении.
- Посыпьте ведущие колеса песком или другим противоскользким материалом или наденьте на них цепи, чтобы обеспечить сцепление, необходимое при застревании автомобиля во льду, снегу или грязи.

## Запуск и Движение

### Занос

Если Ваше транспортное средство занесло на скользкой дороге, Вы не сможете управлять автомобилем из-за уменьшения силы трения между дорогой и шинами. Различное дорожное покрытие, давление в шинах и скорость транспортного средства могут привести к заносу. Занос очень опасен.

Оптимальный способ предотвратить занос – снизить

скорость движения и соблюдать осторожность, когда вы чувствуете, что дорога достаточно влажная.

### Прохождение водного препятствия

Во избежание повреждения Вашего автомобиля, проезжая по дороге с водой, пожалуйста:

- Перед прохождением водного препятствия проверьте глубину воды. Максимальная глубина при движении через воду 30 см.
- Не двигайтесь со скоростью более 30 км/ч.
- Волна, вызванная передней и лобовой частью автомобиля

может превысить максимально допустимую глубину.

- Во избежание повреждения Вашего транспортного средства, пожалуйста, как можно скорее покиньте затопленную дорогу.

#### Внимание

Если автомобиль заглох в воде в результате аварии, НЕ запускайте двигатель. Пожалуйста, немедленно свяжитесь с Вашим Сервисным дилером.

## Запуск и Движение

---



**Вода и грязь могут повлиять на тормозную систему и увеличить длину тормозного пути, что может привести к аварии!**

- Слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы сохранить детали тормоза сухими и восстановить их работоспособность.
- Не прибегайте к экстренному торможению при движении по скользкой дороге.

*Примечание: Двигатель, приводная система, трансмиссия и электронная система транспортного средства могут быть серьезно повреждены после движения по дороге, на которой скопилась вода. Соленая вода вызывает коррозию. Встроенные компоненты, намоченные соленой водой, необходимо промыть чистой водой.*

### Рампы и паромы

При прохождении острых или сильно наклоненных рамп, например, на пароме, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить днище автомобиля.

## Запуск и Движение

### Каталитический нейтрализатор



**Каталитический нейтрализатор выделяет много тепла (даже в течение короткого времени после выключения двигателя), что может привести к возгоранию. Не используйте и не паркуйте транспортное средство на легковоспламеняющихся объектах (таких как бумага, сухой луг или сухие опавшие листья).**

**При работающей двигателе или в течение определенного периода времени после его выключения, и перед остыванием каталитического нейтрализатора, не допускайте контакта каких-либо частей тела с каталитическим нейтрализатором.**

Каталитический нейтрализатор, установленный в выхлопной системе, используется для снижения загрязнения выхлопными газами.

### Внимание

Чтобы защитить каталитический нейтрализатор от повреждений, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Необходимо использовать дизельное топливо. В случае добавления бензина компания не несет никакой ответственности. Если бензин был заправлен случайно, Вам следует немедленно обратиться к Сервисному дилеру для проведения технического обслуживания. Не запускайте двигатель.
- Если автомобиль заводится с трудом или во время движения ухудшаются ходовые качества, передайте автомобиль ближайшему Сервисному дилеру для обслуживания.
- Не используйте автомобиль при крайне низком уровне топлива. Двигатель может не запуститься при недостаточном количестве топлива.
- Не запускайте автомобиль, толкая или буксируя его.
- Не выключайте двигатель во время движения.

# Запуск и Движение

## Меры предосторожности при использовании DPF (Дизельный сажевый фильтр)

Основная функция DPF – сбор частиц в выхлопных газах автомобиля, а также удаление частиц, собранных в DPF, посредством активной и принудительной регенерации в течение определенного периода времени для достижения функции восстановления DPF для сбора частиц. Под активной регенерацией понимается функция автоматического запуска двигателя и восстановления DPF для сбора частиц в выхлопных газах автомобиля в соответствии с фактическими условиями работы. Под принудительной регенерацией понимается регенерация, при которой текущие условия работы двигателя не соответствуют условиям активной регенерации и требуется вмешательство человека.

### Одноклавишное переключение регенерации DPF

#### Подсказки сигнализации прибора

Подсказка сигнализации 1-го уровня: "Пожалуйста, двигайтесь с высокой скоростью или безопасно включите регенерацию DPF в ситу..." отражается на приборной панели в течение 4 секунд, а также звуковой

сигнал издается трижды. "Сигнальная лампа DPF (желтая)"



будет гореть на приборной панели. Подсказка сигнализации 2-го уровня: "Обеспечьте безопасность и немедленно запустите регенерацию DPF в ситу..." отображается на приборной панели в течение 9 секунд, а также трижды издается звуковой сигнал. Может быть отключено на короткое время нажатием кнопки ОК на рулевом колесе или кнопки SET на комбинированном переключателе. Если состояние не изменится в течение 2 минут после исчезновения всплывающего окна, сигнализация включится снова,

и "сигнальная лампа DPF (желтая)"



будет мигать на приборной панели с частотой 1 Hz.

В процессе регенерации, "завершено xx% регенерации DPF, пожалуйста, подождите" отображается на дисплее, а "сигнальная

лампа DPF (желтая)"



будет мигать на приборной панели с частотой 0,5 Hz.

На приборной панели после завершения регенерации в течение 3 секунд отображается сообщение "регенерация DPF завершена, доступно обычное вождение", а также звуковой сигнал издается один раз.

Если невозможно выполнить регенерацию, на приборной панели отразится "Невозможно выполнить регенерацию DPF по xx причине, пожалуйста, обратитесь к Руководству по эксплуатации для получения подробной информации" в течение 8 секунд, а также один раз издается звуковой сигнал.

Конкретные причины, по которым DPF не может быть регенерирован, следующие:

0: Двигатель не работает в нормальном режиме

1: Температура охлаждающей жидкости не соответствует допустимому диапазону температур

2: Температура масла не соответствует допустимому диапазону температур.

3. Атмосферное давление не соответствует допустимому диапазону давления

4: Температура топлива не соответствует допустимому диапазону температур

5: Недостаточное напряжение аккумулятора

## Запуск и Движение

---

- 9: Частота вращения двигателя не соответствует допустимому диапазону
- 10: Внутренний крутящий момент не соответствует допустимому диапазону
- 11: Педаль акселератора не находится в допустимом положении
- 12: Температура на входе DPF не соответствует диапазону 1
- 13: Температура на входе DPF не соответствует диапазону 2
- 14: Температура на входе DOC (Дизельный каталитический нейтрализатор) не соответствует диапазону 1
  
- 15: Температура на входе DOC (Дизельный каталитический нейтрализатор) не соответствует диапазону 2
- 16: Содержание частиц DPF не превышает установленного предельного значения
- 17: Неисправности, связанные с DPF
- 18: Неисправности, связанные с двигателем
- 19: Достигнута максимально допустимая продолжительность регенерации
- 20: Температура на входе DOC (Дизельный каталитический нейтрализатор) и DPF не достигла целевого значения в пределах допустимого диапазона 1
- 21: Температура на входе DOC (Дизельный каталитический нейтрализатор) и DPF не достигла целевого значения в пределах допустимого диапазона 2
- 22: Превышение максимально допустимой Температуры 1 на выходе DPF
- 23: Превышение максимально допустимой Температуры 2 на секунды, после чего начнется регенерация DPF.

### Шаги включения регенерации

- 1 Остановите транспортное средство, если трансмиссия механическая, включите передачу N (если автоматическая 6АТ, передачу Р), включите стояночный тормоз, переведите ключ в замке зажигания в положение off на 2 минуты.
- 2 Запустите транспортное средство;
- 3 Зажмите одноклавишный переключатель регенерации на 2.
- 26: Команда о принудительной регенерации сервисного центра не была отправлена
- 27: Выжат тормоз

## Запуск и Движение

---

**Примечание:** Если частота вращения двигателя достигает 2000 об/мин, запуск регенерации происходит успешно; в противном случае он завершается неудачей. Переведите ключ в замке зажигания в положение off на 2 минуты, затем повторите действия, указанные выше. После начала регенерации, если нет необходимости начать движение, пожалуйста, оставайтесь на передаче N и оставьте автомобиль в неподвижном состоянии. Не выполняйте других действий (например, нажатие на педаль тормоза, сцепления, акселератора и т.д.) до тех пор, пока обороты двигателя не вернуться к холостому ходу.

### Внимание

Температура регенерации DPF очень высокая, пожалуйста, припаркуйте автомобиль на открытом и проветриваемом месте, убедитесь, что во время использования рядом нет легковоспламеняющихся веществ (например, сухая трава, масло и т.д.). Если несколько раз не удалось запустить регенерацию фильтра, пожалуйста, обратитесь к Сервисному дилеру для проведения регенерации.

## Запуск и Движение

### Условия

- DPF перегружен, количество частиц превышает установленное значение (на панели инструментов отобразятся предупреждения уровня 1 и 2).
- Температура охлаждающей жидкости около 40 °С.
- Функциональные ошибки, связанные с DPF, отсутствуют.
- Скорость транспортного средства равна 0, включена передача N (для автоматической трансмиссии 6АТ – передача Р).

### Возможные причины невыполнения регенерации

- Педаль сцепления выжата.
- Не включена передача N (для автоматической коробки 6АТ – не включена передача Р).
- Транспортное средство не находится в неподвижном состоянии (скорость транспортного средства не равна 0).
- Выжата педаль акселератора.
- Выжата педаль тормоза.
- Не соблюдены условия работы двигателя (например, температура охлаждающей жидкости слишком низкая, температура выхлопных газов слишком высокая).
- Ошибка(и) двигателя, связанная(ые) с DPF.
- Шаги включения регенерации не были соблюдены.

### Шаги регенерации высокой нагрузкой

- 1 Выполните циклы в условиях высокой нагрузки, например, движение на высокой скорости (поддерживайте скорость транспортного средства на уровне 80 км/ч и выше);
- 2 Продолжайте движение в течение 30 минут.

### Специальные условия вождения

При следующих обстоятельствах регенерация фильтра транспортного средства почти не срабатывает, а эффективность активной регенерации, как правило низкая или даже нулевая, что требует от водителя максимального внимания:

- Повторяющиеся запуск и остановка транспортного средства.
- Движение на низкой скорости и с низкой нагрузкой продолжительное время.
- Долгая эксплуатация транспортного средства на холостом ходу в неподвижном состоянии.

#### Внимание

После длительной работы на холостом ходу суммарное количество отложений углерода в DPF увеличивается. Если Вам нужно чтобы транспортное средство работало на холостом ходу долгое время, во время активной регенерации фильтра, пожалуйста, активно нажимайте на педаль акселератора, чтобы скорость оборотов двигателя достигла 2,000 ~2,500 об/мин для поддержания регенерации.

## Запуск и Движение

### Топливо

### Заправка



**Запрещается смешивать дизельное топливо с моторным маслом, бензином, керосином, парафином, водой или другими жидкостями, которые могут повредить топливную систему.**

**Не заливайте столько топлива, чтобы его было видно в заливном отверстии или оно переливалось через край, это может привести к риску контакта с топливом для Вас и других людей.**

Пожалуйста, выбирайте необходимое топливо в соответствии с биркой на заливном отверстии топливного бака. См. «Основные характеристики двигателя» в разделе Основные Технические Характеристики.



**Чтобы предотвратить перелив топлива, пожалуйста, прекратите заправку, когда заправочное сопло автоматически закроется. Если Вы продолжите заправлять, топливный бак будет переполнен и топливо перельется через край при высокой температуре воздуха или при резком повороте.**

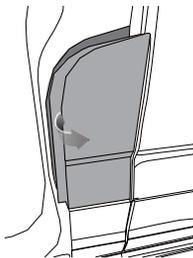
### Внимание

- Рекомендуется использовать высококачественное топливо, не содержащее присадок при других очистителей для двигателя.
- Если Вы случайно заправили бензин, немедленно свяжитесь с Сервисным дилером. НЕ запускайте двигатель. Если двигатель запустится с бензином, компоненты топливной системы будут серьезно повреждены. Такие повреждения не покрываются гарантией.

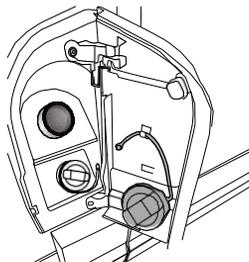
## Запуск и Движение

### Крышка заливной горловины

Откройте водительскую дверь, а затем дверцу топливного бака.



Чтобы снять крышку горловины, поверните ее против часовой стрелки, затем заправьте топливо в бак. После заправки. После заправки поверните крышку по часовой стрелке, чтобы затянуть ее, затем закройте дверцу топливного бака.



### Экономия топлива

На расход топлива в основном влияют три фактора:

- Режим технического обслуживания транспортного средства
- Регулярное техническое обслуживание транспортного средства должно проводиться Сервисным дилером в соответствии с Сервисной книжкой.
- Периодически проверяйте давление в шинах.
- Режим вождения
- Избегайте вождения с высокой скоростью на низкий передачах (передачи следует переключать), в противном случае транспортное средство будет потреблять больше топлива.
- Частый холодный запуск и/или езда на короткие расстояния потребляют большое количество топлива.
  - Транспортное средство потребляет большое количество топлива при движении по загруженной или извилистой дороге, а также при движении на подъемах.
  - Заранее продумайте возможные риски, чтобы избежать экстренного торможения.
  - Перед движением убедитесь, что стояночный тормоз выключен.
- Загруженность транспортного средства
  - Чем тяжелее груз, тем выше расход топлива. Не добавляйте ненужной нагрузки.

## Запуск и Движение



Следующие меры предосторожности при вождении помогут Вам экономить топливо и защищать окружающую среду.

- Убедитесь, что давление в шинах находится на требуемом уровне.
- Не ускоряйтесь сразу после запуска двигателя и не выжимайте педаль газа до конца постоянно.
- Время движения на низких передачах не должно быть слишком продолжительным.
- Старайтесь использовать высшую передачу при стабильной работе двигателя.
- Заранее продумайте возможные препятствия, перекрестки, крутые повороты или светофоры и соответствующим образом регулируйте скорость автомобиля.
- Если предполагается, что движение может быть ограничено в течение длительного времени или необходимо долго ждать, заглушите двигатель, если это допускается по соображениям безопасности.

### Меры предосторожности в холодную погоду



**Запрещается использовать керосин в качестве добавки. Опасно добавлять бензин в топливо.**

Для сокращения возможных проблем, которые могут возникнуть в холодную погоду, пожалуйста, рассмотрите следующие предложения:

- Пожалуйста, используйте топливо, соответствующее зимним требованиям.
- Паркуйте автомобиль в месте, где температура топлива может поддерживаться выше  $-9^{\circ}\text{C}$ .
- Заправляйте топливный бак каждый день после поездки. Данный метод позволит снизить вероятность конденсации топлива и, соответственно, уменьшить влияние воды, образующейся в результате повышения температуры после конденсации, на качество масла.
- Проводите замену элемента топливного фильтра в соответствии с рекомендованным интервалом.
- Поддерживайте заряд аккумулятора в нормальном состоянии.

#### Внимание

Присадка может ухудшить смазывающие свойства топлива, ускоряя износ и повреждение двигателя и топливной форсунки.

## Запуск и Движение

### Мочевина

Откройте дверь водителя, а затем откройте дверцу топливного бака.

**Примечание: применимо к транспортным средствам оборудованных баком для мочевины.**

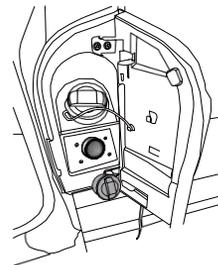
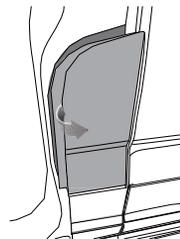
Когда на комбинации приборов загорается «контрольная лампа содержания мочевины (желтая)», необходимо своевременно долить раствор мочевины в транспортное средство. Раствор мочевины, используемый для транспортного средства, соответствует стандарту ISO 22241-2:2019.

### Заправка мочевины



**Запрещено смешивать раствор мочевины с моторным маслом, керосином, парафином, водой или другими жидкостями, которые могут повредить систему мочевины. Номинальный объем бака для мочевины составляет 20.3 л. Рекомендуется использовать стандартный пистолет для заправки мочевины. Допускается дополнительная заправка не более 2 раз после того, как пистолет отщелкивает. Если для заправки мочевины используются другие простые инструменты, пользователю необходимо заправить мочевины в соответствии с предполагаемым остатком мочевины. Не заливайте слишком большое количество мочевины, чтобы она была видна или переливалась из заправочного отверстия, это создает риск контакта с мочевиной для Вас и окружающих.**

Поверните крышку горловины для мочевины против часовой стрелки, чтобы снять ее для заправки мочевины. После наполнения затяните крышку заливной горловины мочевины по часовой стрелке, а затем закройте дверцу бак



**Примечание: Крышка горловины для мочевины синего цвета с маркировкой AdBlue.**

## Запуск и Движение

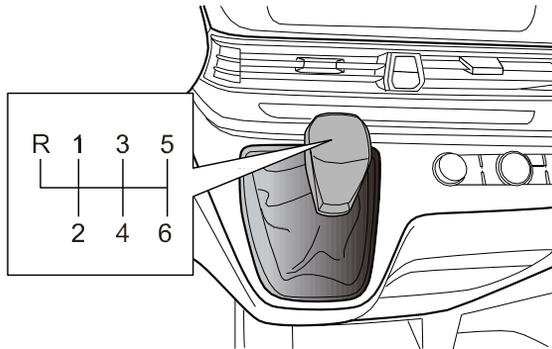
### Механическая коробка передач

#### Переключение передач

При переключении передач выжмите педаль сцепления до конца, а затем переместите рычаг переключения передач. После переключения передачи медленно отпустите педаль сцепления.

На ручке рычага переключения передач нанесена схема всех передач.

#### 6-ступенчатая механическая коробка передач



6-я передача: переместите рычаг до конца вправо с усилием, превышающим усилие пружины, а затем опустите вниз его до упора. При переключении на 5-ю передачу, не нажимайте влево, в

**Примечание: невозможно переместить рычаг переключения непосредственно с 6-й передачи на передачу заднего хода (R).**

Передача заднего хода (R): потяните фиксатор из положения N полностью сдвиньте рычаг переключения влево под действием силы, превышающей напряжение пружины, а затем сдвиньте его в верхнее положение.

**Примечание: Тянуть фиксатор нужно только при включении/выключении передачи заднего хода (R).**

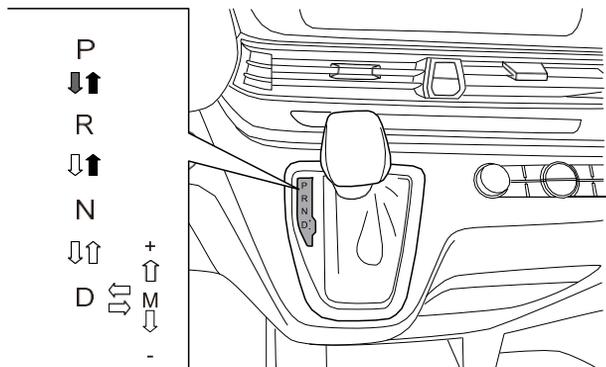
#### Внимание

Включать/выключать передачу R можно только, когда автомобиль полностью неподвижен. Переключение на более высокую передачу должно выполняться последовательно. Запрещается трогаться со 2-й передачи. Нельзя переключаться на передачу N для движения накатом. Запрещено переключаться на передачу N, особенно когда транспортное средство движется под уклон, во избежание повреждения синхронизатора и различных типов подшипников.

## Запуск и Движение

### Автоматическая коробка передач 6АТ

#### Функционирование



➡ При запуске транспортного средства или повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" выжмите педаль тормоза (и держите) нажмите кнопку разблокировки на передней части рычага переключения передач для переключения передач.

➡ Зажмите кнопку разблокировки на передней части рычага переключения передач, когда перемещаете рычаг.

Автоматическая коробка 6АТ состоит из шести ведущих передач и 1-й передачи заднего хода. Каждая передача может включаться автоматически в зависимости от положения рычага переключения.

Для стабильной работы выжмите педаль тормоза при переключении с передачи N (нейтральной передачи) на передачу для движения или передачу заднего хода.



**Перед переключением на передачу D (движение) или R (задний ход) необходимо убедиться в отсутствии людей, особенно детей, рядом с автомобилем.**

**Перед тем, как покинуть водительское кресло, убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении P (парковка); затем затяните стояночный тормоз и выключите двигатель.**

#### Внимание

Во избежание повреждения трансмиссии не разгоняйте двигатель при нажатой педали тормоза и включенной передаче R (задний ход) или других передачах для движения. При парковке на подъеме фиксируйте автомобиль не с помощью двигателя, а с помощью тормоза или стояночного тормоза. Если двигатель вращается со скоростью, превышающей обороты холостого хода, не переключайтесь с передачи N (нейтральной) или P (парковка) на передачу D (движения) или R (заднего хода).

# Запуск и Движение

## Передачи

### Р (Передача парковки)



Включение передачи Р (парковки) во время движения транспортного средства может привести к повреждению трансмиссии. Не используйте передачу Р (парковки) вместо стояночного тормоза.

Убедитесь, что рычаг находится в положении Р (парковка) и стояночный тормоз затянут.

Включать передачу Р (парковка) можно только после полной остановки транспортного средства. Выходная передача трансмиссии блокируется в этом положении, чтобы предотвратить движение ведущего колеса.

### R (Передача движения задним ходом)



**Перед включением/выключением передачи R (задний ход) полностью остановите транспортное средство; переключение на передачу R во время движения транспортного средства может повредить трансмиссию.**

Данная передача используется для движения задним ходом.

### N (Нейтральная передача)

Ни автомобиль, ни коробка передач не заблокированы. Автомобиль будет свободно съезжать с пологого склона, если не выжата

### D (Передача для движения)

Это общее положение для движения. Трансмиссия будет автоматически переключаться между 6 передачами последовательно, чтобы обеспечить максимальную экономию топлива и мощность.

Во время обгона или подъема, если педаль акселератора полностью выжата, трансмиссия автоматически переключится на пониженную передачу, чтобы обеспечить дополнительную мощность.

### M (механический)

Не зависимо от того работает автомобиль на холостом ходу или нет, Вы можете переключиться на механический режим, переместив рычаг из положения D (Движение) в положение M (механический). Чтобы вернуться на передачу D (движение), переместите рычаг обратно в положение D (движение).

В сравнении с механической коробкой передач, автоматическая коробка позволяет переключать передачи при нажатой педали акселератора в ручном режиме.

(+): Один раз потяните рычаг вверх для переключения на более высокую передачу.

(-): Один раз потяните рычаг вниз для переключения на пониженную передачу.

**Примечание:** При этом не нужно нажимать кнопку разблокировки на передней части рычага переключения передач, рычаг может

## Запуск и Движение

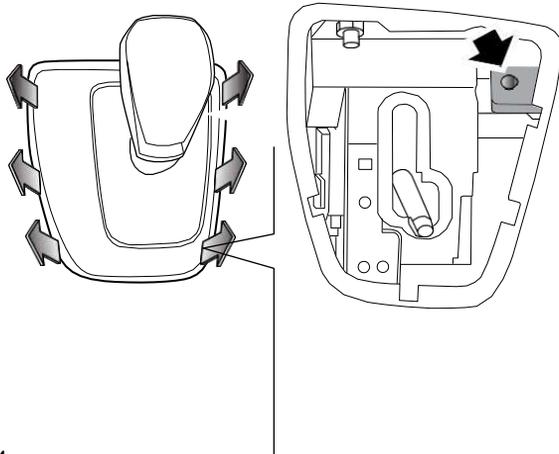
### Ручная разблокировка передачи Р

В случае разряженной батареи или сбоя компьютера коробки передач автомобиль не сможет распознать сигнал, поступающий от педали тормоза, поэтому блокировка переключения передачи Р должна быть разблокирована вручную. Поставьте автомобиль в безопасное место, подденьте панель переключения, вставьте часть механического ключа в показанное отверстие и нажмите на него, удерживая ручку рычага переключения, нажмите кнопку блокировки на ручке рычага и потяните рычаг переключения назад, чтобы перевести рычаг из передачи Р в передачу N. Затем установите все снятые детали и после парковки включите передачу Р.

### Усилитель рулевого управления

#### Гидроусилитель рулевого управления

Автомобиль оснащен усилителем рулевого управления, поэтому водитель может полностью контролировать рулевое управление в случае отказа гидравлики, но для управления рулевым колесом придется приложить большее усилие.



## Запуск и Движение

### Электроусилитель рулевого управления



**При ошибке или выходе из строя электроусилителя будет тяжело управлять рулевым колесом, что отразится на безопасности поездки.**

Система электроусилителя работает только при работающем двигателе.

Система работает от мотора с автоматической регулировкой

уровней с учетом скорости автомобиля, крутящего момента и угла поворота рулевого колеса.

Система электроусилителя обладает такими преимуществами, как простота конструкции и экономия энергии. По сравнению с традиционной системой гидроусилителя рулевого управления, система электроусилителя потребляет энергию только при фактическом управлении, при таком способе потребления энергии потери мощности могут быть уменьшены в зависимости от необходимости.

#### Внимание

При включенном электроусилителе рулевого управления длительное удержание рулевого колеса в полностью заблокированном положении приведет к снижению мощности усилителя рулевого управления и усилению ощущения тяжести при рулевом управлении.

### Индикаторная лампа неисправности системы EPS (Электроусилитель рулевого управления)

См. «Сигнальные лампы и индикаторы» в разделе «Перед началом движения».

Если аккумулятор отсоединен или при серьезной нехватке мощности, данная лампа может загореться. В таком случае, поверните рулевое колесо до конца влево (с надлежащим усилием), а затем вправо и, наконец, верните в центральное положение, таким образом,

инициализация системы будет завершена, и лампа погаснет.

# Запуск и Движение

---

## Тормозная система

### Рабочий тормоз

#### Двойная гидравлическая тормозная система



На неисправность одной из гидравлических трубок будет указывать горящая "Сигнальная лампа тормозной



системы (красная)" на приборной панели при вождении; это приведет к увеличению хода и усилия педали тормоза, увеличению тормозного пути и может вызвать занос автомобиля в одну из сторон. Не нажимайте на педаль тормоза, пытаясь восстановить давление. Если в одной из тормозных трубок возникло нарушение давления, необходимо выяснить причину. **НЕМЕДЛЕННО** безопасно остановите автомобиль. Вам следует немедленно обратиться к Сервисному дилеру. **НЕ возобновляйте движение.**

В случае выхода из строя одной из гидравлических трубок другой контур будет продолжать функционировать.

## Общее состояние



Всегда следите за тем, чтобы коврики на полу или другие предметы не мешали движению педали тормоза.

**Никогда не оставляйте ногу на педали тормоза, так как это может привести к перегреву тормозов, снижению их эффективности и чрезмерному износу. Если тормозные колодки/башмаки сильно изношены, то при торможении будет слышен скрежещущий звук, эффективность торможения будет снижена. Как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру за обслуживанием.**

Если двигатель по каким-либо причинам перестает работать, усилитель тормозов перестанет работать после 2 нажатий на педаль; для достижения ожидаемого эффекта торможения необходимо приложить большее усилие при нажатии на педаль. В этих обстоятельствах тормозной путь может быть длиннее.

Если автомобиль не используется регулярно или находится в гараже в течение длительного времени, это может привести к снижению эффективности тормозной системы.

# Запуск и Движение

## Влажное состояние



**Движение в условиях сильного дождя и слякоти на дорогах значительно снижает эффективность торможения. В таких обстоятельствах держитесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств и периодически осторожно нажимайте на педаль тормоза, чтобы высушить фрикционные элементы тормозов. При обильных осадках такую подсушивающую процедуру, возможно, будет нужно повторять через каждые несколько метров. Зимой на тормозных колодках и дисках может образовываться лед или скапливаться соль. Скопление льда и соли будут счищаться после кратковременных легких нажатий на педаль тормоза.**

## Спускаясь с крутых склонов



**Перегрев тормозов ухудшит тормозную способность, а также может привести к заносу автомобиля в сторону.**

## ABS (Антиблокировочная тормозная система)

Система ABS предотвращает блокировку колес в условиях экстренного торможения; тем самым помогая Вам сохранять управляемость. Не требуется никакой специальной техники вождения.

При обычном торможении (при наличии достаточного трения о дорожное покрытие, предотвращающего блокировку колес) ABS активироваться не будет.

Неотъемлемой частью данной тормозной системы является

Электронное распределение тормозного усилия (EBD), которое используется для оптимизации тормозного усилия задних колес при полной нагрузке.

Важные правила экстренного торможения с включенной системой ABS:

- 1 Выжмите педаль сцепления, а затем полностью выжмите педаль тормоза.
- 2 Преодолейте препятствие. Независимо от того, какое тормозное усилие используется, Вы всегда можете

## Запуск и Движение

---

### ABS в действии



Есть вероятность, что ABS не сможет сократить тормозной путь, в зависимости от состояния дорожного покрытия тормозной путь может значительно варьироваться. В действительности, когда автомобиль без ABS едет по некоторым дорогам (например, гравийным или заснеженным), тормозной путь может быть короче.

ABS не может преодолеть некоторые физические ограничения, такие как остановка автомобиля на слишком коротком расстоянии, прохождение поворотов на высокой скорости или аквапланирование, т.е. когда слой воды препятствует надлежащему контакту между шинами и дорожным покрытием.

ABS позволяет лучше защитить себя и других участников дорожного движения от ненужных рисков. Вы по-прежнему обязаны вести машину в пределах норм безопасности, учитывая дорожное покрытие, погоду и условия движения.

Если сила Вашего торможения превысит силу сцепления между шинами и дорогой, что приведет к блокировке одного или нескольких колес, то ABS сработает автоматически. Вы услышите быстрый пульсирующий звук, пульсация также будет ощущаться при нажатии на педаль тормоза.

Даже при экстренном торможении на скользкой дороге обязательно выжимайте педаль сцепления и полностью выжимайте педаль тормоза. ABS активируется немедленно; она постоянно контролирует скорость вращения каждого колеса и

изменяет тормозное давление для каждого из них в зависимости от степени сцепления с дорогой.

Это предотвращает блокировку колес и позволяет сохранить контроль над рулевым управлением.

### Меры предосторожности при управлении транспортным средством с системой ABS

- В случае экстренного торможения выжмите педаль сцепления, одновременно полностью выжав педаль тормоза.
- При нормальном торможении равномерно нажимайте на педаль тормоза – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МНОГОКРАТНОЕ НАЖАТИЕ НА ПЕДАЛЬ.
- Помните, что рулевое управление всегда доступно во время торможения.
- Наличие ABS не устраняет опасностей, связанных с движением слишком близко к впереди идущему автомобилю, аквапланированием, превышением скорости на поворотах и т.д.
- ABS НЕ гарантирует более короткий тормозной путь.
- Не пугайтесь, если услышите и почувствуете пульсацию педали тормоза. Это нормально и указывает на то, что система ABS работает.

# Запуск и Движение

## ESP (Электронная система стабилизации)

### Функция ESP

ESP охватывает функции ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI и HAS. Индикатор ESP на приборной панели мигает, когда ESP

работает. Вы можете услышать шум или почувствовать

вибрацию педали тормоза, это нормально. Когда ключ зажигания переключен в положение "ON",

"Индикатор ESP  (желтый)" загорится и погаснет через несколько секунд. Три нормальных условия вождения индикатор ESP остается выключенным, а система ESP находится в режиме мониторинга. Когда индикатор ESP мигает, это означает, что ESP работает. Вы можете услышать некоторый шум или почувствовать вибрацию педали тормоза, что является нормальным явлением. В случае сбоя ESP индикатор ESP светится непрерывно. Пожалуйста, предоставьте автомобиль Сервисному дилеру для проверки ESP. ESP можно отключить с помощью переключателя ESP OFF, когда функция ESP выключена, доступны только функции ABS и EBD.

### EBD (Электронное распределение тормозного усилия)

Система EBD автоматически определяет условия сцепления колес с землей и оптимально распределяет тормозное усилие между 4 колесами, повышая эффективность торможения и устойчивость движения.

## TCS (Система контроля тяги)

TCS автоматически управляет движущей силой при старте и разгоне, чтобы предотвратить пробуксовку колес и сохранить устойчивость движения.

## VDC (Управление динамикой автомобиля)

VDC – передовая компьютерная система, которая может помочь

Вам контролировать направление движения автомобиля в сложных дорожных условиях. Когда компьютер обнаруживает отклонение между предполагаемым маршрутом движения и фактическим направлением движения, система VDC может выборочно подавать тормозное давление на один или несколько тормозов автомобиля, чтобы поддерживать движение автомобиля в заданном направлении.

## EBA (Электронная система вспомогательного торможения)

В случае аварийной ситуации усилие, прилагаемое водителем к педали тормоза, обычно оказывается недостаточным. Система EBA распознает это быстрое действие при недостаточном усилии на педаль тормоза и автоматически устанавливает тормозное давление до уровня блокировки, что значительно сокращает тормозной путь.

## Запуск и Движение

### **RMI (Система предотвращения поворота)**

RMI может определить тенденцию к опрокидыванию автомобиля как можно раньше, отслеживая угол поворота рулевого колеса и боковое ускорение, и применить торможение к одному или нескольким колесам, чтобы в наибольшей степени предотвратить опрокидывание.

### **HAS (Система помощи при старте на подъемах)**

Когда автомобиль едет в гору, HAS может предотвратить его скатывание назад после того, как водитель отпустит педаль тормоза. У водителя есть до 1,5 с, чтобы переместить ногу с педали тормоза на педаль акселератора для запуска на подъеме.

### **Меры предосторожности при управлении транспортным средством с системой ESP**

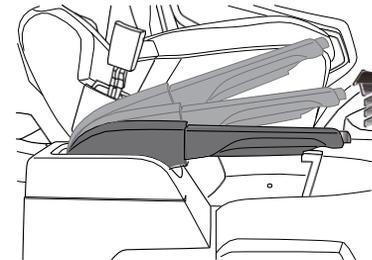
ESP может обнаруживать и анализировать состояние автомобиля, а также принимать превентивные меры, исправляя неправильные действия водителя. Однако все имеет свой предел, и ни одно устройство безопасности не является абсолютно безопасным, если водитель вслепую управляет автомобилем, превышая скорость.

### **Стояночный тормоз**

#### **Затянуть ручку стояночного тормоза.**

- Выжмите педаль тормоза до конца.
- Потяните вверх рукоятку стояночного тормоза, прилагая необходимые усилия, и убедитесь, что она зафиксирована в "верхнем" положении.
- Отпустите педаль тормоза и убедитесь, что автомобиль уже стоит на месте.
- Если автомобиль продолжает двигаться, с большим усилием потяните вверх рукоятку стояночного тормоза.

**Примечание:** Для автомобилей, оснащенных механической коробкой передач, при парковке переведите рычаг переключения передач на 1-ю передачу (на ровной поверхности или в гору) или на передачу R (под гору). Для автомобилей, оснащенных автоматической коробкой передач БАТ, при парковке переведите рычаг переключения передач на передачу P.



## Запуск и Движение

Когда ключ зажигания переведен в положение "ON", потяните вверх ручку стояночного тормоза, "сигнальная лампа тормозной системы (красная)" загорится на приборной панели.



### Парковка на рампе

При парковке на подъеме поверните передние колеса в сторону от ограждения.

При парковке на спуске поверните передние колеса к ограждению.

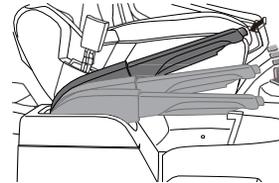
### Опустить рукоятку стояночного тормоза



**До включения зажигания не опускайте рукоятку стояночного тормоза. В противном случае Вы не сможете управлять автомобилем. Перед началом движения убедитесь, что рукоятка стояночного тормоза полностью опущена, а "сигнальная лампа тормозной системы (красная)" на приборной панели погасла, поскольку частичное торможение может привести к перегреву, снижению эффективности и чрезмерному износу задних тормозов, или даже к аварии.**

Слегка потяните вверх ручку стояночного тормоза, затем нажмите кнопку на конце рычага и полностью опустите ручку вниз.

"Сигнальная лампа ABS (желтая)", "Индикатор ESP (желтый)" и "Индикатор выключения ESP (желтый)", см. "Сигнальные огни и индикаторы" в разделе "Перед началом движения".



## Запуск и Движение

### Система круиз-контроля



Круиз-контроль может быть опасен в тех случаях, когда Вы не можете безопасно управлять автомобилем с постоянной скоростью. Поэтому не пользуйтесь круиз-контролем на извилистых дорогах или в условиях интенсивного движения. Также опасно использовать систему круиз-контроля во время движения по скользкой дороге. На таких дорогах быстрое изменение сцепления шин с дорогой может привести к чрезмерной пробуксовке колес, и Вы можете потерять управление. **Не пользуйтесь круиз-контролем на скользкой дороге.**

Ваш автомобиль может быть оснащен системой круиз-контроля. С помощью круиз-контроля Вы можете поддерживать скорость автомобиля на уровне 40 км/ч и выше, не нажимая постоянно на педаль акселератора. Система круиз-контроля не работает, если скорость автомобиля составляет менее 40 км/ч.

В автомобилях с противобуксовочной системой или электронной системой контроля устойчивости система может начать ограничивать вращение колес, когда работает система круиз-контроля. В таком случае круиз-контроль будет автоматически отключен.

### Настройки круиз-контроля

#### Настройка круиз-контроля



Если круиз-контроль остается включенным, когда вы им не пользуетесь, вы можете нажать на кнопку и случайно перейти в режим круиза. Тогда Вы можете испугаться и потерять контроль над автомобилем. Поэтому держите переключатель выключенным до тех пор, пока вам не понадобится воспользоваться функцией круиз-контроля.

Переключатель круиз-контроля расположен на рулевом колесе.



: Переключатель Вкл/Выкл круиз-контроля. Нажмите на кнопку, чтобы включить/выключить систему круиз-контроля. "Индикатор круиз-контроля" загорится или погаснет на приборной панели соответственно.



: Переключатель отмены круиза. Нажмите на кнопку, чтобы отменить функцию круиз-контроля, не удаляя установленную скорость из памяти.

RES+: переключатель восстановления/ ускорения круиз-контроля. Если заданная скорость сохранена, нажмите  сверху, чтобы восстановить прежнюю скорость; нажмите сверху снова, чтобы увеличить скорость (1км/ч за нажатие). На приборной панели отобразится целевая скорость.

SET-: переключатель настроек/ замедления круиз-контроля.

 Нажмите кнопку снизу, чтобы установить скорость. Затем будет включена функция круиз-контроля, на приборной панели "индикатор круиз-контроля" из зеленого станет белым. Если функция круиз контроля включена, нажмите  снизу, чтобы снизить скорость (1 км/ч за нажатие).

## Запуск и Движение

### Установка скорости

- 1 Нажмите , чтобы включить систему круиз-контроля. При этом в приборной панели загорится "Контрольная лампа круиз-контроля (белая)".
- 2 Разгонитесь до нужной скорости.

**Примечание: Скорость должна быть более 40 км/ч.**

Нажмите  снизу в направлении SET-, а затем отпустите.

Теперь текущая скорость сохранена и будет поддерживаться. Установленная скорость мгновенно отобразится на приборной панели, а "Лампа индикатора круиза" на приборной панели из зеленой станет белой.

Отпустите педаль акселератора, и тогда автомобиль будет двигаться с постоянной скоростью.

### Восстановление заданной скоростью

Если вы установили скорость в системе круиз-контроля, функция круиз-контроля будет отключена при нажатии на педаль тормоза или нажатия  но установленная скорость будет сохранена в памяти. 

Чтобы восстановить предустановленную скорость, нажмите сверху в направлении RES+ , когда скорость автомобиля достигнет 40 км/ч или выше, затем скорость будет восстановлена до предустановленного значения.

# Запуск и Движение

## Ускорение с включенным круиз-контролем

Есть два способа увеличить скорость:

- Увеличьте скорость, нажав на педаль акселератора.
- Если система круиз-контроля включена, нажмите  сверху в направлении RES+, и удерживайте до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости, а затем отпустите.
- Если нужно небольшое увеличение скорости, коротко нажмите сверху по направлению к RES+, а затем отпустите. При каждом таком нажатии скорость транспортного средства будет увеличиваться на 1.0 км/ч, при этом целевая скорость, отображаемая на приборной панели, тоже увеличится.

## Замедление с включенным круиз-контролем

Если система круиз-контроля включена:

- Нажмите  снизу в направлении SET-, и удерживайте, пока скорость не снизится до требуемой, а затем отпустите.
- Чтобы немного снизить скорость, коротко нажмите  снизу в направлении SET-, а затем отпустите. При каждом таком действии скорость автомобиля будет снижаться на 1.0 км/ч, при этом целевая скорость, отображаемая на приборной панели, тоже будет снижаться.

# Запуск и Движение

---

## Обгон с включенным круиз-контролем

Увеличьте скорость при помощи педали акселератора. Когда вы отпустите педаль акселератора, автомобиль снизит скорость до заданной круиз-контролем.

## Использование круиз-контроля на склонах

Эффективность работы системы круиз-контроля зависит от

скорости, нагрузки, а также уклона склона. Когда автомобиль движется в гору, для поддержания заданной скорости может потребоваться нажать на педаль акселератора. Когда автомобиль движется под уклон, может потребоваться применить торможение или переключиться на пониженную передачу, чтобы сохранить скорость автомобиля. Скорость круиз-контроля не будет возобновлена.

## Остановка системы круиз-контроля

Есть три способа выключить круиз-контроль:

- Слегка нажмите на педаль тормоза; когда круиз-контроль отключится, "контрольная лампа круиз-контроля" на приборной панели сменит цвет с зеленого на белый.
- Нажмите .
- Нажмите , чтобы полностью выключить круиз-контроль.
- Скорость круиз-контроля не восстановится.

## Запуск и Движение

Скорость круиз-контроля, сохраненная в памяти, удалится, если нажать  или выключить зажигание.

### Система помощи при парковке

**Примечание:** Тип системы помощи при парковке, установленной на Вашем автомобиле, зависит от фактической конфигурации приобретенного автомобиля.

### Датчик парковки



Система помощи при парковке не всегда надежна и выполняет только функцию ориентира! Датчики парковки могут не обнаружить некоторые типы препятствий, в том числе тонкие объекты (например, проволочные сетки и канаты), небольшие объекты, расположенные близко к земле, конические объекты и некоторые объекты с неотражающей поверхностью.

Датчики парковки должны быть очищены от грязи, льда и снега. Загрязнения и осадки на поверхности датчиков парковки нарушают их нормальное функционирование. Поэтому следует избегать прямой промывки датчиков парковки с небольшого расстояния водяным пистолетом высокого давления во время мойки автомобиля.

Четыре парковочных датчика, установленные на заднем бампере, выполняют функцию сканирования пространства сзади автомобиля, чтобы определить наличие препятствий. При обнаружении любого препятствия датчики парковки рассчитывают расстояние до него от задней части автомобиля и передадут информацию водителю с помощью предупреждающих звуковых сигналов. Необходимо понимать, что эта система является лишь помощником при парковке и не может заменить вашу наблюдательность и личные суждения.

## Запуск и Движение

### **Рабочее состояние датчиков парковки системы помощи**

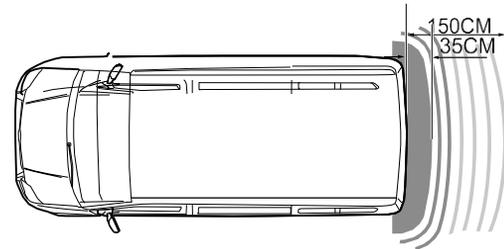
После переключения на передачу заднего хода система помощи при парковке подаст звуковой сигнал длительностью 0,5с, означающий автоматическое начало работы системы. После переключения на другую передачу система помощи при парковке выключится.

**Примечание: если при переключении в "R" положение Процесс парковки система издает звуковой сигнал длительностью 3с,**

**это указывает на неисправность системы. Как можно скорее свяжитесь с Сервисным дилером.**

Когда автомобиль окажется на расстоянии около 150 см от заднего препятствия, система начнет подавать звуковые сигналы. А звуковой сигнал становится более резким, когда автомобиль приближается к препятствию.

Когда расстояние до препятствия в пространстве за автомобилем составляет менее 35 см, система издаст продолжительный звуковой сигнал. В этом случае невозможно эффективно определить препятствие, если вы продолжаете движение задним ходом.



# Запуск и Движение

## Передние и задние датчики



Система помощи при парковке не всегда надежна и выполняет только функцию ориентира! Датчики могут не распознавать некоторые типы препятствий, включая тонкие предметы (такие как проволочные сетки и канаты), небольшие объекты, расположенные близко к земле, конические объекты и некоторые объекты с неотражающими поверхностями.

Датчики должны быть очищены от грязи, льда и снега. Загрязнения на поверхности датчиков нарушают их нормальное функционирование. Поэтому избегайте прямой промывки датчиков с небольшого расстояния водяным пистолетом высокого давления во время мойки автомобиля.

Четыре датчика, расположенные в переднем бампере, сканируют пространство перед автомобилем, а четыре датчика, расположенные в заднем бампере, сканируют пространство сзади автомобиля, чтобы определить наличие препятствий. При обнаружении любого препятствия датчики парковки рассчитают расстояние между ним и автомобилем и передадут информацию водителю с помощью звуковых сигналов. Необходимо понимать, что эта система является лишь помощником при парковке и не может заменить вашу наблюдательность и личные суждения.

**Рабочее состояние системы помощи при парковке с передними и задними датчиками**

### Система помощи при парковке задним ходом

После выбора передачи R автоматически включится система помощи при парковке задним ходом. Переключитесь с передачи R, система помощи при парковке задним ходом автоматически перейдет в режим ожидания.

### Система помощи при парковке передним ходом

Когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON", передняя система помощи при парковке включается автоматически. При переключении на передачу D из передачи R или передачи N и опущенном стояночном тормозе, когда скорость транспортного средства менее 15 км/ч, издается звуковой сигнал, система помощи при парковке передним ходом активирует функцию обнаружения.

**Примечание: когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON", если звуковой сигнал издается в течение 3 секунд, это указывает на ошибку датчика парковки. Необходимо как можно скорее связаться с Сервисным дилером.**

# Запуск и Движение

## Переключатель звукового сигнала переднего датчика

Переключатель звукового сигнала переднего датчика  расположен в блоке центрального переключателя на приборной панели. При переводе замка зажигания в положение "ON" или рычага переключения передач в положение R, звуковая сигнализация переднего датчика и функция помощи при парковке передним ходом включается автоматически, а также включается индикаторная лампа переключателя, включается функция сигнализации переднего в пределах ее действия. Нажмите на переключатель, функция переднего хода системы помощи при парковке будет отключена, индикаторная лампа погаснет.

Если во время работы системы помощи при парковке передним/задним ходом произойдет сбой, контрольная лампа на переключателе звукового сигнала переднего датчика будет мигать в течение 6 секунд, затем погаснет и не будет гореть до тех пор, пока неисправность системы помощи при парковке не будет устранена.

**Примечание:** Если неисправность системы устраняется, когда мигает индикаторная лампа на переключателе звукового сигнала датчика, индикаторная лампа немедленно переключится из мигающего состояния в состояние непрерывного работы; если система выходит из рабочего состояния, когда мигает индикаторная лампа, индикаторная лампа немедленно гаснет. Если

## Процесс парковки

Когда два средних задних датчика находятся на расстоянии 150см от препятствия или когда радары с обеих сторон находятся на расстоянии около 60 см от барьера, система помощи при парковке начнет издавать предупреждающий звуковой сигнал. Звуковой сигнал становится более резким, когда автомобиль приближается к препятствию.

Когда два средних передних датчика находятся на расстоянии 90 см от препятствия или датчики с обеих сторон находятся на расстоянии 60 см от препятствия, система помощи при парковке издаст звуковой сигнал. По мере приближения автомобиля к препятствию звуковой сигнал станет более резким. невозможно эффективно определить препятствие, если вы продолжаете движение задним ходом.

## Запуск и Движение

*Примечание: Когда система помощи при парковке во время движения передним ходом функционирует на передаче D и N, передний датчик будет обнаруживать препятствия при нормальных условиях работы и издавать звуковые сигналы. Если расстояние до препятствия не меняется в течении 3 секунд, система прекратит подавать предупреждающие сигналы. Если расстояние до препятствия изменится снова, система помощи при парковке во время движения передним ходом возобновит подачу предупреждающих сигналов.*

### Парковочная камера

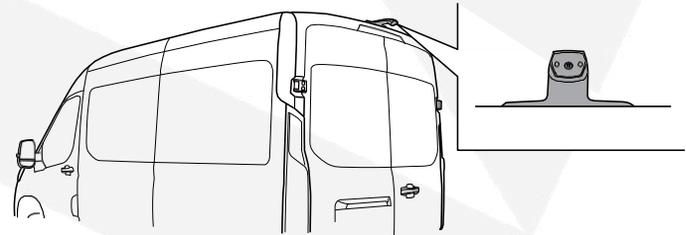


Парковочная камера системы помощи не всегда надежна и выполняет только функцию ориентира! Из-за ограниченного поля зрения парковочная камера не может обнаружить препятствие за пределами своего поля зрения.

### Рабочее состояние камеры системы помощи:

После выбора передачи R дисплей развлекательной системы переключится в режим работы парковочных камер, отображая изображение позади автомобиля в качестве ориентира при движении задним ходом.

При выборе других передач камера системы помощи при парковке перестает работать, дисплей возвращается в исходное состояние.



## Запуск и Движение

---

**Примечание:** Когда автомобиль переходит в режим движения задним ходом, камеры выдают статичные траектории движения задним ходом, которые отображаются на экране развлекательной системы, беря за основу горизонтальную плоскость, и определяют область позади автомобиля в виде сегментов, разделенных красными, желтыми и зелеными линиями.

**Примечание:** Тип улучшенной системы помощи водителю

**(ADAS) на вашем автомобиле зависит от фактической конфигурации приобретенного Вами автомобиля.**

Транспортное средство оборудовано различными функциями

помощи водителю, которые могут предоставить активную Система помощи водителю помощь при вождении. Функции:

- Адаптивный круиз-контроль (ACC)
- Предупреждение о прямом столкновении (FCW)
- Автоматическое экстренное торможение (AEB)
- Предупреждение о сходе с полосы движения (LDW)
- Обнаружение слепых зон (BSD)
- Система помощи при парковке
- Помощь при смене полосы движения (LCA)
- Предупреждение о перекрестном движении (RCTA)
- Предупреждение об открытой двери (DOW)

## Запуск и Движение

### Камера системы помощи водителю

Камера DAS используется для выполнения следующих функций:

- Адаптивный круиз-контроль (ACC)
- Предупреждение о лобовом столкновении (FCW)
- Автоматическое экстренное торможение (AEB)
- Предупреждение о сходе с полосы (LDW)

### Ограничения камеры

На блок камеры наложены определенные ограничения, которые, в свою очередь, ограничивают возможности устройства.

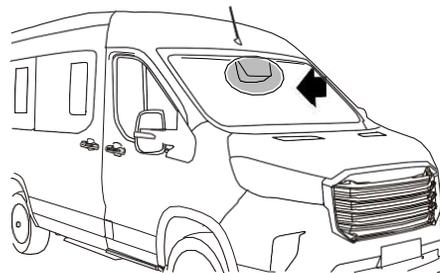
- Ограниченное поле зрения



**Камера имеет ограничение, аналогичное ограничению человеческого глаза, то есть ее "зрение" ухудшается при сильном дожде, метели, густом тумане, сильной песчаной буре или снегопаде. В таких условиях эффективность функций систем, использующих камеры, могут быть значительно снижены или временно отключены.**

**При использовании камеры для сканирования полос движения с целью обнаружения пешеходов, велосипедистов и других транспортных средств яркий встречный свет, отражения на полосах движения, лед и снег на дорожном покрытии, грязная или нечеткая дорожная разметка и т. д. могут значительно снизить эффективность работы камеры.**

**Не размещайте, не приклеивайте и не устанавливайте ничего внутри или снаружи лобового стекла перед блоком камеры или вокруг него, иначе это может помешать выполнению соответствующих функций камеры.**



Блок камеры находится в верхней части лобового стекла. Если информационный центр комбинации приборов со стороны водителя отображает сообщение "Очистите лобовое стекло" или "Сбой системы видеонаблюдения", это означает, что блок камеры не может обнаружить другие автомобили перед Вашим автомобилем. В таблице ниже приведены примеры возможных причин отображения информации о неисправностях и соответствующие меры:

Причины	Меры
Поверхность ветрового стекла перед камерой слишком загрязнена, на ней наледь или снег.	Очистите лобовое стекло напротив камеры от грязи, льда или снега.
Обзор камеры закрыт из-за тумана, сильного дождя или снегопада.	Не рекомендуется предпринимать какие-либо действия. Иногда во время сильного дождя и снега камера может плохо

## Запуск и Движение

Причины	Меры
Между внутренней поверхностью ветрового стекла и блоком фотокамеры может появиться грязь.	Рекомендуется предоставить автомобиль Сервисному дилеру для очистки лобового стекла под крышкой устройства.
Серьезной причиной являются прямые солнечные лучи, а также яркий свет фар или отражение на дороге.	Не рекомендуется предпринимать какие-либо действия. Иногда способность камеры распознавать объекты под ярким прямым солнечным светом становится плохой.
Аппаратное обеспечение повреждено.	Рекомендуется предоставить автомобиль в Сервисный центр для ремонта.

- Повреждение лобового стекла



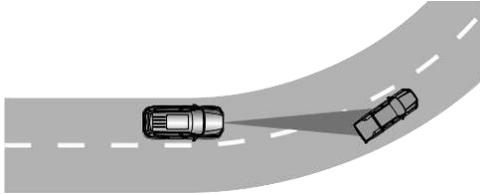
**Если на лобовом стекле перед "окном" любой камеры имеется трещина, царапина или след от повреждения гравием размером 0,5x3,0 мм или больше, обратитесь к нашему Сервисному дилеру для замены лобового стекла. Непринятие мер может привести к ухудшению работы системы помощи водителю, использующей блок камеры. Чтобы избежать неполадок, недостаточности или задержек в работе системы помощи водителю с использованием блока камеры, необходимо также соблюдать следующие рекомендации:**



- Рекомендуется не заделывать трещины, царапины или следы от гравия в области перед камерой, а заменить все ветровое стекло целиком.
  - Перед заменой ветрового стекла, пожалуйста, свяжитесь с сервисным дилером, чтобы убедиться, что будет заказано и установлено соответствующее лобовое стекло.
  - При замене необходимо установить стеклоочистители того же типа или одобренные нашим сервисным дилером.
  - После замены лобового стекла блок камеры должен быть повторно откалиброван нашим Сервисным дилером, чтобы обеспечить правильную работу всех систем автомобиля, основанных на камере.
- Поле зрения заблокировано  
Блок камеры имеет ограниченное поле зрения. В некоторых случаях другое транспортное средство не может быть обнаружено или оно будет обнаружено позже, чем ожидалось.
  - При движении по извилистой дороге система АСС может среагировать на автомобиль, движущийся по другой полосе, или не успеть среагировать на автомобиль, движущийся по той же полосе, что может привести к столкновению с передним автомобилем или потере контроля над автомобилем. Поэтому Вам следует быть особенно внимательными при движении по извилистой дороге и быть готовым к торможению при необходимости.

## Запуск и Движение

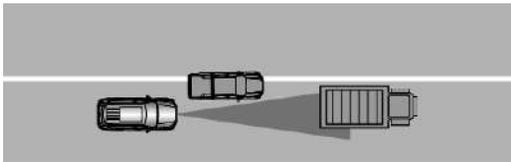
- При движении по извилистой дороге выбирайте подходящую скорость.



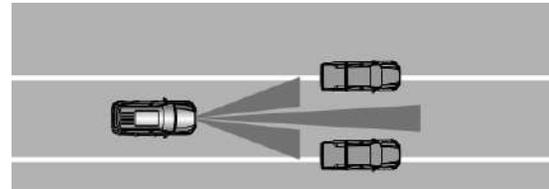
- самостоятельно управлять ускорением и торможением транспортного средства. При нажатии на педаль тормоза адаптивный круиз-контроль будет отключен. Также при включении адаптивного круиз-контроля на дороге с уклоном может возникнуть неточность в регулировании скорости.



- Если автомобиль на соседней полосе не находится в зоне контроля датчика при въезде на полосу перед Вашим автомобилем, датчик может не обнаружить эти автомобили, что приведет к задержке срабатывания адаптивного круиз-контроля. Водитель должен внимательно следить за движением транспортных средств на соседних полосах и активно вмешиваться, когда это необходимо.



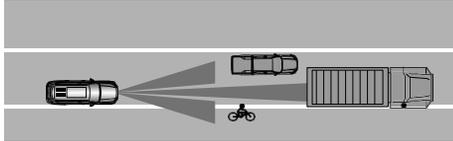
- Система адаптивного круиз-контроля не может точно определить ширину полосы движения, если полоса в направлении движения транспортного средства становится слишком узкой и водитель чувствует, что не сможет проехать, он должен нажать на тормоз, чтобы немедленно отключить систему адаптивного круиз-контроля и начать самостоятельно управлять транспортным средством.



- Не используйте адаптивный круиз-контроль на крутых склонах. На крутом склоне адаптивный круиз-контроль не

# Запуск и Движение

- Система адаптивного круиз-контроля не может гарантировать обнаружение всех типов транспортных средств на пути движения, особенно трудно идентифицировать узкие транспортные средства, такие как велосипеды и мотоциклы. Водителю следует уделять особое внимание узким транспортным средствам перед его автомобилем.



Радар миллиметрового диапазона системы помощи водителю Радар миллиметрового диапазона системы помощи водителю используется для осуществления следующих функций:

- Обнаружение слепых зон (BSD)
- Помощь при смене полосы движения (LCA)
- Предупреждение о перекрестном движении (RCTA)
- Предупреждение об открытой двери (DOW)

Существуют некоторые ограничения для радара миллиметрового диапазона, поэтому его функции ограничены.

- Во время сильного дождя, сильного снега, сильной песчаной бури и т.д. работа устройства может быть ограничена.
- Во время движения на крутых поворотах, склонах, очень узких или широких полосах работа устройства может быть ограничена.

## Адаптивный круиз-контроль (ACC)

Адаптивный круиз-контроль помогает водителю поддерживать ту же скорость, что и у впереди идущего транспортного средства, и предварительно заданный временной интервал. Система адаптивного круиз-контроля сделает ваше вождение более спокойным и комфортным при движении по гладким скоростным магистралям и длинным прямым дорогам. Водитель может установить требуемую скорость и временной интервал с

впереди идущим транспортным средством. Когда блок камеры обнаружит, что транспортное средство спереди замедляется, Ваш автомобиль автоматически замедлится соответственно. Когда дорога снова будет свободна, ваш автомобиль восстановит выбранную скорость.



**Водитель должен всегда обращать внимание на текущие дорожные условия и вмешиваться, если система адаптивного круиз-контроля не может поддерживать нужную скорость или правильную дистанцию. Система адаптивного круиз-контроля не способна справиться со всеми дорожными, погодными и транспортными условиями.**

**Прочтите все разделы данного Руководства, посвященные системе адаптивного круиз-контроля, чтобы понять ограничения данной функции. Водители должны хорошо понимать эти ограничения перед использованием функции.**

**Водитель всегда несет полную ответственность за соблюдение правильной дистанции и скорости, даже если активирована система адаптивного круиз-контроля.**

## Запуск и Движение

### Обзор

Дистанция до впереди идущего автомобиля измеряется с помощью камеры. Функция круиз-контроля регулирует скорость с помощью функций ускорения и торможения. Когда система адаптивного круиз-контроля использует тормоза, они, как правило, издадут слабый шум.

Цель адаптивного круиз-контроля - следовать за впереди идущим автомобилем по той же полосе движения с интервалом, заданным водителем. Если камера не может обнаружить впереди идущий автомобиль, будет сохранена скорость, установленная и сохраненная водителем. Описанное выше также работает, если скорость впереди идущего автомобиля выше, чем установленная скорость.

Адаптивный круиз-контроль предназначен для плавного регулирования скорости. В случае экстренного торможения водитель должен тормозить самостоятельно. Это может произойти при большой разнице в скорости или при резком торможении впереди идущего автомобиля. Из-за ограничений блока камеры может произойти неожиданное торможение или сбой при торможении.

Адаптивный круиз-контроль позволяет вашему автомобилю следовать за другим транспортным средством на скорости от 30 км/ч до 120 км/ч.



**Система адаптивного круиз-контроля не является системой предотвращения столкновений. Если система не обнаруживает впереди идущий автомобиль, водитель должен вмешаться.**

**При движении людей или животных, а также небольших транспортных средств, таких как велосипеды, мотоциклы, электровелосипеды, система адаптивного круиз-контроля не включает тормоз. Это также относится к низким прицепам и приближающимся, медленно движущимся или неподвижным транспортным средствам и объектам.**

**Система адаптивного круиз-контроля не должна использоваться на городских дорогах, перекрестках, скользких покрытиях, дорогах со скопившейся водой или грязью, в пасмурную, дождливую/снежную погоду, при плохой видимости, на извилистых дорогах или съездах с магистралей.**

**Система помощи водителю не подходит для ситуации, когда солнечный свет косо падает на камеру спереди автомобиля, и для случая, когда дальний свет, идущий с противоположной стороны, падает на камеру в ночное время при въезде/выезде из туннеля.**

### Переключатель адаптивного круиз-контроля (ACC)

Переключатель адаптивного круиз-контроля расположен на рулевом колесе.

 : главный переключатель ACC, предназначенный для включения и выключения системы.

## Запуск и Движение

Когда адаптивный круиз-контроль (ACC) включен:  : нажмите для отключения ACC без удаления из памяти заданной скорости.

RES+  на рулевом колесе: для увеличения сохраненной скорости или повторной активации адаптивного круиз-контроля и восстановления сохраненной скорости.

SET-  на рулевом колесе: для снижения сохраненной

скорости транспортного средства или повторной активации адаптивного круиз-контроля и сохранения текущей скорости.

 вкл  на рулевом колесе: чтобы установить соответствующую дистанцию, отрегулируйте дистанцию следования при помощи управления ACC, дистанцию следования можно переключать циклично от Уровня 1 до Уровня 3.

### Дисплей приборной панели



: Настройка дистанции следования.



: Рабочее состояние ACC.



: Целевая скорость. **Cruise Target Speed 80 km/h**

 : Индикатор впереди идущего транспортного средства, **красный** цвет индикатора означает, что до впереди идущего транспортного средства сохраняется безопасная дистанция, индикатор становится желтым при слишком близком приближении к впереди идущему транспортному средству.

### Дисплей информационного центра приборной панели



**Адаптивный круиз-контроль реагирует только на транспортные средства, обнаруженные его камерой, поэтому он может не включить предупреждение или сделать это с задержкой. Если требуется применить торможение, не дожидайтесь предупреждения перед нажатием на педаль тормоза.**

Если автомобилю может угрожать опасность столкновения,

дисплей информационного центра приборной панели отобразит:



Система адаптивного круиз-контроля может использовать около 40% тормозной способности рабочего тормоза. Если впереди идущее транспортное средство резко затормозило на высокой скорости, адаптивный круиз-контроль не сможет самостоятельно снизить скорость автомобиля до безопасной. В таком случае на приборной панели отобразится надпись "Нажмите педаль тормоза", и водитель должен действовать незамедлительно.

## Запуск и Движение

### Включение и активация системы адаптивного круиз-контроля

Если требуется, чтобы система адаптивного круиз-контроля регулировала скорость, сначала необходимо включить ее.

### Включение системы адаптивного круиз-контроля

Нажмите главный переключатель  ACC, на дисплее приборной панели отобразится:



и

Cruise Target Speed --- km/h

указывая на то, что система адаптивного круиз-контроля находится в режиме ожидания, состояние индикатора впереди



идущего транспортного средства  зависит от того, распознает ли камеры системы такое транспортное средство.

Для активации ACC необходимо, чтобы были соблюдены следующие условия:

- Ремень безопасности водителя пристегнут, а дверь водителя закрыта.
- Текущая скорость транспортного средства составляет не менее 30 км/ч.
- Если в режиме ожидания система адаптивного круиз-контроля находится в нормальном состоянии, нажмите SET-  на рулевом колесе, система ACC активирована, на приборной панели отображается:



Cruise Target Speed --- km/h



Текущая скорость сохраняется в памяти как желаемая и отображается в цифровом виде на спидометре.

**Примечание: если на панели инструментов отображается "Круиз Недоступен", это означает, что камера не может обнаружить впереди идущие транспортные средства или условия работы системы ACC не соблюдены.**

### Установка скорости адаптивного круиз-контроля

Система адаптивного круиз-контроля может быть настроена на разную скорость. После активации адаптивного круиз-контроля, скорость может быть изменена при помощи кнопок на рулевом колесе.

- Измените сохраненную скорость нажатием RES+ или SET-  на рулевом колесе:
  - для изменения на +/- 5 км/ч используйте короткое нажатие: увеличение/снижение скорости на 5 км/ч за каждое нажатие.
  - Для изменения на +/- 1 км/ч, зажмите и удерживайте кнопку, когда индикатор на дисплее со стороны водителя отобразит желаемую скорость, отпустите кнопку. Последнее нажатое значение сохранится в памяти.

Если водитель нажмет педаль газа перед нажатием кнопки на рулевом колесе для ускорения, скорость, сохраненная при нажатии кнопки, станет скоростью автомобиля, при условии, что в момент нажатия кнопки нога водителя находится на педали акселератора.

## Запуск и Движение

Использование педали акселератора для временного увеличения скорости автомобиля, например, при обгоне, не повлияет на установленную скорость. Когда Вы отпускаете педаль акселератора, скорость транспортного средства возвращается к последней сохраненной.

### Внимание

Минимальная скорость, установленная системой АСС – 30 км/ч, скорость транспортного средства ниже 30 км/ч не может быть выбрана/сохранена.

**Примечание: после активации АСС, используйте педаль акселератора, чтобы увеличить скорость транспортного средства. Круиз-контроль не будет работать в течение периода от нажатия педали акселератора до ее отпускания, и на дисплее информационного центра приборной панели отобразится сообщение "Используется педаль акселератора, круиз-контроль отключен".**

**Установка временного интервала адаптивного круиз-контроля**

Система адаптивного круиз-контроля может быть настроена на различные временные интервалы.

В отношении впереди идущего транспортного средства можно выбрать различные временные интервалы, которые отображаются в виде

1~ 3 линий в информационном центре приборной панели: чем больше линий, тем длиннее временной интервал. Одна линия означает примерно 1,6 секунды до впереди идущего автомобиля,

а три линии – примерно 2.4 секунды. Этот же символ отображается при включении функции предупреждения о дистанции.



**Примечание: когда отображается индикатор переднего транспортного средства, АСС позволяет Вашему автомобилю следовать за впереди идущим транспортным средством с заданным временным интервалом.**

После активации адаптивного круиз-контроля с помощью кнопок на рулевом колесе можно установить дистанцию следования, которая по умолчанию равна Уровню 3.

Нажмите кнопку  на рулевом колесе, дистанция следования будет переключаться циклично от Уровня 1 до Уровня 3.

В некоторых случаях адаптивный круиз-контроль может позволить значительно изменять временной интервал, чтобы автомобиль мог плавно и комфортно следовать за впереди идущим транспортным средством. Если расстояние небольшое, а скорость низкая, адаптивный круиз-контроль немного увеличит временной интервал.

### Внимание

В случае каких-либо непредвиденных обстоятельств короткий временной интервал может дать водителю лишь небольшой промежуток времени для того, чтобы среагировать и принять меры.

**Примечание: Чем выше скорость, тем больше дистанция в метрах для заданного временного интервала.**

## Запуск и Движение

### Отключение/деактивация адаптивного круиз-контроля

Функцию адаптивного круиз-контроля можно временно выключить, перевести в режим ожидания и запустить позже или сразу выключить.

Нажмите  на рулевом колесе, "Индикатор адаптивного круиз-

контроля (ACC)"  на приборной панели сменит цвет с зеленого на белый. Система адаптивного круиз-контроля отключена и переведена в режим ожидания; система адаптивного круиз-контроля временно выключена и переведена в режим ожидания.

Нажмите  на рулевом колесе, функция адаптивного круиз-контроля полностью выключена, скорость круиз-контроля не восстановится, информация об адаптивном круиз-контроле пропадет с дисплея со стороны водителя.

### Режим ожидания с участием водителя

Функция адаптивного круиз-контроля будет временно отключена и переведена в режим ожидания при следующих условиях:

- Нажатие на рабочий тормоз
- Использование педали акселератора для временного увеличения скорости автомобиля, например, при обгоне, не повлияет на настройки. Когда Вы отпустите педаль акселератора, скорость транспортного средства вернется к последней сохраненной.

Повторная активация системы круиз-контроля после режима ожидания

Нажмите RES+ или SET-  на р левом колесе вверх или вниз, скорость транспортного средства будет установлена в соответствии с сохраненной скоростью.

#### Внимание

После возобновления скорости с помощью кнопок на рулевом колесе может произойти значительное ускорение.

### Автоматический режим ожидания

Адаптивный круиз-контроль использует другие системы, такие как система ESP. Если функции любой из таких систем отключены, адаптивный круиз-контроль отключается автоматически.

В случае автоматической деактивации издается звуковой сигнал и на дисплее со стороны водителя отображается соответствующее сообщение. Водитель должен принять меры, чтобы подстроиться под скорость и дистанцию до впереди идущего автомобиля.

Причинами автоматического отключения могут стать:

- Скорость транспортного средства ниже 30 км/ч и ACC не может определить, является ли "впереди идущее транспортное средство" неподвижным автомобилем или другим объектом, например, искусственной неровностью.
- Скорость автомобиля ниже 30 км/ч, а впереди идущий автомобиль поворачивает, поэтому ACC больше не может следовать за впереди идущим транспортным средством.
- Водитель открыл дверь.
- Водитель отстегнул ремень безопасности.
- Слишком низкие/высокие обороты двигателя.

## Запуск и Движение

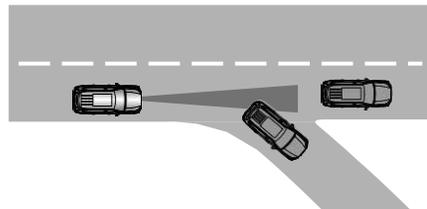
- Слишком высокая температура торможения.
- Используется стояночный тормоз
- Активирована функция ESP.
- Когда ESP выключена (т.е. после нажатия на переключатель ESP OFF загорится индикатор на переключателе, индикатор ESP OFF на комбинации приборов загорится, система ESP будет выключена).

Ухудшение способности камеры распознавать изображение из-за прямых солнечных лучей или яркого встречного света.

### Использование системы АСС для изменения цели

Система адаптивного круиз-контроля имеет функцию изменение целей.

### Изменение цели



Если целевое впереди идущее транспортное средство внезапно поворачивает, движущиеся впереди транспортные средства могут идентифицированы как неподвижные.



**Когда адаптивная система круиз-контроля следует за другим транспортным средством со скоростью, приблизительно превышающей 30 км/ч, и целевое транспортное средство переходит из движущегося состояния в неподвижное, адаптивная система круиз-контроля игнорирует неподвижное транспортное средство и выбирает сохраненную скорость транспортного средства. В такой ситуации водитель должен немедленно среагировать и затормозить.**

Адаптивная система круиз-контроля отключена и переведена в

## Запуск и Движение

- Когда скорость автомобиля ниже 30 км/ч и система адаптивного круиз-контроля не может определить, является ли целевой объект неподвижным автомобилем или каким-либо другим объектом, например, искусственной неровностью.
- Если скорость автомобиля ниже 30 км/ч и впереди идущий автомобиль поворачивает, система адаптивного круиз-контроля больше не будет следовать за впереди идущим автомобилем.

### Ограничения АСС

В некоторых случаях АСС будет ограничена. Всегда помните, что адаптивный круиз-контроль используется в основном при движении по ровным дорогам. При движении с тяжелым грузом по дорогам с крутыми спусками системе может быть затруднительно соблюдать правильную дистанцию до впереди идущего автомобиля. В таких случаях будьте осторожны и приготовьтесь к торможению в любой момент.

### Использование круиз-контроля на склонах

Эффективность работы системы круиз-контроля на склоне, когда автомобиль движется в гору, для поддержания заданной скорости может потребоваться нажать на педаль акселератора. Когда автомобиль движется под уклон, может потребоваться затормозить или переключиться на пониженную передачу, чтобы сохранить скорость автомобиля.

### Символы и сообщения АСС

Информационный центр приборной панели будет отображать некоторые символы и сообщения, относящиеся к системе адаптивного круиз-контроля.

Символ	Сообщение	Значение
	<p>Слегка нажмите на педаль акселератора или на  RES+ вверху на рулевом колесе</p>	<p>Адаптивный круиз-контроль реактивирован из спящего режима.</p>
	<p>Используется педаль акселератора, круиз-контроль отключен</p>	<p>При использовании адаптивного круиз-контроля, нажатие педали акселератора для увеличения скорости автоматически</p>

## Запуск и Движение

 <p>Camera System Failure</p>	<p>Ошибка системы камеры</p>	<p>Система не работает должным образом. Пожалуйста, свяжитесь с сервисным дилером для обслуживания.</p>
 <p>Cruise Unavailable</p>	<p>Круиз недоступен</p>	<p>Система временно недоступна.</p>

### Предупреждение о прямом столкновении (FCW) и Автоматическое экстренное торможение (АЕВ)

Функция предупреждения о прямом столкновении (FCW) предупреждает водителя о пешеходах, велосипедах или транспортных средствах, находящихся перед ним, с помощью визуальных и звуковых сигналов. Если водитель не предпримет никаких действий в течение разумного периода времени, система запустит функцию автоматического экстренного торможения (АЕВ).

Система FCW может предотвратить столкновение или снизить скорость при столкновении, а также помочь водителю при возникновении риска столкновения с пешеходами, велосипедистами или другими транспортными средствами. АЕВ - это вспомогательная функция, которая может помочь водителю избежать столкновений в пробках, например, в случае аварий, вызванных изменениями в движении впереди и недостатком внимания. В случае неизбежного столкновения эта функция может автоматически затормозить транспортное средство, если водитель не успевает нажать на тормоз из-за запоздалой реакции и/или объезжает препятствия, оказывая таким образом помощь водителю.

АЕВ активирует короткое и резкое торможение и останавливает автомобиль в нормальных условиях, чтобы Ваш автомобиль остановился непосредственно за впереди идущим транспортным средством. Для большинства водителей такой стиль вождения непривычен, и они могут чувствовать себя некомфортно. АЕВ активируется, если водитель ранее должен был начать торможение, поэтому она не может помочь водителю во всех случаях.

АЕВ разработана таким образом, чтобы она начинала срабатывать как можно позже, чтобы избежать ненужного вмешательства.

## Запуск и Движение

Водитель или пассажир обычно замечают АЕВ только тогда, когда автомобиль близок к столкновению.

Система АЕВ может снизить скорость автомобиля до 30 км/ч, чтобы избежать столкновения с автомобилем или велосипедом, находящимся перед автомобилем.

Если разница в скорости превышает 30 км/ч, АЕВ не может автоматически избежать столкновения. В этом случае водителю необходимо заранее затормозить, чтобы полностью избежать столкновения.



**Система АЕВ не должна использоваться как повод для водителей менять стиль вождения по своему усмотрению. Если водитель полностью полагается при торможении на функцию АЕВ, рано или поздно произойдет дорожно-транспортное происшествие.**

### **Включение предупреждения о прямом столкновении и автоматического экстренного торможения**

Установите в разделе Настройки развлекательной системы автомобиля → Помощь водителю.

Система предупреждения о прямом столкновении и автоматического экстренного торможения выполняет три действия в следующем порядке:

1. Предупреждение о столкновении  
Сначала предупреждает водителя о вероятности скорого столкновения. FCW распознает пешеходов, велосипедистов или транспортные средства, которые стоят на месте или движутся в том же направлении, что и автомобиль водителя. При возникновении опасности столкновения с пешеходами, велосипедистами или другими транспортными средствами автомобиль предупреждает водителя при помощи
2. Если после предупреждения о столкновении опасность столкновения возросла, включается вспомогательное торможение. Если система определяет, что тормозного усилия недостаточно для предотвращения столкновения, включается вспомогательное торможение, чтобы усилить тормозное усилие, прилагаемое водителем.
3. Автоматическое торможение  
Функция автоматического торможения включается в последнюю очередь. Если водитель по-прежнему не предпринимает действий по предотвращению столкновения, в то время как



## Запуск и Движение

возникает опасность столкновения, срабатывает функция автоматического торможения. Это произойдет независимо от того, затормозит водитель или нет. Торможение происходит с максимальным тормозным усилием, чтобы снизить скорость столкновения, или с ограниченным тормозным усилием, достаточным для предотвращения столкновения. Когда АЕВ успешно избежала столкновения с неподвижным объектом, транспортное средство останется неподвижным, ожидается, что дальнейшие действия должен предпринять водитель. Если автомобиль затормозил из-за низкой скорости впереди идущего транспортного средства, скорость будет снижена до той же скорости, что и у впереди идущего транспортного средства. Водитель может в любой момент прервать торможение, нажав на педаль акселератора.

### Внимание

Когда АЕВ применяет торможение, включается стоп-сигнал.

Когда активирована функция АЕВ и нажата педаль



"Предупреждающая лампа FCW /АЕВ (Красная)"

загорится на приборной панели, сопровождаемая звуковым сигналом, указывает, что функция активировалась или уже была активирована.



**АЕВ – дополнительная функция, которая не может работать в любых дорожных условиях, условиях движения, при любой погоде и дорожном покрытии. Предупреждение активируется только при высоком риске столкновения. Перед использованием АЕВ водитель должен ознакомиться с данным разделом, чтобы знать ограничения.**

**Если скорость транспортного средства превысит 60 км/ч, система предупреждения и вмешательства в торможение при обнаружении пешеходов и велосипедистов будет отключена. Функция системы автоматического торможения АЕВ может предупредить столкновение или снизить скорость при столкновении. Чтобы обеспечить максимальную эффективность торможения, водитель должен непрерывно нажимать на педаль тормоза, даже если транспортное средство тормозит автоматически. Система АЕВ не активирует функцию автоматического торможения при резком ускорении. Водитель всегда должен нести ответственность за соблюдение правильной дистанции и скорости и не дожидаться, пока система выдает предупреждение о столкновении или вмешается АЕВ.**

## Запуск и Движение

### Настройка чувствительности предупреждения о лобовом столкновении

Когда FCW включена, чувствительность данной функции можно настроить.

Перейдите в Настройки развлекательной системы автомобиля → Помощь водителю.

Чувствительность определяет дальность действия системы и регулирует расстояние, с которого срабатывают визуальные, акустические и тактильные предупреждения. Если Вам кажется, что большое количество предупреждений мешают вождению, Вы можете снизить чувствительность. Это приведет к появлению системных предупреждений на более позднем этапе, что сократит общее количество предупреждений.



**Если есть риск столкновения, FCW предупредит водителя; но, данная функция не может снизить время реакции водителя. Чтобы АЕВ функционировала, рекомендуется настроить Высокий уровень чувствительности.**

**Даже если чувствительность настроена на Высокий уровень, в некоторых случаях предупреждение может быть выдано с запозданием, например, при большой разнице в скорости или, если впереди идущий автомобиль внезапно тормозит.**

**Любая автоматическая система не может гарантировать на 100% нормальное функционирование в любых условиях. Поэтому никогда не приближайтесь к людям или транспортным средствам, когда тестируете FCW/АЕВ, это может привести к серьезным повреждениям, травмам или смерти.**

### Распознавание объектов предупреждения лобового столкновения и автоматической аварийной остановки

К препятствиям, распознанным FCW/АЕВ, относятся транспортные средства, велосипеды и пешеходы.

#### Транспортные средства

FCW/АЕВ может распознать большинство транспортных средств, которые стоят или движутся в том же направлении, что и автомобиль водителя. Чтобы FCW/АЕВ могла распознавать транспортные средства в темное время суток, передние и задние фары транспортного средства должны работать и обеспечивать достаточное освещение.

#### Велосипедисты

Лучший пример того, что FCW/АЕВ определяет как велосипедиста, приведен ниже:



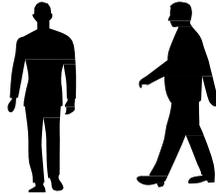
Четкий контур тела и велосипеда.

Для достижения наилучшей производительности системы функция обнаружения велосипедистов должна получать как можно более четкую информацию о контурах человеческого тела и велосипеда, это означает, что велосипед, голова, рука,

## Запуск и Движение

плечо, бедро, верхняя и нижняя часть тела могут быть распознаны в совокупности со стандартными движениями человека.

Если камере не удастся распознать тело велосипедиста или большую часть велосипеда, система не сможет распознать велосипедиста. Чтобы система могла распознать велосипедиста, он/она должен быть взрослым и управлять "велосипедом для взрослых".



### Пешеходы

Лучшим примером того, как система определяет пешеходов по четкой форме тела, является следующий:



**FCW/AEB – вспомогательная функция, которая не может**

Для достижения наилучшей производительности системы функция обнаружения пешеходов должна получать как можно более четкую и точную информацию о форме тела, что означает, что голова, рука, плечо, бедро, нижняя и верхняя часть тела могут быть распознаны в совокупности со стандартными движениями человека.

Чтобы функция могла обнаружить пешехода, пешеходы должны контрастировать с фоном, на что может повлиять одежда, фон и погода. Если контраст низкий, для обнаружения пешеходов потребуется больше времени или они не будут обнаружены вовсе, это означает что предупреждение и торможение будут реализованы с запозданием или не осуществлены.

Если используются фары, FCW/AEB также может распознать пешеходов в темное время суток.



**FCW/AEB – вспомогательная функция, которая не может распознавать: всех велосипедистов во всех ситуациях, а также некоторых велосипедистов с нечеткой фигурой, например, велосипедистов, чья одежда закрывает контуры фигуры, или велосипеды с крупногабаритным грузом.**

**Водитель всегда должен нести ответственность за свое вождение и выбор соответствующей скорости для поддержания безопасной дистанции.**

**торможения; пешеходы несущие крупногабаритный груз. Водитель всегда должен нести ответственность за свое вождение и выбор соответствующей скорости для поддержания безопасной дистанции.**

# Запуск и Движение

## Ограничения предупреждения о лобовом столкновении и автоматического аварийного торможения

Функция FCW/AEB при определенных обстоятельствах может быть ограничена.

### Окружение

- Относительно невысокие объекты  
Низко подвешенные предметы, такие как флаги/вымпелы для обозначения грузов, или аксессуары, расположенные выше капота, такие как вспомогательные фары и бамперы, будут препятствовать выполнению данной функции.
- Скольжение  
На скользком дорожном покрытии, тормозной путь может увеличиться, что может привести к ограничению возможностей АЕВ по предотвращению столкновения. При таких обстоятельствах антиблокировочная тормозная система и электронная система контроля устойчивости обеспечит наилучшее тормозное усилие и обеспечит стабильную езду.
- Фары  
Визуальный предупреждающий сигнал на приборной панели может быть трудно заметить при сильном солнечном свете, отраженном свете или в солнцезащитных очках, а также если водитель не смотрит прямо перед собой.
- Поле зрения блока камеры  
Поле зрения камеры ограничено, поэтому в некоторых случаях пешеходы, велосипеды и автомобили не могут быть обнаружены, или результат обнаружения может быть получен позже, чем ожидалось. В темное время суток грязные автомобили могут быть обнаружены позже, чем другие транспортные средства, а мотоциклы - позже или вообще не распознаны.

Если текстовое сообщение на дисплее со стороны водителя показывает, что блок камеры заблокирован, FCW/AEB может не обнаружить пешеходов, велосипедистов, транспортные средства или дорожную разметку перед автомобилем. Это означает, что эффективность функции FCW/AEB может быть снижена. Однако сообщение об ошибке отображается не во всех случаях, когда датчик лобового стекла заблокирован. Поэтому водитель должен следить за тем, чтобы не загромождать лобовое стекло и переднюю часть камеры.

### Вмешательство водителя

- Задний ход  
FCW/AEB временно отключается, когда Ваш автомобиль движется задним ходом.
- Низкая скорость  
FCW/AEB не активируется при очень низкой скорости движения (менее 8 км/ч), система не будет срабатывать, если Ваше транспортное средство приблизится к впереди идущему автомобилю на очень низкой скорости, например, при парковке.
- Активное поведение водителя  
Команды водителя всегда в приоритете. FCW/AEB не вмешивается или задерживает предупреждение/вмешательство, если водитель поворачивает и резко ускоряется, даже если столкновения избежать не возможно. Активное и осознанное вождение может отсрочить предупреждение о столкновении и вмешательство, что сводит к минимуму лишние предупреждения. Когда водитель отключает ESP (например, нажимает переключатель ESP OFF, индикатор на переключателе загорается, индикатор ESP OFF загорится на приборной панели, и система ESP выключится), АЕВ не будет вмешиваться.

## Запуск и Движение



Если дорожные условия или внешние факторы не позволяют камере правильно распознавать пешеходов, велосипедистов или автомобили, предупреждения или торможение могут сработать с задержкой или не сработать.

Для распознавания в темное время суток передние и задние фары должны быть включены и ярко освещать.

Из-за темноты или плохой видимости, предупреждение о неподвижных или медленно движущихся транспортных средствах будет отменено.

Если скорость транспортного средства превышает 60 км/ч, функции предупреждения и вмешательства в торможение при обнаружении пешеходов и велосипедистов будут недоступны. Если скорость автомобиля превышает 100км/ч, предупреждения и вмешательство в торможение будет отключено.

Не размещайте, не приклеивайте и не устанавливайте ничего внутри или снаружи лобового стекла перед блоком камеры или вокруг него, иначе это может помешать выполнению соответствующих функций камеры.

### Символы и сообщения FCW/AEB

В информационном центре приборной панели будут отображаться символы и сообщения, связанные с предупреждением о лобовом столкновении и системой автоматического аварийного торможения.

Символ	Сообщение	Значение
	Система FCW выключена	Звуковые и визуальные сигналы FCW отключены.
	Система AEB выключена	Функция AEB выключена.
	FCW/AEB предупреждение	Моргает желтый индикатор FCW  Включен красный индикатор AEB

## Запуск и Движение

### Предупреждение о сходе с полосы (LDW)

Функция помощи в удержании полосы движения призвана помочь водителю снизить риск случайного съезда с полосы движения на скоростных автомагистралях или аналогичных главных дорогах при определенных обстоятельствах.

- Предупреждение о сходе с полосы (LDW): предупреждение водителя звуковыми или световыми сигналами.

Если дорожная разметка хорошо видна, а скорость автомобиля составляет от 60 до 150 км/ч, можно включить функцию предупреждения о выезде с полосы движения (LDW).

Эта функция может быть недоступна на узких дорогах, и в этом случае она перейдет в режим ожидания. Эта функция будет доступна снова, когда дорога станет достаточно широкой.

Интерфейс LDW:



Если автомобиль приближается к пересечению полосы движения, система предупреждения о сходе с полосы предупредит водителя звуковым и световым сигналами.

При включенном указателе поворота коррекция рулевого управления или напоминание от системы помощи при движении по полосе отсутствуют.

**Функция помощи в удержании полосы движения – это только функция помощи водителю, которая не может функционировать при любых дорожных условиях, любых условиях движения, при любой погоде и дорожном покрытии. Водители всегда должны нести полную ответственность за обеспечение безопасного управления транспортным средством и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.**

### Помощь в удержании полосы не вмешивается

В некоторых случаях система предупреждения о сходе с полосы движения позволяет автомобилю пересекать линию движения без включения помощи рулевого управления или вывода предупреждений. Это происходит, когда работает указатель поворота или когда водитель «выполняет» резкий поворот.

В некоторых сложных условиях система предупреждения о сходе с полосы движения может оказаться не в состоянии оказать должную помощь водителю. В таких случаях рекомендуется отключить данную функцию. Примеры подобных ситуаций:



- Дорога находится на стадии строительства.
- Плохое дорожное покрытие, нечеткая линия полосы движения и дорожные условия с помехами на полосах движения.
- Резкий бордюр или линия поверхности, а не линия полосы движения.
- Очень "спортивный" стиль вождения.
- Условия эксплуатации в туннеле.
- Зимние дорожные условия.
- Сложная погода с ограниченной видимостью или наклонная дорога.

# Запуск и Движение

## Включение/выключение системы предупреждения о сходе с полосы движения

### Активация функции предупреждения о сходе с полосы движения

Перейдите в Настройки развлекательной системы автомобиля → Помощь водителю.

### Активация/Деактивация

Данная функция может быть активирована или деактивирована

при помощи переключателя "Customize (персонализировать)" развлекательной системы или переключатель LCW на приборной панели.

- Предупреждение о сходе с полосы движения (LDW)  
Включите систему, информационный центр приборной панели отобразит следующее:



Линии полосы движения на дисплее информационного центра комбинации приборов белые, "предупреждающая лампа LCW" горит белым.



Если скорость автомобиля превышает 60 км/ч, и система

информационного центра приборной панели станут зелеными, "предупреждающая лампа LCW"  будет гореть зеленым. В подобной ситуации, если автомобиль отклоняется от линии полосы движения без включения указателя поворота, предупреждающая лампа замигает желтым, сопровождаемая вибрацией и интерфейс сигнализации системы предупреждения о сходе с полосы отобразится на дисплее информационного центра комбинации приборов, при этом линия полосы, к которой приблизился автомобиль, начнет мигать.

### Настройка чувствительности предупреждения о сходе с полосы

Когда LDW включена, чувствительность данной функции можно настроить.

Перейдите в Настройки развлекательной системы автомобиля → Помощь водителю.

Чувствительность определяет дальность действия системы и регулирует расстояние, с которого срабатывают визуальные, акустические и тактильные предупреждения. Если Вам кажется, что большое количество предупреждений мешают вождению, Вы можете снизить чувствительность. Это приведет к появлению системных предупреждений на более позднем этапе, что сократит общее количество предупреждений.

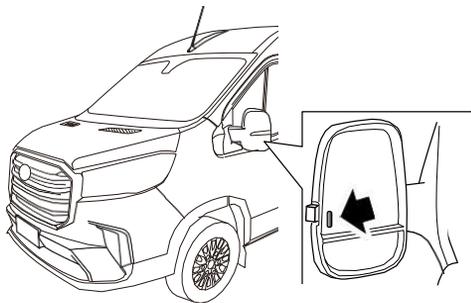
## Запуск и Движение

### Обнаружение слепых зон (BSD)

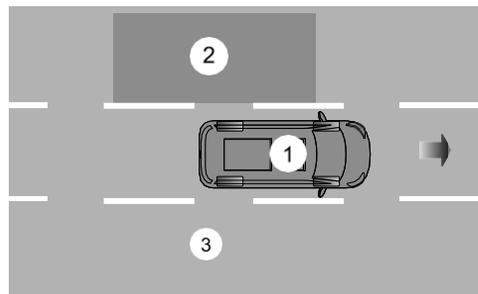


Система обнаружения слепых зон не всегда надежна. Она является дополнением, а не заменой правил безопасного вождения и наружных зеркал.

Предупреждающие лампы системы мониторинга слепых зон расположены на обоих наружных зеркалах.



### Зона мониторинга



- 1 Основное транспортное средство
- 2 Левая прилегающая зона
- 3 Правая прилегающая зона

### Режим раннего предупреждения

Если в левой прилегающей зоне ② или в правой прилегающей зоне ③ находится целевой автомобиль, система подаст сигнал основному транспортному средству и на соответствующей стороне будет гореть предупреждающая лампа.

Если в левой прилегающей зоне ② или в правой прилегающей зоне ③ находится целевой автомобиль, обгоняющий основной автомобиль на высокой скорости, система выдаст сигнал основному автомобилю, а также на соответствующей стороне загорится предупреждающая лампа.

## Запуск и Движение

### Режим аварийного предупреждения

Если в левой прилегающей зоне ② или правой прилегающей зоне ③ находится целевое транспортное средство, а основное транспортное средство намерено сменить полосу движения, система направит раннее предупреждение для основного транспортного средства, и на соответствующей стороне замигает сигнальная лампа.

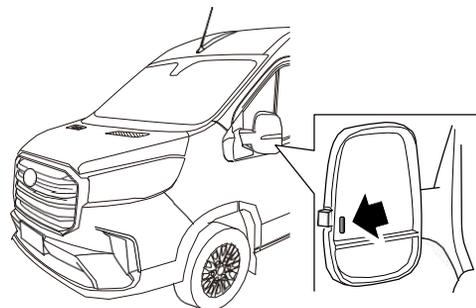
**Примечание:** функция обнаружения слепых зон включена

**только при скорости выше 30 км/ч и ниже 120 км/ч.**

**Примечание:** Система контролирует только ограниченную зону рядом с основным автомобилем и не может обеспечить надлежащее оповещение об автомобилях, приближающихся к основному автомобилю сзади.

### Помощь при смене полосы движения (LCA)

Предупреждающие лампы системы помощи при смене полосы движения расположены на обоих наружных зеркалах.



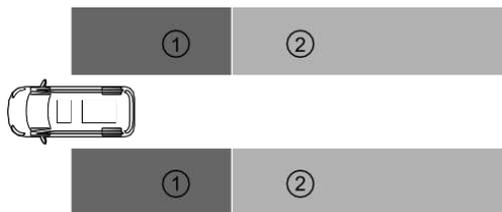
### Обнаружение слепых зон

Когда целевое транспортное средство въезжает в зону обнаружения ①, предупреждающая лампа системы помощи при смене полосы движения загорается на соответствующей стороне.

В случае, если будет включен сигнал поворота на соответствующей стороне, предупреждающая лампа системы помощи при смене полосы движения начнет мигать.

Область обнаружения зоны ① включают в себя две подзоны, каждая шириной 3 метра и протяженностью от начала слепой зоны и до 3 метров за задней частью автомобиля.

## Запуск и Движение



### Помощь при смене полосы

Когда целевое транспортное средство входит в зону обнаружения ②, и быстро приближается к Вашему транспортному средству, смена полосы движения может привести к столкновению, предупреждающая лампа системы помощи загорится на соответствующей стороне при смене полосы движения.

В случае, если будет включен сигнал поворота на соответствующей стороне, сигнальная лампа системы помощи при смене полосы движения начнет мигать.

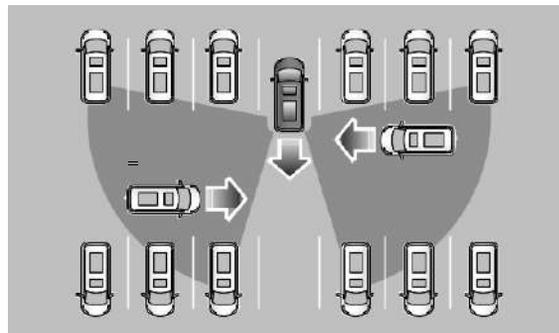
Область обнаружения зоны ② включает в себя две подзоны,

каждая шириной 3 метра и протяженностью 45 метров от задней части автомобиля.

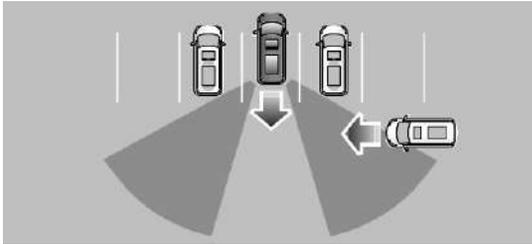
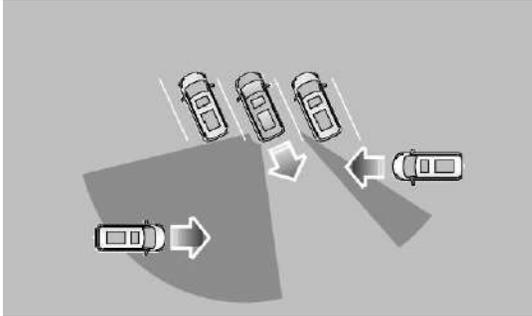
**Примечание:** *Функции обнаружения слепых зон и помощи при смене*

Сигнальные лампы системы предупреждения о перекрестном движении расположены на наружных зеркалах.

Если целевое транспортное средство входит в зону обнаружения (которая включает в себя две подзоны, каждая по 20 метров и расположены слева и справа от транспортного средства), во время движения задним ходом, если есть вероятность столкновения, сигнальная лампа системы предупреждения о перекрестном движении начнет мигать с соответствующей стороны.



## Запуск и Движение



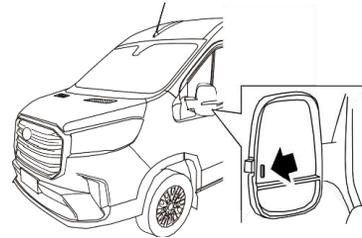
**Примечание:** Функция обнаружения автомобиля при движении задним

### Предупреждение об открытой двери (DOW)



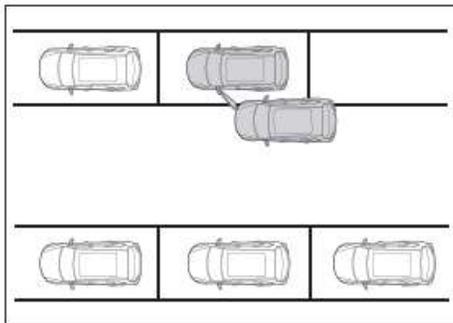
**DOW служит лишь вспомогательной системой безопасности, воспринимаемая дистанция может отличаться от фактической. Не полагайтесь только на DOW, чтобы определить потенциальные риски, пожалуйста, внимательно следите за окружающим автомобиль пространством.**

Предупреждающие лампы DOW расположены на наружных зеркалах заднего вида с обеих сторон. Будучи дополнительной функцией системы помощи при смене полосы движения (LCA), Предупреждение об открытой двери (DOW) может быть включено или выключено при помощи переключателя системы помощи при смене полосы .



## Запуск и Движение

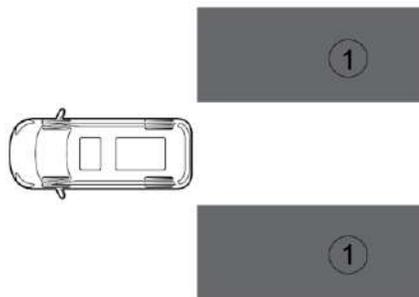
Когда автомобиль останавливается, задние радары на обеих сторонах транспортного средства в режиме реального времени распознают движущиеся цели в прилегающей зоне наблюдения с обеих сторон, когда они определяют, что существует риск столкновения между движущейся сзади целью и открытой дверью транспортного средства, система DOW активирует механизм оповещения, предупреждающий водителя о риске столкновения при открывании двери. Эта функция предназначена для повышения безопасности пользователей во время парковки и открывания дверей.



**Примечание:** Функция DOW будет активирована только в том случае, если автомобиль не переключен на передачу R и скорость автомобиля ниже 5 км/ч.

**Примечание:** Эта функция может быть активирована только при неподвижном транспортном средстве или скорости транспортного средства ниже 3 км/ч; предупреждение может быть

### Зона мониторинга



Режим предварительного оповещения:

Когда движущийся объект попадает в зону мониторинга ①, если система определяет, что открытие двери представляет опасность, сигнальная лампа DOW загорится на соответствующей стороне.

Режим аварийного оповещения:

После перехода в режим предварительного оповещения, когда система обнаружит открывающуюся дверь с той же стороны автомобиля, на соответствующей стороне автомобиля замигает сигнальная лампа DOW, на приборной панели появится уведомление и раздастся звуковой сигнал.

**Примечание:** Система обеспечивает мониторинг только ограниченной зоны рядом с автомобилем, она не может обеспечить достаточное оповещение о транспортных средствах, находящихся непосредственно позади, или движущихся объектах в непосредственной близости от автомобиля.

# Запуск и Движение

## Шины



### НЕИСПРАВНЫЕ ШИНЫ ОПАСНЫ!

**НЕ садитесь за руль, если какая-либо шина**

**чрезмерно изношена, повреждена или накачена до неправильного давления.**

**НЕ перегружайте автомобиль.**

Неправильное давление в шинах или дисбаланс колес и шин могут серьезно повлиять на устойчивость, особенно при движении с тяжелым грузом или на высоких скоростях. Недостаточное давление шин увеличивает сопротивление скольжению, повышает расход топлива и ускоряет износ шин, что может привести к их повреждению и даже к аварии.

Всегда следите за состоянием шин; наиболее распространенными причинами повреждения шин являются:

- Удар о бордюр.
- Езда по глубоким ямам.
- Недостаточное или избыточное давление шин во время движения. Неравномерный износ протектора может быть вызван нарушением центровки колес.

См. "Шины" в разделе Техническое обслуживание и Сервис.

## Зимние шины



**Скорость автомобиля не должна превышать максимально допустимую для установленных зимних шин, иначе давление шин может внезапно снизиться, может появиться отслоение, или даже шина может лопнуть, что с большой вероятностью станет причиной аварии!**

**Регулируйте скорость в зависимости от климата,**

**дорожного покрытия и условий дорожного движения. Не рискуйте, пользуясь преимуществами противоскользящих свойств зимних шин, остерегайтесь несчастных случаев!**

Зимние шины могут улучшить управляемость и эффективность торможения автомобиля при движении в условиях низкой температуры или на обледенелых дорогах. Рекомендуется использовать зимние шины при температуре ниже 7°C.

Если автомобиль эксплуатируется в зимний период, зимние шины могут значительно улучшить управляемость и тормозные характеристики. Летние шины обладают низким сопротивлением скольжению при низких температурах или на обледенелых дорогах из-за своей структуры (ширина шины, состав резины, тип рисунка и т.д.).

Рекомендуется использовать зимние шины того же размера и

## Запуск и Движение

Максимально допустимая скорость движения при зимних шинах должна соответствовать коду, указанному на шинах.

Символ скорости	Максимальная скорость (км/ч)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240

Когда температура превышает 7°C, рекомендуется заменить зимние шины на обычные.

### Цепи противоскольжения

При движении автомобиля по снегу рекомендуется надеть на ведущие колеса цепи противоскольжения S.

Цепь противоскольжения может увеличить сцепление с дорогой при движении по зимним дорогам. Если Вы хотите установить цепь противоскольжения, пожалуйста, помните, что:

- 1 Не все колеса и шины подходят для установки цепей противоскольжения. При установке цепей противоскольжения можно использовать только шины разрешенных размеров.
- 2 Устанавливайте цепи противоскольжения на ведущие колеса. Пожалуйста, следуйте инструкциям производителей цепей противоскольжения.

Только по снегу Вы можете вести автомобиль с максимальной скоростью, которую позволяет цепь противоскольжения. Пожалуйста, соблюдайте нормативные требования страны-резидента. При движении по очищенной от снега дороге незамедлительно снимите цепь противоскольжения.

# Запуск и Движение

## Нагрузка

Каждый водитель обязан следить за тем, чтобы транспортное средство не было перегружено.

**Примечание:** максимально допустимая общая масса указана на табличке с VIN-кодом, который расположен спереди в нижней части

правильном весе транспортного средства, см. «**Параметры веса транспортного средства**» в разделе **Общие технические параметры транспортного средства**.

## Перевозка груза

Груз должен размещаться между обеими осями и не смещаться ни в зону нагрузки передней оси, ни в зону нагрузки задней оси. Более тяжелые грузы должны быть распределены равномерно, а самые тяжелые грузы должны быть размещены между обеими осями.

### Опасные грузы

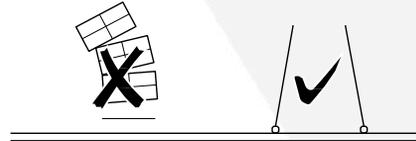
Согласно законодательству, при перевозке определенных опасных грузов на транспортном средстве должен быть установлен внешний предупреждающий знак определенного типа.

**стойки В.** В данном Руководстве приводится **Информация о Крепление груза**

Закрепите все грузы в автомобиле, чтобы избежать травм при перемещении грузов.



**Примечание:** Водитель обязан убедиться в том, что все товары закреплены правильно.

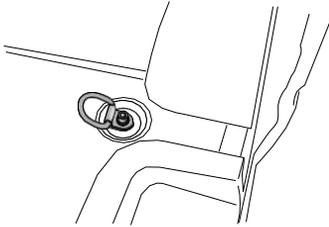


## Запуск и Движение

### Устройства для крепления груза

**!** Установленные крепления для груза будут выделяться на фоне пола автомобиля. Чтобы люди не спотыкались, рекомендуется снимать их, когда они не нужны.

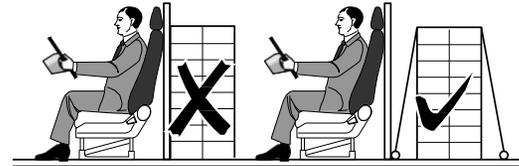
Отверстия узлов крепления груза предустановлены на полу кузова. Соответствующие устройства крепления груза можно приобрести и установить у Сервисного дилера.



### Перегородка



Поскольку сплошная перегородка не предназначена для удержания грузов, грузы должны быть надежно зафиксированы от перемещения даже при установленной перегородке.



# Запуск и Движение

## Буксировка прицепа

### Инструкция по буксировке прицепа

Автомобили в основном предназначены для использования в качестве пассажирского и грузового транспорта. Буксировка прицепа может негативно сказаться на ряде факторов, включая расход топлива, управляемость, срок службы, производительность и торможение. Для безопасности Вас, пассажиров и окружающих мы рекомендуем не перегружать автомобиль и прицеп.

Гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные буксировкой прицепа или связанные с ней.

- Ограничения по весу  
Убедитесь, что полная масса автомобиля, нагрузка на опорный шар прицепа, вес прицепа и вес осей соответствуют и не превышают установленных ограничений.
- Полная масса автомобиля  
Обратитесь к табличке с данными вашего автомобиля, чтобы узнать, какая полная масса транспортного средства не должна быть превышена.

Полная масса автомобиля — это суммарный вес фаркопа прицепа, ненагруженного автомобиля, водителя, багажа и пассажиров. Сюда также входит вес любых дополнительных деталей или оборудования, установленных на автомобиле.



**Передние аксессуары, такие как кенгурятники, фары, лебедки и т.д., могут ограничивать поступление воздуха в систему охлаждения автомобиля. Когда автомобиль находится под нагрузкой, особенно при буксировке, ограниченный поток воздуха в систему охлаждения может снизить эффективность работы радиатора и интеркулера, а также повысить рабочую температуру двигателя и трансмиссии. Чтобы предотвратить повреждение двигателя, ECU отключает питание двигателя, чтобы дать ему возможность остыть, прежде чем произойдет внутреннее повреждение (также известный как Limp Mode). На любые повреждения, вызванные или связанные с установкой дополнительных деталей, заводская гарантия не распространяется.**

### Инструкции перед использованием

Необходимо соблюдать правила буксировки, установленные в регионе.

- Скорость автомобиля не должна превышать 100 км/ч. Скорость автомобиля не должна превышать 70 км/ч при смене полосы движения или повороте.
- Применяется только для прицепов с центральной осью, и при буксировке прицепов не следует превышать нагрузку, указанную в разделе "Рекомендуемый буксировочный вес".
- Если автомобиль новый или в нем были заменены детали трансмиссии (двигатель, КПП, передний и задний мост) на новые, рекомендуется не буксировать прицеп, пока пробег не достигнет 800 км.
- Разместите груз как можно ближе к оси прицепа, надежно закрепите его и разместите его как можно ниже, следя за тем,

## Запуск и Движение

чтобы не превышался буксировочный вес и нагрузка, допустимая для шаровой опоры буксировочного устройства (подробную информацию см. "Рекомендованный буксировочный вес"). Для обеспечения наилучшей устойчивости прицепа при движении на незагруженном автомобиле размещайте груз в прицепе по направлению к носу в пределах максимальной нагрузки на нос (подробнее см. в разделе "Рекомендуемый буксировочный вес"), так как это обеспечивает наилучшую устойчивость.

- Указанные нагрузки применимы только при движении на высоте менее 1,000 м. Поскольку плотность воздуха уменьшается с увеличением высоты над уровнем моря, что приводит к снижению мощности двигателя и способности преодолевать препятствия, общая масса должна быть уменьшена на 10% при увеличении высоты на 1 000 м.
- Шины буксирующего транспортного средства должны быть отрегулированы на указанное давление, также необходимо проверить давление в шинах прицепа, и давление в задних шинах должно быть как минимум на 20 кПа (0,2 бар) выше давления, рекомендованного для нормальной эксплуатации (т.е. без прицепа).
- Если дорожная обстановка позади прицепа не видна через стандартные наружные зеркала заднего вида, необходимо установить два дополнительных зеркала заднего вида на реверсивной стойке и отрегулировать их так, чтобы обеспечить достаточный обзор сзади в любое время.
- Фары должны быть проверены и при необходимости отрегулированы после того, как прицеп будет подсоединен. Всегда используйте страховочную цепь, подходящую для вашего автомобиля и прицепа. Пропустите страховочную цепь через отверстие в нижней части сцепного устройства и закрепите ее на прицепе. Цепь безопасности предотвратит падение прицепа на землю в случае отсоединения сцепного устройства. Для

### Инструкция по управлению

Перед началом движения проверьте все средства защиты, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации. Обеспечьте надлежащее техническое обслуживание автомобиля, чтобы избежать механических поломок.

При движении максимально избегайте незагруженного буксирующего автомобиля и загруженного прицепа. Если это неизбежно, двигайтесь на низкой скорости из-за неправильного распределения нагрузки.

Поскольку устойчивость при движении буксирующего автомобиля и прицепа снижается с увеличением скорости, скорость должна быть как можно ниже, не должна превышать установленного значения ограничения скорости в условиях ненадлежащего дорожного покрытия, погоды, сильного ветра, особенно при движении по склону.

Если прицеп раскачивается, надежно удерживайте рулевое колесо, чтобы ехать прямо, отпустите педаль акселератора, чтобы медленно снизить скорость транспортного средства. Не пытайтесь устранить раскачивание поворотом рулевого колеса или экстренным торможением. Чем выше скорость, тем сильнее раскачивается прицеп. Если после замедления раскачивание все еще не устранено, остановите транспортное средство, чтобы проверить равномерность распределения веса прицепа и надежность установки прицепного устройства.

При любых обстоятельствах необходимо немедленно снизить скорость автомобиля, как только будет заметно незначительное раскачивание прицепа, никогда не пытайтесь устранить раскачивание через ускорение.

Если на прицепе установлен инерционный тормоз, когда требуется торможение, сначала тормозите медленно, а затем резко. Это позволит избежать удара при торможении из-за блокировки колес прицепа. При движении по склону немедленно переключитесь на пониженную передачу, чтобы полностью использовать торможение двигателем.

## Запуск и Движение

- Режим защиты двигателя  
Двигатель оснащен защитным режимом, снижающим вероятность повреждения при слишком высокой температуре охлаждающей жидкости (например, при подъеме по длинному или крутому склону при высокой температуре
- (более 30°C) с большой нагрузкой, например, при
- буксировке прицепа). Когда температура двигателя достигает определенного уровня:

1 Указатель температуры охлаждающей жидкости переместится в положение H.

2 Может снизиться мощность двигателя.

3 Функция охлаждения кондиционера может быть автоматически отключена на короткое время (вентилятор будет продолжать работать).

Мощность двигателя и, при некоторых условиях, скорость автомобиля снижаются. Скорость автомобиля можно регулировать при помощи педали акселератора, но автомобиль может не разогнаться до нужной скорости.

При изменении условий движения и снижении температуры охлаждающей жидкости двигателя скорость автомобиля можно увеличить с помощью педали акселератора, и функция охлаждения кондиционера автоматически включится снова.



**Перегрев может привести к снижению мощности двигателя и скорости автомобиля. Скорость движения может быть ниже, чем у других участников движения, что может увеличить вероятность столкновения. Будьте особенно внимательны при вождении.**

**Если автомобиль не может поддерживать безопасную скорость движения, в безопасном месте съезьте на обочину. Дайте двигателю остыть и вернитесь к обычной эксплуатации.**

## Запуск и Движение

### Рекомендованный буксировочный вес

#### Тяговая способность

Привод	Тип	Полная масса (кг)	Коробка передач	Выбросы	Снаряженная масса (кг)	Грузоподъемность(кг)	АТМ (прицеп с тормозом) (кг)	ГТМ (кг)
RWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2230 2360	1270 1140	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2390	1110	2800	6000
RWD	VAN	4000	6MT	Euro 6d	2360	1640	2800	6000
RWD	VAN	3990	6MT	Euro 6d	2360	1630	2800	6000
RWD	VAN	4000	6MT	Euro 6d	2420	1580	2800	6000
RWD	VAN	3990	6MT	Euro 6d	2420	1570	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Евро-6	1980 2050	1520 1450	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Евро-6	1965	1535	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Евро-6	2010 2080	1490 1420	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Евро-6	2360 2390	1140 1110	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Евро-6	2390 2420	1110 1080	2800	6000
RWD	VAN	4000	6MT	Евро-6	2360	1640	2800	6000

## Запуск и Движение

Привод	Тип	Полная масса (кг)	Коробка передач	Выбросы	Снаряженная масса (кг)	Грузоподъемность (кг)	АТМ(прицеп с тормозом) (kg)	ГТМ (кг)
RWD	VAN	4000	6MT	Евро-6	2390	1610	2800	6000
					2420	1580		
RWD	VAN	3990	6MT	Евро-6	2390	1600	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2140	1360	2500	5500
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2160	1340	2500	5500
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2210	1290	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2260	1240	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2300	1200	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Евро-6	2285	1215	2800	6000
					2315	1185		
FWD	VAN	3500	6MT	Евро-6	2300	1200	2800	6000
					2330	1170		

### Внимание

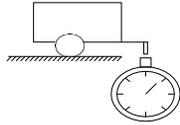
- Сумма полной массы транспортного средства (GVW) и совокупной массы прицепа (АТМ) не должна превышать указанную полную массу автопоезда (ГТМ) транспортного средства.
- Во фланцевом шаре прицепного устройства имеется два ряда установочных отверстий. Первый ряд установочных отверстий подходит для автомобилей с полной массой груза 4000 кг или более, а второй ряд установочных отверстий - для автомобилей с полной массой груза 4000 кг или менее.
- АТМ (без тормозов) составляет 750 кг.

## Запуск и Движение

### Масса передней части прицепа

#### Внимание

Никогда не превышайте максимально допустимый вес носовой части прицепа, такой как вертикальная нагрузка на шар фаркопа. Это очень важно для устойчивости транспортного средства и прицепа. Технически допустимый максимальный вес должен составлять не менее 4% от АТМ и не менее 25 кг. Максимальный вес передней части составляет  $\leq 10\%$  \*АТМ.



Версия	Максимальный вес передней части
Все модели	350 кг

### Установка прицепного устройства

В прицепном устройстве используется стандартный шар А50-Х. Пользователи могут подобрать и установить прицеп в соответствии со своими потребностями. Если Вам необходимо установить прицепные устройства, пожалуйста, обратитесь к Сервисному дилеру.

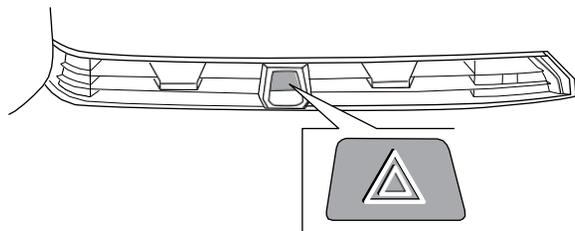
### Техническое обслуживание

Если автомобиль часто используется для буксировки прицепа, необходимо проводить дополнительное техническое обслуживание в интервалах технического обслуживания, чтобы обеспечить постоянное поддержание исправного состояния автомобиля.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

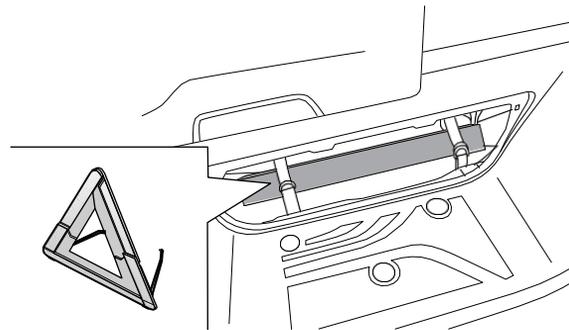
Если Вам необходимо остановиться или замедлиться, нажмите на переключатель аварийной сигнализации , на приборной панели загорится «Индикатор указателей поворота (зелёный)» и все указатели поворота начнут мигать, предупреждая окружающих и давая знать сотрудникам органов охраны правопорядка, что Вы в затруднительном положении.



### Знак аварийной остановки

Знак аварийной остановки находится в ящике для хранения на правой передней подножке транспортного средства.

Если Вам необходимо остановить автомобиль, необходимо разместить предупреждающий треугольник примерно в 100 метрах прямо за автомобилем, чтобы предупредить другие приближающиеся транспортные средства.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Аптечка первой помощи

**Примечание:** пожалуйста, обратитесь к фактической конфигурации приобретенного Вами автомобиля.

Аптечка первой помощи находится в перчаточном ящике.

### Старт от внешнего аккумулятора

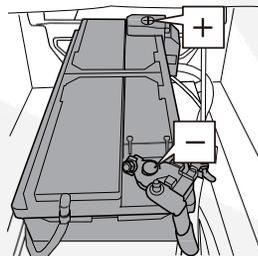
#### Отсоединение аккумулятора



**При работе с аккумулятором всегда надевайте защитные перчатки и очки для защиты глаз.**

**Не используйте прямой свет, не допускайте появления искр или дыма рядом с аккумулятором. Вы можете получить серьезные травмы или повредить автомобиль.**

Аккумулятор расположен под сиденьем водителя. Для отсоединения аккумулятора, сначала отключите отрицательную клемму (-) заземления, а затем положительную (+). Подключите аккумулятор, установите и закрепите сначала положительный кабель (+), а затем отрицательный (-). Смажьте клеммы вазелином.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Внимание

- Перед отсоединением аккумулятора всегда выключайте двигатель и все электроприборы более чем на 2 минуты. При отсоединении ни в коем случае не допускайте соприкосновения клеммы с металлическими частями кузова автомобиля. В противном случае короткое замыкание может привести к электрической искре.
- При подсоединении положительного и отрицательного кабелей в обратном порядке электрическая система может быть повреждена.

### Старт от внешнего аккумулятора



**Никогда не тяните и буксируйте автомобиль для запуска.**

**Убедитесь, что номинальное напряжение двух батарей одинаковое (12 В) а соединительный кабель распознан как кабель, используемый для автомобильного аккумулятора напряжением 12 В.**

### Питание

- Поставьте два автомобиля как можно ближе друг к другу.
- Немедленно заглушите двигатель и выключите все электрооборудование.
- Соедините положительные клеммы (+) аккумуляторов двух автомобилей при помощи красного соединительного кабеля.
- Подключите черный кабель к отрицательной клемме (-) питающего аккумулятора к точке заземления (не к негативной клемме) аккумулятора, который нужно запустить.
- Убедитесь, что все соединительные механизмы надежно подключены.
- При запуске двигателя убедитесь, что соединительный кабель находится вне движущихся частей.
- Убедитесь, что стояночный тормоз обоих автомобилей включен, а рычаг переключения передач находится в положении N или P.

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Запуск

Запустите автомобиль, аккумулятор которого обеспечивает питание, и дайте ему поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.

- Запустите автомобиль, аккумулятор которого необходимо запитать.
- После запуска дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 2 минут и более.

**Примечание:** Если после нескольких попыток завести двигатель не удается, возможно, автомобиль нуждается в техническом обслуживании.

### Отключение

- Заглушите двигатель транспортного средства, подающего питание.
- При отсоединении убедитесь, что клеммы кабеля не соприкасаются друг с другом или с любыми движущимися частями двигателя.
- Отсоедините кабель. Снятие происходит в обратном порядке по отношению к подключению.

### Внимание

Перед отсоединением кабеля ни в коем случае не включайте какие-либо электрические устройства заведенного автомобиля. Для двигателей с электронным управлением Smartool rail невозможно использовать запуск при помощи буксирования.

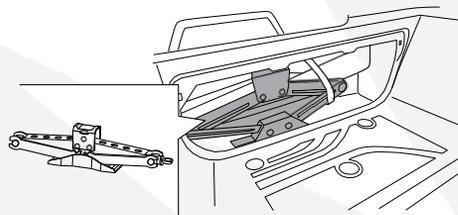
### Замена колеса

#### Домкрат

**Примечание:** Тип и расположение домкрата зависят от фактической конфигурации Вашего транспортного средства.

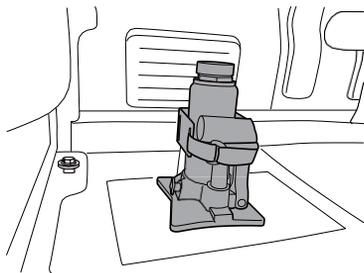
#### Расположение

В моделях с одинарными шинами домкрат и инструменты расположены в ящике для хранения на правой передней подножке автомобиля.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

В моделях с двойными шинами домкрат размещается под сиденьем переднего пассажира или под сиденьем перед задним колесом. А инструменты расположены в ящике для хранения на правой передней ступеньке автомобиля.



### Спецификация



**Домкрат предназначен только для замены колес. Никогда не используйте его для других целей.**

**Данный домкрат предназначен только для Вашего автомобиля, никогда не используйте его для других моделей.**

### Запасное колесо



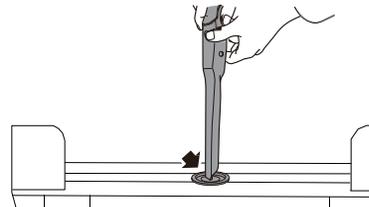
**Регулярно проверяйте давление в запасном колесе. Эксплуатация запасного колеса с неправильным давлением влияет на устойчивость колеса, что может привести к опасности и необратимому повреждению колеса.**

Запасное колесо устанавливается в задней нижней части кузова; ключ для колесных гаек и дополнительный роторный удлинитель для снятия запасного колеса из автомобильного набора инструментов можно использовать для поворота распорного болта приводного механизма, ослабляя или затягивая трос крепления запасного колеса для выполнения замены запасного колеса.

### Демонтаж запасного колеса

1. Достаньте автомобильные инструменты.
2. Ослабьте заглушку болта запасного колеса с помощью колесного гаечного ключа.

Не в моделях «грузовой автомобиль без кузова»



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

**Примечание: В моделях «грузовой автомобиль без кузова» заглушки не предусмотрены.**

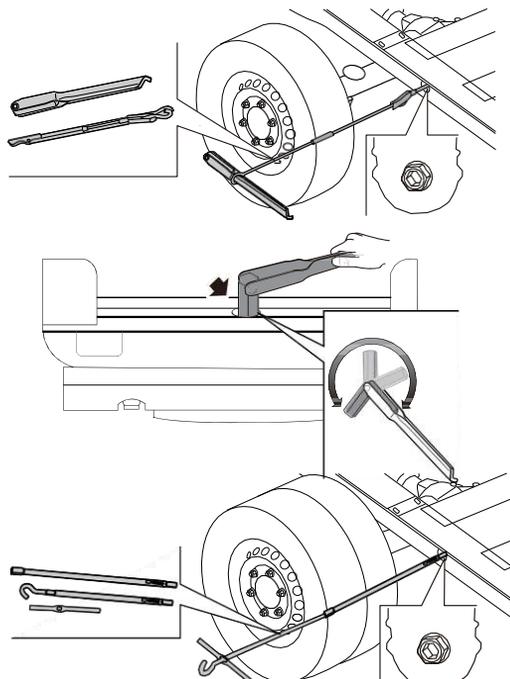
1. Опустите запасное колесо.
- За исключением моделей «грузовой автомобиль без кузова» Вставьте колесный ключ в отверстие для установки/снятия запасного колеса, поворачивайте ключ против часовой стрелки, чтобы опустить колесо, поворачивайте до тех пор, пока оно не коснется земли.

### **Модели «грузовой автомобиль без кузова» (с двойными колесами)**

Соедините дополнительный роторный удлинитель для снятия запасного колеса, вставьте дополнительный роторный удлинитель в паз болта крепления запасного колеса в продольной балке рядом с задним левым колесом, поворачивайте против часовой стрелки, чтобы опустить запасное колесо, поворачивайте до тех пор, пока оно не коснется земли.

### **Модели «грузовой автомобиль без кузова» (с одинарными шинами)**

Соедините дополнительный роторный удлинитель с ключом для снятия запасного колеса, вставьте дополнительный роторный удлинитель в паз болта крепления запасного колеса в продольной балке рядом с задним левым колесом, поворачивайте ключ против часовой стрелки, чтобы опустить запасное колесо, поворачивайте до тех пор, пока оно не коснется земли.



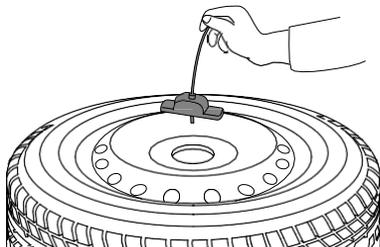
## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

- 2 После того, как запасное колесо коснется земли, продолжайте поворачивать колесную гайку ключом против часовой стрелки и снимите колесо. Не допускайте чрезмерного вращения ключа, в противном случае запасное колесо может быть повреждено.

### Внимание

Когда запасное колесо будет опущено до земли, стальной трос перейдет в состояние отсутствия нагрузки. Продолжайте поворачивать колесную гайку против часовой стрелки, снимите колесо, натягивайте трос каждые 8-10 поворотов, чтобы избежать провисания троса.

- 3 Вытащите поддон запасного колеса.



### Внимание

После замены убедитесь, что колесо полностью поднято и затянуто. В моделях со стальными колесами замененное колесо может быть установлено на место запасного колеса. Поскольку шина повреждена или спущена, возможно, колесо нельзя надежно закрепить. Если замененное колесо не будет установлено обратно в положение запасного колеса, а трос будет затянут в нейтральном режиме, это может легко привести к провисанию троса при следующем использовании, что приведет к невозможности плавного опускания запасного колеса. Поэтому необходимо, чтобы человек постоянно подтягивал трос запасного колеса под автомобилем, чтобы избежать его провисания. Для моделей с алюминиевыми колесами замененное колесо нельзя устанавливать на место запасного колеса. Пожалуйста, временно поместите его в отсек и свяжитесь с Сервисным дилером для ремонта поврежденной основной шины.

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Хранение запасного колеса

- 1 Положите запасное колесо на землю, вентилем вверх (будьте осторожны, чтобы не перевернуть его).
- 2 Поместите запасное колесо под заднюю часть автомобиля, установите поддон запасного колеса в центр обода и отрегулируйте его в правильное положение, чтобы он плотно прилегал к запасному колесу.
- 3 Поворачивайте гаечный ключ по часовой стрелке до тех пор, пока не раздастся щелчок, свидетельствующий о том, что запасное колесо установлено на место.
- 4 Закрепите заглушки запасного колеса.

#### Внимание

После того, как закрепите колесо, проверьте, надежно ли оно установлено. Если колесо ослаблено, оно может упасть из-за вибрации и стать причиной аварии.

### Замена колеса

#### Парковка



**Припаркуйте автомобиль на твердой и ровной поверхности, не нарушая правил движения и не создавая опасности для себя.**

**Если вы находитесь на дороге общего пользования, пожалуйста, включите аварийный сигнал и установите знак аварийной остановки.**

**Убедитесь, что поверхность, на которой установлен домкрат, достаточно прочная, чтобы выдержать домкрат и поднимаемый автомобиль, в противном случае он будет неустойчив, что может привести к повреждению автомобиля или созданию травмоопасной ситуации. Закрепите другие колеса соответствующими стопорами.**

**Никогда не используйте домкрат на наклонной поверхности. Если домкрат не подходит для использования или Вы не уверены, что сможете выполнить работу безопасно, обратитесь за помощью.**

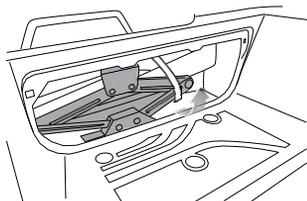
**Передние колеса должны быть направлены прямо. Заглушив двигатель, затяните рукоятку ручного тормоза, чтобы поставить автомобиль на стояночный тормоз, и переведите рычаг в положение 1/R (MT) или P (AT).**

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Извлечь домкрат

#### Модели с одинарными колесами

Поверните поворотный переключатель домкрата в ящике для хранения на передней правой подножке автомобиля, чтобы опустить домкрат в самое нижнее положение, а затем извлеките его с помощью автомобильного набора инструментов.

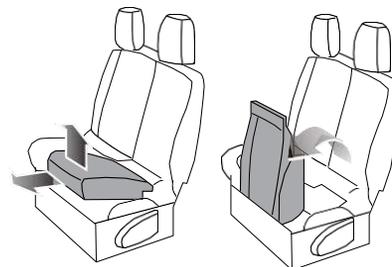


- Тип 2

В моделях с домкратами, расположенными под двойным сиденьем переднего пассажира без перегородки или сиденьем перед задним колесом, для извлечения домкрата ослабьте крепежный ремень.

- Тип 3

В моделях с домкратом, расположенным под двойным сиденьем переднего пассажира с перегородкой, приподнимите переднюю часть подушки и потяните ее вперед, затем поверните заднюю часть вперед и ослабьте ремень сзади, чтобы извлечь домкрат.



#### Модели со сдвоенными шинами

- Тип 1
- В моделях с домкратами, расположенными под одноместным сиденьем переднего пассажира, прежде чем вынимать домкрат, с помощью L-образного ключа снимите перегородку передней рамки сиденья.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Размещение домкрата



**Используйте домкрат только в предназначенных для него опорных точках. Высота подъема не должна превышать высоту, необходимую для замены шин (например, не более 30 см над землей).**

**Перед использованием домкрата убедитесь, что все пассажиры покинули автомобиль. Ни одна часть тела любого человека не должна находиться под автомобилем, который поддерживается домкратом.**

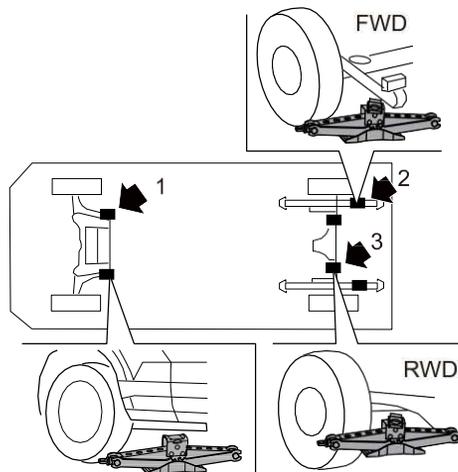
**Домкрат должен быть перпендикулярен кузову автомобиля во время подъема.**

Установите домкрат на место рядом с заменяемым колесом. Расположите домкрат на прочную и ровную поверхность непосредственно под опорной точкой, используйте дополнительный роторный удлинитель и ключ для колесных гаек, поворачивайте до тех пор, пока верхняя площадка домкрата не упрется в опорную точку.

### Модели с одинарными колесами

Для передних колес опорной точкой является головка болта подрамника и поворотного рычага (1).

Опорная точка для задних колес: с поворотом верхней площадки домкрата на 45 градусов, опорная точка для моделей FWD находится на листовой рессоре (2); для моделей RWD находится на задней оси (3).

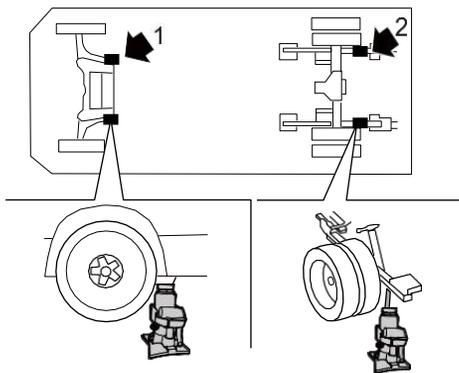


## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Модели со сдвоенными шинами

Для передних колес опорной точкой является головка болта подрамника и поворотного рычага (1).

Для задних колес опорная точка находится на листовой рессоре, примерно в 200 мм от рукава полуоси заднего моста (2).



### Замена на запасное колесо



**Не запускайте двигатель во время подъема. Никогда не забирайтесь под поднятое транспортное средство. Перед снятием гайки убедитесь, что автомобиль стоит устойчиво и не сможет соскользнуть или сдвинуться.**

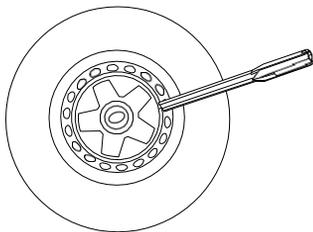
**Как можно скорее после замены колеса проверьте точный момент затяжки колесных гаек динамометрическим ключом и давление в шинах.**

**Замененное колесо, домкрат и комплект инструментов должны храниться в указанных местах. В противном случае их небрежное или неправильное хранение может привести к повреждению или травме во время удара или резкого торможения.**

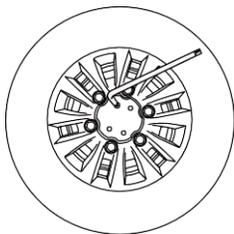
- 1 Снимите запасное колесо (См. “Запасное колесо” в данном разделе).
- 2 Убедитесь, что домкрат перпендикулярен опорной точке; при необходимости измените его положение.
- 3 Ослабьте гайки крепления колеса против часовой стрелки с помощью гаечного ключа, входящего в комплект автомобильных инструментов, и снимите гайки крепления колеса и крышку колпака колеса.

Для моделей с одиночными колесами и центральной крышкой колпака: прежде чем откручивать гайки крепления колеса, подденьте крышку колпака одним концом ключа.

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях



- Для моделей с двойными передними колесами и центральной крышкой колпаков: соедините гаечный ключ с удлинителем ключа, чтобы ослабить гайки крепления колеса.
- Для моделей с двойными задними колесами и полной крышкой колпаков: во-первых, снимите центральную крышку колпака заднего колеса одним концом гаечного ключа; во-вторых, снимите полную крышку колпака с помощью L-образного ключа; наконец, соедините гаечный ключ с удлинителем ключа, чтобы ослабить гайки крепления колеса.



1 Поднимите автомобиль при помощи домкрата.

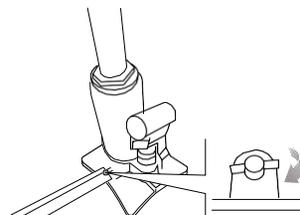
• Тип 1

Установите дополнительный роторный удлинитель и поворачивайте гаечный ключ по часовой стрелке до тех пор, пока заменяемое колесо не оторвется от земли.



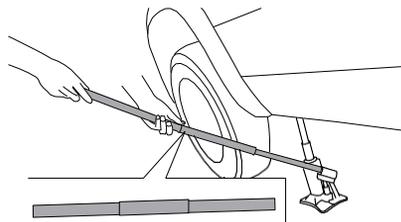
• Тип 2

— Затяните поворотный переключатель домкрата по часовой стрелке.

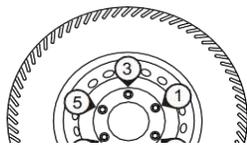


## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

- Установите дополнительный роторный удлинитель и нажимайте на него вниз, пока заменяемое колесо не оторвется от земли.



- 2 Осторожно снимите колесо.
- 3 Замените на запасное колесо и затяните гайки для крепления по часовой стрелке.
- 4 Опустите кузов автомобиля и уберите домкрат.
- 5 Тщательно затяните гайки крепления колеса в диагональной последовательности (как показано на рисунке) с моментом затяжки  $180 \pm 18$  Нм (одинарное колесо) или  $200 \pm 20$  Нм (двойное колесо).



- 9 Установите крышку колпака в обратном порядке.
- 10 Уберите замененное колесо, ключ для колесных гаек, домкрат и автомобильный комплект инструментов.

**Примечание:** для моделей с задними двойными колесами с полной крышкой колпаков, затяните крышку колпака при помощи L-образного ключа, с моментом затяжки 10Nm.

### Внимание

После замены убедитесь, что запасное колесо полностью поднято и затянуто. В моделях со стальными колесами замененное колесо может быть установлено на место запасного колеса. Поскольку шина повреждена или спущена, возможно, колесо нельзя надежно закрепить. Если замененное колесо не будет установлено обратно в положение запасного колеса, а трос будет затянут в нейтральном режиме, это может легко привести к провисанию троса при следующем использовании, что приведет к невозможности плавного опускания запасного колеса. Поэтому необходимо, чтобы человек, постоянно подтягивал запасное колесо под автомобилем, чтобы избежать провисания троса. Для моделей с алюминиевыми колесами замененное колесо нельзя устанавливать на место для запасного колеса. Пожалуйста, временно поместите его в отсек и свяжитесь с Сервисным дилером для ремонта поврежденной основной шины.

# Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

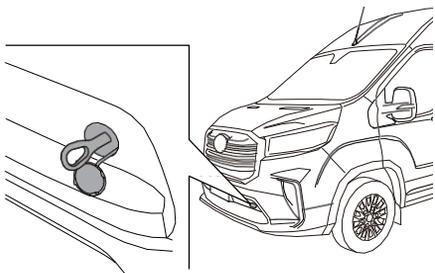
## Буксировка транспортного средства

Во время буксировки или буксирования другого транспортного средства необходимо соблюдать соответствующие национальные правила буксировки транспортных средств.

### Сцепное устройство

#### Переднее сцепное устройство

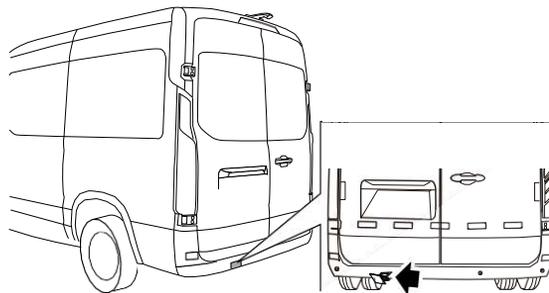
Если этот автомобиль будет буксироваться, закрепите сцепное устройство на левой стороне переднего бампера. Данное сцепное устройство входит в комплект автомобильных инструментов.



#### Заднее сцепное устройство

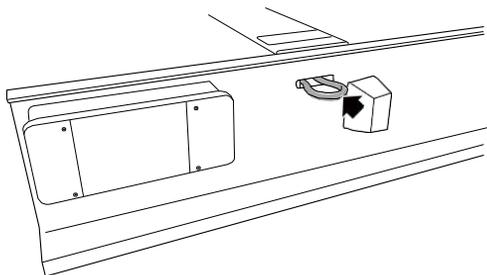
Сцепное устройство в задней части автомобиля можно использовать для буксировки других транспортных средств. Перед использованием снимите со сцепного устройства пластиковую крышку.

#### Тип 1



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

Тип 2



### Внимание

Максимальный вес, который может выдержать сцепное устройство, составляет 1/2 общей массы. Не буксируйте автомобиль весом, превышающим это значение.

Буксир

Перед буксировкой



Чтобы обеспечить свободное вращение рулевого механизма, поверните ключ зажигания в положение "ВКЛЮЧЕНО" и оставьте его в этом положении во время буксировки. Это делается для того, чтобы рулевое управление было разблокировано, а указатели поворота и стоп-сигналы могли работать.

Буксировка

При буксировке транспортного средства отпустите стояночный тормоз и включите передачу N.



При выключенном двигателе усилители тормозов или рулевого управления не работают. В данном случае нужно приложить большее усилие при нажатии на педаль тормоза и дольше с большим усилием поворачивать рулевое колесо.

При буксировке транспортного средства расстояние движения не должно превышать 50 км, а скорость не должна превышать 50 км/ч, в противном случае может быть повреждена трансмиссия. Не выполняйте буксировку задним ходом, иначе это может привести к повреждению планетарного механизма коробки передач.

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

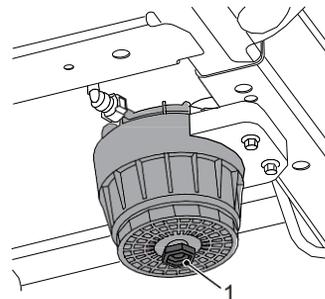
### Осушение топливного фильтра



**Обязательно наденьте подходящие перчатки, чтобы защитить руки от воздействия дизельного топлива.**

Слейте воду, выполнив следующие действия:

- 1 Поверните ключ зажигания в положение "LOCK".
- 2 Поместите подходящую ёмкость под сливной болт топливного фильтра и открутите болт (1) при помощи подходящего инструмента.
- 3 Если вытекает чистое дизельное топливо, затяните сливной болт (1) с моментом затяжки 2~2.5 Nm.
- 4 Запустите двигатель. "Сигнальная лампа уровня жидкости топливного фильтра (желтая)" должна погаснуть примерно через 2 секунды. Проверьте фильтр на предмет утечки топлива.



#### Внимание

Если "сигнальная лампа уровня жидкости топливного фильтра (желтое)" загорается на приборной панели во время вождения, пожалуйста, припаркуйтесь в безопасном месте, заглушите двигатель и слейте воду.



**Не сливайте дизельное топливо в домашнюю или общественную канализацию. Пожалуйста, используйте оборудование для переработки отходов, одобренное местными властями.**

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Замена предохранителя

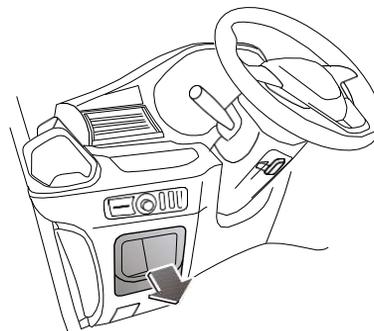
Предохранители данного автомобиля расположены в блоке предохранителей водительского отсека, блоке предохранителей переднего отсека и блоке предохранителей аккумулятора соответственно.

Внимание

Попадание жидкости на какие-либо электрические компоненты автомобиля может привести к их повреждению, поэтому необходимо закрывать все электрические компоненты. Содержание перечня спецификаций предохранителей в соответствии с конфигурацией и техническим состоянием автомобиля будет постоянно обновляться, пожалуйста, обратитесь к фактическому состоянию вашего автомобиля.

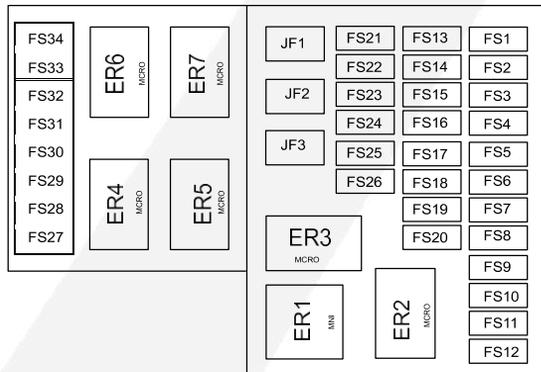
### Блок предохранителей водительского отсека

Блок предохранителей водительского отсека расположен в левой нижней части от рулевого колеса. Доступ к предохранителю можно получить, просто сняв крышку блока предохранителей водительского отсека.



## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

Предохранители блока предохранителей водительского отсека можно идентифицировать по маркировке, нанесенной на заднюю крышку блока.



### Спецификация

Код	Характеристики	Функция
JF1	60А	Резервный
JF2	40А	Резервный
JF3	30А	Резервный
FS1	10А	Панель управления А/С, Переключатель стояночного отопителя
FS2	10А	Предупреждение о съезде с полосы движения,

Код	Характеристики	Функция
FS4	5А	Датчик дождя, Датчик солнечного освещения, Датчик освещенности
FS5	5А	Интернет Транспортных средств
FS6	10А	Рычаг переключения передач
FS7	5А	Замок зажигания, Катушка иммобилайзера
FS8	5А	Резервный
FS9	10А	Обратная связь вентилятора заднего обогревателя
FS10	10А	Обратная связь заднего обдува
FS11	25А	Резервный
FS12	15А	Система бесключевого доступа
FS13	5А	Предупреждение о съезде с полосы движения, Камера заднего вида, Антенный модуль KL15
FS14	5А	Модуль управления двигателем KL15
FS15	5А	Электроусилитель руля KL15
FS16	10А	Блок управления подушками безопасности KL15
FS17	10А	Инструмент, Шлюз, Бесключевая система доступа KL15
FS18	5А	ABS, ESP, Датчик угла поворота рулевого колеса KL15
FS19	10А	АТ/АМТ Рычаг переключения передач KL15
		Передняя/задняя панель управления А/С,

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

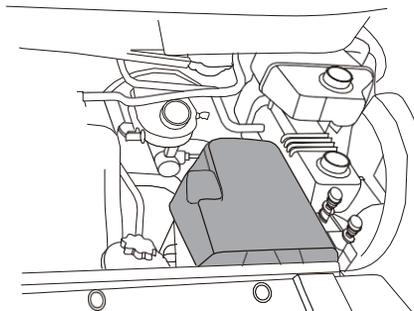
Код	Характеристики	Функция
FS22	10А	Обогрев зеркала заднего вида
FS23	10А	Разъем линии передачи данных (DLC)
FS24	10А	Управление зеркалами заднего вида, бортовой инвертор, Модуль сцепного устройства, Радио, Регистратор данных о событиях, Передний вентилятор, Задний вентилятор, PEPS ACC
FS25	15А	Прикуриватель ACC
FS26	10А	Шлюз, Модуль управления кузовом, Модуль управления трансмиссией ACC
FS27	/	Резервный
FS28	/	Резервный
FS29	/	Резервный
FS30	/	Резервный
FS31	/	Резервный
FS32	/	Резервный
FS33	/	Резервный
FS34	/	Резервный
ER1	/	Реле заднего вентилятора
ER2	/	Реле IG1

Код	Характеристики	Функция
ER6	/	Резервный
ER7	/	Резервный

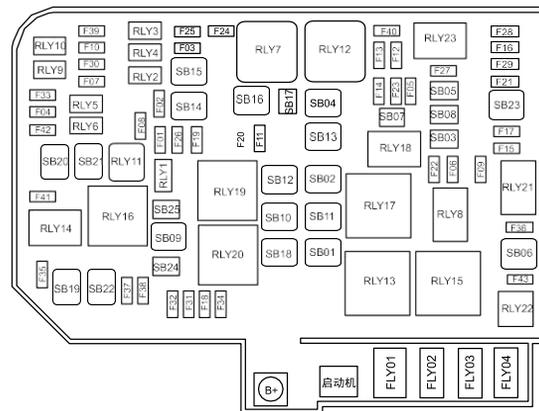
## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Блок предохранителей переднего отсека

Блок предохранителей переднего отсека расположен справа от стенки в нижней части отсека (вид спереди автомобиля).



Доступ к предохранителю можно получить, просто сняв крышку блока предохранителей переднего отсека. Предохранители блока предохранителей переднего отсека можно идентифицировать по табличке, расположенной на задней стороне крышки блока предохранителей.



### Спецификация

Код	Характеристики	Функции
FLY01	250A	Альтернатор
FLY02	100A	Электроусилитель руля
FLY03	80A	Электрический вентилятор 1

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

Код	Характеристики	Функция
SB02	40A	Охлаждающий вентилятор 2
SB03	30A	Функция антитуман
SB04	40A	Инструмент, Интернет транспортных средств, большой экран/DCDC
SB05	30A	IGN
SB06	40A	ACC
SB07	30A	Передний стеклоочиститель
SB08	30A	Электрическая педаль
SB09	40A	Задний обдув
SB10	40A	HCU
SB11	40A	ABS/насос ESP
SB12	40A	Передний обдув
SB13	60A	Свечи накаливания
SB14	30A	Модуль управления трансмиссией, Стабилизатор DC в сборе
SB15	30A	Центральный замок, Внутреннее освещение
SB16	30A	Внешнее освещение
SB17	30A	Стартер
SB18	40A	Задней теплый обдув

Код	Характеристики	Функция
SB22	40A	Резервный
SB23	30A	Резервный
SB24	15A	Обогрев сидений
SB25	25A	Резервный
F01	10A	Компрессор A/C
F02	15A	Клаксон
F03	15A	Передние противотуманные фары
F04	10A	Дневные ходовые огни
F05	10A	GCU/HCU
F06	30A	Подогреватель топлива
F07	10A	Задний компрессор A/C
F08	10A	Шлюз2
F09	15A	SCR
F10	7.5A	Светооборудование заднего хода
F11	30A	Передний A/C PTC1
F12	10A	Главное реле питания 1
F13	20A	Главное реле питания 3 Водяной насос
F14	20A	Главное реле питания 2

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

Код	Характеристики	Функция
F18	30A	Блок предохранителей переднего отсека, A/C, DLC
F19	30A	Модуль сцепного устройства 1
F20	30A	Модуль сцепного устройства 2
F21	15A	Радио/ головное устройство MP5
F22	25A	Топливный насос
F23	10A	Резервный
F24	10A	Обратная связь стартера
F25	25A	Стояночный отопитель
F26	10A	Передний омыватель
F27	10A	Переключатель тормоза, стабилизатор DC в сборе, Шлюз1
F28	10A	Инструмент, Большой экран, Интернет транспортных средств
F29	15A	Модуль управления трансмиссией (AT)
F30	20A	Резервный
F31	25A	Стеклоподъемник окна водителя
F32	25A	Стеклоподъемник окна переднего пассажира
F33	10A	Замок задней двери
F34	30A	Центральный замок

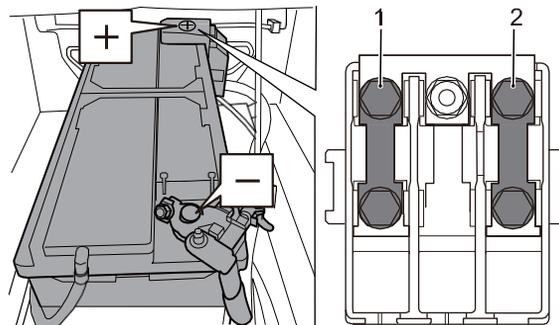
Код	Характеристики	Функция
F38	30A	Резервный
F39	30A	Передний A/C PTC3
F40	20A	Резервный
F41	20A	Резервный
F42	20A	Резервный
F43	15A	Резервный
RLY1	/	Реле компрессора A/C
RLY2	/	Реле клаксона
RLY3	/	Реле левой передней противотуманной фары
RLY4	/	Реле правой передней противотуманной фары
RLY5	/	Реле левых дневных ходовых огней
RLY6	/	Реле правых дневных ходовых огней
RLY7	/	Реле стартера
RLY8	/	Реле подогревателя топлива
RLY9	/	Реле компрессора заднего A/C
RLY10	/	Реле светоборудования заднего хода
RLY11	/	Резервный
RLY12	/	Главное реле

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

Код	Характеристики	Функция
RLY16	/	Резервный
RLY17	/	Дополнительное быстродействующее реле вентилятора
RLY18	/	Реле топливного фильтра
RLY19	/	Реле переднего обдува
RLY20	/	Реле заднего обдува теплым воздухом
RLY21	/	Реле SCR
RLY22	/	Резервное
RLY23	/	Резервное

### Блок предохранителей аккумулятора

Блок предохранителей аккумулятора расположен на положительной клемме аккумулятора под сиденьем водителя.



### Спецификация

Код	Характеристики	Функция
1	5A	Датчик аккумулятора
2	500A	Блок предохранителей переднего отсека

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Замена предохранителя

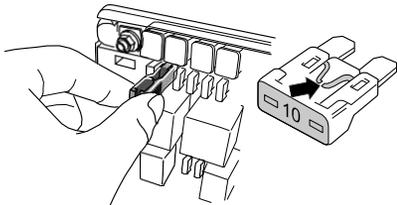


Заменить можно только на предохранитель с тем же номинальным током и характеристиками. Установка несоответствующего предохранителя приведет к повреждению системы и даже может стать причиной пожара. Перед заменой предохранителя необходимо выключить зажигание и все электрические устройства. Любое несанкционированное изменение электрической системы автомобиля приведет к серьезным негативным последствиям и возгоранию электронной системы управления.

Извлеките предохранитель при помощи съемника, предоставленного в блоке предохранителей.

По внутреннему жгуту можно определить сгоревший предохранитель (стрелка).

**Примечание:** Повторный выход из строя одного и того же предохранителя свидетельствует о неисправности цепи. Пожалуйста, обратитесь к Сервисному дилеру.



### Внимание

Несанкционированные изменения в электрической системе аннулируют

### Замена ламп

Перед заменой лампы необходимо выключить зажигание и переключатель освещения, чтобы избежать возникновения короткого замыкания.

При замене или установке лампы никогда не трогайте ее руками, если Вы дотронулись, очистите следы рук с лампы тканью или алкоголем.

### Внимание

Замените на лампу той же категории и с теми же характеристиками, что и оригинальная.

## Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях

### Спецификация ламп

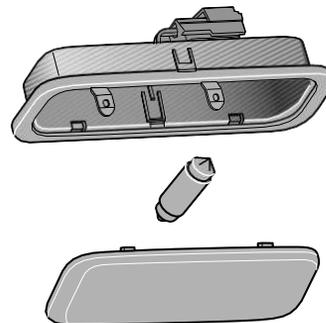
Лампа	Спецификация
Передние противотуманные лампы	H8
Передний указатель поворота	PY21W
Дальний свет	H7
Ближний свет	H7
Задние противотуманные фары	P21W
Фары движения задним ходом	W16W
Задние указатели поворота	PY21W
Стоп-сигнал (Тип 1)	P21W
Задние указатели поворота/стоп-сигнал (Тип 2)	P21/5W
Освещение номерного знака	W5W
Потолочное освещение переднее	W5W
Потолочное освещение заднее	W5W
Подсветка подножки	C5W

### Замена ламп

Порядок снятия ламп приведен ниже (порядок установки не приведен, так как он обратен порядку снятия), в случае ламп, не указанных в списке для замены, необходимо как можно скорее связаться с Сервисным дилером для проверки.

### Потолочное освещение заднее

Аккуратно снимите автомобильный плафон при помощи отвертки или ее эквивалента. Извлеките неисправную лампу.





## Обслуживание и Сервис

### Безопасность

Во время осмотра или технического обслуживания транспортного средства следите за тем, чтобы снизить риск получения травм или повреждений транспортного средства, всегда соблюдайте меры предосторожности.



Выключите зажигание и извлеките ключ, если иное не предусмотрено специальными процедурами.

При работающем двигателе следите за тем, чтобы руки, инструменты и одежда находились подальше от приводного ремня и ременного шкива.

Вентилятор радиатора может включиться в любой момент (даже при неработающем двигателе). Всегда следите за тем, чтобы руки, свободная одежда (например, галстуки, шарфы и т. д.) не находились вблизи лопастей вентилятора. После включения/запуска двигателя многие компоненты под капотом нагреваются, например двигатель, выхлопная система, система охлаждения и бачок жидкости гидроусилителя руля. Не прикасайтесь к ним, до тех пор, пока они не остынут.

Топливная система двигателя представляет собой систему высокого давления Common Rail. Поскольку давление в common rail очень высокое, несанкционированное снятие может привести к травмам. Никогда не демонтируйте систему без разрешения.

Не прикасайтесь к проводам или компонентам, когда замок зажигания находится в положении «ON». Помните, что источники питания и провода находятся под высоким током или напряжением, что может привести к травмам. Избегайте короткого замыкания.



Не запускайте двигатель в непроветриваемом помещении, так как выброс ядовитых газов очень опасен. Если возможно, работайте в моторном отсеке после выключения двигателя и отсоединения батареи (см. «Запуск от внешнего аккумулятора» в разделе Устранение неисправностей в чрезвычайных ситуациях). Если необходимо осмотреть детали под капотом при работающем двигателе, убедитесь, что автомобиль стоит на ровной поверхности, включен стояночный тормоз, а рычаг переключения передач в положении N или P. Не допускайте использования спичек и открытого огня в зоне аккумулятора и всех деталей, связанных с топливом. Не курите рядом с данной областью или деталями. Большинство жидкостей, используемых в автомобилях, токсичны. Не пейте их и не допускайте контакта с кожей или глазами. Данные жидкости включают в себя аккумуляторную кислоту, антифриз, тормозную жидкость, жидкость рулевого усилителя, топливо, моющие средства, масло для смазки, хладагент и т.д. Пожалуйста, при заправке жидкостей используйте защитные перчатки. Соблюдайте все указания на этикетках и в упаковках. При работе над или под транспортным средством используйте защитные очки, если есть вероятность контакта с брызгающими или падающими предметами, распыляемой жидкостью.

Длительный контакт с моторным маслом может вызывать кожные заболевания, включая дерматит и рак кожи. Тщательно очищайте кожу после контакта.

## Обслуживание и Сервис

---



**Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не приближались к автомобилю. Никому не разрешается находиться в транспортном средстве (за исключением тех, кто в нем работает в соответствии с Вашими инструкциями). Убедитесь, что у детей нет доступа к маслам, жидкостям и смазкам.**

### Плановое техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание – ключ к экономичности, безопасности и надежности Вашего транспортного средства, нужно помнить, что ответственность за поддержание Вашего транспортного средства в безопасном и пригодном для движения состоянии в конечном счете лежит на Вас, владельце/пользователе. Необходимое техническое обслуживание и его интервалы определены для надлежащего обслуживания Вашего транспортного средства. Регулярное техническое обслуживание автомобиля должно проводиться нашим Сервисным дилером в соответствии с Сервисной книжкой.

В Ваших интересах регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля в соответствии с правилами.

Мы рекомендуем наших Сервисных дилеров, поскольку они располагают квалифицированным персоналом, необходимым оборудованием и могут предложить уникальное заранее спланированное обслуживание, которое обеспечит максимальную надежность автомобиля.

# Обслуживание и Сервис

---

## Проверка владельцем

Ниже приведены несколько простых, но важных проверок, которые Вы должны делать с регулярной периодичностью перед началом движения, чтобы обеспечить надежную и экономичную эксплуатацию:

### Ежедневные проверки

- Функции освещения (убедитесь, что все линзы чистые), звукового сигнала, комбинации приборов, сигнальных ламп и указателей поворота, стеклоочистителей и омывателей.
- Работа ремней безопасности.
- Нормальное функционирование тормозов.
- Визуальная проверка на наличие воды, масла, топлива, выхлопного дыма и других утечек под автомобилем.

## Еженедельная проверка или проверка перед длительным путешествием

- Проверка уровня жидкостей / заправка жидкостей.

Моторное масло

Хладагент

Жидкость омывателя

Жидкость усилителя рулевого управления

Тормозная жидкость

- Проверьте состояние и давление всех шин (включая запасное колесо).
- Проверьте и включите систему АС.

## Использование в сложных условиях

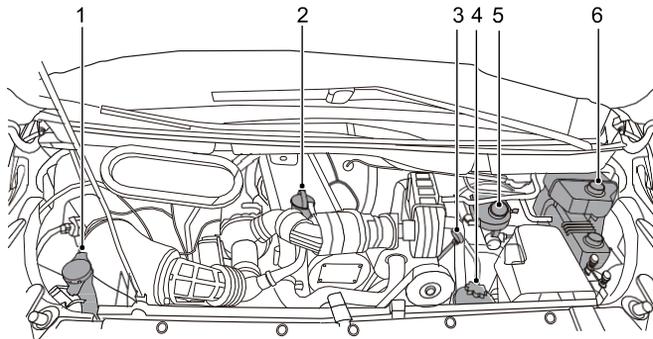
Для транспортных средств, которые часто эксплуатируются в сложных условиях, рекомендуется сократить интервалы технического обслуживания.

Регулярное техническое обслуживание автомобиля должно проводиться нашим Сервисным дилером в соответствии с Сервисной книжкой.

# Обслуживание и Сервис

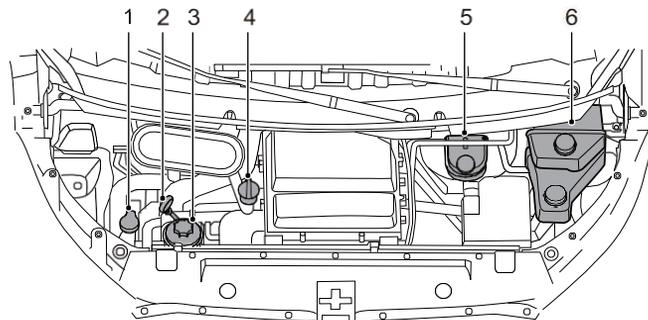
## Переднее отделение

Тип 1



- 1 Бак хладагента
- 2 Резервуар для омывающей жидкости
- 3 Крышка маслозаливной горловины

Тип 2



- 1 Резервуар для омывающей жидкости
- 2 Масляный щуп
- 3 Бак жидкости усилителя рулевого управления
- 4 Крышка маслозаливной горловины
- 5 Бак тормозной системы
- 6 Бак хладагента

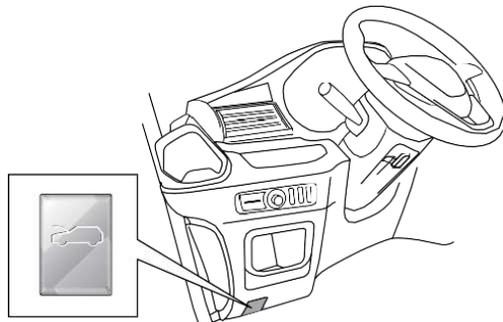
**Примечание:** ручка масляного щупа отмечена желтым цветом, ее легко распознать.

## Обслуживание и Сервис

### Капот

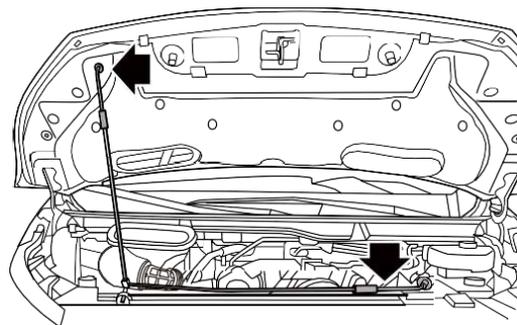
#### Открыть капот

- 1 Потяните рычаг капота под нижней панелью со стороны водителя, чтобы открыть капот.



- 2 Слегка приподнимите переднюю часть капота, полностью сдвиньте фиксатор до упора в правую сторону и поднимите капот правой рукой.

- 3 Поднимите поддерживающий стержень левой рукой и установите его конец в крепежный паз в капоте.



## Обслуживание и Сервис

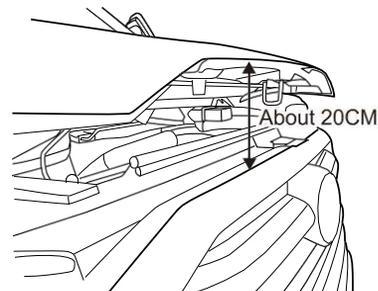
### Закреть капот



Когда ключ находится в положении "ON", вентилятор радиатора может включиться в любое время (даже при выключенном двигателе). Всегда следите за тем, чтобы руки, свободная одежда (например, галстуки, шарфы и т. д.) не находились вблизи лопастей вентилятора.

Если двигатель работает, держите руки, одежду и т.д. подальше от вращающегося шкива, приводного ремня, лопастей вентилятора и других устройств.

Чтобы закрыть капот, поддерживайте переднюю его часть одной рукой, другой рукой вытащите поддерживающий стержень из крепежного паза и закрепите его в точках крепления в горизонтальном положении, затем закройте капот. Когда передняя часть капота окажется на расстоянии примерно 20 см от переднего бампера, позвольте капоту закрыться под действием силы тяжести. Наконец, попытайтесь поднять капот, чтобы проверить, правильно ли сработал запорный механизм.



#### Внимание

Перед закрытием убедитесь, что под капотом не осталось инструментов, тряпок, оборудования и т.д.

# Обслуживание и Сервис

## Моторное масло

Рекомендуется использовать масло соответствующего сорта.

Рекомендуется использовать SAE 5W-30 ACEA C3 с длительным сроком службы или масло более высокого качества.

Наш Сервисный дилер готов предоставлять Вам последние обновления и усовершенствования рекомендуемого масла. Если Вы эксплуатируете автомобиль в условиях экстремально низких температур, рекомендуется использовать масло SAE 0W-30 ACEA C3 с длительным сроком службы.

### Внимание

Не используйте моторное масло, не соответствующее указанным выше спецификациям. Неправильное использование масла может привести к повреждению двигателя, в результате чего гарантия станет недействительной.

## Проверка и доливка



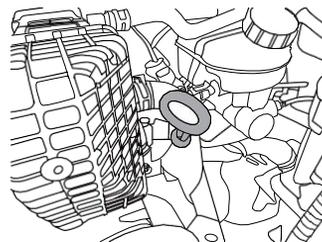
**Не превышайте максимальную отметку при доливке.**

**Длительный контакт с отработанным маслом может привести к серьезным заболеваниям кожи. Пожалуйста, избегайте чрезмерного попадания масла на кожу, в случае попадания тщательно очистите кожу. Храните моторное масло в недоступном для детей и животных месте.**

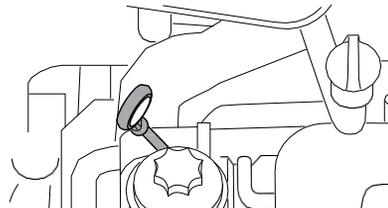
Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности, дайте двигателю проработать на холостом ходу 1 ~ 2 минуты, затем выключите зажигание и подождите примерно 10 минут, затем проверьте уровень масла.

Извлеките масляный щуп и протрите стержень бумагой или тканью без ворса. Полностью вставьте масляный щуп обратно, а затем выньте его. Индикатор уровня масла должен быть между отметками MAX и MIN.

Тип 1



Тип 2



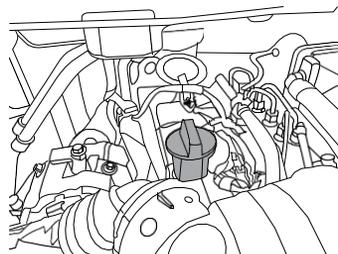
# Обслуживание и Сервис



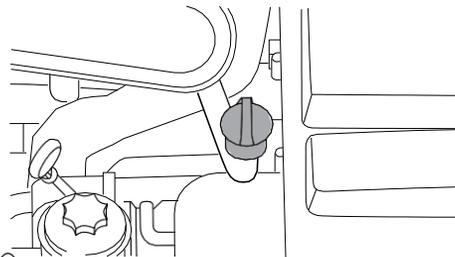
Внимание

Если необходимо долить масло, пожалуйста, поверните крышку маслозаливной горловины против часовой стрелки, затем добавьте новое масло с соответствующими характеристиками. Количество масла от отметки MIN до MAX составляет около 1л. После того, как масло было заправлено в бак, снова проведите проверку уровня масла. Доливайте по мере необходимости, пока уровень масла не станет подходящим.

Тип 1



Тип 2



**Нельзя выбрасывать пустую тару и отработанное масло в неполюженных местах, чтобы избежать загрязнений**

## Обслуживание и Сервис

### Потребление моторного масла

На потребление моторного масла влияет множества факторов (данные факторы также влияют на потребление топлива), из которых 2 наиболее важными являются тип масла и стиль вождения (особенно в период «обкатки»). Как правило, расход моторного масла выше в период «обкатки» и при длительной высокой скорости работы. Вы должны следовать рекомендациям по вождению, приведенным в данном руководстве. См. «Вождение» в разделе Запуск и Вождение.

### Охлаждающая жидкость



**Охлаждающая жидкость опасна при проглатывании. Не допускайте попадания жидкости в глаза или на кожу. Если это произойдет, немедленно промойте большим количеством воды.**

Добавьте охлаждающую жидкость, соответствующую спецификации. Запрещается управлять автомобилем, если в него не залита охлаждающая жидкость соответствующей спецификации. Спецификацию хладагента см. «Рекомендованные жидкости» в разделе Общие Технические Параметры.

Через определенные промежутки времени необходимо сливать охлаждающую жидкость, промывать систему охлаждения и добавлять в нее необходимое количество жидкости.

#### Внимание

При дозаправке или замене жидкости можно использовать только определенный тип охлаждающей жидкости. Использование жидкости, которая не была рекомендована, может привести к повреждению охлаждающей системы и аннулированию гарантии.

## Обслуживание и Сервис

### Проверка и дозаправка



Не снимайте крышку бачка, пока система горячая, так как поднимающийся пар или горячая охлаждающая жидкость могут стать причиной травмы. Если необходимо сменить хладагент, когда система горячая, подождите 10 минут, накройте крышку бачка плотной тканью и медленно поворачивайте крышку против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление в баке перед тем, как снять крышку.

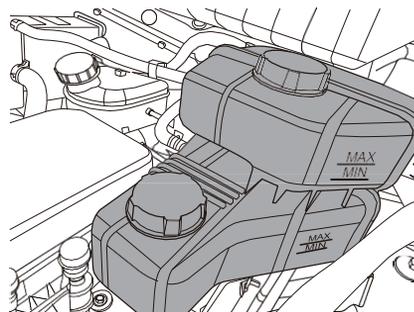
Проверять уровень охлаждающей жидкости можно только тогда, когда автомобиль стоит на ровной поверхности, а система охлаждения неподвижна (в холодном состоянии).

Уровень можно посмотреть на расширительном бачке, нормальный уровень должен находиться между отметками MAX и MIN.

Если уровень опустился до отметки MIN, очистите область около крышки бака хладагента и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять ее. Долейте соответствующую жидкость до уровня между отметками MAX и MIN. Закрутите крышку бака.

**Примечание:** Горячая жидкость может расширяться, таким образом уровень может быть выше установленной отметки.

**Примечание:** Чрезмерная дозаправка может привести к переливу охлаждающей жидкости при повышении температуры двигателя, что снизит эффективность охлаждения. Просто долейте жидкость до указанного уровня, когда двигатель остынет.



#### Внимание

Если уровень значительно снизился или часто требуется дозаправка, возможными причинами могут быть утечка или перегрев, обратитесь к Сервисному дилеру для осмотра.

## Обслуживание и Сервис

### Меры предосторожности в холодную погоду

Чтобы предупредить возможные проблемы, которые могут возникнуть в холодную погоду, пожалуйста, обратите внимание на следующие рекомендации:

- Поскольку стандартная точка замерзания охлаждающей жидкости, используемой в автомобиле, составляет  $-35^{\circ}\text{C}$  (при соотношении смеси охлаждающей жидкости и воды 1:1), необходимо парковать автомобиль в местах, где температура охлаждающей жидкости может поддерживаться выше  $-35^{\circ}\text{C}$ .
- Если Ваш автомобиль эксплуатируется в зонах с низкими температурами, где температура окружающей среды ниже  $-35^{\circ}\text{C}$ , пожалуйста, используйте охлаждающую жидкость соответствующей концентрации в зависимости от местной температуры. (Рефрактометр П0007 можно использовать для определения точки замерзания хладагента)

### Тормозная жидкость



**При значительном снижении уровня тормозной жидкости как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру.**

**Используйте только новую, рекомендованную тормозную жидкость. Использование старой или несоответствующей жидкости может привести к снижению эффективности торможения.**

**Чистота тормозной жидкости имеет большое значение. Любая грязь, попавшая в систему, может привести к снижению эффективности торможения.**

**Не допускайте попадания тормозной жидкости на кожу или в глаза; при попадании немедленно промойте большим количеством воды. Храните тормозную жидкость в недоступном для детей месте.**

**Не допускайте попадания тормозной жидкости на двигатель, иначе она может воспламениться при нагреве двигателя, что приведет к возгоранию и повреждению двигателя.**

**Примечание: Жидкость, используемая для гидравлического сцепления, также поступает из бака тормозной жидкости.**

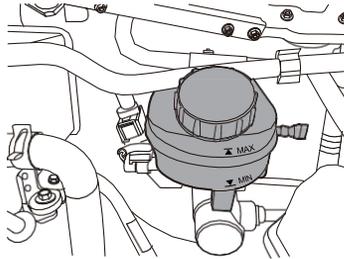
#### Внимание

- Заправляйте главный тормозной цилиндр только жидкостью, соответствующей характеристикам класса DOT4. Не используйте другие типы тормозной жидкости.
- Попадание тормозной жидкости на лакокрасочное покрытие может привести к его повреждению. Немедленно протрите и промойте водой.

# Обслуживание и Сервис

## Проверка и дозаправка

Проверяйте уровень тормозной жидкости только после того, как припаркуете автомобиль на ровной поверхности, а также после остывания тормозной системы. Уровень тормозной жидкости можно посмотреть на баке, нормальный уровень должен быть между отметками MAX и MIN. Если уровень падает до отметки MIN, очистите область вокруг заливной горловины, а затем поверните крышку бака против часовой стрелки, чтобы снять ее. Долейте соответствующую новую тормозную жидкость между отметками MAX и MIN и закрутите крышку бака.



Если уровень падает ниже отметки MIN, "сигнальная лампа тормозной системы (красная)" загорится на информационной панели. Это указывает на неисправность тормозной системы, которые должны быть обнаружены немедленно. Если это случилось во время движения, **НЕМЕДЛЕННО** безопасно остановите автомобиль. Как можно скорее свяжитесь с Сервисным дилером для обслуживания. НЕ возобновляйте движение.

## Жидкость гидроусилителя рулевого управления

**Примечание: применимо к транспортным средствам, оснащенным системой гидроусилителя рулевого управления.**

### Внимание

Рекомендуется использовать жидкость, соответствующую спецификации ATF-DEXRON III.

## Проверка и дозаправка

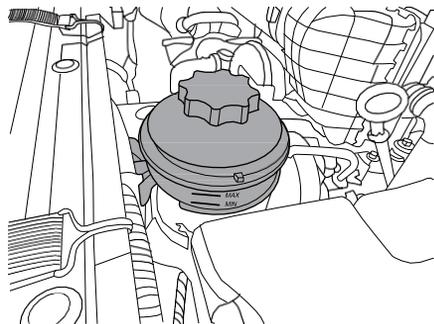


**При значительном снижении уровня жидкости как можно скорее обратитесь к Сервисному дилеру для проведения проверки.**

Всегда паркуйте автомобиль на ровной поверхности.

Перед запуском двигателя проверьте уровень жидкости гидроусилителя руля, пока система находится в холодном состоянии, а передние колеса направлены прямо вперед. Уровень жидкости гидроусилителя руля можно посмотреть на баке, нормальный уровень должен находиться между отметками MAX и MIN. Если уровень жидкости упадет до отметки MIN, очистите область около заливной горловины, а затем поверните крышку против часовой стрелки, чтобы снять ее перед заправкой новой и соответствующей жидкости до уровня между отметками MAX и MIN. Установите крышку бака.

## Обслуживание и Сервис



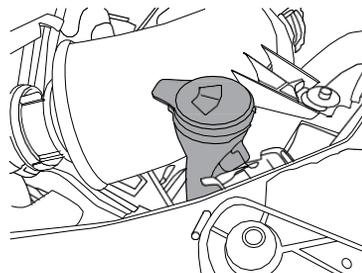
### Жидкость омывателя

#### Проверка и дозаправка



**Вождение при неисправной омывающей системе может быть опасно; всегда проверяйте ее перед началом движения.**

Бак омывателя лобового стекла расположен в переднем отсеке. Чтобы долить жидкость, приподнимите переднюю часть крышки заливной горловины и залейте жидкость, а затем установите ее на место. Характеристики жидкости омывателя см. "Рекомендуемые жидкости" в разделе "Общие технические параметры".



#### Внимание

- Не переполняйте бак.
- Не допускайте попадания грязи в бачок жидкости гидроусилителя рулевого управления.
- Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством жидкости в бачке может привести к повреждению узла усилителя рулевого управления.

#### Внимание

Не используйте омывающую жидкость, которая не соответствует установленным требованиям. Не используйте водопроводную воду, так как

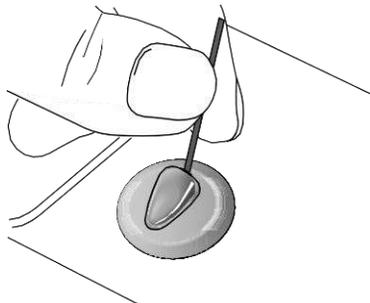
## Обслуживание и Сервис

### Форсунки омывателя

#### Настройка и очистка

Перед регулировкой или очисткой форсунок убедитесь, что бачок омывателя заполнен. Используйте кусок тонкой проволоки или булавку, чтобы аккуратно прочистить форсунки, если они засорились.

Направление форсунки омывателя задано при производстве и обычно не требует регулировки. Если требуется регулировка, осторожно вставьте тонкую иглу в отверстие форсунки, чтобы изменить положение форсунки и направить струю на середину лобового стекла.

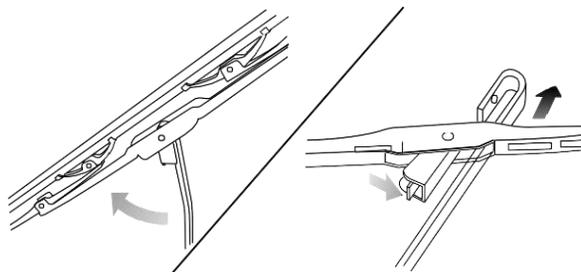


### Щетки стеклоочистителя

#### Проверка

Проверьте кромку резинки стеклоочистителя на предмет шероховатости и повреждений, проверьте, надежно ли закреплена резинка по всей длине.

**Примечание: Следы жира и других загрязнений на резинке могут помешать правильной работе стеклоочистителей, а также повредить лобовое стекло.**



# Обслуживание и Сервис

## Замена

### Снятие

- Поднимите рычаг стеклоочистителя над лобовым стеклом, затем сделайте так, чтобы щетка и рычаг держались под прямым углом.
- Нажмите на зажим (в направлении стрелки), затем сдвиньте скобу щетки в нижнюю часть рычага так, чтобы шарнир на скобе мог быть отделен от крючка на рычаге.

**Примечание:** запомните взаимное расположение крючка и скобы, так как сменная резинка впоследствии будет устанавливаться таким же образом.

### Установка

- Установите держатель щетки на крючок.
- Защелкните шарнир в крючке и задвиньте его на место, пока не услышите звук фиксации.

### Техническое обслуживание и сервис

Промойте хорошим чистящим средством или нейтральным моющим средством и протрите мягкой сухой тканью без ворса.

## Ремни безопасности

### Проверка



**Ремни также оснащены чувствительным втягивающим устройством, которое блокируется только при резком ускорении, замедлении или, например, на крутых поворотах.**

**НЕ пытайтесь проверить блокирующее устройство, намеренно «оттягивая» ремень вперед верхней частью туловища.**

Проверяйте ВСЕ ремни безопасности следующим образом:

- Проверьте надежность всех точек крепления ремней безопасности.
- Вставьте язычок в пряжку и убедитесь в надежности фиксации. Нажмите на красную кнопку и убедитесь, что язычок аккуратно отщелкивается.
- Когда ремень выпущен на половину, возьмитесь за язычок и резко потяните его. Проверьте, может ли предохранительное устройство автоматически блокироваться и предотвращать дальнейшее движение.

## Обслуживание и Сервис

### Техническое обслуживание и сервис



**Не пытайтесь ремонтировать втягивающие устройства или пряжки, а также каким-либо образом модифицировать ремни безопасности. Ремни безопасности, подвергшиеся деформации в результате аварии, должны быть заменены, а точки крепления проверены нашим Сервисным дилером.**

Регулярно проверяйте ленту ремня на наличие следов трения или износа, обращая особое внимание на точки крепления и регуляторы.

Очищайте ремни безопасности губкой, смоченной в теплой воде с мягким мылом; ее можно высушить естественным путем, но не следует подвергать прямому нагреванию или воздействию солнечных лучей. Не допускайте попадания воды в втягивающее устройство. Никогда не отбеливайте и не красьте ремни безопасности, так как это может привести к снижению их прочности.

### Аккумулятор

Предупреждения на аккумуляторе:



Наденьте защитные очки!



Кислотный раствор в аккумуляторе очень едкий. Обязательно надевайте защитные перчатки и очки!



Любой открытый огонь, искры, яркий свет и курение строго запрещены!



При перезарядке аккумулятора может образоваться взрывоопасная газовая смесь!



Следите за тем, чтобы дети не оказались вблизи кислотного раствора и батареи!



**При выполнении операций с аккумулятором и любыми электрическими приборами автомобиля существует опасность получения травм, разъедания, несчастных случаев и пожара!**

**Убедитесь, что надели защитные очки. Не допускайте попадания капель кислоты или этилового спирта в глаза, на кожу или одежду.**

## Обслуживание и Сервис



Не переворачивайте батарею, иначе из выпускного отверстия может вытечь кислотный раствор. Если кислотный раствор попал в глаза, немедленно промойте их водой в течение нескольких минут и обратитесь к врачу. Если кислотный раствор попал на кожу или одежду, немедленно нейтрализуйте его с помощью густого жидкого мыла, а затем смойте большим количеством воды. Если вы случайно проглотили кислотный раствор, немедленно обратитесь к врачу.

Любой открытый огонь, искры, сильный свет и курение строго запрещены. При работе с кабелями, электрическими приборами и нейтрализации электростатических нагрузок, избегайте возникновения искр. НЕ допускайте короткого замыкания электродов аккумулятора, иначе это может привести к травмам из-за искр.

При перезарядке аккумулятора может образоваться взрывоопасная газовая смесь. Газоотводное отверстие аккумулятора должно быть открыто для правильного отвода газа. Во время перезарядки аккумулятор должен располагаться в месте с хорошей вентиляцией.

Постарайтесь держать детей подальше от кислотных растворов и аккумулятора.

Заглушите двигатель, выключите замок зажигания и все электрические приборы перед работой с электроприборами. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора. При замене ламп необходимо отключить только освещение.



Обратите внимание на полярность источника питания. Перед включением питания необходимо проверить соответствие полярностей.

Продолжительность каждого подключения должна составлять не менее 5 секунд. Старайтесь избегать частого подключения и отключения.

При извлечении аккумулятора, пожалуйста, сначала отсоедините отрицательный кабель, а затем положительный.

Перед повторным включением аккумулятора все электроприборы должны быть выключены. Сначала подключите положительный кабель, а затем отрицательный. Никогда не подключайте их в обратном порядке – это может привести к возгоранию!

Несанкционированное снятие и установка батареи строго запрещены. В некоторых случаях такие действия могут привести к серьезным повреждениям аккумулятора и блока предохранителей. Пожалуйста, свяжитесь с Сервисным дилером.

Не отсоединяйте аккумулятор при включенном замке зажигания или работающем двигателе, иначе это может привести к повреждению электроприборов (электрических компонентов).

Чтобы предотвратить воздействие ультрафиолетовых лучей на корпус батареи, не оставляйте ее под прямыми солнечными лучами.

## Обслуживание и Сервис

### Продолжительность хранения транспортного средства

Если автомобиль будет стоять в течение длительного времени, приборы, работающие от статического электричества (такие как часы, охранные устройства) будут разряжать аккумулятор, и ее придется подзарядить. Чтобы избежать этого, зарядите аккумулятор или отключите отрицательный кабель аккумулятора во время стоянки автомобиля.

**Примечание: пожалуйста, обратите внимание на предупреждения и инструкции к аккумулятору, прежде чем приступить к работе с ним.**

Внимание
Во время хранения обязательно <b>выключайте</b> зажигание, в противном случае продолжительность хранения может значительно сократиться.

### Эксплуатация в зимний период

Существует несколько строгих требований к эксплуатации

автомобильного аккумулятора в зимний период. Кроме того, аккумулятор сможет обеспечить только часть пусковой мощности в отличие от той, которая обеспечивается при нормальной температуре. Мы рекомендуем пройти проверку автомобильного аккумулятора у Сервисного дилера перед началом холодного сезона, и зарядить его по необходимости.

Если автомобиль в холодный период не эксплуатируется в течение нескольких недель, пожалуйста, снимите автомобильный аккумулятор и храните в незамерзающем помещении, чтобы избежать замерзания и повреждений.

### Подзарядка аккумулятора при помощи наземного оборудования



**Не заряжайте замерзший аккумулятор, это может привести к взрыву! Даже если аккумулятор разморожен, из него может вытечь кислотный раствор, который вызовет коррозию. Замерзший аккумулятор необходимо заменить.**

Выключите замок зажигания и все электрические приборы перед подзарядкой.

Если автомобиль находился на длительном хранении и не может завестись из-за пониженного напряжения (напряжение на общей клемме  $\leq 12$  В), необходимо снять аккумулятор с автомобиля и зарядить его с помощью наземного оборудования (следуйте инструкциям производителя оборудования для подзарядки).

При зарядке малым током (например, небольшим зарядным

устройством) нет необходимости отключать соединительные

кабели аккумулятора. Однако обязательно ознакомьтесь с инструкцией производителя устройства для подзарядки.

Перед быстрой подзарядкой (например, зарядка высоким током), оба кабеля должны быть отсоединены.

**Примечание: пожалуйста, обратите внимание на предупреждения и инструкции аккумулятора перед работой с ним. Во время подзарядки, зарядное устройство может быть подключено только после того, как зажимы зарядного устройства будут подключены к электродам аккумулятора согласно требованиям. После завершения подзарядки, сначала нужно выключить зарядное устройство, отсоединить питающие кабели, а затем снять зажимы зарядного устройства с аккумулятора.**

## Обслуживание и Сервис

### Внимание

- Оградите детей от контакта с аккумулятором, кислотным раствором и зарядным устройством.
- Подзарядку аккумулятора можно проводить только в местах с хорошей вентиляцией. Курение строго запрещено. Следите за тем, чтобы не было открытого огня и искр, так как во время зарядки аккумулятора может образоваться взрывоопасная газовая смесь.
- Защищайте глаза и лицо, никогда не находитесь слишком близко к аккумулятору.
- Если кислотный раствор попал в глаза или на кожу, немедленно промойте водой в течение нескольких минут и обратитесь к врачу.
- Существует риск при быстрой подзарядке аккумулятора, она должна проводиться Сервисным дилером в связи с требованиями специальных зарядных устройств и знаниями.
- Любой замороженный или размороженный аккумулятор необходимо заменить. Потому что на замерзшем корпусе аккумулятора могут появиться трещины. Это может привести к утечке кислотного раствора и повреждению автомобиля.

### Снятие аккумулятора

Выключите зажигание и все электроприборы перед тем, как снять аккумулятор.

Чтобы снять аккумулятор, сначала отсоедините отрицательный кабель, а затем положительный кабель. Затем открутите болт на крепежном кронштейне аккумулятора, чтобы снять аккумулятор.

### Замена аккумулятора

Аккумулятор, установленный в транспортном средстве, предназначен для соответствующего места установки. Для замены, пожалуйста, используйте аккумулятор с тем же напряжением (12 В), конструкцией и маркировкой безопасности. Сила тока и емкость должны быть такими же, как у оригинального аккумулятора. Наш Сервисный дилер может предложить Вам оригинальные аккумуляторы.

При замене аккумулятора, пожалуйста, убедитесь, что зажигание и все электроприборы выключены.



**Что касается утилизации отработанного аккумулятора, рекомендуется проводить замену аккумулятора в нашем Сервисном центре. Кроме того, с аккумулятором ни в коем случае нельзя обращаться как с бытовым мусором, поскольку он содержит серную кислоту и свинец.**

## Обслуживание и Сервис

### Установка аккумулятора

Перед установкой аккумулятора, пожалуйста, выключите зажигание и все электроприборы.

Установите аккумулятор в нужное положение и закрепите его с помощью кронштейна.

При подключении аккумулятора, пожалуйста, закрепите положительный кабель перед отрицательным.

#### Внимание

Чтобы предупредить разрядку аккумулятора, пожалуйста, выключайте зажигание, когда выходите из автомобиля.

### Шины



**НЕИСПРАВНЫЕ ШИНЫ ОПАСНЫ! НЕ управляйте автомобилем, если какая-либо шина чрезмерно изношена, повреждена или накачана до неправильного давления.**

Регулярно осматривайте шины и боковые поверхности на предмет деформации (выпуклостей), порезов или износа. Камни и другие острые предметы следует удалять подходящим тупым инструментом. Если ими пренебречь, они могут подействовать на шину.

### Давление в шинах



**Вождение с неправильно накаченными шинами может повлиять на устойчивость автомобиля, увеличить сопротивление качению, и привести к быстрому износу шин и, возможно к необратимому повреждению корда каркаса шин.**

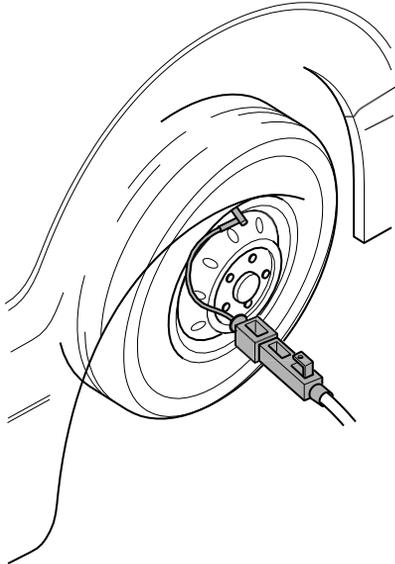
Помните о нормах износа и давления шин. Ответственность за то, чтобы шины соответствовали этим требованиям, лежит на водителе. Проверяйте давление в шинах каждую неделю, включая запасное колесо, и при необходимости регулируйте в соответствии с требованиями к давлению, которые указаны табличке "давление в шинах" на стойке В. В данном Руководстве приводится информация о правильном давлении в шинах в холодных условиях, см. "Колеса и шины" в разделе «Общие технические параметры». Запасное колесо должно поддерживаться с максимальным

## Обслуживание и Сервис

точного манометра, когда шина холодная, не следует снижать значение до нормального, когда она теплая, так как давление будет выше нормального из-за температуры. Всегда устанавливайте колпачки вентиля на место, чтобы предотвратить попадание грязи в механизм вентиля.

Со временем происходит естественная потеря давления; любое необычное снижение давления должно быть исследовано и устранено.

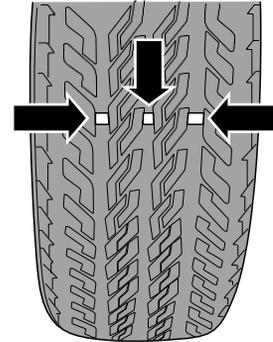
**Примечание: Указанное давление относится к шинам в остывшем состоянии, в горячей шине давление должно быть выше.**



### Индикатор износа

На всех оригинальных шинах есть индикатор износа протектора. Когда шина изнашивается до 1,6 мм протектора, индикатор износа появится по всей ширине рисунка протектора.

Шину следует немедленно заменить, если любая часть индикатора износа становится видимой. Однако в Ваших интересах учесть, что безопасность и эксплуатационные характеристики шин обычно снижаются еще до достижения установленного законом предела. Например, сильно изношенные шины повышают риск аквапланирования.



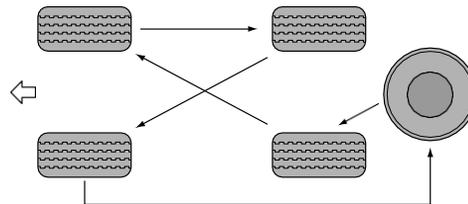
# Обслуживание и Сервис

## Проверка и вращение шин

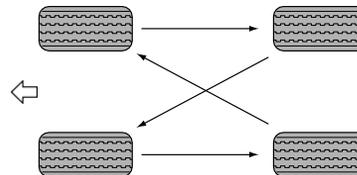
Для обеспечения равномерного износа шин рекомендуется проверять их каждые 5 000 км, а также по мере необходимости проверять параметры регулировки развала-схождения под снаряженную массу всего автомобиля. При обнаружении неравномерного износа положение шин должно быть изменено, и по необходимости следует произвести регулировку угла постановки колес. Во время вращения колес проверьте правильность динамического баланса. Во время вращения колес проверьте неравномерный износ и повреждения.

Нетипичный износ обычно может быть вызван неправильным давлением, регулировкой углов установки колес, динамическим дисбалансом, аварийным торможением или прохождением поворотов. Проверьте протектор или боковую поверхность шины на повреждения от ударов или выпуклости. При обнаружении любого из этих состояний шина подлежит замене. Если видны ткань или корд, необходимо заменить шину. После вращения колес отрегулируйте внутреннее давление передних и задних шин, как указано в табличке давления шин на автомобиле и проверьте затяжку колесных гаек.

## Метод вращения колес для транспортных средств с одиночными задними колесами и запасным колесом.

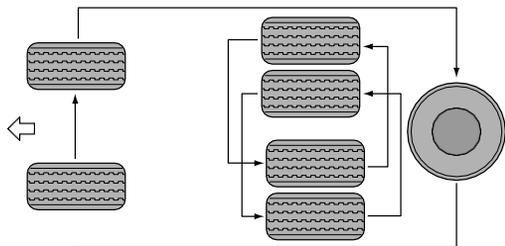


## Метод вращения колес для транспортных средств с одиночными задними колесами без запасного колеса

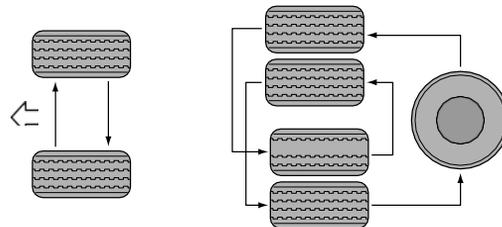


# Обслуживание и Сервис

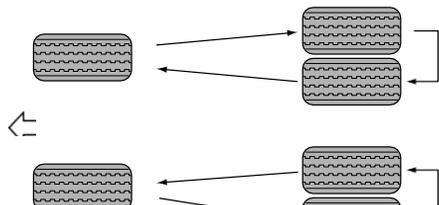
Метод вращения колес для транспортных средств с двойными задними колесами и запасным колесом



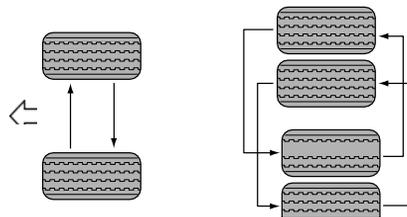
Режим вращения колес транспортных средств, оснащенных системой контроля давления в шинах передних колес  
С запасным колесом



Метод вращения колес для транспортных средств с двойными задними колесами без запасного колеса



Без запасного колеса



## Обслуживание и Сервис

### Другое техническое обслуживание

#### Очистка транспортного средства



При первой поездке после мойки автомобиля несколько раз плавно нажмите на педаль тормоза, чтобы удалить всю влагу с тормозных дисков.

Аккуратно очищайте колеса. Не используйте струю высокого давления, так как это может повредить шины. При обнаружении любого повреждения шина подлежит замене.

Промывать водой переднюю часть салона автомобиля (в зоне приборной панели) запрещено, чтобы не повредить некоторые прилегающие детали.

Тщательное соблюдение следующих рекомендаций поможет сохранить стоимость Вашего автомобиля:

- Мойте автомобиль холодной или теплой водой. Горячая вода может стать причиной повреждения краски автомобиля при сильном морозе.
- Не мойте автомобиль под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду.
- Используйте специальный очиститель для удаления жирных и смоляных пятен на кузове автомобиля и, пока он еще влажный, вымойте лакокрасочное покрытие с помощью мягкой губки и большого количества воды с автошампунем. Тщательно

- После очистки проверьте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений и каменной крошки; при необходимости используйте краску для ликвидации дефектов краски. Периодически используйте полировочный воск для защиты лакокрасочного покрытия.
- При использовании оборудования для чистки под высоким давлением, струя воды должна постоянно двигаться. Не используйте для прямой промывки двигателя, радиатора, дверных проемов, уплотнителей, электрических компонентов или компонентов, связанных с ними.

**Примечание: немедленно удалите с лакокрасочного покрытия безобидные на вид, но на самом деле агрессивные частицы - например, птичий помет, древесные смолы, остатки насекомых, пятна дегтя, дорожную соль и промышленные отходы. В противном случае образуются необратимые пятна или повреждения.**

#### Внимание

Запрещается открывать капот и непосредственно промывать моторный отсек, так как это может привести к короткому замыканию электрических компонентов в моторном отсеке. Не используйте пар для очистки днища кузова, арок колес или компонентов трансмиссии, так как это повредит защитный восковой слой.

#### Очистка двигателя от нагара

Учитывая качества местных нефтепродуктов, рекомендуется проводить очистку двигателя от нагара после пробега 15,000 ~ 20,000 км, чтобы обеспечить нормальную работу двигателя. Для получения более подробной информации, пожалуйста, проконсультируйтесь с нашим Сервисным дилером.

## Обслуживание и Сервис

---

### **Антикоррозийная обработка днища**

Днище вашего автомобиля было обработано антикоррозийным средством. Регулярно проверяйте антикоррозийную обработку.

Используйте струю воды, чтобы удалить скопления засохшей грязи или мусора с нижней части кузова. Особенно зимой, когда на обледенелых и заснеженных дорогах используется соль.

### **Сиденья и отделка**

Регулярно используйте пылесос или мягкую щетку для удаления грязи и пыли, которая скапливается в волокнах. Регулярно протирайте отделку с помощью чистой ткани. Используйте специальное чистящее средство для удаления обычной пыли, грязи и пятен с отделки. Используйте специальное чистящее средство для деталей из кожи.

### **Уплотнители двери**

Чтобы предотвратить замерзание резиновых уплотнителей дверей в холодную погоду, следует использовать средства для ухода за резиной или силиконовый спрей для их защиты.

### **Оконное стекло**

Регулярно используйте средство для мытья стекол для их очистки. Линзы фар изготовлены из прозрачного пластика. Для стирки используйте хорошее чистящее средство или нейтральное моющее средство, а не абразивные средства или химические растворители.



## Общие технические параметры

### Основные габаритные параметры

#### Модель с задним приводом

Модель	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G369	SV63C-G379
	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63D-6360	SV63D-7360			
Длина, мм	5940	5940	5940	5940	6200	5820	6680
Ширина, мм	2062	2062	2062	2062	2052	2052	2052
					2094		2094
Высота, мм	2535	2755	2535	2755	2320	2320	2320
Колесная база, мм	3760	3760	3760	3760	3760	3760	4048
Передний/Задний свес, мм	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1420	1020/1040	1020/1612
Передняя/Задняя колея, мм	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743
					1740/1654		1740/1654
Минимальный диаметр разворота, м	14.1	14.1	14.1	14.1	14.1	14.1	15.2

## Общие технические параметры

---

### Front Drive Model

#### Модель с передним приводом

Модель	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020	SV63C-6320	SV63C-7320
Длина, мм	5180	5180	5546	5940	5940	5940	5940
Ширина, мм	2062	2062	2062	2062	2062	2062	2062
Высота, мм	2385	2555	2555	2535	2755	2535	2755
Колесная база, мм	3000	3000	3366	3760	3760	3760	3760
Передний/Задний свес, мм	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160
Передняя/Задняя колея, мм	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756
Минимальный диаметр разворота, м	12.1	12.1	13.4	14.8	14.8	14.8	14.8

## Общие технические параметры

### Весовые характеристики

#### Модель с задним приводом

Модель	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G369	SV63C-G379
Полная масса автомобиля, кг	3500	3500	4000 3990	4000 3990	3500	3500	3500
Снаряженная масса автомобиля, кг	2230 2360	2390	2360	2420	1980 2050	1965	2010 2080
Осевая нагрузка (нагрузка на переднюю/ заднюю ось при весе брутто автомобиля), кг	1610/1890 1690/1810	1700/1800	1790/2210 1790/2200	1800/2200 1800/2190	1567/1933~ 1650/1850 1565/1935~  1650/1850	1567/1933~ 1715/1785	1618/1882~ 1685/1815 1615/1885~  1675/1825
Количество пассажиров	3	3	3	3	3	3	3

Модель	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63D-6360	SV63D-6360	SV63D-7360	SV63D-7360
Полная масса автомобиля, кг	3500	3500	4000	3990	4000	3990
Снаряженная масса автомобиля, кг	2360 2390	2390 2420	2360 2390	2360	2390 2420	2390
Осевая нагрузка (нагрузка на переднюю/ заднюю ось при весе брутто автомобиля), кг	1690/1810 1700/1800	1700/1800 1710/1790	1790/2210 1800/2200	1790/2200	1800/2200 1810/2190	1800/2190
Количество пассажиров	3	3	3	3	3	3

## Общие технические параметры

### Front Drive Model

#### Модели с передним приводом

Модель	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020	SV63C-6320	SV63C-7320
Полная масса автомобиля, кг	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Снаряженная масса автомобиля, кг	2140	2160	2210	2260	2300	2285 2315	2300 2330
Осевая нагрузка (нагрузка на переднюю/ заднюю ось при весе брутто автомобиля), кг	1610/1890	1610/1890	1645/1855	1715/1785	1715/1785	1715/1785	1715/1785
Количество пассажиров	3	3	3	3	3	3	3

## Общие технические параметры

### Эксплуатационные параметры автомобиля

#### Модель с задним приводом

Модель	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G379
Тип двигателя	SC20M163Q6A				SC20M150Q6	
Максимальная проектная скорость, км/ч	145	140	90	90	145	145
Способность преодолевать подъем, %	40	40	40	40	40	40
Уровень токсичности выбросов при поставке	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro VI	Euro VI

Модель	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63D-6360	SV63D-7360
Тип двигателя	SC20M150Q6			
Максимальная проектная скорость, км/ч	145	140	90	90
Способность преодолевать подъем, %	40	40	40	40
Уровень токсичности выбросов при поставке	Euro VI	Euro VI	Euro VI	Euro VI

#### Модели с передним приводом

Модель	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020	SV63C-6320	SV63C-7320
Тип двигателя	SC20M163.1Q6A				SC20M150.1Q6		
Максимальная проектная скорость, км/ч	160	160	160	160	160	160	160
Способность преодолевать подъем, %	35	35	35	35	35	35	35

## Общие технические параметры

### Основные параметры двигателя

Тип двигателя	SC20M163Q6A	SC20M150Q6	SC20M163.1Q6A	SC20M150.1Q6
Тип	Common rail direct injection (CRDI) diesel engine with turbocharger and intercooler			
Рабочий объем, л	1.996	1.996	1.996	1.996
Количество цилиндров	4	4	4	4
Внутренний диаметр цилиндра к ходу поршня, мм*мм	83*92	83*92	83*92	83*92
Динамическая степень сжатия	(15.9±0.2):1	(15.9±0.2):1	(15.9±0.2):1	(15.9±0.2):1
Максимальная полезная мощность, кВт	118.5	108.5	118.5	108.5
Частота вращения двигателя при номинальной мощности, об/мин	4000±50	3500±50	4000±50	3500±50
Максимальный крутящий момент, Нм	375	375	375	375
Частота вращения двигателя при максимальной мощности, Об/мин	1500~2400	1500~2400	1500~2400	1500~2400
Холостой ход, об/мин	750±50	750±50	775±50	750±50
Тип и класс топлива	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель
Объем топливного бака, л	80	80	80	80

## Общие технические параметры

### Технические параметры шасси

п/п	Параметры
Передняя подвеска	Mcpherson независимая подвеска
Задняя подвеска	Зависимая рессорная подвеска
Тип листовой рессоры	Однолистовая рессора переменного сечения
Характеристики листовой рессоры (FWD)	80, 100 (N/mm)
Характеристики листовой рессоры (RWD)	90, 60/100, 60/110, 60/130, 70/135, 70/160 (N/mm)
Требования динамического баланса колес	Остаточный динамический дисбаланс с обеих сторон колеса в сборе должен быть менее 10 г
Свободный ход педали тормоза	В пределах 10 мм
Разумный диапазон применения тормозной фрикционной пары	Для одинарной фрикционной пластины должно оставаться не менее 2 мм фрикционного материала Износ каждой стороны тормозного диска должен составлять менее 1,5 мм

## Общие технические параметры

### Рекомендованные жидкости

п/п	Характеристики	Объем
Смазочное масло двигателя, л	SAE 5W-30 ACEA C3 с продолжительным сроком службы	6
Охлаждающая жидкость двигателя, л	D-35(-35°C)	10.5(без заднего вентилятора) 12(с задним вентилятором) 13.5(длинная колесная база)
Криогенная циркулирующая охлаждающая жидкость, л	D-35(-35°C)	4.5
6MT жидкость механической трансмиссии (FWD), л	Laike 75w/85	2.6
6MT жидкость механической трансмиссии (RWD), л	Fuchs 75w/85	3.3
6AT жидкость автоматической трансмиссии, л	petro-Canada Dexron VI	9
Тормозная жидкость, л	Laike 901-4 DOT 4	1
Жидкость усилителя рулевого управления, л	ATF-DEXRON III	1.2
Жидкость омывателя, л	Моющее средство общего назначения с низкой температурой замерзания	4
Хладагент кондиционера, г	R1234yf	750±30(одиночный A/C) 1450±30(колесная база среднего размера, двойной A/C) 1600±30(длинная колесная база двойной A/C)
DYMOS смазка заднего моста, л	TEMPO GL-5 80W-90	2.5

## Общие технические параметры

---

### Колеса и шины

п/п	Характеристики		
Характеристики колес	6J/2J×16		6J×16
Размер шин	235/65R16C	215/75R16C	195/75R16C
Тип транспортного средства	Микроавтобус/комби/VAN/СAB/грузовик платформа		
Полная масса транспортного средства, кг	≤4050	≤4050	≤5000
Давление шин передних/задних колес (в холодном состоянии), бар	3.5/4.9	4.0/4.75	4.6/4.3
Давление шины запасного колеса (в холодном состоянии), бар	4.9	4.75	4.6

## Общие технические параметры

### Параметры регулировки углов установки колес

#### Модель с задним приводом

п/п		Параметры
Передние колеса	Развал	$0.333^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.75^{\circ}$
	Продольный угол наклона оси поворота колеса	$2.17^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.75^{\circ}$
	Схождение	$0.192^{\circ} \pm 0.083^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.1^{\circ}$
	Поперечный угол наклона оси поворота колеса	$12.16^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.5^{\circ}$
Задние колеса	Схождение	$0^{\circ} \pm 0.417^{\circ}$
	Развал	$0^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$
	Угол разворота заднего моста	$0^{\circ} \pm 0.25^{\circ}$

## Общие технические параметры

### Модель с передним приводом

п/п		Характеристики
Передние колеса	Развал	$0.067^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.75^{\circ}$
	Продольный угол наклона оси поворота колеса	$2.1^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.75^{\circ}$
	Схождение	$0.083^{\circ} \pm 0.083^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.1^{\circ}$
	Поперечный угол наклона оси поворота колеса	$12.6^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$ Абсолютное значение разницы между левым и правым колесами $\leq 0.5^{\circ}$
Задние колеса	Схождение	$0^{\circ} \pm 0.417^{\circ}$
	Развал	$0^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$
	Угол разворота заднего моста	$0^{\circ} \pm 0.3^{\circ}$



[www.avior-auto.kz](http://www.avior-auto.kz)

AVIOR-OI-V90-2025-V1-1

OI - Operating Instruction

ТОО «ЕвроКарс»  
Республика Казахстан  
г. Астана, Проспект Республики, 32  
Тел. +7 (707) 697-37-01  
Email: [info@eurocars.kz](mailto:info@eurocars.kz)